RÉSUMÉ DU LIVRE DES ÉPREUVES DE LA FIN DES TEMPS

Abû Mûsâ al Gharîb

SUMMARY OF THE BOOK OF THE TRIALS OF THE END OF TIMES

Abû Mûsâ al Gharîb

بسم الله الرحمن الرحيم

@ParcelleDeTawhid

Tik Tok / X / Telegram / Youtube

بسم الله الرحمن الرحيم

@ParcelleDeTawhid

Tik Tok / X / Telegram / Youtube

Talkhîs kitâb al fitan

بسم الله الرحمن الرحيم

Louange à Allah, Seigneur de l'univers ! Que la prière et le salut soit sur Son Messager, le véridique, l'honnête, notre Prophète Muḥammad ﷺ , ainsi que sur sa famille et tous ses Compagnons !

Le muwaḥḥid (monothéiste) vit une situation difficile de nos jours. Il est entouré de gens qui ne lui ressemblent pas, à tout point de vue. Malgré le fait qu'il passe son existence au milieu d'eux, il vit dans un monde et eux vivent dans un autre monde. C'est l'époque de la patience dont a parlé le Prophète ﷺ dans le hadith rapporté par Tirmidhî : « Appelez au bien et condamnez le blâmable, jusqu'au jour où vous verrez les lâches obéis, les passions adoptées, la vie terrestre préférée à l'au-delà et que vous ne pourrez rien à cette situation. Alors il vous faudra délaisser les masses et vous occuper de vous-même. Ce sera l'époque de la patience, patienter en ces jours sera comme saisir fermement des braises dans sa main ».

Voilà donc que nous y sommes ! Nous sommes dans cette époque de corruption où le savoir s'est tari et l'ignorance s'est propagée, alors même qu'il n'y a jamais eu autant de livres imprimés et édités sur la terre sous la plume d'écrivains obnubilés par la composition d'écrits vains. La définition du Tawḥîd qui consiste à vouer tous ses actes d'adoration apparents et cachés à Allah Seul tout en désavouant le polythéisme et ceux qui le commettent sans douter de leur mécréance a été ignorée par le petit et le grand, l'arabe et le non-arabe, et même chez les gens qui se réclament du combat dans le sentier d'Allah, de par leur ignorance du fondement de la religion.

Cependant, le muwaḥḥid ne doit pas perdre espoir. Les circonstances actuelles basées sur le shirk, la mécréance, les législations préislamiques, l'usurpation des terres, la violation des honneurs et le rejet des pensées honorables ne demeureront pas même si elles ont l'air bien installées et qu'elles ont persisté longtemps sur la Terre, et le but de ce livre est d'aborder cette période épique durant laquelle l'Islam reprendra vigueur ainsi que les évènements grandioses postérieurs qui affecteront l'humanité jusqu'à la fin des temps.

Talkhîskitâbalfitan

بسم الله الرحمن الرحيم

Praise be to Allah, Lord of the universe! May prayer and peace be upon His Messenger, the truthful, the trustworthy, our Prophet Mu ḥ ammad ﷺ, as well as upon his family and all his Companions!

The muwa ḥḥ id (monotheist) lives in a difficult situation in our times. He is surrounded by people who do not resemble him, in every respect. Despite the fact that he spends his existence in their midst, he lives in one world and they live in another world. This is the era of patience of which the Prophet spoke ﷺ in the hadith reported by Tirmidhî: 'Enjoin good and forbid evil, until the day you see the cowardly obeyed, desires followed, worldly life preferred over the Hereafter, and you can do nothing about this situation . Then you must abandon the masses and occupy yourself with your own self. That will be the era of patience; to be patient in those days will be like firmly grasping embers in one's hand.'

And so here we are! We are in this era of corruption in which knowledge has dried up and ignorance has spread, even as there have never been so many books printed and published upon the earth under the pens of writers consumed by the composition of vain writings. The definition of Taw ḥ îd, which consists of devoting all one's acts of worship — both apparent and hidden — to Allah alone, while disavowing polytheism and those who commit it without harboring any doubt regarding their disbelief, has been ignored by the young and the old, the Arab and the non-Arab, and even among those who claim to be fighting in the path of Allah, due to their ignorance of the foundation of the religion.

However, the muwa ḥḥ id must not lose hope. The current circumstances, rooted in shirk, disbelief, pre-Islamic legislation, the usurpation of lands, the violation of honor, and the rejection of noble thoughts, shall not endure — even if they appear firmly entrenched and have persisted for a long time upon this Earth — and the purpose of this book is to address this momentous period during which Islam shall regain its strength, as well as the subsequent grand events that will affect humanity until the end of times.

J'ai intitulé sobrement ce livre « Talkhîs kitâb al fitan », l'idée de sa conception m'est venue en lisant l'ouvrage de Nu'aym ibn Ḥammâd (raḥ) sur la fin des temps nommé « Kitâb al fitan » qui est une œuvre de référence dans ce domaine.

C'est un livre très exhaustif sur le sujet comportant près de 2000 hadiths/athars dont 568 authentiques et 1261 faibles [authentification réalisée par 'Abdullah as Sissi]. Cependant, de par son important volume, il n'est pas toujours évident de saisir la temporalité de tous les récits rapportés, et le lecteur, à moins d'y passer des heures et des heures, aura du mal à avoir une vue claire de la chronologie des évènements décrits. Or, cette connaissance sera primordiale pour le muwaḥḥid vivant à cette époque, car comme l'a dit Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) : « Des épreuves s'annoncent indiscernables comme des têtes de bœufs. Elles causeront la perdition de la plupart des gens excepté ceux qui en auront eu connaissance auparavant ». (hadith n°5)

Je formule ainsi l'espoir que ce livre puisse, par la grâce d'Allah, un jour être lu par des contemporains de ces évènements et qu'il leur soit grandement profitable.

J'ai puisé de l'oeuvre du Sheikh en essayant de séparer le bon grain de l'ivraie dans le but d'offrir au lecteur un texte plus concis, avec un ordre chronologique des évènements à venir qui aidera à mieux se repérer dans les nombreux récits rapportés.
J'ai essayé d'y incorporer tant que faire se peut des récits authentiques, en les appuyant sur d'autres faibles qui sont très nombreux sur le sujet, du fait des circonstances politiques de l'époque de la transmission des hadiths qui ont rendu difficile la circulation de ce type de narration.

À ce propos, Ḥasan Baḥârith dit : « Le Prophète ﷺ a transmis de nombreuses paroles sur les signes de la fin des temps et les difficultés qui affecteront la Communauté en temps de faiblesse, et il a raconté à ses Compagnons les détails de ces évènements pendant une journée entière, du lever au coucher du Soleil. Il n'a rien laissé de côté de cette question jusqu'à l'Heure de la Résurrection, et il a même mentionné aux Compagnons les meneurs de la fitnah et leur partisans. Ses Compagnons les plus instruits ont mémorisé la plupart de ces nouvelles, mais même ainsi, ces nouvelles n'ont pas été rapportées avec une exactitude totale comme d'autres nouvelles, en raison des considérations sociales et politiques qui pouvaient mettre le narrateur en danger.
C'est pourquoi le maître des préservateurs, Abû Hureyrah et Ḥudhayfah (qu'Allah soit satisfait d'eux), ainsi que d'autres qui ont mémorisé beaucoup d'histoires de conflits ont évité ce type de narration, craignant pour eux-mêmes la destruction. Malgré cela, ils n'ont pas gardé secrètes ces connaissances, par peur de commettre un péché. Ils ont plutôt informé ceux en qui ils avaient confiance secrètement de leurs connaissances

I have modestly titled this book 'Talkhîs kitâb al fitan'; the idea for its conception came to me while reading the work of Nu'aym ibn Ḥammâd (raḥ) on the end of times, entitled 'Kitâb al fitan', which is a reference work in this field.

It is a very exhaustive book on the subject, containing nearly 2000 hadiths/athars, of which 568 are authentic and 1261 are weak [authentication carried out by 'Abdullah as Sissi]. However, due to its considerable volume, it is not always easy to grasp the temporality of all the accounts reported, and the reader, unless spending hours and hours on it, will have difficulty gaining a clear view of the chronology of the events described. Now, this knowledge will be of paramount importance for the muwaḥḥid living in this era, for as Ḥudhayfah ibn al-Yaman (may Allah be pleased with him) said: 'Trials are coming, indiscernible like the heads of oxen. They will cause the perdition of most people, except those who had prior knowledge of them.' (hadith no. 5)

I thus express the hope that this book may, by the grace of Allah, one day be read by contemporaries of these events and that it may be of great benefit to them.

I have drawn from the Sheikh's work while attempting to separate the wheat from the chaff, with the aim of offering the reader a more concise text, with a chronological ordering of the events to come that will help to better navigate the numerous accounts reported.
I have endeavored to incorporate, as much as possible, authentic narrations, supporting them with other weak narrations that are very numerous on the subject, due to the political circumstances of the era in which the hadiths were transmitted, which made the circulation of this type of narration difficult.

In this regard, Ḥasan Baḥârith said: « The Prophet ﷺ transmitted many words concerning the signs of the end of times and the trials that will afflict the Ummah in times of weakness, and he recounted to his Companions the details of these events throughout an entire day, from sunrise to sunset. He left nothing aside regarding this matter up to the Hour of Resurrection, and he even mentioned to the Companions the leaders of the fitnah and their followers. His most learned Companions memorized most of these narrations, but even so, these narrations were not transmitted with complete accuracy as other narrations were, due to social and political considerations that could place the narrator in danger.
This is why the foremost among the preservers, Abû Hureyrah and Ḥudhayfah (may Allah be pleased with them), as well as others who memorized many accounts of conflicts, avoided this type of narration, fearing destruction for themselves. Despite this, they did not keep this knowledge secret, for fear of committing a sin. Rather, they privately informed those whom they trusted of their knowledge.

conservées, réduisant ainsi le nombre de narrateurs de ces histoires. Elles ne se propagent donc pas comme d'autres histoires et ne sont pas abondantes. Elles peuvent être rapportées par quelqu'un qui n'est pas fiable dans sa vérification ou dans son intégrité. Ainsi, beaucoup de ces histoires ont des chaînes de transmissions faibles ou peut-être même rompues. Mais lorsque le temps vient où elles se réalisent, et qu'elles s'appliquent à une partie de la réalité de la nation sans exagération, les gens croient alors en leur contenu, tout en maintenant l'authenticité de leur chaîne de transmission. Par conséquent, la chaîne de transmission ne doit pas être le seul critère pour accepter la narration, car une narration peut être authentique malgré une chaîne de transmission faible, étant donné que la véracité de la narration ne dépend pas toujours de la véracité de la chaîne de transmission ». [article issu de Bahareth.org]

De plus, sur la permission d'utiliser des hadiths faibles dans certains domaines, l'Imam Aḥmad a dit : « Si on nous cite des hadiths du Messager d'Allah ﷺ concernant le permis et l'interdit, la pratique prophétique (Sunnah) et les lois, alors nous demeurons stricts avec leur isnâds (chaînes). Mais si on nous cite des hadiths du Prophète ﷺ sur les vertus de certains actes, ou ce qui ne crée pas de règle ou n'en supprime pas, alors nous sommes permissifs avec les isnâds ». [Le hadith de Jonathan Brown]

Concernant l'auteur de Kitâb al fitan, il s'agit comme vu précédemment du Sheikh Nu'aym ibn Ḥammâd qui a vécu en Égypte et est mort durant le califat d'Al Mu'taṣim en 228 H dans une prison de Bagdad, où il était emprisonné pour avoir refusé d'approuver l'hérésie de la « création » du Coran. Il fut même traîné avec ses chaînes après sa mort et jeté dans une fosse, sans être enseveli, et sans prière funéraire, qu'Allah lui fasse miséricorde ! L'Imam Aḥmad l'a déclaré fiable, Ḍâraquṭnî a dit : « Nu'aym ibn Ḥammâd est imam en matière de Sunnah, mais il a fait beaucoup de confusions ». Ibn Ma'în qui était son ami a dit : « Il était parfois sujet à la confusion et commettait des erreurs mais c'était un homme véridique ». Quant à Ibn Ḥibbân, il le mentionne parmi les dignes de confiance et dit : « Il se peut que parfois, il ait commis des erreurs et des confusions ». Enfin, il était le maître de l'Imam Bukhârî qui le considérait également digne de confiance.

Concernant le corpus du livre, je l'ai subdivisé en vingt-deux chapitres qui abordent grosso modo les évènements qui auront lieu depuis l'époque antérieure au Mahdî jusqu'à l'arrivée de l'Heure. Pour faciliter la compréhension du lecteur, j'ai pu parfois placer plusieurs évènements concomitants dans des chapitres différents, comme par exemple ceux qui auront lieu avec pour figures le Mahdî et le Sufyânî, qui peuvent être traités dans différents chapitres malgré que la temporalité des faits est très proche, voire contemporaine.

preserved, thus reducing the number of narrators of these accounts. They therefore do not spread like other accounts and are not abundant. They may be reported by someone who is not reliable in their verification or in their integrity. Thus, many of these accounts have weak chains of transmission, or perhaps even broken ones. But when the time comes in which they come to pass, and they apply to some aspect of the nation's reality without exaggeration, people then believe in their content, while upholding the authenticity of their chain of transmission.
Therefore, the chain of transmission should not be the sole criterion for accepting a narration, for a narration may be authentic despite a weak chain of transmission, given that the veracity of a narration does not always depend on the veracity of its chain of transmission ». [article from Bahareth.org]

Furthermore, regarding the permission to use weak hadiths in certain domains, Imam A ḥ mad said: "If we are cited hadiths of the Messenger of Allah ﷺ concerning the permissible and the forbidden, the prophetic practice (Sunnah) and the laws, then we remain strict regarding their isnads (chains of transmission). But if we are cited hadiths of the Prophet ﷺ regarding the virtues of certain acts, or that which neither establishes a ruling nor abrogates one, then we are lenient regarding the isnads." [The hadith of Jonathan Brown]

Regarding the author of Kitāb al-Fitan, he is, as previously seen, Sheikh Nu'aym ibn Ḥ ammād who lived in Egypt and died during the caliphate of Al-Mu'ta ṣ im in 228 AH in a prison in Baghdad, where he was imprisoned for having refused to endorse the heresy of the 'creation' of the Quran. He was even dragged in his chains after his death and thrown into a pit, without being buried, and without a funeral prayer — may Allah have mercy upon him! Imam A ḥ mad declared him reliable, and Ḍ āraqū ṭ nī said: 'Nu 'aym ibn Ḥ ammād is an imam in matters of Sunnah, but he made many errors of confusion.' Ibn Ma'în, who was his friend, said: 'He was sometimes prone to confusion and made errors, but he was a truthful man.' As for Ibn Ḥ ibbân, he mentions him among the trustworthy and says: 'It is possible that he sometimes committed errors and confusion.' Finally, he was the teacher of Imam Bukhârî, who also considered him trustworthy.

Regarding the body of the book, I have divided it into twenty-two chapters that broadly address the events which will take place from the period preceding the Mahdî up to the coming of the Hour. To facilitate the reader's understanding, I have at times placed several concurrent events in different chapters, such as those that will occur involving the figures of the Mahdî and the Sufyânî, which may be treated in different chapters despite the fact that the timing of these events is very close, or even contemporaneous.

J'ai également agrémenté le texte de suppléments utiles concernant l'identité des protagonistes importants qui joueront un rôle durant la période des tribulations. Enfin, j'ai dû trancher dans certains cas épineux où des récits se contredisaient concernant certains faits comme par exemple sur l'identité de celui qui cédera le pouvoir à 'Îsâ (عليه السلام) qui dans certains hadiths est le Mahdî [224/1028], dans d'autres Al Qaḥṭânî [1113/1152] ou encore les différentes versions sur la durée qui séparera la conquête de Constantinople et l'apparition de l'Antéchrist, sept ans selon les athars 1219 et 1467, sept mois selon l'athar 1292 et le hadith 1316.

Ainsi, tout ce que ce travail contient de vérité provient uniquement de la faveur d'Allah et Il est loué et remercié pour cela. Quant aux erreurs qu'il renferme, cela ne vient que de moi-même. Je demande à Allah (Exalté soit-Il) que ce travail Lui soit sincèrement voué, qu'il soit agréé de Sa part et qu'il soit utile à de nombreuses personnes de par sa large diffusion.

De la part de l'indigent envers Allah, le reconnaisseur de ses péchés, Abû Mûsâ al Gharîb, travail achevé en 1446 H.

I have also supplemented the text with useful additions concerning the identity of the important protagonists who will play a role during the period of tribulations. Finally, I had to adjudicate in certain thorny cases where accounts contradicted one another concerning certain facts, such as for example the identity of the one who will transfer power to 'Îsâ (عليه السلام) who in certain hadiths is the Mahdî [224/1028], in others Al Qa ḥṭ ânî [1113/1152], or the various versions regarding the duration separating the conquest of Constantinople and the appearance of the Antichrist, seven years according to athars 1219 and 1467, seven months according to athar 1292 and hadith 1316.

Thus, all that this work contains of truth comes solely from the favor of Allah, and He is praised and thanked for that. As for the errors it contains, these come from none other than myself. I ask Allah (Exalted be He) that this work be sincerely dedicated to Him, that it be accepted on His part, and that it be of benefit to numerous people through its wide dissemination.

From the one who is destitute before Allah, who acknowledges his sins, Abû Mûsâ al-Gharîb , work completed in 1446 H.

CHRONOLOGIE DES ÉVÈNEMENTS JUSQU'À L'HEURE

I Les mois épiques précurseurs de la chute des Abbassides

1/ Le Ramadan

Ka'b (al Aḥbâr) a dit : « Le signe précurseur de la chute des Abbassides sera l'apparition de la rougeur dans l'atmosphère du ciel. Ceci aura lieu entre le dix et le quinze du mois de Ramadan. Il y aura ensuite une pluie torrentielle entre le vingt et le vingt-quatre du mois ainsi qu'un astre qui apparaîtra à l'est et qui éclairera comme la pleine lune avant de disparaître.
Et il a aussi dit : « Il y aura une disette en Orient, une pluie torrentielle au Maghreb, une lueur rouge au Nord (Jawf) et la mort se répandra dans la région de la qiblah ».
(606/faible)

CHRONOLOGY OF EVENTS UNTIL THE HOUR

I The epic months heralding the fall of the Abbasids

1/ Ramadan

Ka'b (al A ḥ bâr) said: 'The precursor sign of the fall of the Abbasids will be the appearance of redness in the atmosphere of the sky. This will take place between the tenth and the fifteenth of the month of Ramadan. There will then be a torrential rain between the twentieth and the twenty-fourth of the month, as well as a star that will appear in the east and illuminate like a full moon before disappearing.'
And he also said: 'There will be a famine in the East, torrential rain in the Maghreb, a red glow in the North (Jawf), and death will spread in the region of the qiblah.'
(606/weak)

Az Zuhrî a dit : « Lors de l'apparition du Sufyânî, on verra un signe dans le ciel ». (608/faible)

Ka'b a dit : « Un astre se lèvera de l'Est avant l'apparition du Mahdî et il aura une sorte de queue (chevelure de la comète) ».
Sharîk rajoute : « J'ai été informé qu'avant l'avènement du Mahdî, une éclipse solaire aura lieu deux fois au cours du mois de Ramadan ». (620/faible)

Ka'b a dit : « La ruine des Abbassides aura lieu à l'apparition d'un astre dans le Jawf, avec le retentissement d'un fracas et un engloutissement. Tout cela aura lieu au mois de Ramadan. Il y aura une lueur rouge qui apparaîtra entre le cinq et le vingt du Ramadan, le fracas se fera entendre entre la moitié et le vingt du mois.
L'engloutissement aura lieu entre le vingt et le vingt-quatre et un astre apparaîtra éclairant comme la pleine lune. Ensuite, il se courbera comme un serpent au point que ses deux bouts failliront se joindre. Puis, le météore projeté par une comète qui chutera du ciel sera accompagné par un grand fracas. Il tombera en Orient et causera un grand malheur aux gens ». (621/maqtû'(coupé))

Ka'b a dit : « Lorsque deux éclipses auront lieu au mois de Ramadan, trois hommes issus d'une même famille revendiqueront le pouvoir : l'un d'entre eux le revendiquera au moyen de son influence, l'autre au moyen de la piété, de la sérénité puis de la pondération et le troisième le revendiquera par le massacre et portera le nom 'Abdullah.
Il y aura dans la région de l'Euphrate une grande mêlée de gens qui s'entretueront pour les richesses, sept sur neuf d'entre eux seront tués ». (810/faible)

Al Nabbâl a dit : « Cela aura lieu au mois de Ramadan, les cœurs s'embraseront alors, puis au mois de Shawwâl, des troubles les agiteront, puis au mois de Dhul Qi'dah, ils seront abattus, ensuite au moins de Dhul Ḥijjah, le sang sera répandu ». (628/ṣaḥîḥ)

2/ Les mois suivants Ramadan

Kathîr ibn Murrah a dit : « Il y aura le signe des deux évènements (éclipses) au mois de Ramadan, les troubles auront lieu au mois de Shawwâl, la destruction au mois de Dhul Qi'dah, la mêlée au mois de Dhul Ḥijjah et le signe de la colonne éclatante de lumière dans le ciel ». (625/faible)

Az Zuhrî said: 'Upon the appearance of the Sufyânî, a sign will be seen in the sky.' (608/weak)

Ka'b said: 'A star will rise from the East before the appearance of the Mahdi, and it will have a kind of tail (comet's tail).'
Sharîk added: 'I have been informed that before the advent of the Mahdi, a solar eclipse will occur twice during the month of Ramadan.' (620/weak)

Ka'b said: 'The ruin of the Abbasids will occur at the appearance of a star in the Jawf, accompanied by the resounding of a thunderous crash and an engulfment. All of this will take place in the month of Ramadan. A red glow will appear between the fifth and the twentieth of Ramadan, and the crash will be heard between the middle and the twentieth of the month.
The engulfment will take place between the twentieth and the twenty-fourth, and a star will appear shining like the full moon. Then, it will curve like a serpent to the point that its two ends will almost meet. Then, the meteor projected by a comet that will fall from the sky will be accompanied by a great crash. It will fall in the East and will cause great misfortune to the people." (621/maqtû' (cut))

Ka'b said: "When two eclipses occur in the month of Ramadan, three men from the same family will lay claim to power: one of them will claim it by means of his influence, another by means of piety, serenity, and then composure, and the third will claim it through massacre and will bear the name 'Abdullah.
There will be in the region of the Euphrates a great clash of people who will kill one another over wealth; seven out of nine of them will be killed." (810/weak)

Al Nabbâl said: 'This will take place in the month of Ramadan, hearts will then be inflamed, then in the month of Shawwâl, troubles will agitate them, then in the month of Dhul Qi'dah, they will be decimated, then in the month of Dhul Ḥijjah, blood will be shed.' (628/ṣaḥîḥ)

2/ The months following Ramadan

Kathîr ibn Murrah said: 'There will be the sign of the two events (eclipses) in the month of Ramadan, the troubles will occur in the month of Shawwâl, the destruction in the month of Dhul Qi'dah, the clash in the month of Dhul Ḥijjah and the sign of the brilliant column of light in the sky.' (625/weak)

'Amr ibn Shu'ayb rapporte, d'après son père, qui rapporte à son tour d'après son père que le Prophète ﷺ a dit : « Il y aura un grand bruit au mois de Ramadan, une mêlée au mois de Shawwâl. Puis au mois de Dhul Qi'dah, les tribus se disputeront entre elles. Cette année-là, les pèlerins seront dépouillés par des actes de brigandage. Il se déroulera une grande bataille à Minâ où il y aura un grand nombre de tués et le sang y sera répandu alors qu'ils seront sur 'Aqabat al Jamrah (la stèle où on lapide pendant le pèlerinage) ». (614/faible)

D'après al Hamadânî, Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Lorsque le cri se fera entendre au mois de Ramadan, il y aura une grande mêlée au mois de Shawwâl et le fanatisme tribal au mois de Dhul Qi'dah. Puis le sang sera versé au mois de Dhul Ḥijjah. Ensuite, au moins de Muḥarram, et qu'est-ce qui n'arrivera pas au mois de Muḥarram !? ». Il répéta cette dernière phrase trois fois en expliquant ensuite : « Hélas ! Hélas ! Les gens seront tués dans un grand carnage ». « Et que sera le cri au juste, ô Messager d'Allah ? » lui demandâmes-nous. Il nous dit : « C'est un fracas qui retentira à la mi-Ramadan, la nuit du vendredi. Ce sera un fracas tel qu'il réveillera tous ceux qui seront endormis, qu'il fera se lever ceux qui seront assis et qu'il fera sortir les jeunes femmes pudiques de leurs foyers dans la nuit du vendredi, lors d'une année aux fréquents séismes [...] ». (619/mawḍû' (forgé))

Kathîr ibn Murrah a dit : « Les deux évènements (les deux éclipses) auront lieu au mois de Ramadan, les mobilisations aux violences au mois de Shawwâl, les invasions au mois de Dhul Qi'dah, la grande mêlée au mois de Dhul Ḥijjah et le décret divin au mois de Muḥarram ». (630/munqati'(interrompu))

3/ La description de cette année comme étant une année de famine

Ibn Ma'dân a dit : « Il apparaîtra un signe sous forme de colonne de feu qui apparaîtra du côté est et que tous les habitants de la Terre verront. Quiconque y assistera devra préparer des provisions d'une année pour sa famille.
Kathîr ibn Murrah a dit : « Le signe des deux grands évènements (les deux éclipses) au mois de Ramadan sera un signe dans le ciel. Il y aura par la suite un conflit entre les gens. Si tu assistes à cela, fais autant de réserves de nourriture que tu le pourras ».
(616/ṣaḥîḥ)

'Amr ibn Shu'ayb reports, on the authority of his father, who in turn reports on the authority of his father, that the Prophet ﷺ said: 'There will be a great noise in the month of Ramadan, a tumult in the month of Shawwal. Then in the month of Dhul Qi'dah, the tribes will quarrel among themselves. That year, the pilgrims will be robbed through acts of brigandage. A great battle will take place at Mina where there will be a great number of killed and blood will be shed while they are at 'Aqabat al Jamrah (the pillar where the stoning is performed during the pilgrimage).' (614/weak)

According to al Hamadani, Ibn Mas'ud (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺ said: «When the cry is heard in the month of Ramadan, there will be great upheaval in the month of Shawwāl and tribal fanaticism in the month of Dhul Qi'dah. Then blood will be shed in the month of Dhul Ḥ ijjah. Then, in the month of Mu ḥ arram, and what will not come to pass in the month of Mu ḥ arram!? ». He repeated this last phrase three times, then explained: «Alas! Alas! The people will be killed in a great carnage ». «And what exactly will the cry be, O Messenger of Allah?» we asked him. He told us: «It is a thunderous sound that will resound in the middle of Ramadan, on a Friday night. It will be a tumult such that it will awaken all those who are asleep, cause those who are seated to rise, and bring out modest young women from their homes on a Friday night, during a year of frequent earthquakes [...]. (619/maw ḍ û' (forged))

Kathîr ibn Murrah said: 'The two events (the two eclipses) will occur in the month of Ramadan, the mobilizations of violence in the month of Shawwâl, the invasions in the month of Dhul Qi'dah, the great mêlée in the month of Dhul Ḥ ijjah, and the divine decree in the month of Mu ḥ arram.' (630/munqati' (interrupted))

3/ The description of this year as a year of famine

Ibn Ma'dân said: 'A sign will appear in the form of a pillar of fire that will appear from the eastern side and that all the inhabitants of the Earth will see. Whoever witnesses it must prepare a year's worth of provisions for his family.
Kathîr ibn Murrah said: 'The sign of the two great events (the two eclipses) in the month of Ramadan will be a sign in the sky. There will subsequently be a conflict among the people. If you witness this, store as much food as you can'.
(616/ṣaḥîḥ)

Ibn Ma'dân a dit: « Lorsque vous verrez une colonne de feu dans le ciel du côté de l'Orient au mois de Ramadan, préparez autant de provisions de nourriture que vous le pourrez, car ce sera une année de famine ». (627/ṣaḥîḥ)

Al Ḥimyarî a dit : « Il y aura une subversion en Syrie qui agitera la cité comme l'eau s'agite dans l'outre. Quand elle se dissipera, vous serez désolés et vous souffrirez terriblement de la famine, au point où l'odeur du pain sera plus agréable que celle du musc ». (641/faible)

4/ La voix de Muḥarram

Ibn Ḥawṣab rapporte avoir été informé que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Il y aura au mois de Ramadan un bruit, au mois de Shawwâl un désordre, au mois de Dhul Qi'dah les tribus formeront des coalitions opposées; puis au mois de Dhul Ḥijjah, les pèlerins seront dépouillés par des actes de brigandage et au mois de Muḥarram, une voix annoncera du ciel : « Sachez que l'élite d'Allah parmi Ses créatures est untel, obéissez-lui donc et soumettez-vous à lui » ». (613/faible)

Ibn Ḥawṣab rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Au mois de Muḥarram, une voix appellera depuis le ciel : « Sachez que parmi Ses créatures, l'être élu d'Allah est untel, prêtez-lui soumission et obéissance lors de la période des guerres et des mêlées » ». (931/faible)

5/ Les divergences au mois de Ṣafar

Dhû Qirbât a dit : « Les gens divergeront au mois de Ṣafar, ils se diviseront sur la légitimité de quatre personnes : un homme à la Mecque, qui s'y sera réfugié, puis deux hommes en Syrie dont l'un est le Sufyânî et l'autre, un descendant d'Al Ḥakam [un marwanîde] qui sera brun roux, et enfin un homme de l'Égypte, un tyran [métis], ce qui fait quatres personnes. Un homme issu des Kindah se révoltera alors et partira combattre ceux qui seront en Syrie. Son armée arrivera ensuite en Égypte et il tuera le tyran et pulvérisera l'Égypte comme un crottin. Ensuite, il enverra l'armée à celui qui se trouve à La Mecque ». (806/faible)

Ibn Ma'dân said: 'When you see a pillar of fire in the sky from the eastern direction in the month of Ramadan, prepare as many food provisions as you can, for it will be a year of famine'. (627/ ṣ a ḥ î ḥ)

Al Ḥ imyarî said: 'There will be a sedition in Syria that will agitate the city as water is agitated in a waterskin. When it subsides, you will be grief-stricken and you will suffer terribly from famine, to the point where the smell of bread will be more pleasant than that of musk.' (641/weak)

4/ The Voice of Muḥarram

Ibn Ḥawṣab reports having been informed that the Messenger of Allah ﷺ said: 'There will be a noise in the month of Ramadan, a disorder in the month of Shawwâl, and in the month of Dhul Qi'dah the tribes will form opposing coalitions; then in the month of Dhul Ḥ ijjah, the pilgrims will be stripped by acts of brigandage, and in the month of Mu ḥ arram, a voice will announce from the sky: «Know that the elect of Allah among His creatures is so-and-so, so obey him and submit to him.»' (613/weak)

Ibn Ḥawṣab reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « In the month of Mu ḥ arram, a voice will call out from the sky: « Know that among His creatures, the elect of Allah is such-and -such, grant him your submission and obedience during the period of wars and battles » ». (931/weak)

5/ The divergences in the month of Ṣafar

Dhû Qirbât said: « The people will diverge in the month of Ṣ afar, they will be divided over the legitimacy of four individuals: a man in Mecca, who will have taken refuge there, then two men in Syria one of whom is the Sufyânî and the other, a descendant of Al Ḥ akam [a Marwanid] who will be reddish-brown complexioned, and finally a man from Egypt, a tyrant [of mixed descent], which makes four persons. A man from the Kindah will then revolt and set out to fight those who will be in Syria. His army will then arrive in Egypt and he will kill the tyrant and crush Egypt like a piece of dung. Then, he will send the army against the one who is in Mecca." (806/weak)

Suppléments sur al Sufyânî

Ka'b a dit : « Le Sufyânî règnera pendant la durée de grossesse d'une femme. Son nom sera 'Abdullah ibn Yazîd, ce sera un homme blanc né d'une femme kalbite, sufyânite présentant une malformation ». (773/faible)

Ḍamurah a dit : « Le Sufyânî sera un homme blanc, aux cheveux crépus. Tout bien que l'on acceptera de sa part sera braises dans le ventre au Jour de la Résurrection ». (779/ṣaḥîḥ)

Al Ḥârith ibn 'Abdullah a dit : « Un homme de la descendance d'Abû Sufyân mènera une campagne avec des étendards rouges à partir d'al Wâdî al Yâbis. Il aura les bras et les jambes minces, le cou long, le teint très pâle et présentant les traces de la dévotion ». (770/mawḍû')

Ka'b a dit : « Lorsque deux hommes, qui représentent deux branches des Abbassides, seront destitués, un premier conflit éclatera entre celles-ci et sera suivi par un autre conflit qui engendrera la fin de leur gouvernement. L'apparition du Sufyânî aura lieu lors de leur second conflit ». (580/faible)

Arṭâṭ a dit : « Le Sufyânî tuera tous ceux qui lui désobéiront, il les découpera à la scie et les fera cuire dans des marmites pendant six mois. Ensuite, l'Est et l'Ouest se rencontreront ». (219/ṣaḥîḥ)

Abû Umayyah al Kalbi rapporte qu'un vieil homme qui avait vécu à l'époque du paganisme antéislamique (jâhiliyyah) a dit : « Le Sufyânî se manifestera en premier lieu depuis un village à l'ouest de la Syrie, dit Andârâ, avec sept hommes ». (767/très faible)

Abû Ja'far a dit : « Le règne du Sufyânî durera le temps de grossesse d'une femme ». (768/faible)

Arṭâṭ a dit : « Le Sufyânî qui mourra et qui combattra le premier les étendards noirs et les étendards jaunes au cœur de la Syrie, lancera sa campagne depuis Mandarûn à l'est de Baysân, monté sur un chameau rouge et portant une couronne. Il vaincra deux fois la Communauté (al jamâ'ah), ensuite il périra, en recevant le tribut (jizyah), en faisant des captifs parmi les enfants et en éventrant les femmes enceintes ». (775/ṣaḥîḥ)

Supplements on al-Sufyânî

Ka'b said: 'The Sufyânî will reign for the duration of a woman's pregnancy. His name will be 'Abdullah ibn Yazîd, he will be a fair-skinned man born of a Kalbite, Sufyânite woman presenting a deformity.' (773/weak)

Ḍ amurah said: 'The Sufyânî will be a fair-skinned man with curly hair. Any good that one accepts from him will be embers in the belly on the Day of Resurrection ». (779/ṣaḥîḥ)

Al Ḥ ârith ibn 'Abdullah said: « A man from the descendants of Abû Sufyân will lead a campaign with red banners from al Wâdî al Yâbis. He will have thin arms and legs, a long neck, a very pale complexion, and showing the marks of devotion ». (770/mawḍû')

Ka'b said: « When two men, who represent two branches of the Abbasids, are deposed, a first conflict will break out between them and will be followed by another conflict that will bring about the end of their rule. The appearance of the Sufyânî will take place during their second conflict." (580/weak)

Ar ṭ â ṭ said: "The Sufyânî will kill all those who disobey him, he will cut them with a saw and have them cooked in cauldrons for six months. Then, the East and the West will meet." (219/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Umayyah al Kalbi reports that an old man who had lived during the era of pre-Islamic paganism (jâhiliyyah) said: "The Sufyânî will first manifest himself from a village to the west of Syria, called Andârâ, with seven men." (767/very weak)

Abû Ja'far said: 'The reign of the Sufyânî will last the duration of a woman's pregnancy.' (768/weak)

Ar ṭ â ṭ said: 'The Sufyânî who will die and who will be the first to fight the black banners and the yellow banners in the heart of Syria, will launch his campaign from Mandarûn to the east of Baysân, mounted on a red camel and wearing a crown. He will defeat the Ummah (al jamâ'ah) twice, then he will perish, having collected the tribute (jizyah), taken children as captives and disembowelled pregnant women.' (775/ ṣ a ḥ î ḥ)

Muḥammad ibn Ja'far a dit : « Le Sufyânî sera un descendant de Walîd ibn Yazîd ibn Abû Sufyân. Ce sera un homme ayant une grosse tête et des stigmates de la lèpre au visage. Il aura aussi une tâche blanche à l'œil. Il lancera sa campagne depuis une région dans les alentours de la cité de Damas, dans une vallée dite Wâdî al Yâbis. Il lancera sa campagne en ayant sous son commandement sept hommes dont l'un portera un étendard. Son étendard sera le signe de la victoire. Ils marcheront trente miles devant lui. Et quiconque verra ce drapeau, de ceux qui voudront l'affronter, battra en retraite ». (777/faible)

Ibn abî Maryam rapporte que l'un de ses maîtres a dit : « On viendra dire au Sufyânî dans son rêve : « Va combattre ! ». Il se lèvera et ne trouvera personne. On reviendra lui dire pareillement une deuxième fois, puis on lui dira la troisième fois : « Lève-toi et va voir qui est devant la porte de la maison ». Il ira alors voir devant la porte de sa maison et trouvera sept ou neuf individus ayant avec eux un étendard et qui lui diront : « Nous sommes tes partisans ». Il les mènera en guerre et il sera suivi par des gens des villages de Wâdî al Yâbis. Le chef de Damas se mobilisera alors pour l'affronter et le combattre. Puis, une fois qu'il regardera son étendard, il battra en retraite. Le gouverneur de Damas sera à cette époque institué par les Abbassides ». (778/faible)

Arṭâṭ a dit : Le maudit au visage difforme engagera sa campagne depuis al Mandarûn à l'est de Baysân, monté sur un chameau rouge et portant une couronne. Il vaincra la Communauté deux fois, ensuite il périra. Il tuera les nobles, réduira les enfants en captivité et éventrera les femmes ». (820/ṣaḥîḥ)

Le Messager d'Allah ﷺ a dit: « Je vous avertis contre sept épreuves/séditions qui auront lieu après ma mort : une épreuve qui viendra de Médine, une épreuve qui aura lieu à la Mecque, une autre qui viendra du Yémen, une autre qui viendra de Syrie, une autre qui viendra de l'Est, une autre de l'Ouest et une autre du bas de la Syrie, ce sera l'épreuve du Sufyânî ». (85/ṣaḥîḥ)

Abû Qabîl a dit : « Le Sufyânî sera le pire de tous les gouvernants. Il tuera les savants et les gens de mérite, il les exterminera. Il tentera de les employer à ses fins et quiconque refusera sera tué ». (790/faible)

Thawbân (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ, après avoir évoqué les Abbassides et leur règne, se tourna vers Umm Ḥabîbah et dit : « Leur péril surviendra au moyen d'un homme de la race de cette femme-ci ». (815/ṣaḥîḥ)

Mu ḥ ammad ibn Ja'far said: 'The Sufyânî will be a descendant of Walîd ibn Yazîd ibn Abû Sufyân. He will be a man with a large head and marks of leprosy on his face. He will also have a white spot on his eye. He will launch his campaign from a region in the surroundings of the city of Damascus, in a valley called Wâdî al-Yâbis. He will launch his campaign having under his command seven men, one of whom will carry a banner. His banner will be the sign of victory. They will march thirty miles ahead of him. And whoever sees this flag, among those who wish to confront him, will retreat.' (777/weak)

Ibn Abî Maryam reports that one of his teachers said: 'Someone will come to say to the Sufyânî in his dream: "Go and fight!"' He will rise and find no one. Someone will come to say the same to him a second time, then it will be said to him a third time: "Rise and go see who is at the door of the house."' He will then go to look in front of the door of his house and will find seven or nine individuals bearing a banner, who will say to him: "We are your supporters."' He will lead them into war and will be followed by people from the villages of Wâdî al Yâbis. The leader of Damascus will then mobilize to confront and fight him. Then, once he looks at his banner, he will retreat. The governor of Damascus will at that time be appointed by the Abbasids». (778/weak)

Ar ṭ â ṭ a said: The accursed one with the disfigured face will launch his campaign from al Mandarûn to the east of Baysân, mounted on a red camel and wearing a crown. He will defeat the Ummah twice, then he will perish. He will kill the nobles, take the children into captivity and disembowel the women». (820/ ṣ a ḥ î ḥ)

The Messenger of Allah ﷺ said: «I warn you against seven trials/seditions that will occur after my death: a trial that will come from Medina, a trial that will take place in Mecca, another that will come from Yemen, another that will come from Syria, another that will come from the East, another from the West, and another from lower Syria, this will be the trial of the Sufyânî». (85/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Qabîl said: 'The Sufyânî will be the worst of all rulers. He will kill the scholars and the people of merit, he will exterminate them. He will attempt to employ them for his purposes, and whoever refuses will be killed.' (790/weak)

Thawbân (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺ, after having mentioned the Abbasids and their reign, turned to Umm Ḥ abîbah and said: 'Their peril will come through a man of the lineage of this woman here.' (815/ ṣ a ḥ î ḥ)

II La campagne des Turcs et leur combat contre les Romains

Le Prophète ﷺ a dit : « L'Heure dernière n'arrivera pas avant que vous ne combattiez des gens dont les visages ressemblent à des boucliers à doublure de cuir. L'Heure dernière n'arrivera pas non plus avant que vous ne combattiez un peuple chaussant des souliers fourrés ». (1444/ṣaḥîḥ)

Le Prophète ﷺ a dit : « L'Heure dernière n'arrivera pas avant que vous ne combattiez des gens aux nez camus, aux petits yeux, et dont les visages ressemblent à des boucliers à doublure de cuir ». (1445/ṣaḥîḥ)

'Abdullah Ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les grandes guerres que les gens subiront sont au nombre de cinq, deux ont déjà eu lieu et il en reste trois concernant notre nation : la guerre des Turcs, la guerre des Romains et la guerre de l'Antéchrist. Or, il n'y aura plus de guerre après celle contre l'Antéchrist ». (1425/faible)

Al Walîd a dit : « [...] L'astre qui constitue un signe est un astre qui évoluera dans les horizons au mois de Ṣafar, les deux mois de Rabî' (al Awwal et ath Thânî), ou pendant Rajab. C'est là que le khâqân (chef mongol) conduira les armées turques et sera suivi par les Romains avec les étendards et les croix ». (620/faible)

Al Walîd ibn Yazîd a dit : « Les guerres éclateront entre vous jusqu'à l'avènement des armées noires. Par la suite, les Turcs vous attaqueront et vous les combattrez. Ensuite, les bâts de vos bêtes n'auront pas encore séché que le peuple du Maghreb vous attaquera ». (592/faible)

Abû Ḥakîmah a dit : « J'étais parti en voyage avec ma fille lorsque j'habitais en Syrie, on disait alors que les peuples qui voyagent à travers les chemins des montagnes, assailliront les monts d'al Jazîrah (en ancienne Mésopotamie) et de la Syrie et qu'ils prendront les femmes comme captives à tel point que l'homme verra apparaître la blancheur des jambes de sa femme sans qu'il ne puisse la défendre ».
Ka'b a dit : « Les Turcs envahiront al Jazîrah et abreuveront leurs chevaux de l'Euphrate. Allah lancera alors la peste contre eux et les exterminera. Il n'y aura qu'un seul survivant parmi eux ». (599/faible)

II The campaign of the Turks and their battle against the Romans

The Prophet ﷺ said: 'The Last Hour will not come until you fight people whose faces resemble shields lined with leather. The Last Hour will also not come until you fight a people wearing fur-lined shoes.' (1444/ṣaḥîḥ)

The Prophet ﷺ said: 'The Last Hour will not come until you fight a people with flat noses, small eyes, and whose faces resemble shields lined with leather.' (1445/ṣaḥîḥ)

'Abdullah Ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The great wars that people will endure number five, two have already taken place and three remain concerning our nation : the war of the Turks, the war of the Romans, and the war of the Antichrist. Yet, there will be no more war after the one against the Antichrist ». (1425/weak)

Al Walîd said: « [...] The star that constitutes a sign is a star that will travel across the horizons in the month of Ṣafar, the two months of Rabî' (al Awwal and ath Thânî), or during Rajab. It is then that the khâqân (Mongol chief) will lead the Turkish armies and will be followed by the Romans with the banners and the crosses ». (620/weak)

Al Walîd ibn Yazîd said: « Wars will break out among you until the coming of the black armies. Thereafter, the Turks will attack you and you will fight them. Then, the pack-saddles of your beasts will not yet have dried before the people of the Maghreb attack you». (592/weak)

Abû Ḥakîmah said: «I had set out on a journey with my daughter when I was living in Syria, it was said then that the peoples who travel through mountain paths would assail the mountains of al-Jazîrah (in ancient Mesopotamia) and of Syria, and that they would take women as captives to such a degree that a man would see the whiteness of his wife's legs appear without being able to defend her».
Ka'b said: «The Turks will invade al-Jazîrah and water their horses from the Euphrates. Allah will then send a plague against them and annihilate them. There will be only one survivor among them." (599/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il reste encore de grandes guerres dont la première est la bataille des Turcs dans al Jazîrah ». (599/faible)

Makhûl rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Les Turcs mèneront deux expéditions militaires. Dans l'une, ils pilleront l'Azerbaïdjan et dans la deuxième, ils traverseront l'Euphrate [...]. Allah (Exalté soit-Il) frappera leurs chevaux de mort et les obligera ainsi à marcher à pied. Ensuite, ils subiront le grand massacre divin, à la suite duquel il ne restera pas un turc ». (600/faible)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque vous verrez arriver les premiers Turcs dans al Jazîrah, combattez-les jusqu'à ce que vous les repoussiez ou qu'Allah se charge de leur mort car ils y violeront les femmes. Ce sera le signe précurseur du lancement de la campagne des habitants du Maghreb et de la fin du règne de leur souverain à cette époque-là ». (601/faible)

Walîd Ibn Yazîd a dit : « Lorsque les Turcs attaqueront les étendards noirs et les combattront, les bâts de leurs bêtes n'auront pas encore séché que le peuple du Maghreb lancera la guerre contre vous ». (716/faible)

Ka'b a dit : « Les Turcs établiront leur campement à Amid (en Turquie actuelle), boiront du Tigre et de l'Euphrate et circuleront librement dans la Jazîrah, alors que les musulmans d'al Ḥirâ ne pourront rien. Aussi, Allah enverra une tempête de neige contre eux, avec un vent violent et glacial qui les réduira au silence. Après quelques jours, le chef des musulmans fera un discours public où il dira: « Ô musulmans ! n'y a-t-il pas des gens parmi vous qui seraient prêts à se sacrifier pour Allah et aller voir ce qu'il est advenu de l'ennemi ». Dix cavaliers se porteront alors volontaires et se rendront sur les lieux des ennemis qu'ils trouveront morts. Il rentreront annoncer : « Allah les a fait périr et vous a épargné la peine de les combattre. Ils ont péri jusqu'au dernier ». (422/faible)

'Ammâr ibn Yâsir (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les membres de la maisonnée du Prophète ﷺ auront certes des périodes de gouvernement. Restez donc au sol jusqu'à ce que les Turcs viennent en envahisseurs au cours du califat d'un homme faible qui sera destitué deux ans après son investiture, ensuite les Turcs attaqueront les Romains, la partie ouest de la mosquée de Damas sera engloutie, trois factions se manifesteront en Syrie et la ruine de leur règne viendra de là où il aura commencé, les bédouins turcs occuperont al Jazîrah et les Romains la Palestine. Et 'Abdullah poursuivra 'Abdullah, puis leur troupes s'affronteront à Qarqîṣiyâ ». (603/ faible)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'There are still great wars to come, the first of which is the battle of the Turks in al-Jazîrah.' (599/weak)

Makhûl reports that the Messenger of Allah ﷺsaid: 'The Turks will conduct two military expeditions. In one, they will plunder Azerbaijan, and in the second, they will cross the Euphrates [...]. Allah (Exalted be He) will strike their horses with death and thus compel them to proceed on foot. Then they will suffer the great divine massacre, after which not a single Turk will remain.' (600/weak)

ḤHudhayfah ibn al-Yaman (may Allah be pleased with him) said: 'When you see the first Turks arriving in al-Jazirah, fight them until you repel them or Allah brings about their death, for they will violate the women there. This will be the precursor sign of the launching of the campaign of the people of the Maghreb and the end of the reign of their sovereign at that time.' (601/weak)

Walid Ibn Yazid said: 'When the Turks attack the black banners and fight them, the pack saddles of their beasts will not yet have dried before the people of the Maghreb launch war against you.' (716/weak)

Ka'b said: 'The Turks will establish their encampment at Amid (in present-day Turkey), drink from the Tigris and Euphrates, and move freely throughout the Jazîrah, while the Muslims of al Ḥ irâ will be powerless.' Then, Allah will send a snowstorm against them, with a violent and freezing wind that will silence them. After a few days, the leader of the Muslims will deliver a public address in which he will say: 'O Muslims! Are there not people among you who would be willing to sacrifice themselves for Allah and go to see what has become of the enemy?' Ten horsemen will then volunteer and make their way to the enemy's location, where they will find them dead. They will return to announce: 'Allah has caused them to perish and has spared you the burden of fighting them. They have all perished to the last man.' (422/weak)

'Ammâr ibn Yâsir (may Allah be pleased with him) said: 'The members of the household of the Prophet ﷺwill indeed have periods of governance. So stay on the ground until the Turks come as invaders during the caliphate of a weak man who will be deposed two years after his investiture, then the Turks will attack the Romans, the western part of the mosque of Damascus will be swallowed up, three factions will emerge in Syria and the ruin of their rule will come from where it began, the Bedouin Turks will occupy al-Jazîrah and the Romans Palestine. And 'Abdullah will pursue 'Abdullah, then their troops will clash at Qarqî ṣ iyâ.' (603/weak)

III Les étendards noirs se mettent en marche depuis le Khurâsân

Tâbi' a dit : « Les étendards noirs se mettront en marche depuis le Khurâsân avec des gens faibles qui se seront rassemblés et qu'Allah appuiera de son secours. Ensuite, les gens du Maghreb mèneront leur campagne directement après cela ». (856/faible)

Abû Ja'far a dit : « Un homme des Banû Hâshim qui aura un grain de beauté à la paume de la main droite mènera une campagne depuis le Khurâsân avec des étendards noirs qui seront sous le commandement de Shu'ayb ibn Ṣâliḥ. Il combattra les partisans du Sufyânî et les vaincra ». (857/faible)

Al Ḥasan rapporte que le Messager d'Allah ﷺ évoqua les malheurs qu'allaient subir les membres de sa famille et qui se prolongeront jusqu'au moment où Allah enverra une armée au drapeau blanc de l'Orient. Quiconque la soutiendra, sera soutenu par Allah et quiconque leur fera défection, sera abandonné par Allah. Ensuite, ces gens rejoindront un homme dont le nom est pareil au mien qui les dirigera et Allah l'appuiera et le soutiendra. (860/faible)

IV Le lancement de la campagne du Maghreb après l'apparition d'al Sufyânî

1/ L'apparition du Sufyânî

Abû Shahbân a dit : « Dès que vous assisterez à l'apparition d'un sufyânite, les gens du Maghreb ne tarderont pas à vous envahir. Ainsi, lorsque vous le verrez mener sa campagne et venir s'installer sur le minbar de la mosquée de Damas, il ne se passera pas beaucoup de temps que vous verrez les gens du Maghreb ». (793/faible)

2/ La campagne du Maghreb

III The black banners set out from Khurāsān

Tābi' said: 'The black banners will set out from Khurāsān with weak people who will have gathered and whom Allah will support with His aid. Then, the people of the Maghreb will lead their campaign directly after that.' (856/weak)

Abū Ja'far said: 'A man from the Banū Hāshim who will have a mole on the palm of his right hand will lead a campaign from Khurāsān with black banners that will be under the command of Shu'ayb ibn Ṣ āli ḥ . He will fight the partisans of the Sufyānī and defeat them.' (857/weak)

Al Ḥasan reports that the Messenger of Allah ﷺmentioned the misfortunes that would befall the members of his family and which would persist until the moment when Allah sends an army with a white banner from the East. Whoever supports it will be supported by Allah, and whoever abandons them will be forsaken by Allah. Then, these people will join a man whose name is like mine, who will lead them, and Allah will aid and support him. (860/weak)

IV The launch of the Maghreb campaign after the appearance of al-Sufyānī

1/ The appearance of the Sufyānī

Abū Shahbān said: 'As soon as you witness the appearance of a Sufyānite, the people of the Maghreb will not delay in invading you. Thus, when you see him conducting his campaign and coming to settle on the minbar of the mosque of Damascus, not much time will pass before you see the people of the Maghreb." (793/weak)

2/ The Campaign of the Maghreb

Sa'îd ibn Muhâjir a dit : « Quand la subversion de l'Ouest (du Maghreb) aura lieu, allez vous réfugier au Yémen, car en dehors de celui-ci, aucun pays ne vous en préservera ». (672/faible)

Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Lorsqu'une subversion de l'Ouest rencontrera une autre venant de l'Est, rassemblez-vous dans la plaine de la Syrie. Alors, être sous terre vaudra mieux qu'être dessus ». (673/ faible)

Un tâbi'i rapporte qu'Ibn Qays as Sulamî (qu'Allah l'agrée), le Compagnon du Messager d'Allah ﷺ , implorait Allah dans sa prière de le préserver contre la guerre subversive qui viendra du Maghreb ». (718/ṣaḥîḥ)

Ibn al Musayyab a dit : « Les gens du Maghreb auront immanquablement une période de règne, mais ce sera une domination d'impiété ». (719/faible)

Ka'b a dit : « La guerre venant de l'Ouest est la subversion aveugle, ses meneurs sont les durs, les va-nu-pieds, qui ne rendent aucun culte à Allah. Ils foulent la Terre comme des vaches foulant la moisson. Implorez donc Allah de vous épargner d'y assister ». (723/faible)

Ḥasân ibn 'Atiyyah rapporte qu'on disait : « Lorsque vous verrez arriver les étendards jaunes, il vaudra mieux alors être [enterré] sous terre que vivant sur terre ». (745/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque les étendards noirs viendront de l'Orient et les étendards jaunes du Maghreb puis qu'ils se rencontreront au cœur de la Syrie - pour dire Damas - ce sera là le grand malheur ! Ce sera là le grand malheur ! ». (750/ṣaḥîḥ)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) a dit à certains habitants d'Égypte : « Lorsqu'une missive vous sera parvenue de la part de l'Est et vous sera proclamée de la part du serviteur d'Allah, 'Abdullah, le commandeur des croyants, attendez-vous alors à une autre missive qui vous parviendra de l'Ouest et que l'on lira de la part du serviteur d'Allah, 'Abd ar Raḥmân, le commandeur des croyants. Par celui qui dispose de l'âme de Ḥudhayfah, vous vous combattrez à al Qantarah (près du canal de Suez en Égypte), puis il vous expulsera de chaque village des territoires d'Égypte et de Syrie, et la femme arabe sera vendue sur les marchés de Damas à vingt-cinq dirhams ». (708/faible)

Sa'îd ibn Muhâjir said: 'When the fitna of the West (of the Maghreb) takes place, go and take refuge in Yemen, for outside of it, no country will protect you from it.' (672/weak)

Ibn 'Abbas (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺsaid: 'When a fitna from the West meets another coming from the East, gather in the plain of Syria. Then, being beneath the earth will be better than being upon it.' (673/weak)

A tâbi'i reports that Ibn Qays as Sulamî (may Allah be pleased with him), the Companion of the Messenger of Allah ﷺ, would implore Allah in his prayer to preserve him from the seditious war that would come from the Maghreb». (718/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ibn al Musayyab said: «The people of the Maghreb will inevitably have a period of rule, but it will be a dominion of impiety». (719/weak)

Ka'b said: «The war coming from the West is the blind sedition, its leaders are the harsh ones, the barefooted, who render no worship to Allah. They trample the Earth as cows trample the harvest. Implore Allah, then, to spare you from witnessing it ». (723/weak)

ḤḤasan ibn 'Atiyyah reports that it was said: « When you see the yellow banners arriving, it will be better then to be [buried] under the earth than to be living upon it ». (745/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Umar (may Allah be pleased with him) said: « When the black banners come from the East and the yellow banners from the Maghreb and then they meet at the heart of Syria - meaning Damascus - that will be the great calamity! That will be the great calamity! ». (750/ṣaḥîḥ)

ḤHudhayfah ibn al Yaman (may Allah be pleased with him) said to some inhabitants of Egypt: « When a letter reaches you from the East and is proclaimed on behalf of the servant of Allah , 'Abdullah, the Amir al-Mu'minin, then expect another letter that will reach you from the West and will be read on behalf of the servant of Allah, 'Abd ar Ra ḥ mân, the Amir al-Mu' minin. By the One who holds the soul of ḤHudhayfah, you will fight one another at al Qantarah (near the Suez Canal in Egypt), then he will expel you from every village in the territories of Egypt and Syria, and the Arab woman will be sold in the markets of Damascus for twenty-five dirhams». (708/weak)

'Utbah ibn Tamîm a dit : « Les Abbassides règneront jusqu'à ce qu'une lettre vous parvienne qu'on lira en Égypte de la part du serviteur d'Allah, le commandeur des croyants, 'Abdullah. Une fois cela arrivé, ce sera le signe annonçant la fin de leur domination et la disparition de leur règne ». (709/faible)

Ka'b a dit : « Un abbasside nommé 'Abdullah régnera, ce sera le dernier de ces gouvernants qui porteront les initiales « 'ayn ». En fait, le premier et le dernier de ces gouvernants porteront cette initiale. Or, celui-là inaugurera une période de destruction. Ainsi, lorsqu'une lettre sera proclamée de sa part en Syrie disant : « De la part du serviteur d'Allah et commandeur des croyants 'Abdullah», vous ne tarderez pas à prendre connaissance d'une lettre qui sera lue sur la chaire d'Égypte disant : « De la part du serviteur d'Allah et commandeur des croyants 'Abd ar Raḥmân ». Une fois que cela sera arrivé, les gens de l'Est et ceux de l'Ouest fonceront sur la Syrie comme deux chevaux de course, car il penseront que le pouvoir ne saurait être solidement établi que pour celui qui impose sa domination sur la Syrie. Chacun dira : « Quiconque la domine détiendra le pouvoir entier ». (711/faible)

Az Zuhrî a dit : « Lorsque les armées aux étendards jaunes entreront en Égypte et se rassembleront à al Qantarah, attendez jusqu'à ce que les gens de l'Est et de l'Ouest se mobilisent et s'y livrent bataille pendant sept (oubli dans le texte). Cette guerre fera autant de morts que dans toutes les autres guerres. Par la suite, les gens de l'Orient battront en retraite et seront repoussés jusqu'à al Ramlah ». (713/faible)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque les gens du Maghreb envahiront le territoire de l'Égypte et s'y établiront pendant telle durée, ils tueront et feront des captifs parmi ses habitants. Alors, les pleureuses se mettront à se lamenter : une [femme] pleurant le viol dont elle aura été victime, une autre pleurant l'humiliation et le revers de fortune qu'elle aura subie, une autre pleurant ses enfants tués, une autre pleurant la perte des hommes de sa famille et une autre pleurant d'impatience et de désir de mourir ». (734/faible)

Ka'b a dit : « Lorsque le Maghreb triomphera de l'Égypte, il vaudra mieux pour les habitants de la Syrie être sous terre qu'être sur terre. Malheur alors aux deux provinces, celle de Palestine et celle de Jordanie, ainsi qu'au pays de Ḥimṣ à cause des Berbères qui frapperont de leur sabre à volonté. Le souverain du Maghreb sera alors un homme boiteux de Kindah ». (743/faible)

3/ La domination des Maghrébins berbères de Ḥimṣ

'Utbah ibn Tamîm said: 'The Abbasids will reign until a letter reaches you that will be read in Egypt on behalf of the servant of Allah, the Amir al-Mu'minin, 'Abdullah . Once that occurs, it will be the sign heralding the end of their dominion and the disappearance of their rule.' (709/weak)

Ka'b said: 'An Abbasid named 'Abdullah will reign; he will be the last of those rulers who bear the initial ''ayn'. In fact, the first and the last of these rulers will bear this initial. Now, this one will inaugurate a period of destruction.
Thus, when a letter is proclaimed on his behalf in Syria saying: 'On behalf of the servant of Allah and Amir al-Mu'minin 'Abdullah,' it will not be long before you learn of a letter that will be read from the pulpit of Egypt saying: 'On behalf of the servant of Allah and Amir al-Mu'minin 'Abd ar Ra ḥ mân'. Once this has come to pass, the people of the East and those of the West will rush toward Syria like two race-horses, for they will think that power cannot be firmly established except for the one who imposes his dominion over Syria. Each will say: 'Whoever dominates it will hold all power.' (711/weak)

Az Zuhrî said: 'When the armies bearing yellow banners enter Egypt and gather at al Qantarah, wait until the people of the East and the West mobilize and engage in battle there for seven (omission in the text). This war will cause as many deaths as all the other wars. Thereafter, the people of the East will retreat and be pushed back to al Ramlah.' (713/weak)

ḤHudhayfah ibn al-Yaman (may Allah be pleased with him) said: 'When the people of the Maghreb invade the territory of Egypt and settle there for such a period, they will kill and take captives from among its inhabitants. Then the weeping women will begin to wail: one [woman] weeping over the rape she will have suffered, another weeping over the humiliation and re-versal of fortune she will have endured, another weeping over her slain children, another weeping over the loss of the men of her family, and another weeping out of impatience and a longing for death.' (734/weak)

Ka'b said: 'When the Maghreb conquers Egypt, it will be better for the inhabitants of Syria to be beneath the earth than upon it. Woe then to the two provinces, that of Palestine and that of Jordan, as well as to the land of Ḥ im ṣ on account of the Berbers who will strike with their swords at will. The ruler of the Maghreb will then be a lame man from Kindah». (743/weak)

3/ The domination of the Maghrebi Berbers of Ḥimṣ

Ḥabîb ibn Ṣâliḥ a dit : « Un homme dit 'Abd ar Raḥmân mobilisera les gens de l'Ouest sous son commandement et parviendra jusqu'à Ḥimṣ où il montera sur sa chaire ». (714/ṣaḥîḥ)

Maslamah ibn 'Abd al Malik a dit : « Les Maghrébins domineront Ḥimṣ pendant seize mois ». (725/faible)

Ka'b a dit : « Lorsque les Berbères se mobiliseront pour la guerre et qu'ils viendront s'établir en Égypte, ils livreront deux batailles : l'une en Égypte et l'autre en Palestine. Par la suite, ils iront s'installer à Ḥimṣ. Grand sera alors le malheur qu'elle aura à subir de leur part. Or, ils y seront pris dans une tempête de neige qui durera quarante jours et qui sera proche de les exterminer. Ensuite, ils la prendront et y pénétreront, puis ils en sortiront du côté ouest vers le pont qui se trouve au milieu du marché. Ils décamperont ensuite et ils iront s'installer auprès du lac Fâmiyah, soit à un farsakh de celui-ci. Les gens mèneront une attaque contre eux et les massacreront. Leur commandant sera un descendant d'Ismâ'îl. Ils seront ainsi massacrés dans un village appelé Umm al 'Arab. Ensuite, un vengeur se soulèvera et tuera les notables, réduira les enfants en captivité, éventrera les femmes et vaincra deux fois la Communauté, puis il périra. Par ailleurs, une femme de Quraysh sera égorgée, et là, des femmes hachémites seront éventrées ». (738/faible)

4/ L'engloutissement de Ḥarastâ

Ka'b a dit : « Lorsque vous verrez les étendards jaunes installer leurs campements en Alexandrie, puis au cœur de la Syrie (Damas), à ce moment-là, l'un des villages de Damas, Ḥarastâ, sera englouti ». (738/faible)

Ibn al Ḥanafiyyah a dit : « Lorsque les premiers maghrébins entreront dans la mosquée de Damas et alors qu'ils seront en train d'admirer ses merveilles, la terre tremblera et le côté ouest de la mosquée s'affaissera. Un village dit Ḥarastâ sera alors englouti. Sur ce, le Sufyâni apparaîtra, les massacrera et les fera battre en retraite jusqu'en Égypte. Il retournera ensuite combattre les armées de l'Orient qu'il repoussera jusqu'en Irak ». (737/faible)

Ibn as Sariyy a dit : « Les troupes des Maghrébins se mobiliseront deux fois

Ḥabîb ibn Ṣ âli ḥ said: «A man called 'Abd ar Ra ḥ mân will mobilize the people of the West under his command and will reach Ḥ im ṣ where he will mount his pulpit». (714/ṣaḥîḥ)

Maslamah ibn 'Abd al-Malik said: 'The Maghrebis will dominate Ḥ im ṣ for sixteen months.' (725/weak)

Ka'b said: 'When the Berbers mobilize for war and come to settle in Egypt, they will wage two battles: one in Egypt and the other in Palestine. Thereafter, they will go and settle in Ḥ im ṣ . Great will then be the misfortune it will have to endure at their hands. However, they will be caught there in a snowstorm that will last forty days and will come close to annihilating them. Then they will take it and enter it, then they will exit from the western side toward the bridge situated in the middle of the market. They will then decamp and go to settle near the lake of Famiyah, at one farsakh from it. The people will launch an attack against them and massacre them. Their commander will be a descendant of Ismā'īl. They will thus be massacred in a village called Umm al-'Arab. Then, an avenger will rise and kill the notables, take the children captive, disembowel the women, and defeat the Ummah twice, after which he will perish. Furthermore, a woman of Quraysh will be slaughtered, and thereupon, Hashimite women will be disemboweled." (738/weak)

4/ The swallowing up of Ḥarastā

Ka'b said: 'When you see the yellow banners set up their camps in Alexandria, then in the heart of Syria (Damascus), at that moment, one of the villages of Damascus, Ḥ arastâ, will be swallowed up.' (738/weak)

Ibn al Ḥ anafiyyah said: 'When the first Maghrebis enter the mosque of Damascus and while they are marveling at its wonders, the earth will tremble and the west side of the mosque will collapse. A village called Ḥ arastâ will then be swallowed up. Thereupon, the Sufyâni will appear, massacre them, and drive them back in retreat to Egypt. He will then return to fight the armies of the East, which he will push back as far as Iraq ». (737/weak)

Ibn as Sariyy said: « The troops of the Maghrebis will mobilize twice

: lors de la première marche, ils parviendront jusqu'au pont d'al Fusṭâṭ (Le Caire) où ils attacheront leurs chevaux. Puis, il y aura une autre marche où ils arriveront en Syrie ». (751/faible)

'Uqbah ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque les gens du Maghreb lanceront l'offensive contre vous, les Romains auront pour successeurs les Maghrébins. Sur ce, Alexandrie, l'Égypte et le littoral de la Syrie seront ravagés ». (751/faible)

Ibn as Sariyy a dit : « 'Abd ar Raḥmân mobilisera une armée du Maghreb lorsque les Romains se seront emparés d'Alexandrie et qu'ils y seront. Lui et son armée combattront ces derniers, les vaincront et les en chasseront ». (755/ faible)

Tâbi' a dit : « Lorsque les étendards jaunes seront entrés en Égypte et qu'ils y auront exercé leur domination et se seront assis sur sa chaire, les habitants de Syrie devront creuser des tunnels souterrains, car ce sera une grande épreuve ». (1500/faible)

Suppléments sur 'Abd ar Raḥmân al Kindi

Rabî'ah ibn Sayf rapporte qu'un tâbi'i a dit : « Le chef du Maghreb sera 'Abd ar Raḥmân ibn Hind, ayant une longue barbe. L'avant-garde de son armée sera commandée par un homme portant un nom de démon. Malheur à quiconque combattra sous son étendard car son sort sera certes l'enfer ». (724/faible)

Abû Qabîl a dit : « Une fois qu'on lira depuis la chaire d'Égypte : « De la part du serviteur d'Allah, 'Abdullah, le commandeur des croyants », peu de temps s'en faudra pour qu'on lise : « De la part du serviteur d'Allah, 'Abd ar Raḥmân, le commandeur des croyants ». Ce sera le chef du Maghreb qui sera le plus sévère d'entre tous ceux qui auront régné ». (707/faible)

Abû Qabîl a dit : « 'Abd ar Raḥmân sera le chef qui régnera au Maghreb et ce sera le pire de tous les gouvernants ». (720/faible)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Il n'y aura pas plu méchantes créatures sous la voûte des cieux que les Berbères. Je préfère donner en aumône la cordelette servant à suspendre un fouet, pour la cause d'Allah que d'affranchir cent âmes berbères ». (721/faible)

: during the first march, they will reach the bridge of al Fus ṭ â ṭ (Cairo), where they will tie their horses. Then, there will be another march in which they will arrive in Syria ». (751/weak)

'Uqbah ibn 'Âmir (may Allah be pleased with him) said: « When the people of the Maghreb launch their offensive against you, the Romans will be succeeded by the Maghrebis. Thereupon, Alexandria, Egypt, and the coast of Syria will be ravaged ». (751/weak)

Ibn as Sariyy said: « 'Abd ar Ra ḥ mân will mobilize an army from the Maghreb when the Romans have seized Alexandria and are stationed there. He and his army will fight them, defeat them, and drive them out of it ». (755/ weak)

Tâbi' said: « When the yellow banners have entered Egypt and have exercised their dominion over it and have seated themselves upon its pulpit, the people of Syria will need to dig underground tunnels, for it will be a great trial ». (1500/weak)

Supplements on 'Abd ar Ra ḥmân al Kindi

Rabî'ah ibn Sayf reports that a tâbi'i said: « The leader of the Maghreb will be 'Abd ar Ra ḥ mân ibn Hind, having a long beard. The vanguard of his army will be commanded by a man bearing a demon's name. 'Woe to whoever fights under his banner, for his fate will surely be hellfire.' (724/weak)

Abû Qabîl said: 'Once one reads from the pulpit of Egypt: 'From the servant of Allah, 'Abdullah, the Amir al-Mu'minin', little time will pass before one reads: 'From the servant of Allah, 'Abd ar Ra ḥ mân, the Amir al-Mu'minin'. He will be the ruler of the Maghreb who will be the most severe among all those who will have reigned.' (707/weak)

Abû Qabîl said: ''Abd ar Ra ḥ mân will be the ruler who will reign over the Maghreb and he will be the worst of all rulers.' (720/weak)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺ said: 'There will be no more wicked creatures under the vault of the heavens than the Berbers. I prefer to give in charity the cord used to hang a whip, for the sake of Allah, than to free a hundred Berber souls.' (721/weak)

5/ La levée de trois étendards en Syrie

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque la discorde éclatera entre les tenants des étendards noirs, une cité d'Iram, dite Ḥarastâ (au nord-est de Damas) sera engloutie et les trois factions apparaîtront en Syrie ». (580/faible)

Arṭâṭ a dit : « Lorsque l'un des villages de Damas sera englouti et qu'une partie de l'ouest de sa mosquée se sera écroulée, à ce moment-là, les Turcs et les Romains se rassembleront tous pour combattre. Trois étendards seront alors levés en Syrie. Ensuite, le Sufyânî les combattra et les repoussera jusqu'à Qarqîṣiyâ ». (596/ṣaḥîḥ)

Arṭâṭ a dit : « Lorsque les Turcs et les Romains se seront rencontrés, qu'un village de Damas aura été englouti, et qu'une partie du côté ouest de sa mosquée se sera écroulée, trois étendards seront alors hissés en Syrie : le métis (ce terme désigne les Romains comme l' explique un hadith d'Abû Hureyrah disant que les Arabes épouseront les captives romaines dont les enfants seront institués comme gouvernants à leur tête), le roux (un marwanîde) et le Sufyânî. Un homme sera assiégé à Damas et sera tué avec les gens qui seront avec lui. Deux hommes de la descendance d'Abû Sufyân lanceront des campagnes et ce sera le second qui triomphera. Ainsi, lorsque les troupes du métis arriveront de l'Égypte, le Sufyânî les écrasera avec son armée et massacrera les Turcs et les Romains à Qarqîṣiyâ au point où les fauves se rassasieront de leur chaire ». (797/faible)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque les tenants des étendards noirs se diviseront, une cité d'Iram sera engloutie, et le côté ouest de sa mosquée s'écroulera. Ensuite, trois factions apparaîtront en Syrie : celle du roux, du métis et du Sufyânî. Le Sufyânî lancera son offensive depuis la Syrie, le métis depuis l'Égypte et ce sera le Sufyânî qui les dominera ». (803/faible)

V La défaite des ennemis du Sufyânî

1/ La défaite des Maghrébins

5/ The raising of three banners in Syria

'Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: 'When discord breaks out among the bearers of the black banners, a city of Iram, called Ḥ arastâ (to the north-east of Damascus), will be swallowed up and the three factions will appear in Syria.' (580/weak)

Ar ṭ â ṭ said: 'When one of the villages of Damascus is swallowed up and part of the west side of its mosque has collapsed, at that moment, the Turks and the Romans will all gather to fight. Three banners will then be raised in Syria.
Then, the Sufyânî will fight them and drive them back to Qarqî ṣiyâ.' (596/ ṣaḥîḥ)

Ar ṭ â ṭ said: 'When the Turks and the Romans have met, a village of Damascus has been swallowed up, and part of the west side of its mosque has collapsed, three banners will then be raised in Syria: the half-breed (this term designates the Romans as explained by a hadith of Abû Hureyrah stating that the Arabs will marry Roman captives whose children will be installed as rulers over them), the red one (a Marwânid) and the Sufyânî. A man will be besieged in Damascus and will be killed along with the people who are with him. Two men from the lineage of Abû Sufyân will launch campaigns and it will be the second who will prevail. Thus, when the troops of the mulatto arrive from Egypt, the Sufyânî will crush them with his army and massacre the Turks and the Romans at Qarqî ṣ iyâ to the point where the wild beasts will be satiated by their pulpit ». (797/weak)

'Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « When the bearers of the black banners divide, a city of Iram will be swallowed up, and the western side of its mosque will collapse. Then, three factions will appear in Syria: that of the redhead, the mulatto, and the Sufyânî. The Sufyânî will launch his offensive from Syria, the mulatto from Egypt, and it will be the Sufyânî who will dominate them ». (803/weak)

V The defeat of the enemies of the Sufyânî

1/ The defeat of the Maghrebis

Ḥudhayfah ibn al Yaman a dit aux habitants d'Égypte : « Lorsque 'Abdullah ibn 'Abd ar Rahmân viendra du Maghreb en guerre contre vous, vous vous combattrez à al Qantarah. Il y aura alors 70 000 morts parmi vous, puis il vous expulsera de chaque village des territoires d'Égypte et de Syrie, et la femme arabe sera vendue sur les marchés de Damas à vingt-cinq dirhams. Ensuite, lui et ses armées entreront à Ḥimṣ et y demeureront dix-huit mois. Ils y partageront les biens et tueront les hommes et les femmes indistinctement. Ensuite, un homme, le plus méchant ayant existé sous le ciel [le Sufyânî] les attaquera et les massacrera. Il les fera battre en retraite jusqu'à les repousser jusqu'en Égypte ». (732/faible)

Al Kalâ'î a dit : « Lorsque les Maghrébins déclareront la guerre et qu'ils seront devenus forts, les Arabes se mobiliseront contre eux et se rassembleront en Syrie sous quatre étendards : un étendard de Quraysh et de ses alliés, un étendard des Qays et de leurs alliés, un étendard du Yémen et de leurs alliés et un étendard de Quḍâ'ah et de ses alliés. Les Arabes diront alors aux Quraysh : « Avancez et combattez pour défendre votre souveraineté, sinon cédez-la ». Les Quraysh avanceront et combattront mais en vain. Ensuite les Qays avanceront et combattront mais également en vain. Ensuite, les troupes du Yémen prendront le commandement et, pareillement, ils ne réaliseront aucun succès ». Ensuite, al Kalâ'i tapa sur l'épaule de Wâlid ibn Zahîr (son interlocuteur) et lui dit : « Ce sont vos troupes [les Quḍâ'ah] et celles de ton peuple, aux étendards tachetés qui, par Allah, triompheront d'eux à ce moment-là ». Al Walîd [le rapporteur] dit: « Quḍâ'ah triomphera ce jour-là des Maghrébins. Certains les suivront. Ensuite, ils mèneront les tribus et combattront les gens de l'Orient » ». (735/faible)

Az Zuhrî a dit : « Les étendards noirs et les étendards jaunes s'affronteront au niveau d'al Qantarah et se livreront bataille, jusqu'à arriver en Palestine. Là, le Sufyânî lancera la guerre contre les gens de l'Orient. Ensuite, lorsque les Maghrébins s'installeront en Jordanie, leur chef mourra. Ils se diviseront alors en trois groupes : un groupe qui retournera par là où il sera arrivé, un groupe qui partira en pèlerinage et un groupe qui résistera fermement, et que le Sufyânî combattra. Puis, une fois qu'il les aura vaincus, ils se soumettront à lui ». (736/faible)

Ka'b a dit : « Lorsque les Berbères sortiront de Ḥimṣ vers (le lac) Fâmiyah, Allah les obligera à marcher à pied. En effet, Il frappera leurs bêtes d'une maladie qui les tuera toutes. Ensuite, il les chassera en les soumettant au ravage de la mort et du mal de ventre. Ils s'enfuiront alors vers l'est du mont (jabal) al aswad afin de s'y cacher. Mais alors, les musulmans les pourchasseront et leur feront subir un grand massacre, au point

ḤHudhayfah ibn al-Yamân said to the inhabitants of Egypt: 'When 'Abdullah ibn 'Abd ar-Rahmân comes from the Maghreb to wage war against you, you will fight one another at al-Qantarah. There will then be 70,000 deaths among you, then he will expel you from every village in the territories of Egypt and Syria, and the Arab woman will be sold in the markets of Damascus for twenty-five dirhams.' Then, he and his armies will enter Ḥ im ṣ and will remain there for eighteen months. They will share the wealth there and kill men and women indiscriminately. Then, a man, the most wicked who ever existed under the sky [the Sufyânî] will attack them and massacre them. He will force them into retreat until he pushes them back to Egypt." (732/weak)

Al Kalâ'î said: "When the Maghrebis declare war and have grown strong, the Arabs will mobilize against them and gather in Syria under four banners: a banner of Quraysh and its allies, a banner of the Qays and their allies, a banner of Yemen and their allies, and a banner of Qu ḍ â'ah and its allies. The Arabs will then say to the Quraysh: " Advance and fight to defend your sovereignty, or else yield it". The Quraysh will advance and fight but in vain. Then the Qays will advance and fight but likewise in vain. Then, the troops of Yemen will take command and, similarly, they will achieve no success ». Then, al Kalâ'i struck the shoulder of Wâlid ibn Zahîr (his interlocutor) and said to him: « These are your troops [the Qu ḍ â'ah] and those of your people, with the speckled banners who, by Allah, will triumph over them at that moment ». Al Walîd [the narrator] said: « Qu ḍ â'ah will triumph on that day over the Maghrebis. Some will follow them. Then, they will lead the tribes and fight the people of the East." (735/weak)

Az Zuhrî said: 'The black banners and the yellow banners will clash at al Qantarah and wage battle, until they reach Palestine. There, the Sufyânî will wage war against the people of the East. Then, when the Maghrebis settle in Jordan, their leader will die. They will then split into three groups: a group that will return by the way it came, a group that will depart for pilgrimage, and a group that will hold their ground, and whom the Sufyânî will fight. Then, once he has defeated them, they will submit to him. ' (736/weak)

Ka'b said: 'When the Berbers depart from Ḥ im ṣ toward (the lake of) Famiyah, Allah will compel them to proceed on foot. Indeed, He will strike their animals with a disease that will kill them all. Then, He will drive them out by subjecting them to the ravages of death and stomach ailment . They will then flee toward the east of the mountain (jabal) al-aswad in order to hide there. But then, the Muslims will pursue them and inflict upon them a great massacre, to the point

où un seul musulman tuera jusqu'à soixante-dix d'entre eux . Ainsi, rares seront ceux d'entre eux qui y échapperont ». (747/faible)

Arṭâṭ a dit : « Lorsque les étendards jaunes et noirs s'affronteront au cœur de la Syrie, ses habitants subiront un grand malheur de la part de l'armée vaincue. Ensuite, ils subiront un grand malheur de l'armée triomphante, il subiront un grand malheur de la part du maudit au visage difforme [le Sufyânî] ». (760/ṣaḥîḥ)

2/ Les défaites des étendards noirs [Abbassides] par les trois armées

Abû Qabîl a dit : « Le chef du Maghreb, les Banû Marwân et les Quḍâ'ah se rassembleront contre les étendards noirs dans la vallée de la Syrie ». (731/faible)

Ibn Maslamah rapporte : « J'ai entendu Abû Qabîl évoquer les Banû Umayyah (Omeyyades) qu'il critiqua sévèrement, puis il dit : « Après eux, vous serez sous la domination du peuple aux étendards noirs dont le pouvoir et le règne se prolongera jusqu'à ce que deux jeunes hommes d'entre eux seront institués (simultanément) comme gouvernants. Un conflit interne éclatera entre eux et il durera longtemps, jusqu'à ce que trois étendards soient levés en Syrie, ce sera la cause de la disparition de leur règne. Puis, une fois que l'on lira en Égypte : « Du Commandeur des croyants et serviteur d'Allah, 'Abdullah », ils ne tarderont pas à recevoir une autre lettre du Commandeur des croyants et serviteur d'Allah, 'Abd ar Raḥmân, le chef du Maghreb qui sera le plus sévère des gouvernants, alors qu'ils seront en train de piller l'Égypte et la Syrie, les armées noires et les trois armées se rassembleront avec celles qui seront au Maghreb contre les Maghrébins et s'uniront tous dans une guerre contre eux. Enfin, la victoire reviendra à l'armée des trois étendards. Et la domination des Berbères cessera. Ensuite, cette dernière armée combattra les étendards noirs et mettra fin à leur domination » ». (553/faible)

3/ La défaite des Marwanîdes

Jâbir ibn Abû Ja'far a dit : « [...] Le Sufyânî triomphera des partisans des Marwanîdes et les massacrera, puis il pourchassera les Banû Marwân et les tuera. Ensuite, il se dirigera vers les gens de l'Orient et les Banû al 'Abbâs et continuera son avancée jusqu'à ce qu'il pénètre Kûfah ». Il ajoute : « Un homme des Banû Marwân disputera

where a single Muslim will kill up to seventy of them. Thus, few among them will escape it.' (747/weak)

Ar ṭ â ṭ said: « When the yellow banners and the black banners clash at the heart of Syria, its inhabitants will suffer a great calamity at the hands of the defeated army. Then, they will suffer a great calamity at the hands of the triumphant army, they will suffer a great calamity at the hands of the accursed one with the deformed face [the Sufyânî] ». (760/ ṣ a ḥ î ḥ)

2/ The defeats of the black banners [Abbasids] by the three armies

Abû Qabîl said: « The chief of the Maghreb, the Banû Marwân and the Qu ḍ â'ah will gather against the black banners in the valley of Syria ». (731/weak)

Ibn Maslamah reports: 'I heard Abû Qabîl mention the Banû Umayyah (Umayyads), whom he criticized severely, then he said: after them, you will be under the dominion of the people of the black banners, whose power and reign will extend until two young men from among them are appointed (simultaneously) as rulers. An internal conflict will break out among them and it will last a long time, until three banners are raised in Syria, which will be the cause of the downfall of their reign. Then, once it is read in Egypt: 'From the Amir al-Mu'minin and servant of Allah, ' Abdullah,' they will soon receive another letter from the Amir al-Mu'minin and servant of Allah, 'Abd ar Ra ḥ mân, the leader of the Maghreb who will be the most severe of rulers, while they are plundering Egypt and Syria, the black armies and the three armies will gather with those who are in the Maghreb against the Maghrebis and all will unite in a war against them. Finally, victory will go to the army of the three banners . And the domination of the Berbers will cease. Then, this last army will fight the black banners and put an end to their domination » ». (553/weak)

3/ The defeat of the Marwanids

Jābir ibn Abū Ja'far said: « [...] The Sufyānī will triumph over the partisans of the Marwanids and massacre them, then he will pursue the Banū Marwān and kill them. Then, he will head toward the people of the East and the Banū al-'Abbās and will continue his advance until he enters Kūfah ». He adds: « A man of the Banū Marwān will then contest

alors le règne au Sufyâni et celui-ci triomphera de lui et le tuera, puis il massacrera les Banû Marwân pendant trois mois. Ensuite, il avancera sur les gens de l'Orient jusqu'à ce qu'il entre à Kûfah ». (801/faible)

VI La réjouissance des yeux des croyants dans la mobilisation des muwahhidîn en Orient

1/ La sortie des musulmans depuis le Khurâsân

Thawbân (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque vous verrez les étendards noirs sortir du Khurâsân, rejoignez-les même si vous deviez y aller en rampant sur la neige. Car il y aura parmi eux le calife d'Allah, le Mahdî ». (853/ṣaḥîḥ)

Sa'îd ibn al Musayyab rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Des étendards noirs sortiront de l'Orient en faveur des Abbassides. Ils demeureront autant qu'Allah le voudra. Ensuite, de petits étendards noirs se soulèveront contre un homme de la descendance d'Abû Sufyân et ses partisans. Ils viendront de l'Orient et déclareront leur soumission au Mahdî ». (862/faible)

Un tâbi'i a dit : « Nous étions chez al Ḥasan et nous évoquions Ḥimṣ lorsqu'il nous dit : « Les gens de Ḥimṣ seront les plus heureux grâce aux premiers étendards noirs et les plus malheureux à cause des deuxièmes étendards noirs ». Nous lui dîmes: « Mais qui sont les deuxièmes étendards noirs, Ô Abû Sa'îd? ». Il nous dit : « Ils viendront de l'Orient, forts de 80 000 hommes dont les cœurs seront aussi bourrés de foi qu'une grenade pleine de grains. Ce seront eux qui feront périr les premiers étendards noirs » ». (867/faible)

2/ Les syriens tuent leur chef et les étendards noirs s'installent à Kûfah avant la bataille d'Al Qarqîṣiyâ

Arṭâṭ a dit : « [...] Les gens de Syrie tueront leur chef et se rallieront au [Sufyânî] qui entrera à Damas et qui y fera des ravages. Des étendards noirs arriveront de l'Orient

the rule with the Sufyānī, and the latter will triumph over him and kill him, then he will massacre the Banū Marwān for three months. Then, he will advance upon the people of the East until he enters Kûfah». (801/weak)

VI The delight of the believers' eyes in the mobilization of the muwahhidîn in the East

1/ The departure of the Muslims from Khurâsân

Thawbân (may Allah be pleased with him) said: «When you see the black banners emerging from Khurâsân, join them even if you must crawl to them over the snow. For among them will be the caliph of Allah, the Mahdî». (853/ṣaḥîḥ)

Sa'îd ibn al-Musayyab reports that the Messenger of Allah ﷺ said: «Black banners will emerge from the East in favor of the Abbasids. They will remain for as long as Allah wills. Then, small black banners will rise against a man from the lineage of Abū Sufyān and his followers. They will come from the East and declare their submission to the Mahdī». (862/weak)

A tābi'ī said: «We were in the presence of al- Ḥasan and we were mentioning Ḥimṣ when he said to us: «The people of Ḥimṣ will be the happiest on account of the first black banners and the most miserable on account of the second black banners». We said to him: "But who are the second black banners, O Abû Sa'îd?" He said to us: "They will come from the East, with 80,000 men whose hearts will be as filled with faith as a pomegranate full of seeds. It will be they who will cause the first black banners to perish." (867/weak)

2/ The Syrians kill their leader and the black banners settle in Kûfah before the battle of Al Qarqîṣiyâ

Arṭâṭ said: "[...] The people of Syria will kill their leader and rally to the [Sufyânî] who will enter Damascus and wreak havoc there. Black banners will come from the East

et viendront s'installer à Kûfah. Leur chef disparaîtra et on ignorera où il est. Cette armée s'attardera alors. Ensuite, un homme qui se sera caché au creux de la vallée arrivera et prendra le commandement de l'armée. Le motif de la guerre qu'il mènera sera sa colère suscitée par les actes du [Sufyânî] envers sa famille. Il mènera donc les troupes de l'Orient vers la Syrie. Mais le [Sufyânî], avisé de la destination des troupes de cet homme, mènera les troupes du Maghreb à sa rencontre. Ils livreront auprès du Mont al Ḥasâ (vers Alep) une bataille sanglante qui fera un très grand nombre de morts des deux côtés. Ensuite, cet homme de l'Orient battra en retraite et le [Sufyânî] le suivra et le rattrapera à Qarqîṣiyâ au confluent des deux rivières. Là, ils s'affronteront de nouveau et ils seront dotés d'une grande endurance. Il y aura sept tués sur dix dans les rangs de l'oriental. Ensuite, le [Sufyânî] entrera à Kûfah dont il massacrera les habitants. Puis, il dirigera certaines troupes du Maghreb contre celles de l'Orient qui se trouveront dans les alentours. Ses troupes reviendront alors avec des captifs. Et alors, il demeurera ainsi jusqu'à ce qu'il apprenne l'apparition d'al Mahdî à la Mecque auquel il enverra une armée depuis Kûfah qui sera engloutie [...] ». (761/ṣaḥîḥ)

3/ Le massacre de Kûfah

Thawbân (qu'Allah l'agrée), l'affranchi du Messager d'Allah ﷺ a dit : « Il y aura un calife auquel les gens prêteront allégeance contre leur gré. Il sera par la suite menacé par un ennemi et se trouvera obligé d'aller à sa guerre par lui-même et il remportera la victoire sur cette ennemi. Les gens de l'Irak lui demanderont de revenir dans leur pays mais il refusera en disant : « Ceci est la terre du jihad ». Aussi, ils le destitueront et nommeront un autre homme comme chef. Puis, ils iront le combattre et le rencontreront al Ḥaṣṣ, la montagne d'al Ḥanâṣîrah. Et de son côté, il enverra (oubli dans le texte) après les habitants de Syrie qui s'uniront comme un seul homme. Il les combattra, grâce à ces derniers, si terriblement que l'homme, se tenant sur ses genoux, pourrait compter les hommes restants de chaque camp. Les gens de l'Irak battront alors en retraite et il les pourchassera et les poussera à entrer à Kûfah, où ses troupes tueront quiconque sera capable de porter une arme. Ainsi, il les écrasera et ses troupes tueront tous les hommes ». On demanda à Abû Asmâ [le rapporteur] : « Est-ce que Thawbân a entendu cela de la part du Messager d'Allah ﷺ ? » « De qui d'autre sinon ? » répondit-il. (830/ṣaḥîḥ)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Sufyânî enverra, à la tête de l'armée de l'Irak, un homme des Banû Ḥârithah qui aura deux nattes de cheveux. Il portera le nom de Nimr ou Qamar ibn 'Abbâd. Ce sera un homme corpulent. Il y aura également, au commandement des premières lignes, un homme de son clan, trapu, chauve et aux épaules larges. Les gens d'Orient qui seront en Syrie le combattront en un endroit dit al

and will come to settle in Kûfah. Their leader will disappear and no one will know where he is. This army will then halt. Then, a man who will have hidden himself in the hollow of the valley will arrive and take command of the army. The reason for the war he will wage will be his anger stirred by the acts of the [Sufyânî] against his family. He will therefore lead the troops of the East toward Syria. But the [Sufyânî], informed of the destination of this man's troops, will lead the troops of the Maghreb to meet him. They will wage near Mount al Ḥ asâ (near Aleppo) a bloody battle that will result in a very great number of deaths on both sides. Then, this man from the East will retreat and the [Sufyânî] will follow him and catch up with him at Qarqî ṣ iyâ at the confluence of the two rivers. There, they will confront each other once again and they will be endowed with great endurance. Seven in ten in the ranks of the Easterner will be killed. Then, the [Sufyânî] will enter Kûfah and massacre its inhabitants. He will then direct some troops from the Maghreb against those of the East who will be in the surrounding areas. His troops will then return with captives. And then, he will remain thus until he learns of the emergence of al-Mahdî in Mecca, to whom he will send an army from Kûfah which will be swallowed up [...] ». (761/ ṣ a ḥ î ḥ)

3/ The Massacre of Kūfah

Thawbān (may Allah be pleased with him), the freed slave of the Messenger of Allah ﷺsaid: 'There will be a caliph to whom the people will pledge allegiance against their will. He will thereafter be threatened by an enemy and will find himself compelled to go to war against him personally , and he will achieve victory over this enemy. The people of Iraq will ask him to return to their land, but he will refuse, saying: 'This is the land of jihad.' They will then depose him and appoint another man as leader. Then they will go to fight him and will encounter him at al Ḥ a ṣṣ , the mountain of al Ḥ anâ ṣ îrah. And on his side, he will send (omission in the text) after the inhabitants of Syria who will unite as one man. He will fight them, through the latter, so terribly that a man, kneeling on his knees, could count the remaining men from each camp. The people of Iraq will then retreat and he will pursue them and drive them into Kûfah, where his troops will kill anyone capable of bearing arms. Thus, he will crush them and his troops will kill all the men. Abû Asmâ [the narrator] was asked: ' Did Thawbân hear this from the Messenger of Allah ﷺ? » « From whom else, then? » he replied. (830/ṣaḥîḥ)

'Alî ibn Abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « The Sufyânî will send, at the head of the army of Iraq, a man from the Banû Ḥ ârithah who will have two braids of hair. He will bear the name Nimr or Qamar ibn 'Abbâd. He will be a heavyset man. There will also be, in command of the front lines, a man from his clan, stocky, bald, and broad-shouldered. The people of the East who will be in Syria will fight him in a place called al

Taniyyah. Comme il affrontera les gens de Ḥimṣ dans leur guerre avec les gens de l'Orient et leur partisans qui seront dotés d'une grande armée. Il les combattra alors aux confins de Damas et les vaincra dans toutes ces batailles. Il se ralliera, après Damas et Ḥimṣ au Sufyânî. Ils affronteront les gens d'Orient en un endroit dit al Yadayn, à l'est de Ḥimṣ, où il tuera plus de 70 000 personnes, dont les trois quarts seront des gens d'Orient. Ces derniers battront en retraite. Et l'armée envoyée en Orient avancera jusqu'à arriver à Kûfah. Il y aura beaucoup d'effusions de sang, d'éventrements, d'enfants tués, de biens pillés et d'atteintes aux vies des innocents. Par la suite, le Sufyânî lui enverra l'ordre de mener l'armée au Hedjaz après avoir ravagé Kûfah ». (835/faible)

Salmân ibn Sumayr a dit : « Certes, un calife viendra s'installer à Kûfah et vaincra les gens de Syrie. Ensuite, il s'attachera à eux et à la Syrie. On lui dira : « Tu devrais rester en Syrie, car c'est une terre sainte, c'est la terre des Prophètes et le siège des gouvernants. Et c'est vers elle que l'on ramène les richesses des tributs. C'est également à partir de cette terre que l'on envoyait les expéditions ». Il leur répondra favorablement, mais alors les gens d'Orient s'irriteront contre lui et diront : « Nous avons combattu à ses côtés et nous avons risqué nos vies et nos biens pour lui, et le voilà qu'il préfère d'autres à nous, destituons-le ! » Sur ce, les gens de Syrie mèneront leurs troupes alors à Kûfah qui sera cruellement ravagée » ». (836/faible)

Arṭâṭ a dit : « Le Sufyânî entrera à Kûfah et fera des captifs pendant trois jours. Il tuera 70 000 de ses habitants. Ensuite, il demeurera dix-huit jours pendant lesquels il distribuera ses richesses. Son entrée à Kûfah aura lieu après ses combats contre les Turcs et les Romains à Qarqîṣiyâ. Par la suite, leurs arrières se trouveront menacées, alors une partie des troupes partira au Khurâsân. La cavalerie du Sufyânî attaquera et il détruira les cités fortes et finira par rentrer à Kûfah. Il pourchassera ensuite les gens du Khurâsân où apparaîtront des gens qui appelleront à suivre le Mahdî. Ensuite, le Sufyânî enverra des troupes à Médine et prendra des captifs parmi la famille de Muḥammad qu'il emmènera à Kûfah. Par la suite, le Mahdî et Mansûr quitteront Kûfah en fuite. Le Sufyânî enverra ses hommes les pourchasser. Puis, une fois que le Mahdî et Mansûr seront arrivés à la Mecque, l'armée du Sufyânî viendra établir ses campements dans le désert où ils seront engloutis. Le Mahdî partira alors et passera à Médine où il sauvera les hachémites qui s'y trouveront. Ensuite, les factions aux étendards noirs arriveront à installer leurs campements auprès de l'eau. Là, les partisans du Sufyânî qui seront à Kûfah ayant appris cette nouvelle, fuiront. Ensuite, il viendra à Kûfah et sauvera les hachémites qui s'y trouveront. Des gens du commun de Kûfah dits « les factions » (al 'uṣab) qui n'auront que peu d'armes se soulèveront. Il y aura parmi eux des gens de Bassora. Ils rattraperont les partisans du Sufyânî et sauveront ainsi les

Taniyyah. Just as he will confront the people of Ḥ im ṣ in their war with the people of the East and their supporters, who will be endowed with a great army. He will then fight them at the outskirts of Damascus and defeat them in all these battles. After Damascus and Ḥ im ṣ , he will rally to the Sufyânî. They will confront the people of the East in a place called al-Yadayn, to the east of Ḥ im ṣ , where he will kill more than 70,000 people, three-quarters of whom will be from the people of the East. The latter will then retreat. And the army sent to the East will advance until it reaches Kûfah. There will be much bloodshed, disembowelments, children killed, wealth plundered, and assaults upon the lives of the innocent. Subsequently, the Sufyânî will send him the order to lead the army to the Hedjaz after having ravaged Kûfah." (835/weak)

Salmân ibn Sumayr said: 'Verily, a caliph will come to settle in Kûfah and will defeat the people of Syria. Then, he will attach himself to them and to Syria. He will be told: "You should remain in Syria, for it is a holy land, it is the land of the Prophets and the seat of the rulers. And it is to her that the wealth of tributes is brought. It is also from this land that expeditions were dispatched."' He will respond favorably to them, but then the people of the East will grow angry with him and say: 'We fought by his side and we risked our lives and our wealth for him, and now he prefers others over us — let us depose him!' Thereupon, the people of Syria will lead their troops to Kûfah, which will be cruelly ravaged.'" (836/weak)

Ar ṭ â ṭ said: « The Sufyânî will enter Kûfah and take captives for three days. He will kill 70,000 of its inhabitants. Then, he will remain for eighteen days during which he will distribute his wealth. His entry into Kûfah will take place after his battles against the Turks and the Romans at Qarqî ṣ iyâ. Subsequently, their rear will come under threat, and so a part of the troops will depart to Khurâsân. The cavalry of the Sufyânî will attack and he will destroy the fortified cities and will ultimately return to Kûfah. He will then pursue the people of Khurâsân, where people who call to follow the Mahdî will appear. Then, the Sufyânî will send troops to Medina and will take captives from among the family of Mu ḥ ammad, whom he will bring to Kûfah. After that, the Mahdî and Mansûr will flee Kûfah. The Sufyânî will send his men to pursue them. Then, once the Mahdî and Mansûr have arrived in Mecca, the army of the Sufyânî will come to establish its encampments in the desert where they will be swallowed up. The Mahdî will then depart and pass through Medina, where he will save the Hashimites who will be there. Then, the factions with the black banners will manage to establish their encampments near the water. There, the partisans of the Sufyânî who will be in Kûfah, having learned this news, will flee. Then, he will come to Kûfah and save the Hashimites who will be there. Common people of Kûfah called 'the factions' (al 'u ṣ ab), who will have but few weapons, will rise up. Among them there will be people from Basra. They will catch up with the partisans of the Sufyānī and will thus save the

captifs de Kûfah détenus par ceux-là, ensuite les étendards noirs enverront au Mahdî leur allégeance ». (850/ṣaḥîḥ)

4/ La bataille d'Iṣṭakhr

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque la cavalerie du Sufyânî partira pour Kûfah à la poursuite des gens du Khurâsân et que ces derniers partiront rejoindre le Mahdî, le Sufyânî rencontrera le hachémite avec ses étendards noirs, dont l'avant-garde sera commandée par Shu'ayb ibn Ṣâliḥ. Le hachémite affrontera alors les partisans du Sufyânî à l'entrée d'Iṣṭakhr où une grande bataille les opposera tandis que la victoire sera remportée par les étendards noirs. La cavalerie du Sufyânî sera mise en déroute. Sur ce, les gens souhaiteront le règne du Mahdî et iront le réclamer ». (868/faible)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les étendards noirs iront combattre le Sufyânî avec, à leur tête un jeune homme hachémite, ayant un grain de beauté à l'épaule gauche. L'avant-garde sera commandée par un homme de Banû Tamîm dit Shu'ayb ibn Ṣâliḥ à l'entrée d'Iṣṭakhr, où une grande bataille se déroulera entre eux, se soldant par la victoire des étendards noirs et la fuite de la cavalerie du Sufyânî. Sur ce, les gens souhaiteront le règne du Mahdî et iront le réclamer ». (870/faible)

Abû Ja'far a dit : « Le Sufyânî enverra ses troupes dans tous les sens, après avoir pris Kûfah et Bagdad. Ses troupes parviendront au-delà de la Mésopotamie, au Khurâsân. Les gens d'Orient s'abattront sur eux et les massacreront. Lorsque les survivants retourneront l'en informer, il enverra une grande armée à Iṣṭakhr sous le commandement d'un homme des Banû Umayyah. Les deux armées s'affronteront dans une bataille à Qûlis, une bataille à Dûlat al Rayy et une bataille dans les confins de Zaranj. Sur ce, le Sufyânî ordonnera le massacre des habitants de Kûfah et de Médine. Les étendards noirs arriveront alors du Khurâsân. Toutes les troupes seront sous le commandement d'un jeune homme hachémite qui aura un grain de beauté à la paume de la main droite. Allah lui facilitera sa tâche et son chemin. Il engagera une bataille aux confins du Khurâsân, puis il prendra le chemin d'al Rayy. Un homme des Banû Tamîm, issu des Mawâlî (convertis non-Arabes), qui aura pour nom Shu'ayb ibn Ṣâliḥ se dirigera avec ses troupes à Iṣṭakhr pour affronter l'omeyyade. Et là, il rencontrera le Mahdî et le hachémite dans la plaine d'Iṣṭakhr, une grande bataille aura alors lieu. Les autres seront commandés par un homme des Banû 'Adiyy. Mais Allah accordera la victoire à ses alliés et ses soldats. Une autre bataille aura lieu à al Madâ'in après les deux batailles

captives of Kūfah held by them, then the black banners will send their allegiance to the Mahdī». (850/ ṣ a ḥ î ḥ)

4/ The Battle of Iṣṭakhr

'Alī ibn Abī Ṭ ālib (may Allah be pleased with him) said: «When the cavalry of the Sufyānī sets out for Kūfah in pursuit of the people of Khurāsān and the latter set out to join the Mahdī, the Sufyānī will encounter the Hashimite with his black banners, whose vanguard will be commanded by Shu'ayb ibn Ṣ āli ḥ . The Hashimite will then confront the partisans of the Sufyânî at the entrance of I ṣṭ akhr, where a great battle will oppose them, while victory will be won by the black banners. The cavalry of the Sufyânî will be routed. Thereupon, the people will desire the reign of the Mahdî and will go to seek him ». (868/weak)

'Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « The black banners will go to fight the Sufyânî, led by a young Hashimite man, having a mole on his left shoulder. The vanguard will be commanded by a man of Banû Tamîm called Shu'ayb ibn Ṣ âli ḥ at the entrance of I ṣṭ akhr, where a great battle will take place between them, resulting in the victory of the black banners and the flight of the cavalry of the Sufyânî. Thereupon, the people will desire the reign of the Mahdî and will go to seek him ». (870/weak)

Abû Ja'far said: « The Sufyânî will send his troops in all directions, after having taken Kûfah and Baghdad. His troops will reach beyond Mesopotamia, into Khurâsân. The people of the East will descend upon them and massacre them. When the survivors return to inform him of this, he will send a great army to I ṣṭ akhr under the command of a man from the Banû Umayyah. The two armies will clash in a battle at Qûlis, a battle at Dûlat al-Rayy, and a battle in the far reaches of Zaranj. Thereupon, the Sufyânî will order the massacre of the inhabitants of Kûfah and Medina. »
The black banners will then arrive from Khurāsān. All the troops will be under the command of a young Hashimite man who will have a mole on the palm of his right hand. Allah will make his task and his path easy for him. He will engage in a battle at the borders of Khurāsān, then he will take the road to al-Rayy. A man from the Banū Tamīm, descended from the Mawālī (non-Arab converts), whose name will be Shu'ayb ibn Ṣ āli ḥ , will march with his troops to I ṣṭ akhr to confront the Umayyad. And there, he will meet the Mahdī and the Hashimite on the plain of I ṣṭ akhr, and a great battle will then take place. The others will be commanded by a man from the Banū 'Adiyy. But Allah will grant victory to His allies and His soldiers. Another battle will take place at al-Madā'in after the two battles

d'al Rayy. Une bataille sanglante aura ensuite lieu à 'Âqirqûfâ et qui sera rapportée par chaque survivant. Par la suite, il y aura un grand massacre à Babel, puis une bataille sur le territoire de Naṣîbîn. Ensuite, une offensive sera menée contre l'homme aux yeux enfoncés dans la tête par des gens du peuple, ce sont les factions (al 'usab), qui seront en totalité de Kûfah et Bassora et qui sauveront les captifs que ce dernier aura pris à Kûfah ». (869/faible)

Suppléments sur Shu'ayb ibn Ṣâliḥ et le hachémite

Al Ḥasan a dit : « Un homme apparaîtra à al Rayy, ce sera un homme de taille moyenne, brun, un affranchi des Banû Tamîm, à la barbe peu fournie, dit Shu'ayb ibn Ṣâliḥ. Il mènera une campagne à la tête de 4 000 hommes portant des tenues blanches et des étendards noirs. Il sera le commandant des premières lignes d'al Mahdî et il brisera quiconque l'affrontera ». (854/faible)

Muḥammad ibn al Ḥanafiyyah a dit: « Un étendard se mobilisera en faveur des Abbassides. Ensuite, un autre étendard noir se manifestera depuis le Khurâsân, ses soldats porteront des casques noirs et des tenues blanches. Ils auront à leur tête un homme dit Shu'ayb ibn Ṣâliḥ, issu des Tamîm. Ils remporteront la victoire sur les partisans du Sufyânî qu'ils feront battre en retraite jusqu'à Jérusalem. Le règne du Mahdî sera ainsi préparé et on lui apportera un renfort de 300 hommes de la Syrie.
Entre sa campagne et son institution au pouvoir, il y aura soixante-douze mois ».
(851/faible)

Abû Ja'far a dit : « Un jeune des Banû Hâshim qui aura un grain de beauté à la paume de la main droite, mènera une campagne depuis le Khurâsân avec des étendards noirs qui seront sous le commandement de Shu'ayb ibn Ṣâliḥ. Il combattra les partisans du Sufyânî et les vaincra ». (857/faible)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Un homme de la famille du Mahdî se manifestera avant celui-ci en Orient et portera son épée sur l'épaule pendant huit mois, en tuant et en mutilant. Puis, il se dirigera vers Jérusalem mais il mourra avant d'y parvenir ». (874/faible)

Ka'b a dit : « Lorsqu'un homme régnera sur la Syrie et un autre sur l'Égypte, que le syrien et l'égyptien s'engageront dans une guerre, que les gens de Syrie prendront des captives des tribus d'Égypte et qu'un homme viendra de l'Orient avec de petits

of al-Rayy. A bloody battle will then take place at 'Āqirqūfā and will be reported by every survivor. Subsequently, there will be a great massacre at Babel, then a battle in the territory of Na ṣ ībīn. Then, an offensive will be launched against the man with deeply sunken eyes by people of the common folk — these are the factions (al-'uṣab), who will be entirely from Kūfah and Basra and who will rescue the captives that the latter will have taken in Kūfah." (869/weak)

Supplements on Shu'ayb ibn Ṣâliḥ and the Hashimite

Al Ḥ asan said: 'A man will appear in al Rayy, he will be a man of average height, dark-complexioned, a freed slave of the Banû Tamîm, with a sparse beard, called Shu'ayb ibn Ṣ âli ḥ . He will lead a campaign at the head of 4,000 men wearing white garments and carrying black banners. He will be the commander of the vanguard of al Mahdî and he will crush whoever opposes him.' (854/weak)

Mu ḥ ammad ibn al Ḥ anafiyyah said: 'A banner will be raised in support of the Abbasids. Then, another black banner will emerge from Khurâsân, its soldiers will wear black helmets and white garments. They will be led by a man called Shu'ayb ibn Ṣ âli ḥ , from the Tamîm. They will achieve victory over the partisans of the Sufyânî, whom they will drive back in retreat as far as Jerusalem. The reign of the Mahdî will thus be prepared, and he will be brought a reinforcement of 300 men from Syria.
Between his campaign and his establishment in power, there will be seventy-two months ».
(851/weak)

Abû Ja'far said: « A young man of the Banû Hâshim, who will have a mole on the palm of his right hand, will lead a campaign from Khurâsân with black banners that will be under the command of Shu'ayb ibn Ṣ âli ḥ . He will fight the partisans of the Sufyânî and defeat them." (857/weak)

'Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: "A man from the family of the Mahdî will appear before him in the East and will carry his sword on his shoulder for eight months, killing and mutilating. Then, he will head toward Jerusalem but will die before reaching it." (874/weak)

Ka'b said: "When a man reigns over Syria and another over Egypt, when the Syrian and the Egyptian engage in war, when the people of Syria take captives from the tribes of Egypt, and when a man comes from the East with small

étendards noirs face au chef de la Syrie, ce sera cet homme qui assurera la soumission au Mahdî ». (859/faible)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ces étendards noirs iront combattre le Sufyânî avec, à leur tête un jeune homme hachémite, ayant un grain de beauté à l'épaule gauche. L'avant-garde sera commandée par un homme des Banû Tamîm dit Shu'ayb ibn Ṣâliḥ. Ce hachémite vaincra ses ennemis ». (863/faible)

Ḍumrah ibn Ḥabîb a dit : « Le Sufyânî enverra sa cavalerie et ses soldats qui se disperseront dans l'ensemble de l'Orient, dans les territoires du Khurâsân et de la Perse. Alors, les gens de l'Orient se soulèveront contre eux et les combattront. Il y aura plusieurs batailles entre eux, à plusieurs endroits. Quand leur guerre contre lui aura duré longuement, ils prêteront allégeance à un homme des Banû Hâshim qui se trouvera alors à l'Extrême-Orient et qui mènera les gens du Khurâsân, en affectant à l'avant-garde de l'armée un homme des Banû Tamîm, un de leurs affranchis, ayant le teint pâle et la barbe légère. Il partira à sa rencontre avec 5 000 hommes dès qu'il apprendra sa mobilisation. Il recevra donc son allégeance et il le nommera au poste de commandement de l'armée. Il sera tel que si les énormes montagnes lui faisaient obstacle, il les détruirait. Il affrontera la cavalerie du Sufyânî et la mettra en déroute, en tuant un grand nombre d'entre eux. Mais ensuite, le Sufyânî prendra le dessus et le hachémite prendra la fuite. Shu'ayb ibn Ṣâliḥ se rendra alors discrètement à Jérusalem pour préparer l'arrivée du Mahdî dès qu'il apprendra son départ pour la Syrie ». (871/faible)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « [...] Un homme de sa famille (au Mahdî) mènera les gens de l'Orient en gardant l'épée sur son épaule durant huit mois en infligeant massacres et atrocités. Puis, il se dirigera à Jérusalem mais mourra avant d'y parvenir ». (956/faible)

VII Les évènements importants dans la péninsule arabique

1/ Le massacre de Médine

black banners facing the leader of Syria, it will be this man who will bring about submission to the Mahdî». (859/weak)

'Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: «These black banners will go to fight the Sufyânî with, at their head, a young Hashimite man, having a mole on his left shoulder. The vanguard will be commanded by a man of the Banû Tamîm called Shu'ayb ibn Ṣ âli ḥ . This Hashimite will defeat his enemies». (863/weak)

Ḍ umrah ibn Ḥ abîb said: «The Sufyânî will send his cavalry and his soldiers, who will disperse throughout the entirety of the East, in the territories of Khurâsân and Persia. Then, the people of the East will rise up against them and fight them. There will be several battles between them, in several places. When their war against him has lasted a long time, they will pledge allegiance to a man from the Banū Hāshim who will be in the Far East at that time and who will lead the people of Khurāsān, appointing at the vanguard of the army a man from the Banū Tamīm, one of their freed slaves, with a pale complexion and a sparse beard. He will set out to meet him with 5,000 men as soon as he learns of his mobilization. He will thus receive his allegiance and will appoint him to the position of command of the army. He will be such that if enormous mountains were to stand in his way, he would destroy them. He will confront the cavalry of the Sufyānī and put them to flight, killing a great number of them. But then, the Sufyānī will gain the upper hand and the Hashimite will flee. Shu'ayb ibn Ṣ âli ḥ will then discreetly make his way to Jerusalem to prepare for the arrival of the Mahdī as soon as he learns of his departure for Syria ». (871/weak)

'Alī ibn Abī Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « [...] A man from his family (of the Mahdī) will lead the people of the East, keeping the sword upon his shoulder for eight months, inflicting massacres and atrocities. Then, he will head to Jerusalem but will die before reaching it.» (956/weak)

VII Important events in the Arabian Peninsula

1/ The massacre of Medina

Abû Qabîl a dit : « Le Sufyânî enverra une armée à Médine et ordonnera de tuer tout hachémite qui s'y trouvera, même les femmes enceintes. Tout cela à cause de ce que le hachémite qui se soulèvera en Orient aura fait à ses hommes. Ainsi, il (le Sufyânî) dira : « Qu'est-ce que c'est que ce grand malheur !? Comment a-t-il osé tuer mes partisans celui-là !? ». Puis il ordonnera de tuer les hachémites qui seront en effet massacrés au point où l'on n'en trouvera plus aucun à Médine. Ils la fuiront pour aller se réfugier dans les plaines, les montagnes et à la Mecque. Or, même les femmes seront massacrées par le Sufyânî. Ensuite, il s'arrêtera et plus aucun d'entre eux ne se montrera sans craindre pour sa vie. Cela durera jusqu'à ce que le Mahdî apparaisse à la Mecque. Là, ils afflueront tous auprès de lui là-bas ». (885/faible)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Sufyânî écrira au chef de la cavalerie qui pénétrera à Kûfah après qu'il l'ait rudoyée comme on rudoie une peau de bête, pour lui ordonner de se déplacer vers le Hedjaz. Ce dernier se dirigera alors vers Médine où il massacrera les Quraysh, en tuant 400 hommes parmi eux et parmi les Ansars, il éventrera les femmes, tuera les enfants et deux personnes de Quraysh, un homme et sa sœur dont les noms sont Muḥammad et Fâṭimah, puis il les crucifiera sur la porte de la mosquée à Médine ». (876/faible)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les gens fuiront Médine pour la Mecque lorsque l'armée du Sufyânî y viendra. Il y aura parmi eux trois individus de Quraysh dont les gens attendront l'apparition ». (878/faible)

2/ Un homme surnommé « l'âme pure » (an nafs az zakiyyah) est tué

'Ammâr ibn Yâṣir (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque l'âme pure (an nafs az zakiyyah) sera tué avec son frère, il sera tué injustement à la Mecque. Une voix appellera alors depuis le ciel : « Votre gouvernant est untel ». Ce sera le Mahdî qui répandra la vérité et la justice sur la terre ». (932/faible)

Abu Ja'fâr a dit : « Une armée sera envoyée pour attaquer Médine, mais elle sera engloutie entre al Jammawayn (les deux rassemblements). Cette armée tuera l'âme pure (an nafs az zakkiyah) ». (894/faible)

Ka'b a dit : « Médine sera alors violée et l'âme pure (an nafs az zakiyyah) sera tuée ». (879/faible)

Abû Qabîl said: « The Sufyânî will send an army to Medina and will order the killing of every Hashimite found there, even pregnant women. All of this because of what the Hashimite who will rise in the East will have done to his men. Thus, he (the Sufyânî) will say: « What a great calamity this is!? How did he dare kill my supporters, that one!?». Then he will order the killing of the Hashimites, who will indeed be massacred to the point where not a single one will be found in Medina. They will flee to take refuge in the plains, the mountains, and in Mecca. And yet, even the women will be massacred by the Sufyânî. Then, he will halt, and none of them will show themselves without fearing for their lives. This will continue until the Mahdî appears in Mecca. There, they will all flock to him.» (885/weak)

'Alî Ibn Abî Ṭâlib (may Allah be pleased with him) said: « The Sufyânî will write to the commander of the cavalry who will enter Kûfah after having roughly handled it as one roughly handles an animal hide, ordering him to move toward the Hijaz. The latter will then head toward Medina, where he will massacre the Quraysh, killing 400 men among them and among the Ansars, disembowel the women, kill the children, and two people from Quraysh, a man and his sister whose names are Mu ḥ ammad and Fâ ṭ imah, and then crucify them at the gate of the mosque in Medina ». (876/weak)

'Alî Ibn Abî Ṭâlib (may Allah be pleased with him) said: « The people will flee Medina for Mecca when the army of the Sufyânî comes there. Among them will be three individuals from Quraysh whose appearance the people will await ». (878/weak)

2/ A man nicknamed 'the pure soul' (an nafs az zakiyyah) is killed

'Ammâr ibn Yâ ṣ ir (may Allah be pleased with him) said: « When the pure soul (an nafs az zakiyyah) is killed along with his brother, he will be killed unjustly in Mecca. A voice will then call out from the sky: « Your ruler is so-and-so ». It will be the Mahdî who will spread truth and justice upon the earth." (932/weak)

Abu Ja'fâr said: 'An army will be sent to attack Medina, but it will be swallowed up between al-Jammawayn (the two gatherings). This army will kill the pure soul (an nafs az zakkiyah).' (894/weak)

Ka'b said: 'Medina will then be violated and the pure soul (an nafs az zakiyyah) will be killed.' (879/weak)

Tâbi' a dit : « Un homme viendra se réfugier à la Mecque, mais il y sera tué. Après un certain temps, un autre viendra y chercher refuge. Si vous survivez jusqu'à son époque, ne participez pas à l'expédition qui l'attaquera, car cette armée sera engloutie ». (889/ṣaḥîḥ)

3/ La victoire des hachémites médinois dans les deux villes saintes

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il y aura un calife hachémite à Médine. Des gens parmi les Banû Hâshim partiront alors à la Mecque, une fois qu'ils y arriveront, le chef de la Mecque leur dira : « Que venez-vous faire ici ? Pensez-vous trouver le dénouement chez nous ». Un homme des Banû Hâshim lui rétorquera sévèrement, ce qui l'irritera fortement, sur ce, il ordonnera de le tuer. Le lendemain, un homme d'entre eux, qui aura dissimulé son épée sous ses vêtements, se rendra auprès du chef de La Mecque et lui dira : « Pourquoi as-tu tué notre homme ? » « Il m'a provoqué » répondra-t-il et le hachémite dénoncera : « Soyez témoins, ô musulmans, qu'il l'a tué pour la simple raison qu'il l'a irrité ». Sur ce, il saisira son épée et lui en assènera un coup fatal. Ensuite, les hachémites se retireront du côté de Ṭâ'if. Les Mecquois diront : « Par Allah, si nous laissions ces gens indemnes et que le calife venait à l'apprendre, il nous tuerait ». Ils iront par conséquent les trouver, et les hachémites les supplieront : « Nous vous adjurons au nom d'Allah de sauvegarder nos vies. Vous savez bien que ce chef a tué notre homme injustement ». Mais les Mecquois refuseront de les laisser et les combattront. Seulement, les hachémites les vaincront et s'empareront de la Mecque. La nouvelle parviendra ainsi au chef de Médine où les gens diront : « Par Allah, si nous les laissons en paix, le calife nous fera subir un grand malheur ». Le chef de Médine enverra donc une armée contre eux qu'ils vaincront également. Ensuite, lorsque le calife enverra une armée contre eux, ce sera cette armée qui sera anéantie ». (880/faible)

4/ L'armée du Sufyânî engloutie

Le Prophète ﷺ a dit : « Certes, une armée lancera une offensive contre cette Maison (la Ka'bah) mais une fois qu'elle arrivera en une certaine plaine, elle sera engloutie sous terre depuis son milieu. Ceux à l'avant appelleront ceux à l'arrière, mais ils seront ensuite tous engloutis. Il n'en restera que le soldat qui aura été à l'écart et qui rapportera ce qui leur sera arrivé ». (Muslim 2883/ṣaḥîḥ)

Tâbi' said: 'A man will come to seek refuge in Mecca, but he will be killed there. After some time, another will come there seeking refuge. If you survive until his era, do not take part in the expedition that will attack him, for that army will be swallowed up.' (889/ṣaḥîḥ)

3/ The victory of the Medinan Hashimites in the two holy cities

Ibn 'Abbâs (may Allah be pleased with him) said: 'There will be a Hashimite caliph in Medina. People from among the Banû Hâshim will then depart for Mecca, and once they arrive there, the leader of Mecca will say to them: "What have you come here for? Do you expect to find the resolution with us?"' A man from the Banû Hâshim will respond to him sharply, which will anger him greatly, whereupon he will order that he be killed. The following day, a man among them, who will have concealed his sword beneath his garments, will go to the leader of Mecca and say to him: 'Why did you kill our man?' » « He provoked me » he will reply, and the Hashimite will denounce: « Bear witness, O Muslims, that he killed him for the sole reason that he angered him ». At that, he will seize his sword and deal him a fatal blow with it. Then, the Hashimites will withdraw toward Ṭ â'if . The Meccans will say: « By Allah, if we were to leave these people unharmed and the caliph were to learn of it, he would kill us ». They will therefore go to find them, and the Hashimites will implore them: « We adjure you by Allah to preserve our lives. You know well that this leader killed our man unjustly ». But the Meccans will refuse to let them pass and will fight them. However, the Hashimites will defeat them and seize Mecca. The news will then reach the leader of Medina, where the people will say: 'By Allah, if we leave them be, the caliph will bring great misfortune upon us.' The leader of Medina will therefore send an army against them, which they will also defeat. Then, when the caliph sends an army against them, it will be this army that will be annihilated.' (880/weak

4/ The Army of the Sufyânî Swallowed Up

The Prophet ﷺ said: 'Verily, an army will launch an offensive against this House (the Ka'bah), but once it arrives at a certain plain, it will be swallowed up by the earth from its middle. Those at the front will call out to those at the rear, but they will then all be swallowed up. None will remain except the soldier who had been away and who will report what had befallen them ». (Muslim 2883/ ṣ a ḥ î ḥ)

Dhû Qirbât a dit : « Il y aura un calife en Syrie qui lancera une expédition contre Médine. Mais lorsque les habitants de Médine apprendront la nouvelle de la marche de l'armée vers eux, sept individus d'entre eux se rendront à la Mecque et s'y cacheront. Le chef de Médine enverra alors au chef de La Mecque le message : « Si untel et untel… , arrivent chez toi (il les nommera un à un), tue-les ». Or, le chef de la Mecque trouvera cela horrible. Après concertation, ces individus se rendront auprès de lui de nuit et demanderont sa protection. Il leur dira: « Partez ! Vous serez en sécurité ». Ils partiront se réfugier dans une montagne à Ṭâ'if où ils s'établiront, puis ils enverront aux gens (oubli dans le texte) pour les rejoindre. Seulement là, les Mecquois les attaqueront. Mais ils les vaincront et ils entreront à la Mecque où ils tueront son chef. Puis, ils resteront et lorsque l'armée sera engloutie, son avènement (le Mahdî) s'annoncera et il se proclamera ». (889/faible)

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le chef de Médine enverra une armée contre les hachémites à la Mecque, mais ces derniers les mettront en déroute. Et lorsque le calife l'apprendra en Syrie, il leur enverra une armée comprenant 600 éclaireurs. Lorsqu'ils arriveront au désert d'al Bayḍâ et qu'ils y camperont lors d'une nuit de clair de lune, un berger les verra et s'étonnera : « Quel malheur va frapper les Mecquois ! » Il retournera ensuite à son troupeau, puis lorsqu'il reviendra, il ne trouvera personne. En fait, ils auront été engloutis sous terre. Le berger s'exclamera alors : « Qu'Allah soit glorifié ! Comment ont-ils pu partir aussi promptement !? » En allant examiner leurs campements, il trouvera un morceau d'étoffe en partie englouti dont une partie sera restée sur la surface du sol. Il essayera alors de le tirer mais en vain. Ce n'est que là, qu'il se rendra compte qu'ils ont été engloutis. Il se rendra aussitôt chez le chef de la Mecque pour lui annoncer la bonne nouvelle et ce dernier dira : « Qu'Allah en soit loué ! C'est le signe que vous annonciez ». Sur ce, ils partiront pour la Syrie ». (888/faible)

Dhû Qirbât a dit: « … puis, lorsque le Sufyânî qui sera en Égypte apprendra la nouvelle, il enverra une armée contre l'homme qui se sera réfugié à la Mecque. Cette armée ravagera Médine plus que les gens de Ḥarrah (du nom de la célèbre bataille). Ensuite, une fois l'armée arrivée à al Bayḍâ (la plaine), elle sera engloutie ». (892/faible)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsqu'une armée viendra à la poursuite de ceux qui se seront réfugiés à la Mecque, et qu'elle fera halte à al Bayḍâ (la plaine), elle sera engloutie […] ». (896/faible)

Ka'b a dit : « Une armée de 12 000 hommes sera envoyée à Médine mais elle sera engloutie à al Bayḍâ ». (897/faible)

Dhû Qirbât said: « There will be a caliph in Syria who will launch an expedition against Medina. But when the inhabitants of Medina learn of the news of the march of the army toward them, seven individuals among them will make their way to Mecca and conceal themselves there. The leader of Medina will then send to the leader of Mecca the message: « If such and such… , arrive at your place (he will name them one by one), kill them ». Now, the chief of Mecca will find this appalling. After deliberation, these individuals will go to him by night and ask for his protection. He will say to them: « Go! You will be safe ». They will depart to take refuge in a mountain in Ṭ â'if where they will settle, then they will send word to the people (omission in the text) to join them. Only then will the Meccans attack them. But they will defeat them and will enter Mecca where they will kill its chief. Then, they will remain and when the army is swallowed up, his advent (the Mahdî) will be announced and he will proclaim himself ». (889/weak)

Ibn 'Abbâs (may Allah be pleased with him) said: 'The ruler of Medina will send an army against the Hashimites in Mecca, but the latter will rout them. And when the caliph in Syria learns of this, he will send an army against them comprising 600 scouts. When they arrive at the desert of al Bay ḍ â and camp there on a moonlit night, a shepherd will see them and exclaim in dismay: 'What a calamity is about to befall the people of Mecca!' He will then return to his flock, and when he comes back, he will find no one. In fact, they will have been swallowed up by the earth. The shepherd will then exclaim: 'May Allah be glorified! How could they have departed so swiftly!? ' Upon going to examine their encampments, he will find a piece of cloth partially swallowed up, with one part remaining on the surface of the ground. He will then attempt to pull it out, but in vain. It is only then that he will realize they have been swallowed up. He will immediately go to the chief of Mecca to announce the good news to him, and the latter will say: 'Praise be to Allah! This is the sign you were foretelling.' Thereupon, they will depart for Syria'. (888/weak)

Dhû Qirbât said: '… then, when the Sufyânî who will be in Egypt learns the news, he will send an army against the man who will have taken refuge in Mecca. This army will ravage Medina more than the people of Ḥ arrah (named after the famous battle). Then, once the army has arrived at al Bay ḍ â (the plain), it will be swallowed up". (892/weak)

'Alî Ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: "When an army comes in pursuit of those who have taken refuge in Mecca, and it halts at al Bay ḍ â (the plain), it will be swallowed up […]". (896/weak)

Ka'b said: "An army of 12,000 men will be sent to Medina but it will be swallowed up at al Bay ḍ â". (897/weak)

Artât a dit : « Nul d'entre eux ne survivra à l'exception d'un seul homme auquel Allah retournera le visage à l'envers, de sorte qu'il marchera ainsi ». (903/ṣaḥîḥ)

VIII La mort du Sufyânî et le règne du deuxième Sufyânî

1/ La mort du Sufyânî

Ibn Muslim a dit : « Lorsque les Quḍâ'ah triompheront et domineront le Maghreb, leur chef attaquera les Abbassides et fera entrer leur neveu avec son armée à Kûfah qu'il saccagera. Mais il y sera atteint par une ulcération. Alors, en voulant la quitter à destination de la Syrie, il mourra en chemin entre l'Irak et la Syrie. Ensuite, ils désigneront un homme de sa famille pour lui succéder à leur tête. Ce sera ce dernier qui fera subir les pires traitements aux gens et qui dominera. Ce sera le Sufyânî. Les Arabes se rassembleront contre lui sur les territoires de Syrie puis ils l'affronteront. Mais la guerre se dirigera vers Médine où la grande bataille aura lieu au Baqî' al gharqad ». (816/maqṭu')

Arṭât a dit : « L'homme blanc, né d'une femme kalbite, entrera à Kûfah où il sera atteint par une ulcération. Il quittera alors la cité et mourra en chemin. Ensuite, un autre homme, issu d'eux, apparaîtra entre Ṭâ'if et la Mecque ou entre la Mecque et Médine, d'une région où poussent le shaṭṭ et le ṭubbâq et les plantes du Hedjaz. Il présentera une malformation, il aura le crâne aplati, les poignées fins, les yeux enfoncés dans leurs orbites. Il y aura également un tremblement de terre à son époque ». (774/ṣaḥîḥ)

2/ La secousse à l'époque du deuxième Sufyânî

Arṭât a dit : « À l'époque du deuxième Sufyânî, il y aura une secousse telle que chaque peuple croira que leur région avoisinante aura été ravagée ». (796/ṣaḥîḥ)

3/ L'époque du deuxième Sufyânî et son meurtre par le Mahdî à cause de son allégeance rompue

Artât said: "None of them will survive except for one man whose face Allah will turn backwards, such that he will walk in that manner". (903/ ṣ a ḥ î ḥ)

VIII The Death of the Sufyānī and the Reign of the Second Sufyānī

1/ The Death of the Sufyānī

Ibn Muslim said: 'When the Quḍā'ah triumph and come to dominate the Maghreb, their chief will attack the Abbasids and will lead their nephew with his army into Kūfah, which he will sack. But he will be struck there by an ulceration. Then, wishing to depart from it toward Syria, he will die along the way between Iraq and Syria. Thereafter, they will designate a man from his family to succeed him at their head. It will be this latter who will inflict the worst treatment upon the people and who will hold dominion. He will be the Sufyānī. The Arabs will gather against him across the territories of Syria and then they will confront him. But the war will turn toward Medina, where the great battle will take place at Baqī' al-Gharqad». (816/maq ṭu')

Ar ṭ â ṭ a said: «The white man, born of a Kalbite woman, will enter Kūfah where he will be afflicted by an ulceration. He will then leave the city and die on the way. Then, another man, descended from them, will appear between Ṭ â'if and Mecca or between Mecca and Medina, from a region where the sha ṭṭ and the ṭ ubbâq and the plants of the Hijaz grow. He will have a deformity, his skull will be flattened, his wrists slender, and his eyes sunken in their sockets. There will also be an earthquake during his era." (774/ ṣ a ḥ î ḥ)

2/ The tremor during the era of the second Sufyânî

Ar ṭ â ṭ said: "During the era of the second Sufyânî, there will be a tremor such that every people will believe that their neighboring region has been devastated." (796/ ṣ a ḥ î ḥ)

3/ The era of the second Sufyânî and his killing by the Mahdî on account of his broken allegiance

Al Walîd a dit : « [...] Ensuite, le Sufyânî combattra les hachémites et chacune des trois factions qui lui disputeront le pouvoir. Or, il triomphera d'elles toutes. Ensuite, il avancera sur Kûfah et expulsera les hachémites de l'Irak. Il reviendra par la suite de Kûfah et mourra dans les frontières de la Syrie. Mais avant, il nommera un autre homme de la descendance d'Abû Sufyân qui triomphera et dominera les gens, ce sera le Sufyânî ». (808/faible)

Az Zuhrî a dit : « [Le Sufyânî] fuira Kûfah à cause d'une maladie qui l'y atteindra et à cause de laquelle il succombera. Un homme des siens lui succédera et portera le nom de son père. En fait, son nom est composé de huit lettres. Il aura les épaules étroites, les bras et les jambes fins, le crâne aplati et les yeux enfoncés dans la tête. Les gens périront à cause de lui ». (817/faible)

Az Zuhrî a dit : « Après l'engloutissement de l'armée, le Mahdî partira de la Mecque avec 314 hommes, soit l'effectif de l'armée musulmane à Badr. Il s'affrontera alors avec le commandant de l'armée du Sufyânî. Les partisans du Mahdî auront alors pour défenses des bâts, c'est-à-dire leurs boucliers, d'où le nom de « bataille des bâts » telle qu'on la désignait avant cela. On dit que ce jour-là, on entendra une voix du ciel proclamer : « Certes, les alliés d'Allah sont les compagnons d'untel », soit le Mahdî. À l'issue de cette bataille, les partisans du Sufyânî battront en retraite, seront décimés et seuls survivront ceux qui auront réussi à fuir. Ceux-là iront trouver le Sufyânî et l'informeront des faits. Le Mahdî avancera ensuite vers la Syrie et le Sufyânî le rencontrera et lui déclarera son allégeance. Par la suite, les gens afflueront de toutes les directions pour le rejoindre. La Terre sera alors remplie de justice autant qu'elle aura été remplie d'injustice auparavant ». (962/faible)

Muḥammad ibn 'Alî a dit : « Lorsque celui qui se sera réfugié à la Mecque apprendra la nouvelle de l'engloutissement (de l'armée), il partira avec 12 000 hommes parmi lesquels se trouveront les dévots (abdâl) et ils se rendront à Ilyâ (Jérusalem). Lorsque celui qui aura envoyé l'armée apprendra la nouvelle à Jérusalem, il dira : « Par Allah, Allah a fait de cet homme un sujet de méditation. L'armée que j'ai envoyée contre lui a été engloutie par la terre. Cela donne à méditer et à tirer leçon ». Sur ce, le Sufyânî lui déclarera sa soumission. Par la suite, il partira et rencontrera les Kalb, ses oncles maternels, qui lui reprocheront ce qu'il aura fait et lui diront : « Allah t'a revêtu d'une tenue (au sens de dignité) mais tu t'en es défait ? » Alors, il leur demandera : « Que pensez-vous ? Devrais-je lui demander de me défaire de mon serment d'allégeance que je lui ai prêté ? » « Certes » lui conseilleront-ils. Aussi, il se rendra à Jérusalem et il

Al Walîd said: "[...] Then, the Sufyânî will fight the Hashimites and each of the three factions that will dispute power with him. Yet, he will triumph over all of them. Then, he will advance on Kûfah and expel the Hashimites from Iraq. He will subsequently return from Kûfah and die within the borders of Syria. But before that, he will appoint another man from the descendants of Abû Sufyân who will triumph and dominate the people — he will be the Sufyânî. ». (808/weak)

Az Zuhrî said: « [The Sufyânî] will flee Kûfah due to an illness that will befall him there and from which he will succumb. A man from his own people will succeed him and will bear his father's name. In fact, his name is composed of eight letters. He will have narrow shoulders, thin arms and legs, a flattened skull, and deep-set eyes. People will perish because of him." (817/weak)

Az Zuhrî said: 'After the swallowing up of the army, the Mahdî will depart from Mecca with 314 men, equal to the strength of the Muslim army at Badr. He will then confront the commander of the Sufyânî's army. The followers of the Mahdî will have pack-saddles as their defenses, that is, their shields, hence the name "Battle of the Pack-Saddles," as it was referred to before that. It is said that on that day, a voice will be heard from the sky proclaiming: 'Verily, the allies of Allah are the companions of so-and-so,' meaning the Mahdî. Following this battle, the followers of the Sufyânî will retreat, be decimated, and only those who manage to flee will survive. They will go to the Sufyānī and inform him of the events. The Mahdī will then advance toward Syria and the Sufyānī will meet him and declare his allegiance to him. Thereafter, people will flock from all directions to join him. The Earth will then be filled with justice just as it will have been filled with injustice before." (962/weak)

Mu ḥ ammad ibn 'Alī said: « When the one who will have taken refuge in Mecca learns the news of the engulfing (of the army), he will set out with 12,000 men among whom will be the devout ones (abdāl) and they will make their way to Ilyā (Jerusalem). When the one who sent the army learns the news in Jerusalem, he will say: 'By Allah, Allah has made this man a cause for reflection. The army I sent against him was swallowed by the earth. This gives cause for reflection and for drawing lessons.' At that point, the Sufyânî will declare his submission to him. Thereafter, he will depart and encounter the Kalb, his maternal uncles, who will reproach him for what he will have done and say to him: 'Allah had clothed you with a garment (in the sense of dignity) but you stripped yourself of it? ' Then he will ask them: 'What do you think? Should I ask him to release me from the oath of allegiance I pledged to him? » « Certainly » they will advise him. So, he will go to Jerusalem and he

demandera : « Dégage-moi de mon allégeance envers toi ! » Mais il lui répliquera : « Je ne le ferai jamais » « Tu le dois ! » insistera le Sufyânî. « Veux-tu que je te tue ? » le menacera t-il. « Oui » conviendra le Sufyânî, alors il dira: « Voici un homme qui s'est défait de sa soumission à moi ». Ensuite, on l'emmènera sur ses ordres, et il sera égorgé sur l'autel de Jérusalem. Il mènera ensuite une expédition contre les Kalb. Malheureux sera certes celui qui l'aura été le jour du pillage des Kalb ».
Dhû Qirbât a dit : « [Le Mahdî] se mettra alors en marche et s'installera à Jérusalem où l'autre lui déclarera son allégeance par crainte, puis il le regrettera et lui demandera de le libérer de cet engagement. Il le libérera de son engagement puis il ordonnera de le tuer ainsi que ceux qui lui auront conseillé cette trahison ». (951/faible)

Ibn Muslim a dit : « Un transmetteur m'a rapporté que le Mahdî et le Sufyânî s'affronteront à Jérusalem. Ensuite, lorsque le Sufyânî voudra se désengager de l'allégeance rendue au Mahdî, il sera capturé et emmené devant la porte de la miséricorde (Bâb ar raḥma). Par la suite, leurs femmes et leurs biens pris comme butin seront vendus sur le marché de Damas ». (955/très faible)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Sufyânî enverra au Mahdî une armée, que celle-ci sera engloutie à al Bayḍâ et que les gens de la Syrie, ayant eu connaissance de cela, iront dire à leur calife : « Le Mahdî est apparu, prête-lui donc allégeance et déclare lui ta soumission, sinon nous te tuerons ! ». Le calife enverra au Mahdî son allégeance. Ensuite, le Mahdî partira vers Jérusalem, où on lui apportera les trésors et les richesses. Les Arabes, les étrangers (non-Arabes), les belligérants, les Romains et d'autres, se soumettront tous à lui sans combats. Il arrivera même que l'on édifie des mosquées à Constantinople et au-delà ». (956/faible)

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque l'armée du Sufyânî sera engloutie, le chef de La Mecque dira : « Ce sont les signes dont vous nous avez informés ». Ils se mettront alors en marche à destination de la Syrie et lorsque la nouvelle parviendra au chef de Damas, celui-ci donnera son allégeance qu'il agréera de sa part. Mais par la suite, les Kalb viendront dire au chef de Damas : « Qu'as-tu donc fait ?! Tu t'es défait de l'allégeance que nous t'avons prêtée pour lui prêter allégeance ? » « Je n'ai pas le choix, les gens m'ont fait défection » se justifiera-t-il. « Nous sommes avec toi, lui diront-ils, désengage-toi donc du serment d'allégeance que tu lui as fait ». Il enverra alors (oubli dans le texte) au hachémite pour résilier son allégeance. Ensuite, ces gens mèneront une guerre contre le hachémite qui les vaincra. Ce jour-là, quiconque aura planté sa lance sur le sol d'un clan des Kalb, aura droit aux biens dont il les dépouillera. Le véritable désavantagé sera celui qui n'aura rien eu le jour du pillage des Kalb ». (959/faible)

will ask: « Release me from my allegiance to you! » But he will reply to him: « I will never do so » « You must! » the Sufyânî will insist. « Do you want me to kill you? » he will threaten him. « Yes » the Sufyânî will agree, then he will say: « Here is a man who has freed himself from his submission to me ». Then, he will be taken away on his orders, and he will be slaughtered on the altar of Jerusalem. He will then lead an expedition against the Kalb. Wretched indeed will be whoever was there on the day of the plundering of the Kalb ».
Dhû Qirbât said: 'The [Mahdî] will then set out and settle in Jerusalem, where the other will declare his allegiance to him out of fear, then he will regret it and ask him to release him from this commitment. He will release him from his commitment, then he will order that he be killed along with those who had advised him toward this betrayal.' (951/weak)

Ibn Muslim said: 'A transmitter reported to me that the Mahdî and the Sufyânî will confront each other in Jerusalem. Then, when the Sufyânî wishes to withdraw from the allegiance he rendered to the Mahdî, he will be captured and brought before the gate of mercy (Bâb ar ra ḥ ma). Subsequently, their women and their possessions taken as spoils will be sold in the market of Damascus." (955/very weak)

'Alî Ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: "When the Sufyânî sends an army against the Mahdî, and it is swallowed up at al Bay ḍ â, and the people of Syria, having learned of this, go to tell their caliph: 'The Mahdî has appeared, so pledge allegiance to him and declare your submission to him, otherwise we will kill you!' The caliph will send his pledge of allegiance to the Mahdî. Then, the Mahdî will set out toward Jerusalem, where the treasures and riches will be brought to him. The Arabs, the foreigners (non-Arabs), the belligerents, the Romans, and others will all submit to him without fighting. It will even come to pass that mosques are built in Constantinople and beyond." (956/weak)

Ibn 'Abbâs (may Allah be pleased with him) said: "When the army of the Sufyânî is swallowed up, the leader of Mecca will say: 'These are the signs of which you informed us.' They will then set out toward Syria, and when the news reaches the leader of Damascus, he will pledge his allegiance, which the latter will accept from him. But afterward, the Kalb will come to say to the leader of Damascus: 'What have you done?! You have renounced the allegiance we pledged to you in order to pledge allegiance to him?' » « I have no choice, the people have defected from me » he will justify himself. « We are with you, they will tell him, so release yourself from the oath of allegiance you made to him ». He will then send (omission in the text) to the Hashimite to rescind his allegiance. Then, these people will wage war against the Hashimite, who will defeat them. On that day, whoever will have planted his spear on the ground of a clan of the Kalb will be entitled to the goods he strips from them. The truly disadvantaged one will be he who will have received nothing on the day of the plundering of the Kalb ». (959/weak)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « [Le Mahdî] mènera sa campagne fort de 12 000 hommes au minimum et 15 000 au maximum. Leur mot d'ordre sera : « Tuez ! Tuez ! ». Ensuite, lorsque le Sufyânî le rencontrera, il dira : « Appelez-moi mon cousin paternel que je lui parle ». Il se présentera à lui et lui parlera, puis il lui cédera le pouvoir et lui fera allégeance comme chef. Mais une fois le Sufyânî de retour auprès des siens, les Kalb lui reprocheront ses actes. Alors, il retournera auprès du Mahdî pour lui solliciter de le désengager. Puis, il affrontera l'armée du Sufyânî avec sept étendards, dont chaque commandant aspirera au fait de détenir le pouvoir pour sa personne. Seulement, le Mahdî les mettra en déroute ». (960/ faible)

IX L'Euphrate laisse apparaître une montagne d'or

Le Prophète ﷺ a dit : « L'Heure dernière n'aura pas lieu jusqu'à ce que l'Euphrate laisse apparaître une montagne d'or pour laquelle les gens s'entretueront à tel point que tant et tant sur cent seront tués. Si tu vis à cette époque, tâche de ne pas t'en approcher ». (1349/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Une montagne d'or sera découverte après l'assèchement de l'Euphrate. De chaque centaine d'hommes, quatre-vingt-dix-neuf seront tués et un seul survivra ». (1352/ṣaḥîḥ)

'Abdullah (il n'est pas précisé lequel dans le texte) a dit : « Il viendra un jour où l'on ne trouvera pas l'équivalent d'un verre d'eau dans l'Euphrate, car toutes les eaux retourneront à leur sources. Tout ce qui restera comme eau et comme croyants seront en Syrie ». (1368/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Il y aura du côté de l'Euphrate, du côté de la Syrie ou un peu au-delà, un grand rassemblement de gens qui s'entretueront pour les richesses de sorte que sept sur neuf d'entre eux seront tués. Cela aura lieu après la secousse et l'éclipse au mois de Ramadan, et après la division de trois factions qui réclameront chacune le pouvoir pour soi. Il y aura parmi eux un homme qui s'appellera 'Abdullah ». (923/faible)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « La quatrième subversion durera dix-huit ans. Lorsqu'elle prendra fin, l'Euphrate se

'Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « [The Mahdî] will conduct his campaign with a force of 12,000 men at minimum and 15,000 at maximum. Their rallying cry will be: "Kill! Kill! ». Then, when the Sufyânî meets him, he will say: 'Call me my paternal cousin so that I may speak with him.' He will present himself to him and speak with him, then he will relinquish power to him and pledge allegiance to him as leader. But once the Sufyânî returns to his people, the Kalb will reproach him for his actions. He will then return to the Mahdî to request that he release him from his pledge. Then, he will confront the army of the Sufyânî with seven banners, each commander seeking to hold power for his own person. However, the Mahdî will put them to rout." (960/ weak)

IX The Euphrates reveals a mountain of gold

The Prophet ﷺ said: 'The Last Hour will not come until the Euphrates uncovers a mountain of gold, over which people will fight one another, so many and so many out of every hundred will be killed. If you live in that time, make sure not to go near it.' (1349/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) said: 'A mountain of gold will be discovered after the drying up of the Euphrates. Out of every hundred men, ninety-nine will be killed and only one will survive.' (1352/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah (it is not specified which one in the text) said: 'There will come a day when one will not find the equivalent of a glass of water in the Euphrates, for all the waters will have returned to their sources. Whatever will remain of water and of believers will be in Syria .' (1368/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: 'There will be, near the Euphrates, near Syria or a little beyond, a great gathering of people who will kill one another for wealth, such that seven out of nine of them will be killed. This will take place after the tremor and the eclipse in the month of Ramadan, and after the division into three factions, each of which will claim power for itself. Among them there will be a man who will be called 'Abdullah.' (923/weak)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: 'The fourth subversion will last eighteen years. When it comes to an end, the Euphrates will

retirera et laissera apparaître une montagne d'or sur laquelle la nation se précipitera et s'entretuera de sorte que sept sur neuf parmi les gens seront tués ». (924/faible)

Ibn Sîrîn a dit : « Le Mahdî n'apparaîtra qu'une fois qu'il y aura un massacre ou sept sur neuf des gens seront tués ». (912/ṣaḥîḥ)

X L'époque du Mahdî

Suppléments sur le Mahdî

Ka'b a dit : « Le Mahdî est humble devant Allah comme un aigle qui baisse ses ailes ». (1003/faible)

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Le Mahdî a le devant de la tête chauve et le nez aquilin ». (1005/faible)

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) a dit : «…il se manifestera alors qu'il sera jeune ». (1005/faible)

Abû at Tufayl (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'en décrivant le Mahdî, le Messager d'Allah ﷺ mentionna : « Il aura une certaine difficulté dans l'élocution et il tapera sur sa cuisse gauche avec sa main droite quand il aura du mal à faire sortir les mots. Son nom sera pareil au mien et le nom de son père pareil à celui de mon père ». (1010/faible)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Mahdî naîtra à Médine, de la descendance du Prophète ﷺ [...]. Il émigrera à Jérusalem. Il aura la barbe fournie, les yeux larges, les dents éclatantes de blancheur, comme il aura un grain de beauté sur le visage. Il aura les sourcils fins, arqués et distancés. Il portera à l'épaule la marque du Prophète ﷺ . Il mènera sa campagne avec l'étendard du Prophète ﷺ qui est de laine feutrée, de couleur noire, de forme carrée et comportant une pierre. Elle n'aura pas été déployée depuis la mort du Messager d'Allah ﷺ et ne le sera que lorsque le Mahdî sera apparu. Allah le soutiendra avec 3 000 anges qui frapperont de face et de dos ceux qui l'affronteront. Il sera envoyé en ayant un âge entre la trentaine et la quarantaine ». (1014/munqaṭi')

recede and reveal a mountain of gold upon which the nation will rush and slaughter one another, such that seven out of nine among the people will be killed.' (924/weak)

Ibn Sîrîn said: 'The Mahdî will not appear until there is a massacre or seven out of nine of the people are killed.' (912/ ṣ a ḥ î ḥ)

X The era of the Mahdî

Supplements on the Mahdî

Ka'b said: 'The Mahdî is humble before Allah like an eagle that lowers its wings.' (1003/weak)

Abû Sa'îd al Khudrî (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: 'The Mahdî has a bald front of the head and an aquiline nose.' (1005/weak)

Ibn 'Abbâs (may Allah be pleased with him) said: '...he will emerge while he is young.' (1005/weak)

Abû at Tufayl (may Allah be pleased with him) reports that in describing the Mahdî, the Messenger of Allah ﷺ mentioned: 'He will have a certain difficulty in speech and he will strike his left thigh with his right hand when he struggles to utter his words. His name will be like mine and his father's name like that of my father.' (1010/weak)

'Alî Ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: 'The Mahdî will be born in Medina, from the lineage of the Prophet ﷺ[...]. He will emigrate to Jerusalem. He will have a full beard, wide eyes, and brilliantly white teeth, and he will have a beauty mark on his face. He will have thin, arched, and widely spaced eyebrows. He will bear on his shoulder the mark of the Prophet ﷺ. He will lead his campaign with the banner of the Prophet ﷺ which is of felted wool, black in color, square in shape, and bearing a stone. It will not have been unfurled since the death of the Messenger of Allah ﷺ and will only be so when the Mahdī has appeared. Allah will support him with 3,000 angels who will strike from the front and from behind those who confront him. He will be sent at an age between thirty and forty ». (1014/munqa ṭi')

‘Alî ibn abî Ṭâlib (qu’Allah l'agrée) a dit : « [Le Mahdî] est un jeune homme de Quraysh, au teint brun et de taille moyenne parmi les hommes ». (1015/faible)

‘Abdullah rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Le Mahdî aura un nom qui coïncidera avec le mien, et le nom de son père coïncidera avec celui de mon père ». (1017/ḥasan)

Qatâdah a dit : « J'ai demandé à Sa’îd ibn al Musayyab : « L'avènement du Mahdî est-il une vérité ? » « C'est certes une vérité » m'affirma-t-il. Puis je lui dis : « De quelle tribu sera-t-il issu ? » « Des Quraysh » me précisa t-il. « De quel clan de Quraysh exactement ? » demandais-je encore et lui de répondre : « Des Banû Hâshim ». « Et de quelle famille des Banû Hâshim? » insistai-je. « Des Banû ‘Abd al Muṭṭalib » me dit-il. « Et de qui exactement parmi les Banû Hâshim ? » demandais-je enfin. « De la descendance de Fâṭimah ». (1022/ṣaḥîḥ)

Ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée) a dit : « Le Mahdî sera un jeune issu de nous, la famille du Prophète ». (1026/ṣaḥîḥ)

‘Abdullah rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Nous sommes une famille pour laquelle Allah a préféré accorder l'au-delà plutôt que le bas-monde. Les gens de ma maisonnée subiront après mon départ des malheurs, seront victimes d'expulsions et ils seront livrés à l'errance. Cela, jusqu'à ce qu'un peuple arrive de ce côté-là, du côté de l'Est. Ils seront munis d'étendards noirs. Ils exigeront leur droit, mais on le leur refusera deux ou trois fois. Alors, ils combattront et vaincront. Là, on leur accordera ce qu'ils auront demandé, mais ils refuseront de le recevoir et le remettront à un homme de ma maisonnée. Ils feront alors régner la justice comme les autres avaient répandu l'injustice. Quiconque vivra à cette époque devra les rejoindre même en rampant sur la neige s'il le faut, car ce sera le Mahdî ». (852/faible)

‘Ammâr ibn Yâsir (qu’Allah l'agrée) a dit : « Les signes précurseurs de l'apparition du Mahdî seront votre invasion par les Turcs, la mort de votre calife qui collectera les richesses auquel succédera un homme faible qui sera destitué deux ans après son investiture, l'engloutissement de la partie ouest de la mosquée de Damas, l'apparition de trois individus (les factions) en Syrie et la campagne menée par les gens du Maghreb en Égypte, qui sera le signe du Sufyânî ». (917/faible)

Ka'b a dit : « Le Mahdî de la prospérité apparaîtra après le Sufyânî ». (988/faible)

'Alī ibn Abī Ṭ ālib (may Allah be pleased with him) said: « [The Mahdī] is a young man of Quraysh, of brown complexion and of average height among men ». (1015/weak)

'Abdullah reports that the Prophet ﷺ said: 'The Mahdî will have a name that coincides with mine, and the name of his father will coincide with that of my father.' (1017/ ḥ asan)

Qatâdah said: 'I asked Sa’îd ibn al-Musayyab: 'Is the coming of the Mahdî a truth? ' 'It is indeed a truth,' he affirmed to me. Then I said to him: 'From which tribe will he come? ' ' From the Quraysh,' he told me. 'From which clan of the Quraysh exactly? ' I asked again, and he answered: 'From the Banû Hâshim.' 'And from which family of the Banû Hâshim?' I pressed. « From the Banû 'Abd al Mu ṭṭ alib » he told me. « And from whom exactly among the Banû Hâshim? » I finally asked. « From the lineage of Fâ ṭ imah » . (1022/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ibn 'Abbâs (may Allah be pleased with him) said: « The Mahdî will be a young man from among us, the family of the Prophet ». (1026/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « We are a family for whom Allah has preferred to grant the hereafter rather than this lower world. The people of my household will, after my departure, endure misfortunes, be subjected to expulsions, and they will be consigned to wandering. This, until a people comes from that direction, from the direction of the East. They will be bearing black banners. They will demand their right, but it will be refused to them two or three times. Then, they will fight and prevail. At that point, they will be granted what they had asked for, but they will refuse to receive it and will hand it over to a man of my household. They will then establish justice just as the others had spread injustice. Whoever lives in that era must join them, even by crawling over snow if need be, for that will be the Mahdî." (852/weak)

'Ammâr ibn Yâsir (may Allah be pleased with him) said: "The precursory signs of the appearance of the Mahdî will be your invasion by the Turks, the death of your caliph who collects wealth, succeeded by a weak man who will be removed two years after his investiture, the swallowing of the western part of the mosque of Damascus, the appearance of three individuals (the factions) in Syria, and the campaign led by the people of the Maghreb in Egypt, which will be the sign of the Sufyânî." (917/weak)

Ka'b said: 'The Mahdi of prosperity will appear after the Sufyani.' (988/weak)

'Alî ibn 'Abdullah ibn 'Abbâs a dit : « Le Mahdî n'apparaîtra pas avant que le Soleil ne présente un signe en se levant ». (905/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Le signe de l'apparition du Mahdî sera l'arrivée des étendards noirs du Maghreb, commandés par un homme boiteux de Kindah ». (906/faible)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Sufyânî et le Mahdî apparaîtront comme deux chevaux de pari, le Sufyânî dominera les territoires de son côté et le Mahdî ceux de son côté ». (907/faible)

Salîm ibn 'Abdullah rapporte qu'un homme du Maghreb a dit : « Le Mahdî n'apparaîtra qu'après qu'un homme en arrive à faire sortir une jeune fille belle et gracieuse et qu'il dise : « Qui voudrait acheter cette jeune femme contre son poids en denrée ? » C'est après cela que le Mahdî apparaîtra ». (918/faible)

Nawf al Bukâlî a dit : « L'étendard du Mahdî portera l'inscription : « Allégeance à Allah » ». (973/faible)

Ka'b a dit : « Les commandants du Mahdî seront les plus vertueux des hommes. Ses partisans qui lui feront allégeance seront des habitants de Kûfah, du Yémen et les dévots de Syrie. Il sera guidé par les Anges Jibrîl et Mîkâ'îl, aimé par les humains. Allah (Exalté soit-Il) éteindra la subversion aveugle par son moyen et la sécurité régnera au point où un groupe de cinq femmes pourront partir en pèlerinage, seules, sans être accompagnées par le moindre homme. Il ne craindra rien en dehors d'Allah. La Terre donnera alors ses biens en abondance et le ciel sa bénédiction ». (977/faible)

Muḥammad Ibn Sîrîn évoqua une subversion qui aura lieu et dit : « Lorsque cela aura eu lieu, restez chez vous jusqu'à ce que vous appreniez que les gens sont gouvernés par quelqu'un de meilleur qu'Abû Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée). On dit à Ibn Sîrîn : « Pourrait-il être vraiment meilleur qu'Abû Bakr et 'Umar ? » Ibn Sîrîn dit : « On le considérait même plus méritant que certains prophètes ». (983/ṣaḥîḥ)

Qatâdah rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Les trésors seront extraits de la Terre, les richesses seront distribuées à tous, et l'Islam se répandra partout ». (984/faible)

Le Prophète ﷺ a dit : « [Le Mahdî] remplira la terre de justice après qu'elle aura été remplie avant lui, d'injustice et d'abus, il régnera durant sept ans ». (986/ṣaḥîḥ)

'Ali ibn 'Abdullah ibn 'Abbas said: 'The Mahdi will not appear until the Sun presents a sign upon its rising.' (905/ṣaḥîḥ)

Ka'b said: 'The sign of the appearance of the Mahdi will be the arrival of the black banners from the Maghreb, commanded by a lame man from Kindah.' (906/weak)

Abu Hurayrah (may Allah be pleased with him) said: 'The Sufyani and the Mahdi will appear like two competing horses, the Sufyani will dominate the territories on his side and the Mahdi those on his side.' (907/weak)

Salîm ibn 'Abdullah reports that a man from the Maghreb said: 'The Mahdî will not appear until a man goes so far as to bring out a beautiful and graceful young girl and says: "Who would like to purchase this young woman against her weight in foodstuffs? ' It is after this that the Mahdî will appear.' (918/weak)

Nawf al Bukâlî said: 'The banner of the Mahdî will bear the inscription: "Allegiance to Allah ' '. (973/weak)

Ka'b said: 'The commanders of the Mahdî will be the most virtuous of men. His supporters who will pledge allegiance to him will be inhabitants of Kûfah, of Yemen and the pious of Syria. He will be guided by the Angels Jibrîl and Mîkâ'îl, beloved by humanity. Allah (Exalted be He) will extinguish the blind sedition through him, and security will reign to the point where a group of five women will be able to depart for pilgrimage alone, without being accompanied by any man. He will fear nothing besides Allah. The Earth will then yield its goods in abundance and the sky its blessing." (977/weak)

Muḥ ammad Ibn Sîrîn mentioned a sedition that will occur and said: 'When this has come to pass, remain in your homes until you learn that the people are governed by someone better than Abû Bakr and 'Umar (may Allah be pleased with them). Ibn Sîrîn was asked: 'Could he truly be better than Abû Bakr and 'Umar? » Ibn Sîrîn said: "He was even considered more meritorious than some prophets." (983/ṣaḥîḥ)

Qatâdah reports that the Messenger of Allah ﷺsaid: "Treasures will be extracted from the Earth, wealth will be distributed to all, and Islam will spread everywhere." (984/weak)

The Prophet ﷺsaid: "[The Mahdî] will fill the earth with justice after it had been filled before him with injustice and oppression, and he will reign for seven years." (986/ṣaḥîḥ)

Ṭâwûs a dit : « [...] Le Mahdî prodiguera les richesses, surveillera sévèrement les préposés et sera compatissant envers les pauvres ». (989/ṣaḥîḥ)

Ṭâwûs a dit : « Je souhaiterais ne pas mourir jusqu'à atteindre l'époque du Mahdî, où les bonnes œuvres de tout bel-agissant augmenteront et où tout fautif se repentira ». (990/ṣaḥîḥ)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Le Mahdî sera élevé à la perfection par Allah (Exalté soit-Il) en une seule nuit ». (996/faible)

Ṭâwûs a dit : « 'Umar fit ses adieux à Jérusalem en disant : « Par Allah, je ne sais pas si je dois laisser les trésors de Jérusalem ainsi que les armes et les biens, où si je dois les distribuer dans la voie d'Allah ? » 'Alî lui dit alors : « Va, ô Commandeur des croyants. Tu n'en es pas responsable. Le responsable sera un jeune homme des nôtres de Quraysh, qui les distribuera dans la voie d'Allah à la fin des temps » ». (997/ṣaḥîḥ)

Makhûl rapporte que 'Alî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô Messager d'Allah, le Mahdî et les guides religieux seront-ils issus de nous ou bien d'autres gens que nous ? » « Certes, ils seront de notre descendance. Car la religion sera parachevée par nous comme elle a été inaugurée par nous. C'est par nous, que les hommes seront sauvés de l'égarement des subversions, comme ils ont été sauvés de l'égarement du polythéisme. C'est également par notre moyen qu'Allah conciliera leurs cœurs dans la foi après l'hostilité des subversions, comme Il a déjà unifié leurs cœurs et leur foi après l'hostilité dûe au polythéisme ». (1029/munqaṭi')

Rustum a dit : « Le Mahdî gouvernera sept années, deux mois et quelques jours ». (1067/faible)

Dînâr ibn Dînâr a dit : « Le Mahdî apparaîtra alors que les butins seront abondants. Il distribuera aux gens ce qu'il aura reçu, sans favoriser personne au détriment des autres. Il gouvernera justement jusqu'à sa mort. Par la suite, le monde retombera dans le désordre ». (995/faible)

1/ Les signes de l'apparition du Mahdî

ṬTâwûs said: "[...] The Mahdî will distribute wealth generously, will supervise his appointed officials strictly, and will be compassionate toward the poor." (989/ṣaḥîḥ)

ṬṬâwûs said: 'I would wish not to die until I reach the era of the Mahdî, where the good deeds of every righteous person will increase and every wrongdoer will repent.' (990/ṣaḥîḥ)

'Alî ibn Abî Ṭâlib (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: 'The Mahdî will be raised to perfection by Allah (Exalted be He) in a single night.' (996/weak)

ṬṬâwûs said: "Umar bade farewell to Jerusalem saying: 'By Allah, I do not know whether I should leave the treasures of Jerusalem along with the weapons and the goods, or whether I should distribute them in the path of Allah?» 'Alî then said to him: « Go, O Amir al-Mu'minin. You are not responsible for it. The one responsible will be a young man from among our people of Quraysh, who will distribute them in the path of Allah at the end of times » ». (997/ṣaḥîḥ)

Makhûl reports that 'Alî (may Allah be pleased with him) said: « O Messenger of Allah, will the Mahdî and the religious guides be from among us or from other people than us? » « Verily, they will be from our descendants. For the religion will be completed by us just as it was inaugurated by us. It is through us that men will be saved from the misguidance of subversions, just as they were saved from the misguidance of polytheism. It is also through us that Allah will reconcile their hearts in faith after the hostility of subversions, just as He already unified their hearts and their faith after the hostility caused by polytheism." (1029/munqaṭi')

Rustum said: 'The Mahdī will rule for seven years, two months, and some days.' (1067/weak)

Dīnār ibn Dīnār said: 'The Mahdī will appear at a time when spoils of war are abundant. He will distribute among the people what he has received, without favoring anyone over others. He will rule justly until his death. Thereafter, the world will fall back into disorder.' (995/weak)

1/ The signs of the appearance of the Mahdi

Ka'b a dit : « Lorsque les Abbassides se manifesteront, que les troupes aux étendards viendront attacher leurs chevaux aux oliviers de la Syrie, qu'Allah fera périr par leur biais le roux (al aṣhab) [un marwanîde] ainsi que tous les membres de sa famille au point qu'il ne restera pas un des omeyyades qui ne sera pas en fuite, ou en cachette, que les deux rameaux seront tombés : les Banû Ja'far et les Banû al 'Abbâs, que le fils de la mangeuse des foies [le Sufyânî] s'installera sur le minbar de Damas et que les Berbères envahiront le cœur de la Syrie, ce sera le signe précurseur de l'apparition du Mahdî ». (866/faible)

2/ La fuite du Mahdî de Médine vers la Mecque

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « [Le Sufyânî] enverra à Médine des troupes qui prendront comme captifs autant qu'elles le pourront parmi les descendants de Muḥammad ﷺ. Il tuera également les hommes et les femmes des Banû Hâshim indistinctement. Sur ce, le Mahdî prendra la fuite de même que l'homme à l'étendard blanc et ils quitteront Médine pour la Mecque. Il enverra alors à leur poursuite (oubli dans le texte), alors qu'ils auront rejoint le territoire sacré et protégé d'Allah ». (877/faible)

Qatâdah rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : [Le Mahdî] partira de Médine à la Mecque d'où les gens le feront sortir parmi eux et lui prêteront allégeance comme calife à l'endroit entre le Rukn et la Station d'Ibrâhîm, contre son gré ». (943/faible)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque les étendards noirs vaincront la cavalerie du Sufyânî qui sera commandée par Shu'ayb Ibn Ṣâliḥ, les gens souhaiteront tellement le Mahdî. Aussi, ils iront le chercher. Il partira ensuite de la Mecque, en ayant avec lui l'étendard du Prophète ﷺ. Il accomplira une prière de deux rak'ats après que les gens auront désespéré de son apparition tellement l'épreuve aura duré longtemps. Puis, une fois qu'il aura accompli sa prière, il dira : « Ô gens, le malheur s'est acharné sur la Communauté de Muhammad ﷺ et spécialement sur sa descendance. Nous avons été réprimés et on nous a fait subir des injustices » ». (945/faible)

3/ L'institution du Mahdî calife contre son gré

Ka'b said: « When the Abbasids shall manifest themselves, when the troops bearing banners shall come to tie their horses to the olive trees of Syria, when Allah shall cause to perish through them the red one (al a ṣ hab) [a Marwanid] as well as all the members of his family, to the point that not one of the Umayyads shall remain who is not in flight or in hiding, when the two branches shall have fallen — the Banū Ja'far and the Banū al-'Abbās — when the son of the liver-eater [the Sufyānī] shall have established himself upon the minbar of Damascus, and when the Berbers shall invade the heart of Syria, that shall be the forerunning sign of the appearance of the Mahdi ». (866/weak)

2/ The flight of the Mahdî from Medina to Mecca

'Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « [The Sufyânî] will send to Medina troops who will take as captives as many as they can from among the descendants of Mu ḥ ammad ﷺ. He will also kill the men and women of Banū Hāshim indiscriminately. Thereupon, the Mahdī will flee, as will the man with the white banner, and they will leave Medina for Mecca. He will then send [pursuit] after them (omission in the text), while they will have reached the sacred and protected territory of Allah». (877/weak)

Qatâdah reports that the Messenger of Allah ﷺ said: [The Mahdī] will depart from Medina to Mecca, from where the people will bring him forth from among them and pledge allegiance to him as caliph at the place between the Rukn and the Station of Ibrāhīm, against his will». (943/weak)

'Alī ibn Abī Ṭ ālib (may Allah be pleased with him) said: «When the black banners defeat the cavalry of the Sufyānī, which will be commanded by Shu'ayb Ibn Ṣ āli ḥ , the people will long so deeply for the Mahdī. Thus, they will go to seek him. He will then depart from Mecca, having with him the banner of the Prophet ﷺ. He will perform a prayer of two rak'ats after the people have despaired of his appearance, so long will the trial have lasted.
Then, once he has completed his prayer, he will say: 'O people, misfortune has relentlessly befallen the Ummah of Muhammad ﷺ and especially his descendants. We have been oppressed and injustices have been inflicted upon us.'" (945/weak)

3/ The institution of the Mahdi as caliph against his will

Ja'far a dit : « Les étendards noirs qui viendront du Khurâsân s'installeront à Kûfah. Puis, lorsque le Mahdî apparaîtra à la Mecque, ils lui enverront leur allégeance ». (875/faible)

'Amr ibn Shu'ayb rapporte d'après son grand-père, que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Au mois de Dhul Qi'dah, les tribus se disputeront par fanatisme. Cette année-là, les pèlerins seront dépouillés par des actes de brigandage et une bataille aura lieu à Minâ au cours de laquelle il y aura beaucoup de tués. Le sang y sera répandu au point que 'Aqabat al Jamrah sera baignée de leur sang. Sur ce, leur chef fuira et se rendra entre le Rukn et le Maqâm. Là, on lui prêtera allégeance comme chef, contre son gré. On lui dira : « Si tu refuses, nous te trancherons le cou ». Ainsi, il sera institué comme chef par un nombre égal aux combattants de Badr. Et il sera agréé aussi bien par les habitants du ciel que par les habitants de la Terre ».
'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les gens feront le pèlerinage ensemble, puis ils observeront la station de 'Arafâh ensemble alors qu'ils n'auront pas un imam pour tous. Ensuite, lorsqu'ils seront installés à Minâ, ils deviendront comme enragés, les gens de chaque tribu s'appelleront les uns les autres contre les autres tribus. Ils s'entretueront jusqu'à ce que la colline d'al 'Aqabah coulera de sang. Et ils se précipiteront ensuite auprès du plus vertueux d'entre eux, qu'ils trouveront la face collée à la Ka'bah en train de pleurer. C'est comme si je voyais réellement ses larmes couler et ils lui diront : « Viens que nous te prêtions allégeance comme chef ». Il dira : « Malheur à vous ! Que n'avez-vous pas violé comme pacte ?! Et que de sang n'avez-vous pas répandu ?! ». Il sera institué gouvernant contre son gré. Aussi, si vous vivez jusqu'à cette époque, prêtez-lui allégeance, car ce sera le Mahdî (le bien guidé) sur terre et le Mahdî (le bien guidé) au ciel ». (937/faible)

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) a dit : « Allah (Exalté soit-il) enverra le Mahdî une fois que les gens seront désespérés et qu'ils diront : « Il n'y a pas de Mahdî ». Ses partisans seront des gens de Syrie, au nombre de 315 hommes, soit autant que les combattants musulmans à Badr. Ils partiront de Syrie pour le rejoindre et le feront sortir de la basse Mecque, d'une maison située près du mont as Ṣafâ. Puis, ils l'institueront comme chef contre son gré. Ensuite, il les présidera à une prière de deux rak'ats, à savoir la prière du voyageur, auprès de la Station (al Maqâm). Puis, il montera sur le minbar [prononcer un discours] ». (939/faible)

Az Zuhrî a dit : « Cette année-là, deux voix appelleront, l'une venant du ciel disant : « Votre chef est untel » et une autre venant de la Terre disant : « C'est faux ! ». Les partisans de la voix venant du bas engageront alors des combats si sanglants que les troncs d'arbres baigneront dans le sang. C'est à propos de ce jour-là que 'Abdullah ibn

Ja'far said: 'The black banners that will come from Khurasan will settle in Kufah. Then, when the Mahdi appears in Mecca, they will send him their allegiance.' (875/weak)

'Amr ibn Shu'ayb reports on the authority of his grandfather, that the Messenger of Allah ﷺ said: « In the month of Dhul Qi'dah, the tribes will quarrel out of fanaticism. That year, the pilgrims will be stripped through acts of brigandage, and a battle will take place at Minâ in which there will be many killed. Blood will be shed there to the point that 'Aqabat al Jamrah will be bathed in their blood. Thereupon, their leader will flee and take refuge between the Rukn and the Maqâm. There, allegiance will be pledged to him as leader, against his will. He will be told: « If you refuse, we will slit your throat ». Thus, he will be established as leader by a number equal to the fighters of Badr. And he will be approved of by both the inhabitants of the heavens and the inhabitants of the Earth ».
'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: "The people will perform the pilgrimage together, then they will observe the station of 'Arafah together, while they will have no imam over them all. Then, when they are settled in Mina, they will become as though enraged, with the people of each tribe calling upon one another against the other tribes. They will kill one another until the hill of al-'Aqabah flows with blood. And they will then rush to the most virtuous among them, whom they will find with his face pressed against the Ka'bah, weeping. It is as though I truly see his tears flowing, and they will say to him: 'Come, let us pledge allegiance to you as leader.' He will say: 'Woe to you! How many covenants have you violated?! And how much blood have you shed?!' He will be appointed as ruler against his will. So, if you live until that time, pledge allegiance to him, for he will be the Mahdi (the rightly guided one) on earth and the Mahdi (the rightly guided one) in heaven.' (937/weak)

Ibn 'Abbas (may Allah be pleased with him) said: 'Allah (Exalted be He) will send the Mahdi once the people have despaired and say: 'There is no Mahdi.' His followers will be people of Syria, numbering 315 men, equal to the number of Muslim fighters at Badr. They will depart from Syria to join him and will bring him forth from lower Mecca, from a house situated near the mount of as- Ṣ afā. Then, they will appoint him as leader against his will. Then, he will lead them in a prayer of two rak'ats, namely the traveler's prayer, near the Station (al-Maqâm). Then, he will ascend the minbar [to deliver a speech]." (9 39/weak)

Az-Zuhrî said: 'That year, two voices will call out, one coming from the sky saying: 'Your leader is such-and-such a person,' and another coming from the Earth saying: 'That is false!' The partisans of the voice coming from below will then engage in such bloody battles that the trunks of trees will be bathed in blood. It is regarding that day that 'Abdullah ibn

'Amr avait dit qu'il y aura une armée qui sera appelée « l'armée des bâts » car les gens déchireront les bâts de leurs bêtes pour s'en servir comme boucliers. Ce jour-là, il ne restera parmi les partisans de cette voix (du ciel) qu'autant que les combattants de Badr, soit 310 hommes et quelques qui triompheront alors et partiront chez leur chef. Ils le trouveront, le dos collé à la Ka'bah, ses articulations tremblantes, et implorant Allah de le préserver contre le mal de ce qu'on sollicite de sa part. En fait, ils le contraindront à recevoir leur allégeance comme calife. Ensuite, les partisans de la voix d'en bas retourneront en Syrie et diront : « Nous avons combattu des gens dont nous n'avons jamais vu de pareils, sachant qu'ils ne sont qu'une poignée de personnes ». (941/faible)

Note de l'auteur : « sachant qu'ils ne sont qu'une poignée » … cet athar (s'il est authentique) est un argument supplémentaire à l'encontre des pseudo-musulmans qui ne connaissent rien au sens de la shahâdah et qui affirment qu'il y a deux milliards de croyants sur Terre. Si tel était le cas, alors pourquoi les partisans de la voix d'en bas diront qu'il n'y a qu'une poignée de personnes parmi les partisans du Mahdî ?
Qu'en est-il des paroles des savants depuis quatorze siècles qui affirment que l'Islam atteindra un niveau d'étrangeté qui réduira les partisans de la foi à un nombre lilliputien ?

Nawawî al ash'arî dit sur les croyants : « […] comme il est possible que la Terre entière soit dénuée de ces gens, sauf un par ici et un par là ». (Fatḥ al Bârî 13/295)

'Abd ar Raḥmân ibn Ḥasan a dit : « Et l'épreuve (fitnah) de l'adoration des idoles s'est fortifiée jusqu'à ce que personne ne soit connu dans ces derniers siècles comme ayant contesté cela ». (Qurratu 'Uyûn)

Les égarés affiliés à l'Islam qui connaissent cet athar pensent-ils que le nombre de croyants passera de "deux milliards" aujourd'hui à "une poignée" à l'époque du Mahdî alors que nous sommes déjà très proches de celle-ci avec l'immense majorité des signes mineurs de la fin des temps qui sont apparus ?
Quant au muwaḥḥid qui voit l'étrangeté de l'Islam à notre époque, cet athar n'a pour lui malgré son caractère détonnant, rien d'étonnant. (fin de note)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il y aura certes une subversion alors que les gens seront en train de prier ensemble, d'accomplir le pèlerinage ensemble, d'observer la Station de 'Arafâh ensemble et de sacrifier leur bêtes ensemble. Tout d'un coup, ils seront excités comme s'ils étaient enragés et s'entretueront au point où al 'Aqabah sera couverte de sang. L'innocent se rendra compte que son innocence ne le

'Amr had said that there will be an army that will be called 'the army of pack-saddles,' because the people will tear apart the pack-saddles of their beasts to use them as shields. On that day, there will remain among the followers of this voice from the sky only as many as the fighters of Badr, that is 310 men and some more, who will then triumph and set out to their leader. They will find him with his back pressed against the Ka'bah, his joints trembling, and imploring Allah to preserve him from the evil of what is being demanded of him. In fact, they will compel him to receive their pledge of allegiance as caliph. Then, the followers of the voice from below will return to Syria and say: 'We have fought people the likes of whom we have never seen, even though they were but a handful of persons.' (941/weak)

Author's note: « knowing that they are but a handful » … this athar (if it is authentic) is an additional argument against the pseudo-Muslims who know nothing of the meaning of the shahādah and who claim that there are two billion believers on Earth. If that were the case, then why would the supporters of the lower voice say that there is but a handful of people among the supporters of the Mahdī?
What then of the words of the scholars over fourteen centuries who affirm that Islam will reach a level of strangeness that will reduce the supporters of the faith to a minuscule number?

Nawawī al-Ash'arī says of the believers: « […] just as it is possible that the entire Earth be devoid of these people, except one here and one there ». (Fat ḥ al Bārī 13/295)

'Abd ar Ra ḥ mân ibn Ḥ asan said: "And the trial (fitnah) of idol worship was reinforced to the point that no one was known in these last centuries as having contested this." (Qurratu 'Uyûn)

Do the misguided ones affiliated with Islam who know this athar think that the number of believers will go from 'two billion' today to 'a handful' at the time of the Mahdî, while we are already very close to that era, with the immense majority of the minor signs of the end of times having already appeared?
As for the muwaḥḥid who witnesses the strangeness of Islam in our era, this athar, despite its jarring character, holds nothing astonishing for him. (end of note)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'There will certainly be a tribulation while people are praying together, performing the pilgrimage together, observing the Station of 'Arafah together, and sacrificing their animals together. All of a sudden, they will be stirred up as if they were enraged and will kill one another to the point where al-'Aqabah will be covered in blood. The innocent will realize that his innocence will not

sauvera guère et que la neutralité ne sera pas utile pour les neutres. Ensuite, ils institueront comme calife un jeune homme qui se sera adossé au Rukn de la Ka'bah en tremblant, et qui s'appellera al Mahdî (le bien guidé) sur terre, sachant qu'il sera considéré bien guidé également au ciel. Aussi, quiconque vivra à son époque devra le suivre ». (942/faible)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Trois individus de Quraysh partiront à la Mecque et seront pourchassés par l'armée du Sufyânî. Ensuite, lorsque les gens auront appris la nouvelle de l'engloutissement de l'armée, ils se réuniront de tout le pays à la Mecque autour de ces trois individus, puis l'un d'entre eux sera institué calife contre son gré ». (946/faible)

Abû Ja'far a dit : « Ensuite, le Mahdî apparaîtra à la Mecque au moment de la prière du soir ('Ishâ) muni de l'étendard du Messager d'Allah ﷺ, ainsi que de sa chemise et de son épée, il sera doté de signes, de lumière et de preuves. Puis, une fois qu'il aura accompli la prière du soir, il criera du haut de sa voix : « Je vous rappelle Allah, ô hommes, ainsi que votre comparution devant votre Seigneur, car il vous a imposé l'argument, Il a envoyé les Prophètes, révélé le Livre et vous a commandé de ne rien Lui associer, de persévérer à lui témoigner votre soumission ainsi qu'à Son Messager, de célébrer ce que le Coran célèbre et d'annuler ce qu'il annule. Comme il vous a commandé d'être des partisans de la droiture et des appuis à la piété. Car ce monde s'approche de sa fin, de sa disparition et fait déjà ses adieux. Je vous appelle donc à Allah et à Son Messager, à œuvrer selon Son Livre, à étouffer le faux et à vivifier la Sunnah ». Il mènera ensuite sa campagne avec 310 hommes et quelques, soit l'effectif des combattants musulmans à Badr, sans que cela ne soit préparé. Ils seront des moines pendant la nuit, des lions pendant le jour […] ». (948/ faible)

Qatâdah rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Les factions de l'Irak et les notables de la Syrie viendront le trouver. Puis ils lui prêteront allégeance à l'endroit entre le Rukn et la Station d'Ibrâhîm, suite à quoi, l'Islam se répandra ». (950/faible)

Note de l'auteur : Encore une fois, si le hadith rapporté par Qatâdah est authentique, n'est-ce pas là une preuve de plus que l'Islam atteindra un niveau d'étrangeté à nul autre pareil ? Le Prophète ﷺ aurait-il utilisé l'expression : « suite à quoi, l'Islam se répandra » s'il y avait deux milliards de croyants sur terre à l'époque du Mahdî comme les ignorants pensent que c'est le cas actuellement ? Louange à Allah, nous espérons qu'Il nous permettra d'aborder l'étrangeté de l'Islam à la fin des temps dans un livre dédié à cela que nous venons d'achever après un long travail de compilation de tous les hadiths

save him at all, and that neutrality will be of no benefit to the neutral. Then they will appoint as caliph a young man who will have leaned against the Rukn of the Ka'bah trembling, who will be called al-Mahdi (the rightly guided) on earth, and who will likewise be considered rightly guided in heaven.' Also, whoever will live in his era must follow him ». (942/weak)

'Alî Ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « Three individuals from Quraysh will depart to Mecca and will be pursued by the army of the Sufyânî. Then, when the people will have learned the news of the engulfment of the army, they will gather from every land to Mecca around these three individuals, and then one of them will be appointed caliph against his will ». (946/weak)

Abû Ja'far said: « Then, the Mahdî will appear in Mecca at the time of the evening prayer ('Ishâ) carrying the banner of the Messenger of Allah ﷺ, as well as his shirt and his sword, he will be endowed with signs, light, and proofs. Then, once he has performed the evening prayer, he will cry out at the top of his voice: 'I remind you of Allah, O people, as well as your standing before your Lord, for He has established the proof upon you, He sent the Prophets, revealed the Book, and commanded you to associate nothing with Him, to persevere in testifying your submission to Him and to His Messenger, to uphold what the Quran upholds and to annul what it annuls. As He has commanded you to be partisans of righteousness and supports of piety. For this world is drawing near to its end, its disappearance, and is already bidding farewell. I therefore call you to Allah and to His Messenger, to acting in accordance with His Book, to suppressing falsehood and to reviving the Sunnah ». He will then lead his campaign with 310 men and a few more, which is the number of Muslim fighters at Badr, without this having been prepared. They will be monks during the night, lions during the day […] ». (948/ weak)

Qatâdah reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « The factions of Iraq and the notables of Syria will come to him. Then they will pledge allegiance to him in the place between the Rukn and the Station of Ibrahim, after which Islam will spread ». (950/weak)

Author's note: Once again, if the hadith reported by Qatâdah is authentic, is this not yet another proof that Islam will reach a level of strangeness unlike any other? The Prophet ﷺ would he have used the expression: 'after which, Islam will spread' if there were two billion believers on earth at the time of the Mahdî, as the ignorant think is currently the case? Praise be to Allah, we hope that He will allow us to address the strangeness of Islam at the end of times in a book dedicated to this subject, which we have just completed after a long work of compiling all the hadiths

abordant ce sujet dans la Sunnah et d'autres paroles édifiantes, qu'Allah facilite sa publication. (fin de note)

4/ La voix de Muḥarram

Ibn Ḥawṣab rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Il y aura au mois de Ramadan un bruit, au mois de Shawwâl un désordre, au mois de Dhul Qi'dah les tribus formeront des coalitions opposées, puis au mois de Dhul Ḥijjah les pèlerins seront dépouillés par des actes de brigandage et au mois de Muḥarram, une voix annoncera du ciel : « Sachez que l'élite d'Allah parmi ses créatures est untel. Obéissez-lui donc et soumettez-vous à lui ». (613/faible)

5/ La campagne du Mahdî contre les Turcs et la conquête de la Syrie

Arṭâṭ a dit : « Le Sufyânî combattra les Turcs, qui seront par la suite exterminés par le Mahdî. En fait, la première armée que le Mahdî constituera sera envoyée contre les Turcs ». (598/ṣaḥîḥ)

Arṭâṭ a dit : « La première campagne que le Mahdî formera sera envoyée contre les Turcs qu'il vaincra et il s'emparera alors des captifs et des biens. Il avancera ensuite vers la Syrie qu'il conquerra. Ensuite, il affranchira tous les esclaves qui seront avec lui en remettant leurs prix à leurs maîtres ». (1002/ṣaḥîḥ)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Allah suscitera la division parmi les gens de la Syrie au point où de simples renards triompheraient d'eux s'ils devaient les combattre. À ce moment-là, un homme de ma descendance se manifestera appuyé par trois étendards comptant entre 12 000 et 15 000 hommes. Leur mot d'ordre sera : « Tuez ! Tuez ! » Ils combattront une armée menée par un homme qui aspirera au pouvoir. Allah fera tuer tous ces derniers et rendra aux musulmans leur entente ainsi que leur aisance et leur latitude (de s'exprimer librement) ». (954/faible)

'Alî Ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Mahdî marchera avec 12 000 à 15 000 hommes. Il sèmera la terreur chez ses ennemis. Il vaincra tout ennemi qu'il affrontera grâce à Allah. Leur mot d'ordre sera : « Tuez ! Tuez ! » Ils ne se soucieront pas des représailles qu'ils auront à subir dans la voie d'Allah. Sept étendards partiront de Syrie

addressing this subject in the Sunnah and other edifying words, may Allah facilitate its publication. (end of note)

4/ The Voice of Muḥarram

Ibn Ḥawṣab reports that the Messenger of Allah ﷺsaid: 'There will be in the month of Ramadan a noise, in the month of Shawwâl a disorder, in the month of Dhul Qi'dah the tribes will form opposing coalitions, then in the month of Dhul Ḥijjah the pilgrims will be despoiled by acts of brigandage, and in the month of Muḥarram, a voice will announce from the sky: Know that the chosen one of Allah among His creatures is such-and-such a person.' Obey him and submit to him.' (613/weak)

5/ The Mahdî's Campaign Against the Turks and the Conquest of Syria

Arṭâṭ said: 'The Sufyânî will fight the Turks, who will thereafter be annihilated by the Mahdî. In fact, the first army that the Mahdî will form will be sent against the Turks.' (598/ṣaḥîḥ)

Arṭâṭ said: 'The first campaign that the Mahdî will form will be sent against the Turks, whom he will defeat, and he will then seize captives and possessions. He will then advance toward Syria, which he will conquer. Then, he will free all the slaves who are with him by paying their price to their masters." (1002/ṣaḥîḥ)

'Alî Ibn Abî Ṭâlib (may Allah be pleased with him) said: "Allah will stir up division among the people of Syria to the point where even foxes would triumph over them if they were to fight them. At that time, a man from my descendants will emerge, supported by three banners numbering between 12,000 and 15,000 men. Their rallying cry will be: 'Kill ! Kill!' They will fight an army led by a man who aspires to power. Allah will cause all these latter ones to be killed and will restore to the Muslims their unity, their ease, and their latitude (to express themselves freely)." (954/weak)

'Alî Ibn Abî Ṭâlib (may Allah be pleased with him) said: "The Mahdî will march with 12,000 to 15,000 men. He will strike terror into his enemies. He will defeat every enemy he faces through Allah. Their rallying cry will be: "Kill! Kill!" They will not concern themselves with the reprisals they will have to endure in the path of Allah. Seven banners will set out from Syria

pour les affronter, mais il les vaincra et il régnera. Ensuite, les gens retrouveront l'amour, la prospérité, la latitude et la franchise. L'Antéchrist apparaîtra directement après leur époque [...] ». (953/faible)

6/ La trêve à l'époque du Mahdî avec la construction de Césarée

'Awf ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte : « Le Messager d'Allah ﷺ m'a dit : « Compte six signes avant l'Heure : le premier sera ma mort ». Je pleurais alors au point où le Messager d'Allah ﷺ se mit à me calmer. Puis, il reprit : « C'est le premier signe. Le deuxième sera la conquête de Jérusalem, ce qui fait deux. Le troisième sera la mort qui se répandra à deux reprises parmi vous comme les épidémies qui ravagent les troupeaux de moutons, ce qui fait trois signes. Le quatrième sera une subversion qui sévira au sein de ma nation et qui sera très grande, ce qui fait quatres signes. Le cinquième sera la surabondance des richesses au point où l'homme recevant cent dinars s'en trouvera insatisfait, ce qui fait cinq signes. Enfin, le sixième sera une trêve entre vous et les Banû al Aṣfar (les Romains), mais ils se mobiliseront contre vous et vous combattront. Les musulmans seront alors dans une région dite al Ghûṭah dans une cité appelée Damas » ». (71/ṣaḥîḥ)

'Awf ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte : « Le Messager d'Allah ﷺ m'a dit : «Il y aura six signes avant l'Heure de l'Apocalypse : le premier sera ma mort, ensuite la conquête de Jérusalem, ensuite l'établissement de ma nation dans une région de Syrie, ensuite une subversion qui se déclarera parmi vous et qui ne laissera pas une seule maison arabe sans y pénétrer, ensuite les Romains établiront une trêve avec vous » ». (74/ṣaḥîḥ)

'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Allah a assigné à notre nation cinq épreuves : une épreuve générale, puis une épreuve particulière, puis une épreuve générale, puis une épreuve particulière, puis l'épreuve noire et ténébreuse où les gens deviendront comme des bêtes. Ensuite, il y aura une trêve. Ensuite, il y aura des prêcheurs de l'égarement. S'il reste un vicaire (chef) d'Allah ce jour-là, tâche d'être attaché à lui ». (76/ṣaḥîḥ)

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Vous allez conclure une trêve avec les Romains, et de là, vous mènerez conjointement une expédition à leur côté contre un ennemi qui se trouve au-delà de leur pays ». (1168/ṣaḥîḥ)

to confront them, but he will defeat them and he will reign. Then, the people will rediscover love, prosperity, ease, and frankness. The Antichrist will appear directly after their era [...] ». (953/weak)

6/ The truce in the era of the Mahdi with the construction of Caesarea

'Awf ibn Mâlik (may Allah be pleased with him) reports: « The Messenger of Allah ﷺ said to me: « Count six signs before the Hour: the first will be my death ». I then wept to the point where the Messenger of Allah ﷺ began to comfort me. Then he continued: « That is the first sign. The second will be the conquest of Jerusalem, which makes two. The third will be death that will spread twice among you like the epidemics that ravage flocks of sheep, which makes three signs. The fourth will be a subversion that will ravage the heart of my nation and will be very great, bringing the total to four signs. The fifth will be an overabundance of wealth to the point where a man receiving a hundred dinars will find himself unsatisfied, bringing the total to five signs. Finally, the sixth will be a truce between you and the Banû al A ṣ far (the Romans), but they will mobilize against you and fight you. The Muslims will then be in a region called al Ghû ṭ ah in a city called Damascus » ». (71/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Awf ibn Mâlik (may Allah be pleased with him) reports: « The Messenger of Allah ﷺ told me: «There will be six signs before the Hour of the Apocalypse: the first will be my death, then the conquest of Jerusalem, then the establishment of my nation in a region of Syria, then a subversion that will break out among you and will not leave a single Arab household without entering it, then the Romans will establish a truce with you » ». (74/ṣaḥîḥ)

' Alî ibn abî Ṭ âlib (may Allah be pleased with him) said: « Allah has assigned to our nation five trials: a general trial, then a particular trial, then a general trial, then a particular trial , then the black and dark trial in which people will become like beasts. Then, there will be a truce. Then, there will be preachers of misguidance.
If there remains a vicegerent (leader) of Allah on that day, strive to remain attached to him ». (76/ṣaḥîḥ)

The Messenger of Allah ﷺ said: 'You will conclude a truce with the Romans, and from there, you will jointly lead an expedition alongside them against an enemy located beyond their lands.' (1168/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Vous lancerez trois campagnes contre Constantinople : Dans la première, vous serez frappés d'un malheur. Lors de la deuxième, il y aura un pacte entre vous et eux et la paix règnera tellement que vous construirez une mosquée dans leur ville, que vous lancerez une expédition, vous et eux conjointement, contre un ennemi se trouvant au-delà de Constantinople. Ensuite, vous rentrerez, puis vous lancerez encore une campagne pour la troisième fois contre celle-ci et alors Allah vous en accordera la conquête ». (1169/faible)

Tâbi' a dit : « …Ensuite, les Romains enverront (oubli dans le texte) vous demander la trêve et vous conclurez une trêve avec eux. Ce jour-là, la femme traversera le chemin jusqu'en Syrie en toute sécurité. La ville de Césarée sera construite en terre romaine. Et lors de cette trêve, Kûfah sera rudoyée comme on rudoie une peau de bête pour l'apprêter. Et ce, à cause du fait qu'ils n'auront pas accordé les renforts aux musulmans. Allah sait si en plus de leur défection, il n'y aura pas un autre acte de leur part qui aura légitimé de les attaquer. Vous demanderez le soutien des Romains contre eux et les Romains vous accorderont leur soutien. Ensuite, vous partirez et vous vous installerez dans la prairie de Dhû Ṭalûl. L'un des chrétiens proclamera alors au nom des autres : « C'est grâce à notre croix que vous avez triomphé. Donnez-nous donc nos lots du butin sur les femmes et les enfants capturés ». Les musulmans refuseront de leur donner des femmes et des enfants. Par conséquent, ils s'entretueront puis ils rentreront et rassembleront leur force pour la guerre ». (1167/ṣaḥîḥ)

Arṭât a dit : « Lorsqu'une ville (Césarée) sera construite à six miles de Damas, préparez-vous aux guerres ». (1172/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Ensuite, les Romains vous proposeront la paix et vous conclurez un traité de paix avec eux. À cette époque-là, la femme traversera le chemin jusqu'en Syrie en toute sécurité. Et c'est alors que la cité de Césarée sera édifiée en terre romaine ». (1256/faible)

Arṭât a dit : « Lorsqu'une ville sera édifiée sur l'Euphrate, ce sera l'annonce que des crânes s'envoleront au combat et lorsqu'une ville (Césarée) sera édifiée à six miles de Damas, préparez-vous aux grandes batailles ». (848/ṣaḥîḥ)

Yûnus ibn Sayf a dit: « Vous conclurez une trêve avec les Romains pendant laquelle règnera la sécurité et vous combattrez à leurs côtés les Turcs et les Karmans et Allah vous donnera la victoire. Les Romains diront alors : « C'est le triomphe de la croix ! » Les musulmans se fâcheront et un conflit éclatera entre vous. Vous vous livrerez par la

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'You will launch three campaigns against Constantinople: In the first, you will be afflicted by a calamity. During the second, there will be a pact between you and them and peace will prevail to such an extent that you will build a mosque in their city, and you will launch an expedition, you and them jointly, against an enemy located beyond Constantinople. Then you will return, and you will once again launch a campaign for the third time against it, and then Allah will grant you its conquest.' (1169/weak)

Tabi' said: '…Then, the Romans will send (omission in the text) to ask you for a truce and you will conclude a truce with them. On that day, a woman will travel the road all the way to Syria in complete safety. The city of Caesarea will be built on Roman soil. And during this truce, Kufah will be roughly handled as an animal hide is roughly handled when it is being dressed. And this, due to the fact that they will not have granted reinforcements to the Muslims. Allah knows whether, in addition to their defection, there will not be another act on their part that will have legitimized attacking them. You will seek the support of the Romans against them, and the Romans will grant you their support. Then, you will depart and settle in the meadow of Dhû Ṭ alûl. One of the Christians will then proclaim on behalf of the others: 'It is thanks to our cross that you have triumphed. So give us our shares of the spoils from the captured women and children.' The Muslims will refuse to give them the women and children. Consequently, they will kill one another, then they will return and gather their forces for war." (1167/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ar ṭ â ṭ said: 'When a city (Caesarea) is built six miles from Damascus, prepare yourselves for wars.' (1172/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: « Then the Romans will offer you peace and you will conclude a peace treaty with them. At that time, a woman will travel the road all the way to Syria in complete safety. And it is then that the city of Caesarea will be built on Roman soil. » (1256/weak)

Ar ṭ â ṭ said: « When a city is built on the Euphrates, it will be the announcement that skulls will fly in battle, and when a city (Caesarea) is built six miles from Damascus, prepare yourselves for the great battles. » (848/ ṣ a ḥ î ḥ)

Yûnus ibn Sayf said: « You will conclude a truce with the Romans during which security will reign, and you will fight alongside them against the Turks and the Karmans, and Allah will grant you victory. The Romans will then say: 'It is the triumph of the cross!' The Muslims will become angered and a conflict will break out between you. You will then engage in

suite à des combats terribles à Marj Dhû Ṭalûl, Allah vous accordera la victoire sur eux. Ensuite, les guerres se succéderont ». (1266/ṣaḥîḥ)

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Vous conclurez une trêve de dix ans avec les Romains. Ils la respecteront pendant deux ans, puis ils la violeront lors de la troisième année, ou bien ils la respecteront pendant quatre ans puis ils la violeront lors de la cinquième année. D'abord, une de vos armées viendra s'installer dans leur cité. Vous partirez combattre à leurs côtés un ennemi au-delà de leur pays, où Allah vous accordera la victoire, vous remporterez la récompense divine et du butin. Vous ferez ensuite halte à Marj Dhû Ṭalûl où l'un des vôtres déclarera : « Allah a triomphé ! » Et l'un des leurs répliquera : « C'est la croix qui a triomphé ! » Ils se disputeront pendant un moment, ensuite les musulmans étant irrités, l'un d'eux ira vers la croix des Romains qui se trouvera non loin de lui, et la brisera. Les Romains lui trancheront le cou pour se venger. Les musulmans courront vers les armes et les Romains de même. Puis, les combats éclateront et Allah gratifiera ce groupe de musulmans du martyre. Les soldats romains iront annoncer à leur souverain : « Nous t'avons débarrassé des Arabes et de leur danger. Qu'attends-tu donc ? » Ce dernier mobilisera alors quatre-vingt bataillons comptant chacun 12 000 hommes ». (1267/ṣaḥîḥ)

7/ La mort du Mahdî

Dinâr Ibn Dinâr a dit : « J'ai été informé que quand le Mahdî sera mort, le désordre sévira, les gens s'entretueront, les étrangers (oubli dans le texte) et les guerres seront continuelles. Il n'y aura ni ordre, ni Communauté (unie) jusqu'à l'apparition de l'Antéchrist (Dajjâl) ». (1071/faible)

Ka'b a dit : « Le Mahdî mourra d'une mort naturelle [...] ». (1072/faible)

XI Le règne de Manṣûr le yéménite meurtrier du calife makhzûmite

Ka'b a dit : « Le Mahdî mourra d'une mort naturelle. Ensuite, les gens seront gouvernés par un homme de sa famille en qui il y aura du bien et du mal, son mal étant plus grand que son bien. Il provoquera les gens car il les poussera à la division après leur union.

terrible battles at Marj Dhû Ṭ alûl, Allah will grant you victory over them. Then the wars will follow one another». (1266/ ṣ a ḥ î ḥ)

The Messenger of Allah ﷺsaid: 'You will conclude a ten-year truce with the Romans. They will honor it for two years, then they will violate it in the third year, or they will honor it for four years then they will violate it in the fifth year. First, one of your armies will come and settle in their city. You will depart to fight alongside them against an enemy beyond their lands, where Allah will grant you victory, and you will receive the divine reward and spoils of war. You will then halt at Marj Dhû Ṭ alûl, where one of your own will declare: 'Allah has triumphed!' And one of theirs will retort: 'It is the cross that has triumphed!' They will dispute for a time, then, the Muslims having been angered, one of them will go toward the cross of the Romans which will be nearby, and break it. The Romans will behead him in retaliation.
The Muslims will rush to arms, and the Romans likewise. Then, fighting will break out and Allah will grant this group of Muslims martyrdom. The Roman soldiers will go and announce to their sovereign: 'We have rid you of the Arabs and their danger. What are you waiting for then? ' He will then mobilize eighty battalions, each comprising 12,000 men. (1267/ ṣ a ḥ î ḥ)

7/ The Death of the Mahdî

Dinâr Ibn Dinâr said: 'I have been informed that when the Mahdî dies, disorder will prevail , people will kill one another, foreigners (omission in the text) and wars will be continuous. There will be neither order nor a (united) Ummah until the appearance of the Antichrist (Dajjâl).' (1071/weak)

Ka'b said: 'The Mahdī will die a natural death [...].' (1072/weak)

XI The reign of Manṣûr the Yemeni, killer of the Makhzūmite caliph

Ka'b said: 'The Mahdī will die a natural death. Then, the people will be governed by a man of his family in whom there will be both good and evil, his evil being greater than his good. He will provoke the people, for he will drive them toward division after their unity.

Seulement, il ne demeurera pas longtemps. En effet, un homme de sa famille se révoltera contre lui et le tuera. Les gens s'entretueront par la suite terriblement. De même, celui qui aura tué ce dernier ne demeurera pas longtemps après l'avoir tué, puisqu'il mourra d'une mort naturelle. Un homme de Muḍar, de l'Orient, leur succédera et suscitera l'impiété chez les gens. Il les fera abandonner leur religion. Il mènera une guerre terrible contre les gens du Yémen en Mésopotamie et alors, Allah le vaincra avec ses partisans ». (1072/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô peuple du Yémen, vous prétendez qu'al Manṣûr sera issu de vous, mais je jure par Celui qui dispose de mon âme que son père sera qurayshite. Et je pourrais vous nommer ses ascendants jusqu'au plus lointain ». (1082/faible)

Az Zuhrî a dit : « Le Mahdî mourra d'une mort naturelle. Par la suite, les gens entreront dans une subversion. Un homme des Banû Makhzûm viendra parmi eux et ils lui feront allégeance. Cet homme demeurera un certain temps, ensuite il imposera des restrictions de vivres mais il n'y aura personne pour l'en dissuader. Ensuite il suspendra les aides, mais il n'y aura personne pour l'en dissuader. Établis Jérusalem, lui et ses partisans seront comme des bœufs engraissés et leurs femmes se promèneront avec des parures d'or et des habits qui ne cachent pas leur nudité. Or là encore, il n'y aura personne pour l'en dissuader. [...] Ensuite, on fera allégeance à al Manṣûr, qui enverra alors dix hommes en délégation au makhzûmite. Celui-ci en tuera neuf et en laissera un. Il lui enverra de nouveau cinq et il en tuera quatre en épargnant un seul. Puis, il lui enverra trois et il en tuera deux et en épargnera un. Sur ce, il ira le combattre et Allah lui accordera la victoire sur lui. Ainsi, il le tuera avec ses partisans et seuls survivront ceux qui auront réussi à s'enfuir. Il ne laissera pas un seul qurayshite sans le tuer [...] ». (1073/faible)

'Umar ibn al Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) a dit : « Malheur à celui qui vivra jusqu'au califat du Makhzûmite ». (1078/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « ...Ensuite, le yéménite se manifestera et massacrera les Quraysh à Jérusalem. Ce sera lui qui sera à l'origine des grandes guerres ». (1080/faible)

Ka'b a dit : « Ce sera ce yéménite qui engagera la petite bataille d'Acre qui aura lieu lors du règne du cinquième empereur descendant d'Héraclius (Tibère) ». (1079/faible)

Arṭâṭ a dit : « Il y aura une trêve entre le Mahdî et les Romains. Ensuite, le Mahdî mourra et un homme de sa famille lui succédera. Ce dernier gouvernera justement pendant une brève période. Ensuite, il brandira son épée contre les habitants de la

However, he will not remain for long. Indeed, a man from his family will rise against him and kill him. The people will thereafter kill one another in a terrible manner. Likewise, the one who killed him will not remain long after having killed him, as he will die a natural death. A man from Mu ḍ ar, from the East, will succeed them and will stir up impiety among the people. He will cause them to abandon their religion. He will wage a terrible war against the people of Yemen in Mesopotamia and then, Allah will vanquish him along with his followers." (1072/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'O people of Yemen, you claim that al Man ṣ ûr will come from among you, but I swear by the One who holds my soul that his father will be a Qurayshite. And I could name his ancestors for you going back to the most distant one.' (1082/weak)

Az-Zuhrî said: 'The Mahdî will die a natural death. Subsequently, the people will enter into a state of subversion. A man from the Banû Makhzûm will come among them and they will pledge allegiance to him. This man will remain for a certain time, then he will impose restrictions on provisions but there will be no one to dissuade him. Then he will suspend the aid, but there will be no one to dissuade him. Settled in Jerusalem, he and his followers will be like fattened oxen and their women will walk about adorned with gold ornaments and garments that do not conceal their nakedness. Yet again, there will be no one to dissuade him. [...] Then, allegiance will be pledged to al-Man ṣ ûr, who will then send ten men as a delegation to the Makhzûmite. He will kill nine of them and spare one. He will send him five again, and he will kill four, sparing only one. Then he will send him three, and he will kill two and spare one. Thereupon, he will go to fight him, and Allah will grant him victory over him. Thus, he will kill him along with his followers, and only those who managed to flee will survive. He will not leave a single Qurayshite without killing him [...] ». (1073/weak)

'Umar ibn al Kha ṭṭ âb (may Allah be pleased with him) said: « Woe to the one who will live until the caliphate of the Makhzûmite ». (1078/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: '...Then, the Yemenite will appear and massacre the Quraysh in Jerusalem. It will be he who will be at the origin of the great wars.' (1080/weak)

Ka'b said: 'It will be this Yemenite who will engage in the minor battle of Acre, which will take place during the reign of the fifth emperor descended from Heraclius (Tiberius).' (1079/weak)

Ar ṭ â ṭ said: 'There will be a truce between the Mahdi and the Romans. Then, the Mahdi will die and a man from his family will succeed him. The latter will govern justly for a brief period. Then, he will brandish his sword against the inhabitants of the

Palestine qui se soulèveront alors contre lui. Par conséquent, il demandera le soutien des Jordaniens et restera parmi eux, à les gouverner justement pendant deux mois à la manière du Mahdî. Mais ensuite, il brandira l'épée contre eux et eux se soulèveront contre lui, ce qui le poussera à fuir et aller chercher refuge à Damas. As-tu vu le linteau (élément architectural) qui se trouve sur le seuil de la porte d'al Jâbiyyah à l'endroit des coffres, vois-tu le rocher rond qui se trouve en deçà à cinq coudées. C'est là qu'il sera égorgé. Dès après sa mort, la nouvelle se répandra que les Romains sont venus s'établir entre Tyr et Acre. Ce sera la période des grandes guerres ». (1125/ṣaḥîḥ)

Suppléments sur Tibère et la bataille d'Alexandrie à son époque

Ibn Ḥabîb rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Ce sera sous le règne du cinquième empereur de la dynastie des Héraclides que les grandes guerres auront lieu. Après Héraclius, le règne passera à son fils Constant fils d'Héraclius, ensuite au fils de ce dernier, Constantin le fils de Constant, ensuite au fils de ce dernier, Justinien fils de Constantin. Par la suite, le règne des Héraclides sur l'empire Romain cessera pour passer désormais aux mains de Léon et de sa descendance après lui, mais il retournera de nouveau aux mains du cinquième empereur héraclide qui justement engagera les grandes guerres ». (1223/très faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les Romains seront gouvernés par un empereur auquel ils ne désobéiront jamais, ou presque pas du tout. Il marchera, avec le peuple sous son commandement, et s'installera à tel endroit pendant des jours dont j'ai oublié le nombre. Il est inscrit sur la porte que les croyants auront des renforts depuis Abyan 'Adan. Vous ne mangerez que dans leurs ustensiles et seule la nuit vous séparera par intermittence. Leurs épées, leurs flèches et leurs projectiles de feu ne se lasseront pas et vous de même. Or, Allah les mettra en déroute. Ils seront massacrés dans une tuerie dont on n'aura presque jamais vu de pareille et dont on ne verra plus jamais de pareille. Et ce, à tel point que les oiseaux qui passeront près de leurs cadavres mourront de leurs odeurs fétides. Le martyr sera doublement rétribué dans cette guerre par rapport aux martyrs des guerres précédentes, ou bien les croyants seront doublement rétribués par rapport à leurs prédécesseurs croyants. Ceux qui survivront auront une fermeté qui ne sera jamais ébranlée. Ce sont eux qui combattront l'Antéchrist ». (1161/ṣaḥîḥ)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) a dit : « Allah accordera une conquête dont jamais une pareille ne lui [le Prophète ﷺ] fut accordée depuis qu'Il l'a envoyé. Alors

Palestine who will then rise up against him. Consequently, he will seek the support of the Jordanians and will remain among them, governing them justly for two months in the manner of the Mahdî. But then, he will brandish the sword against them and they will rise up against him, which will compel him to flee and seek refuge in Damascus. Have you seen the lintel (architectural element) located on the threshold of the gate of al-Jâbiyyah at the place of the chests — do you see the round rock situated just within, at five cubits. It is there that he will be slaughtered. Immediately after his death, the news will spread that the Romans have come to settle between Tyre and Acre. That will be the period of the great wars." (1125/ ṣ a ḥ î ḥ)

Supplements on Tiberius and the Battle of Alexandria in His Era

Ibn Ḥabîb reports that the Messenger of Allah ﷺ said: 'It will be during the reign of the fifth emperor of the Heraclian dynasty that the great wars will take place. After Heraclius, the reign will pass to his son Constans son of Heraclius, then to the son of the latter, Constantine son of Constans, then to the son of the latter, Justinian son of Constantine. Thereafter, the reign of the Heraclians over the Roman Empire will cease and will pass into the hands of Leo and his descendants after him, but it will return once again to the hands of the fifth Heraclian emperor who will be the very one to wage the great wars.' (1223/very weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The Romans will be governed by an emperor whom they will never disobey, or almost never at all. He will march with the people under his command and will settle at such a place for a number of days of which I have forgotten the count. It is written on the gate that the believers will receive reinforcements from Abyan 'Adan. You will eat only from their utensils, and only the night will separate you from one another at intervals. Their swords, their arrows, and their projectiles of fire will not grow weary, nor shall you. Yet Allah will put them to rout. They will be slaughtered in a massacre the like of which will scarcely ever have been seen before and the like of which will never be seen again.' And this, to such an extent that the birds passing near their corpses will die from their putrid odors. The martyr will be doubly rewarded in this war compared to the martyrs of previous wars, or the believers will be doubly rewarded compared to their believing predecessors. Those who survive will have a steadfastness that will never be shaken. They are the ones who will fight the Antichrist ». (1161/ṣaḥîḥ)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (may Allah be pleased with him) said: « Allah will grant a conquest the like of which was never granted to him [the Prophet ﷺ] since He sent him. Then

je vins lui dire : « Félicitations pour la victoire ô Messager d'Allah. La guerre est terminée ». Il me dit : « Hélas non ! Par Celui qui dispose de mon âme, les guerres ne seront pas terminées avant la réalisation de six évènements, ô Ḥudhayfah : la première est ma mort ». « Nous appartenons à Allah et c'est vers lui que se fera notre retour » dis-je. Il continua : « Ensuite, il y aura la conquête de Jérusalem. Ensuite, il y aura une subversion au cours de laquelle deux grands groupes s'entretueront, il y aura une grande tuerie et un grand désordre sachant qu'ils prêcheront tous deux la même chose. Ensuite, la mort vous frappera et vous décimera comme l'épidémie qui frappe les troupeaux. Ensuite, les richesses deviendront surabondantes au point où l'homme, invité à prendre cent dinars, répugnera à les prendre par dignité. Ensuite, un jeune homme apparaîtra chez les Banû al Aṣfar, ce sera un fils de souverain ». « Et qui sont les Banû al Aṣfar, ô Messager d'Allah ? » demandai-je. Il me dit : « Les Romains, il grandira en un seul jour, autant que ne grandit un enfant en un mois, et il croîtra en un mois autant qu'un enfant ordinaire ne grandit en une année. Puis, une fois qu'il aura atteint la puberté, ils l'aimeront et le suivront comme ils n'ont jamais aimé un empereur auparavant. Il se dressera parmi eux et dira : « Jusqu'à quand laisserons-nous cette bande d'Arabes vous attaquer, sachant que nous sommes supérieurs à eux par nos effectifs et notre armement aussi bien en mer que sur terre ? Jusqu'à quand cela va-t-il durer ? Donnez-moi votre avis ». Les notables diront : « Par celui dont on jure, nous ne les laisserons plus jamais jusqu'à les faire périr tous ». Il enverra alors aux îles de l'Empire Romain (oubli dans le texte) qui lui enverront quatre-vingt compagnies chacune compte 12 000 combattants. [...] On lui enverra trois cents navires. Il embarquera sur l'un d'eux, avec ses soldats et leurs armements. Ensuite, ils ne tarderont pas à dominer depuis Antioche jusqu'à al 'Arîs. Le calife enverra, à ce moment, la cavalerie en très grand nombre et leur fera ce discours : « Que pensez-vous ? Donnez-moi votre avis car je pense que la situation est très grave et je sais qu'Allah (Exalté soit-Il) réalisera Sa promesse et qu'Il fera triompher notre religion sur toutes les autres. Mais cette épreuve est difficile. Aussi, j'ai décidé de partir avec les miens à la cité du Messager d'Allah ﷺ, et d'envoyer au Yémen, aux Arabes où qu'ils se trouvent ainsi qu'aux Bédouins (oubli dans le texte) pour les mobiliser dans cette guerre car Allah soutient ceux qui soutiennent Son parti. Il n'y a pas de mal à les laisser sur ces territoires jusqu'à ce que vous décidiez de la meilleure résolution à prendre ». Le Messager d'Allah ﷺ ajouta : « Ils se mettront en marche et finiront par arriver à ma cité-ci, qui s'appelle Ṭaybah et qui est habitée par les musulmans. Ils s'y installeront puis ils enverront des lettres aux Arabes qui répondront à leur appel dès réception de leurs lettres. Ils viendront se rassembler à Médine qui sera engorgée par leur grand nombre. Ensuite, ces musulmans partiront en guerre ensemble, brandissant leurs armes et ayant prêté allégeance à leur imam s'engageant à combattre jusqu'à la mort. Seulement, Allah leur accordera la victoire. Ils briseront les gaines de leurs épées puis

I came to him and said: 'Congratulations on the victory, O Messenger of Allah. The war is over.' He said to me: 'Alas, no! By the One who holds my soul in His hand, the wars will not be over until six events have come to pass, O Ḥ udhayfah: the first is my death.' 'We belong to Allah and to Him we shall return,' I said. He continued: 'Then there will be the conquest of Jerusalem. Then there will be a tribulation during which two great groups will kill one another, there will be great slaughter and great disorder, knowing that both will be preaching the same thing.
Then death will strike you and decimate you like the epidemic that strikes the flocks. Then, wealth will become so abundant that a man, invited to take a hundred dinars, will disdain to take them out of dignity. Then, a young man will appear among the Banū al A ṣ far, he will be the son of a sovereign ». « And who are the Banū al A ṣ far , O Messenger of Allah? » I asked. He said to me: « The Romans, he will grow in a single day as much as a child grows in a month, and he will grow in a month as much as an ordinary child grows in a year. Then, once he has reached puberty, they will love him and follow him as they have never loved an emperor before. He will rise among them and say: 'How long shall we allow this band of Arabs to attack you, knowing that we are superior to them in numbers and armament both at sea and on land? How long will this last? Give me your opinion.' The notables will say: ' By Him by whom oaths are sworn, we shall never leave them until we have caused them all to perish.' He will then send to the islands of the Roman Empire (omission in the text) who will send him eighty companies, each comprising 12,000 fighters. [...] Three hundred ships will be sent to him. He will embark on one of them, along with his soldiers and their armaments. Then, they will not be long in dominating from Antioch to al-'Arīs. The caliph will then dispatch a very great number of cavalry and address them with the following speech: 'What do you think? Give me your counsel, for I believe the situation is very grave, and I know that Allah (Exalted be He) will fulfill His promise and cause our religion to triumph over all others. But this trial is difficult. Therefore, I have decided to depart with my people to the city of the Messenger of Allah ﷺ, and to send word to Yemen, to the Arabs wherever they may be, as well as to the Bedouins (omission in the text) to mobilize them for this war, for Allah supports those who support His party. There is no harm in leaving them on these territories until you decide upon the best resolution to be taken.' The Messenger of Allah ﷺ added: 'They will set out and will eventually arrive at this city of mine, called Ṭ aybah, which is inhabited by the Muslims. They will settle there and then send letters to the Arabs, who will respond to their call upon receiving their letters . They will come and gather in Medina, which will be overwhelmed by their great numbers. Then these Muslims will go to war together, brandishing their weapons, having pledged allegiance to their imam, pledging to fight to the death.
However, Allah will grant them victory. They will break the scabbards of their swords and then

passeront en brandissant leurs armes. Le chef des Romains dira alors : « Ce peuple est prêt à mourir pour sa terre. Ils sont venus vous affronter, sans espérer rester en vie. Je leur enverrai une lettre leur disant de m'envoyer les étrangers qu'ils détiennent et nous leur libérerons cette terre car nous n'en avons pas besoin. S'ils acceptent cela, nous l'accepterons aussi et s'ils refusent, nous les combattront jusqu'à ce qu'Allah tranche entre nous ». Lorsque la nouvelle parviendra au gouverneur des musulmans en ce temps, celui-ci déclarera : « Tout étranger qui est chez nous et qui veut partir rejoindre les Romains, peut le faire ». Un orateur des Mawâlî se lèvera et dira : « Ne plaise à Allah ! Nous ne voulons pas changer notre adhésion à l'Islam pour aucune autre religion ». Ensuite ils lui feront allégeance les engageant à combattre jusqu'à la mort à l'instar de leur prédécesseurs musulmans. Ils partiront alors tous ensemble et lorsque les ennemis d'Allah les verront, ils seront tentés de les écraser. Les musulmans (Mawâlî) brandiront alors leurs épées et briseront les gaines. Allah Le Tout-Puissant sera courroucé contre Ses ennemis et les musulmans les massacreront au point où le sang atteindra les chevilles des chevaux. Ceux qui auront survécu parmi les Romains marcheront dans un vent doux pendant un jour et une nuit, et lorsqu'ils penseront qu'ils ont été sauvés, Allah enverra contre eux une tempête qui les fera retourner à leur point de départ. Ensuite, il les fera tuer par les Émigrés et pas un d'entre eux, ni même quelque informateur n'échappera. C'est seulement alors, ô Ḥudhayfah, que la guerre sera définitivement terminée. Ils vivront ainsi autant qu'Allah le voudra. Ensuite, ils apprendront la nouvelle de l'apparition de l'Antéchrist du côté de l'Orient, disant : « Il est apparu parmi nous ! » ». (faible/1165)

Ka'b a dit : « Celui qui mènera les grandes guerres sera un homme de la famille d'Héraclius, dit Tibère ». (1279/faible)

Ibn Ḥabîb rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Le cinquième souverain de la dynastie des Héraclides, Tibère, sera l'homme qui mènera les grandes guerres ».
(1280/très faible)

Ibn Ḥabîb rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Ce sera le cinquième souverain de la dynastie des Héraclides qui mènera les grandes guerres ».
Arṭâṭ ajoute : « Quatre souverains héraclides sont passés. Alors les Compagnons du Prophète ﷺ dirent : « Il reste donc le cinquième ». Et Arṭâṭ de reprendre : « Le cinquième n'est pas encore venu jusqu'à maintenant ». (1298/très faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Heure de l'Apocalypse arrivera lorsque les Romains seront les plus nombreux des peuples de la Terre ». 'Amr ibn al 'Âs voulut le réprimander, alors il ['Amr] dit : « Puisque tu viens de dire cela, ils sont également les

march forward brandishing their weapons. The leader of the Romans will then say: 'This people is ready to die for their land. They came to confront you, without hoping to remain alive. I will send them a letter telling them to send me the foreigners they are holding and we will free this land for them, for we have no need of it. If they accept this, we will accept it too, and if they refuse, we will fight them until Allah renders His judgment between us ». When the news reaches the governor of the Muslims at that time, he will declare: « Any foreigner who is among us and wishes to leave to join the Romans, may do so ». An orator of the Mawālī will rise and say: « Allah forbid! We have no wish to exchange our adherence to Islam for any other religion ». Then they will pledge allegiance to him, committing themselves to fight to the death, as did their Muslim predecessors. They will then all set out together, and when the enemies of Allah see them, they will be tempted to crush them. The Muslims (Mawâlî) will then brandish their swords and shatter the scabbards. Allah the Almighty will be wrathful against His enemies, and the Muslims will massacre them to the point where the blood reaches the ankles of the horses. Those among the Romans who will have survived will march in a gentle wind for a day and a night, and when they think they have been saved, Allah will send against them a storm that will bring them back to their starting point. Then, he will have them killed by the Emigrants, and not one of them, nor even any informant, will escape. It is only then, O Ḥ udhayfah, that the war will be definitively over. They will live thus for as long as Allah wills. Then, they will learn of the news of the appearance of the Antichrist from the direction of the East, saying: « He has appeared among us! » ». (weak/1165)

Ka'b said: « The one who will lead the great wars will be a man from the family of Heraclius, called Tiberius ». (1279/weak)

Ibn Ḥabîb reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « The fifth ruler of the Heraclid dynasty, Tiberius, will be the man who leads the great wars ».
(1280/very weak)

Ibn Ḥabîb reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « It will be the fifth sovereign of the Heraclid dynasty who will lead the great wars ».
Ar ṭ â ṭ adds: « Four Heraclid sovereigns have passed. Then the Companions of the Prophet ﷺ said: « There remains, therefore, the fifth ». And Ar ṭ â ṭ resumed: « The fifth has not yet come until now ». (1298/very weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: « The Hour of the Apocalypse will come when the Romans are the most numerous of the peoples of the Earth ». 'Amr ibn al 'Âs wanted to rebuke him, so he ['Amr] said: « Since you have just said that, they are also the

plus solidaires d'entre les peuples en cas de malheur, les plus susceptibles de relancer l'attaque après avoir battu en retraite, les plus charitables envers les vieux et les faibles et ils sont les plus rebelles à l'injustice des souverains ». (1243/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « La bataille d'Alexandrie sera engagée par Tibère fils de Justinien. Lorsqu'un navire viendra débarquer à al Manârah à trois reprises, quatre cents navires y accosteront avant la mi-journée, puis quatre cents autres qui débarqueront tous à al Manârah ». (1312/faible)

'Abdullah ibn Rashîd rapporte avoir entendu son père dire : « Un homme de Quraysh dont la filiation est connue du côté du père et de la mère, partira chez les Romains en étant offusqué. Les Romains l'accueilleront et lui réserveront un traitement de faveur. Vingt mois s'écouleront depuis son départ chez les Romains. Ensuite, il emmènera les Romains à Alexandrie dans leurs navires. Et là, une tempête terrible les surprendra de sorte que personne d'entre eux ne reviendra sauf, excepté quelqu'un qui rapportera les faits ». (1312/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le signe précurseur de la bataille d'Alexandrie sera la fuite de deux chefs arabes chez les Romains. Tel sera le signe annonciateur de la bataille d'Alexandrie ». (1312/faible)

Un tâbi'i a dit : « Alexandrie connaîtra deux guerres : l'une grande et l'autre petite. Lors de la grande guerre, la mer reculera d'une distance d'une ou de deux étapes d'al Manârah et laissera apparaître ainsi les trésors de Dhul Qarnayn, qui empliront l'étendue entre l'Est et l'Ouest. Le signe de la petite guerre sera que le sang dégoulinera d'Alexandrie ». (1310/faible)

Abû Firâs a dit : « Nous étions chez 'Abdullah ibn 'Amr à Alexandrie quand on lui dit : « Les gens sont alarmés ». Il demanda alors qu'on lui apporte son arme et son cheval. Un homme dit : « D'où vient cette peur ? » On dit : « Elle est dûe aux navires qu'on voit s'approcher du côté de Chypre ». Sur ce, 'Abdullah dit : « Reprenez mon cheval ! » « Qu'Allah te bénisse ! Les gens se sont mobilisés sur leurs montures pour affronter le danger ennemi » lui dit-on et il répliqua : « Ceci n'est pas la bataille d'Alexandrie, car l'ennemi viendra du côté ouest, du côté d'Anṭâbulus. Cent navires arriveront, ensuite cent… » Il compta jusqu'à un total de sept cents [...] ». (1312/faible)

Yaḥyâ ash Shaybâni rapporte qu'un érudit a dit à sa fille : « Lorsque tu apprendras qu'Alexandrie a été conquise, ne prend pas le temps de chercher ton voile et fuis aussitôt vers l'Orient ». (1312/faible)

the most united among peoples in times of hardship, the most likely to resume the attack after having retreated, the most charitable toward the elderly and the weak, and they are the most rebellious against the injustice of rulers." (1243/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: "The battle of Alexandria will be initiated by Tiberius son of Justinian. When a ship comes to land at al-Manārah three times, four hundred ships will anchor there before midday, then four hundred more, all of whom will land at al-Manārah." (1312/weak)

'Abdullah ibn Rashîd reports having heard his father say: "A man of Quraysh whose lineage is known on both his father's and mother's side will go to the Romans in indignation . The Romans will welcome him and grant him preferential treatment.
Twenty months will pass since his departure to the Romans. Then, he will lead the Romans to Alexandria in their ships. And there, a terrible storm will overtake them such that none of them will return, except for someone who will recount the events." (1312/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The forerunner sign of the Battle of Alexandria will be the flight of two Arab leaders to the Romans. Such will be the herald of the Battle of Alexandria.' (1312/weak)

A tābi'ī said: 'Alexandria will witness two wars: one great and one small.
During the great war, the sea will recede by a distance of one or two stages from al-Manârah, thereby revealing the treasures of Dhul Qarnayn, which will fill the expanse between East and West. The sign of the minor war will be that blood will flow from Alexandria." (1310/weak)

Abû Firâs said: 'We were with 'Abdullah ibn 'Amr in Alexandria when it was said to him: 'The people are alarmed.' He then asked that his weapon and his horse be brought to him. A man said: 'Where does this fear come from? ' It was said: 'It is due to the ships seen approaching from the direction of Cyprus.' Upon this, 'Abdullah said: « Take back my horse! » « May Allah bless you! The people have mobilized on their mounts to confront the enemy threat », he was told, and he replied: « This is not the battle of Alexandria, for the enemy will come from the western side, from the side of An ṭ âbulus. A hundred ships will arrive, then a hundred more… » He counted until reaching a total of seven hundred [...] ». (1312/weak)

Ya ḥ yâ ash-Shaybâni reports that a scholar said to his daughter: « When you learn that Alexandria has been conquered, do not take the time to look for your veil and flee immediately toward the East ». (1312/weak)

XII Le règne d'un homme des Mawâlî

Ka'b a dit : « Lorsque les tueries séviront, les gens diront : « Toutes ces guerres sont engagées par et pour les Quraysh. Tuez-les donc et vous en serez soulagés ». Ils les massacreront alors jusqu'au dernier. Seulement, les peuples lanceront des attaques les uns contre les autres comme à l'époque de l'Ignorance antéislamique. Ensuite, ils sont gouvernés par un homme des Mawâlî ». (1089/faible)

Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Un homme des Mawâlî apparaîtra à Merw et il revendiquera le règne des hachémites. Il s'appellera 'Abdullah et règnera quatre ans puis mourra ». (1462/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Lorsque les deux affranchis deviendront souverains, l'affranchi des Arabes et celui des Romains, ce seront eux qui déclencheront les grandes guerres ». (1253/faible)

1/ La trahison de la trêve à son époque

Arṭâṭ a dit : « Après avoir tué le Sufyânî et après le pillage des Kalb, le Mahdî conclura une trêve avec le tyran romain. La paix règnera tellement entre vous que vos commerçants se rendront chez eux et inversement. Mais les Romains passeront trois années à construire leurs navires. Ensuite, le Mahdî mourra et le pouvoir passera à un homme de sa famille qui gouvernera justement pendant un certain temps, puis deviendra injuste. Ce dernier sera tué, mais avant même qu'on ne l'aura oublié, les Romains viendront débarquer leurs forces entre Tyr et Acre. Ce sera le moment des grandes guerres ». (1309/ ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Les Romains trahiront leur pacte en tuant les musulmans qui se trouveront parmi eux. Par la suite, ils rassembleront leurs armées et viendront avec leurs forces navales de Rome avec leur commandant appelé « le chameau (al jamal) » [...]. Il conduira ses navires, puis il débarquera et viendra s'installer dans un couvent à eux dit al A'mâq situé à Acre ». (1171/faible)

XII The reign of a man from the Mawâlî

Ka'b said: 'When killings become rampant, people will say: "All these wars are waged by and for the Quraysh. Kill them, then, and you will be relieved of them."' They will then slaughter them to the last one. However, the peoples will launch attacks against one another as in the era of pre-Islamic Ignorance. Then, they are governed by a man from the Mawâlî.' (1089/weak)

Ibn Mas'ûd (may Allah be pleased with him) said: 'A man from the Mawâlî will appear in Merw and he will lay claim to the reign of the Hashimites. He will be called 'Abdullah and will reign for four years, then he will die." (1462/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺsaid: 'When the two freedmen become sovereigns — the freedman of the Arabs and that of the Romans — it is they who will ignite the great wars.' (1253/weak)

1/ The betrayal of the truce during his era

Ar ṭ â ṭ said: 'After the killing of the Sufyânî and after the plundering of the Kalb, the Mahdî will conclude a truce with the Roman tyrant. Peace will reign so greatly between you that your merchants will travel to them and vice versa. But the Romans will spend three years building their ships. Then, the Mahdî will die and power will pass to a man of his family who will govern justly for a certain time, then will become unjust. The latter will be killed, but even before he is forgotten, the Romans will come to land their forces between Tyre and Acre. That will be the moment of the great wars." (1309/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: 'The Romans will betray their pact by killing the Muslims who will be among them. Subsequently, they will gather their armies and will come with their naval forces from Rome with their commander called "the camel (al jamal)" [...]. He will lead his ships, then he will disembark and come to settle in a convent of theirs called al A'mâq located in Acre.' (1171/weak)

Le Prophète ﷺ a dit : « Vous reviendrez vainqueurs et dotés de butins. Les Romains s'installeront dans la prairie de Dhû Ṭalûl et l'un d'eux dira : « La croix a triomphé ! » Et un musulman lui rétorquera : « C'est plutôt Allah qui a triomphé ! ». Ils s'échangeront ces propos pendant un moment, puis le musulman sautera sur leur croix qui ne se trouvera pas loin de lui et la brisera. Alors les Romains l'attaqueront et le tueront. Les musulmans accourront aussitôt vers leurs armes et Allah gratifiera ce groupe de musulmans par le martyre. Les Romains se rendront auprès de leur souverain et lui diront : « Nous t'avons épargné le mal des Arabes ». Ainsi ils trahiront le pacte de paix et rassembleront leurs armées pour la guerre ». (1170/ṣaḥîḥ)

Abû Qabîl rapporte que plusieurs Compagnons du Messager d'Allah ﷺ (qu'Allah les agrée) ont dit : « Il y aura une trêve entre les musulmans et les Romains, les premiers devront leur envoyer une armée de secours à Constantinople. Un ennemi viendra les attaquer de l'autre côté de cette ville. Alors, les musulmans et les Romains l'affronteront ensemble et Allah leur donnera la victoire. Après la fin des combats, un romain dira : « La croix a triomphé ! » Et l'un des soldats musulmans lui répliquera : « C'est plutôt Allah qui a donné la victoire ». Les deux camps échangeront ces vitupérations puis le musulman foncera sur le romain et lui tranchera le cou. Les Romains violeront le traité de paix, car une fois de retour à Constantinople, ils massacreront les musulmans par traîtrise. Les armées musulmanes exigeront ainsi réparation et les Romains enverront quatre-vingt compagnies comptant chacune 12 000 combattants ». Abû Qabîl a dit : « Lorsque les Romains arriveront, les gens (musulmans) ne pourront nullement leur résister. Ils viendront alors avec les Turcs, les Burjân et les Saqâlibah (slaves) ». (1221/faible)

2/ La bataille d'A'mâq à son époque

Tâbi' a dit : « Celui qui vaincra les Romains à al A'mâq sera le calife issu des Mawâlî ». (1255/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les grandes guerres sont au nombre de cinq dont deux ont déjà eu lieu. Il en reste donc trois : la première sera la guerre des Turcs dans al Jazîrah, puis la bataille d'al A'mâq et les guerres de l'Antéchrist suite auxquelles il n'y aura plus de guerre ». (1238/faible)

The Prophet ﷺsaid: 'You will return victorious and laden with spoils. The Romans will settle in the plain of Dhû Ṭ alûl and one of them will say: 'The cross has triumphed!' And a Muslim will retort: 'It is rather Allah who has triumphed!'. They will exchange these words for a moment, then the Muslim will leap upon their cross, which will not be far from him, and will break it. Then the Romans will attack and kill him. The Muslims will immediately rush toward their weapons and Allah will bestow upon this group of Muslims the honor of martyrdom. The Romans will go to their sovereign and say: 'We have spared you the evil of the Arabs'. Thus they will betray the peace pact and gather their armies for war." (1170/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Qabîl reports that several Companions of the Messenger of Allah ﷺ(may Allah be pleased with them) said: 'There will be a truce between the Muslims and the Romans, the former will be required to send a relief army to them at Constantinople. An enemy will come to attack them from the other side of this city. Then, the Muslims and the Romans will confront him together and Allah will grant them victory. After the fighting ends, a Roman will say: 'The cross has triumphed!' And one of the Muslim soldiers will reply to him: 'It is rather Allah who has granted the victory.' The two camps will exchange these insults, then the Muslim will charge at the Roman and slit his throat. The Romans will violate the peace treaty, for upon returning to Constantinople, they will massacre the Muslims by treachery. The Muslim armies will thus demand reparations and the Romans will send eighty companies, each comprising 12,000 fighters. Abû Qabîl said: 'When the Romans arrive, the people (Muslims) will be utterly unable to resist them. They will then come with the Turks, the Burjân, and the Saqâlibah (Slavs).' (12 21/weak)

2/ The Battle of A'mâq in its time

Tâbi' said: «The one who will defeat the Romans at al-A'mâq will be the caliph from among the Mawâlî.» (1255/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: «The great wars number five, two of which have already taken place. Three therefore remain: the first will be the war of the Turks in al-Jazîrah, then the battle of al-A'mâq, and the wars of the Antichrist after which there will be no more war.» (1238/weak)

Ka'b a dit : « Ils se livreront bataille à al A'mâq et les combats seront sanglants, sans qu'il n'y ait de victoire décisive d'un camp sur l'autre. Par contre, l'endurance et la fermeté leur seront inspirées, et les armes s'entremêleront. Ce sera si sanglant que les chevaux courront dans le sang jusqu'aux genoux pendant trois jours successifs. Seule la nuit séparera les deux armées. Et cela durera jusqu'à ce que certaines factions diront : « L'Islam a un terme et une fin qu'il vient certes d'atteindre. Allons donc rejoindre la terre natale de nos pères et ancêtres ». Il se rallieront alors aux mécréants et suite à cela, un homme parmi les fils des Émigrés dira : « Ô vous ! Ne voyez-vous pas ce que ces gens ont fait ?! Allons, quant à nous rejoindre Allah ». Mais personne ne le suivra. Il avancera alors seul vers l'ennemi qui le déchiquettera avec ses projectiles, au point où son sang mouillera leurs boucliers. Et à la fin, Allah mettra l'ennemi en déroute ». (1190/faible)

Kaysân a dit : « Lorsqu'Allah mettra en déroute les Romains à Jaffa, ces derniers marcheront jusqu'à al A'mâq où ils rassembleront leurs forces. Il y aura alors une grande bataille, la bataille d'al A'mâq ». (1215/faible)

3/ La mort du calife issu des Mawâlî

Ka'b a dit : « … [Les Mawâlî] diront : « Instituons un homme de religion ». Ils enverront un groupe de yéménites, un groupe des Muḍar et un groupe des Mawâlî à Jérusalem où ils liront le Livre d'Allah (Exalté soit-Il) et Lui demanderont de les guider vers le bon choix. Les gens reviendront après avoir proclamé à leur tête un homme parmi les Mawâlî. Malheur aux gens en Syrie et sur ses territoires à cause de son gouvernement. Il marchera sur les Muḍar pour les combattre, puis il enverra un homme du Maghreb, un homme corpulent aux larges épaules, qui tuera quiconque il trouvera jusqu'à ce qu'il pénétrera à Jérusalem. Il sera infecté par une vermine et mourra naturellement. Le monde sera pire que jamais. Un homme de Muḍar lui succédera et tuera les gens vertueux. Ce sera un homme maudit et abominable. Ensuite, l'homme des Muḍar, d'Oman et de Qaḥṭân, lui succédera, et suivra la voix de son frère al Mahdî. Et ce sera grâce à lui, que Rome (Byzance) sera conquise ». Nu'aym ajoute : « Il se manifestera dans un village dit Yalah situé à une étape de marche au-delà de Ṣan'â. Son père sera qurayshite et sa mère yéménite ». (1074/faible)

XIII Le règne du hachémite mudarite maléfique

Ka'b said: «They will do battle at al-A'mâq and the fighting will be bloody, without either side achieving a decisive victory over the other. On the contrary, endurance and steadfastness will be inspired in them, and weapons will clash. It will be so bloody that the horses will run through blood up to their knees for three successive days. Only the night will separate the two armies. And this will continue until certain factions will say: "Islam has a term and an end which it has indeed just reached. Let us therefore go back to the native land of our fathers and ancestors." They will then rally to the disbelievers, and following that, a man among the sons of the Emigrants will say: "O you! Do you not see what these people have done?! Come, as for us, let us go forth to Allah." But no one will follow him. He will then advance alone toward the enemy, who will tear him apart with their projectiles, to the point where his blood will wet their shields. And in the end, Allah will put the enemy to rout ». (1190/weak)

Kaysân said: « When Allah puts the Romans to rout at Jaffa, they will march to al A'mâq where they will gather their forces. There will then be a great battle, the battle of al A'mâq ». (1215/weak)

3/ The death of the caliph from among the Mawâlî

Ka'b said: « … [The Mawâlî] will say: « Let us appoint a man of religion ». They will send a group of Yemenis, a group of the Mu ḍ ar and a group of the Mawâlî to Jerusalem where they will read the Book of Allah (Exalted be He) and ask Him to guide them toward the right choice. The people will return after having proclaimed at their head a man from among the Mawālī. Woe to the people in Syria and its territories because of his governance. He will march against the Mu ḍ ar to fight them, then he will send a man from the Maghreb, a corpulent man with broad shoulders, who will kill whomever he finds until he enters Jerusalem. He will be afflicted by vermin and will die a natural death. The world will be worse than ever. A man from Mu ḍ ar will succeed him and will kill the virtuous people. He will be a cursed and abominable man. Then, the man of the Mu ḍ ar, of Oman and of Qa ḥṭ ân, will succeed him, and will follow the voice of his brother al-Mahdī. And it will be through him that Rome (Byzantium) will be conquered. Nu'aym adds: 'He will appear in a village called Yalah, located one marching stage beyond Ṣ an'â. His father will be Qurayshite and his mother Yemeni.' (1074/weak)

XIII The reign of the malevolent Hashimite Mudarite

Ka'b a dit : « Un hachémite viendra s'établir à Jérusalem et il aura une garde de 12 000 hommes ». (1099/faible)

1/ La dépravation du hachémite maléfique

Arṭâṭ a dit : « … Sa vie se prolongera et il deviendra tyrannique et inaccessible aux gens à la fin de son époque. Ses richesses et ses biens ainsi que ceux de ses proches abonderont au point où le plus maigre d'entre eux sera pareil au plus gros parmi le reste des musulmans. Il fera disparaître des pratiques relevant de la Sunnah qui auront été connues jusqu'alors et inventera d'autres qui n'existaient pas. La débauche se propagera et le vin sera consommé publiquement. Il terrifiera les savants au point où l'homme voyagera sur sa monture et se rendra dans telle ou telle province sans pouvoir trouver quelqu'un qui lui rapporte un hadith de la science. L'Islam sera étranger à son époque comme il le fut à ses débuts. La personne qui sera attachée à sa religion sera comme tenant une braise dans sa main. Il en arrivera à envoyer une jeune accompagnée de gardes, se promener au marché, chaussant des souliers ornés d'or et vêtue d'habits qui dévoilent sa nudité aussi bien de devant que de derrière. Et si quelqu'un osait dire le moindre mot sur cela, son cou serait tranché ».
Al Qâsim a dit : « On arrivera à faire promener, dans votre mosquée-ci, une jeune femme aux habits laissant transparaître les poils de son pubis. Un homme parmi le peuple dira : « Par Allah, quelle situation d'égarement haïssable ! » Cet homme sera alors piétiné jusqu'à la mort. Je souhaiterais être cet homme-là ».
Arṭâṭ a dit : « Il y aura à son époque une secousse, une transformation en mutants et un engloutissement. Le début de son règne sera en votre faveur, ô peuple du Yémen, mais la fin sera à votre désavantage car il expulsera les gens du Yémen, de la Syrie et al Ḥamrah qui seront obligés de chercher refuge à l'extérieur des campagnes ».
(1100/ṣaḥîḥ)

Ibn Du'ayb rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Certes, des gens de notre nation seront transformés en singes et d'autres en porcs. Et certes, en se réveillant le matin, on dira : « Tels clans et tels clans ont été engloutis ». Pendant que deux hommes marcheront, l'un sera englouti ». « Ô Messager d'Allah, pourquoi de telles choses arriveront-elles ? » demanda-t-on et le Prophète ﷺ expliqua : « En raison de la

Ka'b said: 'A Hashimite will come to establish himself in Jerusalem and he will have a guard of 12,000 men.' (1099/weak)

1/ The depravity of the malevolent Hashimite

Ar ṭ â ṭ said: '… His life will be prolonged and he will become tyrannical and inaccessible to the people at the end of his era. His wealth and possessions, as well as those of his close ones, will abound to the point where the leanest among them will be like the wealthiest among the rest of the Muslims. He will cause practices belonging to the Sunnah that had been known until then to disappear, and will invent others that did not previously exist. Debauchery will spread and wine will be consumed openly. He will terrify the scholars to the point where a man will travel on his mount and go from one province to another without being able to find anyone who will relate to him a hadith of religious knowledge. Islam will be a stranger in its time as it was in its beginnings. The person who holds fast to his religion will be like one holding a burning coal in his hand. It will come to the point where a young woman accompanied by guards is sent to walk through the market, wearing shoes adorned with gold and dressed in clothes that expose her nakedness both from the front and from behind. And if anyone dared to say the slightest word about it, his neck would be cut ».
Al Qâsim said: « It will come to pass that a young woman will be made to walk through this very mosque of yours, wearing clothes through which the hair of her pubic area is visible.
A man among the people will say: « By Allah, what a hateful state of misguidance! » That man will then be trampled to death. I would wish to be that man ».
Ar ṭ â ṭ said: « There will be in his time a tremor, a transformation into disfigured forms, and a swallowing up. The beginning of his reign will be in your favor, O people of Yemen, but the end will be to your detriment, for he will expel the people of Yemen, Syria, and al-Ḥamrah who will be forced to seek refuge outside the rural areas ».
(1100/ṣaḥîḥ)

Ibn Du'ayb reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « Verily, some people of our nation will be transformed into monkeys and others into pigs. And verily, upon waking in the morning, it will be said: « Such-and-such clans and such-and-such clans have been swallowed up ». While two men are walking, one will be swallowed up ». « O Messenger of Allah, why will such things happen? » they asked, and the Prophet ﷺ explained: « Due to the

consommation de vin, du port de la soie, ainsi que de l'usage d'instruments de musique et de flûtes ». (1349/faible)

Un tâbi'i rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Vous allez subir la défiguration, l'engloutissement et la projection de météores ». « Ô Messager d'Allah, subiront-ils cela tout en attestant qu'il n'y a point de divinité en dehors d'Allah ? ». « Oui, car ils se seront adonnés à l'écoute des chanteuses et de la musique, à la consommation du vin et au port de la soie ». (1353/faible)

2/ La défaite du hachémite maléfique par les yéménites et sa mort

Ka'b a dit : « Celui qui expulsera les gens du Yémen sera un hachémite dont le siège du pouvoir sera à Jérusalem et qui aura 12 000 gardes. Il expulsera les yéménites qui iront s'établir auprès des Laḥm et des Judâm et ceux-ci leur prêteront assistance en matière de subsistances au point de partager les leurs à égalité avec eux. Ensuite, les yéménites se réuniront et se diront : « Où partez-vous et où retournez-vous ?! » L'un d'entre eux proposera : « Je serai votre émissaire, je transmettrai votre requête à votre gouverneur ». Il partira donc lui transmettre leur lettre lui demandant de leur accorder grâce et de les laisser retourner à leurs lieux de résidence. Mais ce gouverneur lui tranchera la tête. Les yéménites constatant le retard du retour de l'émissaire, enverront un autre homme, qui à son arrivée chez le gouverneur, sera tué à son tour. Et constatant le retard de sa rentrée, ils enverront encore un autre homme que le gouverneur ordonnera d'exécuter, mais qu'Allah (Exalté soit-Il) sauvera. Il rentrera alors auprès d'eux et les informera de l'exécution des deux autres émissaires et de la décision du gouverneur de l'exécuter à son tour. Sur ce, ils se rassembleront et désigneront un chef à leur tête, puis ils se mettront en marche contre lui. Ils le combattront et Allah (Exalté soit-Il) leur accordera la victoire sur lui et alors, ils le tueront. Ensuite, ils se tourneront vers les Quraysh et les massacreront jusqu'au dernier. On en arrivera au point où lorsqu'on trouvera une sandale du type que les Quraysh portent, on s'écrira : « Voici une sandale d'un qurayshite ». (1110/faible)

Tâbi' a dit : « Les Muḍar se rassembleront, mais je ne sais si les Rabî'ah se rallieront à eux ou non, et s'affronteront avec les gens du Yémen dans la vallée de Jérusalem, où les Muḍar seront massacrés au point où leur sang coulera dans la vallée ». (1111/ṣaḥîḥ)

Al Walîd a dit : « Lorsque le Mahdî gouvernera, sa justice régnera. Ensuite, après sa mort, quelqu'un de sa famille lui succédera et gouvernera justement lui aussi. Ensuite,

consumption of wine, the wearing of silk, as well as the use of musical instruments and flutes ». (1349/weak)

A tabi'i reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « You will suffer disfigurement, engulfment, and the hurling of meteors ». « O Messenger of Allah, will they suffer this while attesting that there is no divinity besides Allah? ». « Yes, for they will have given themselves over to listening to female singers and music, to the consumption of wine and the wearing of silk ». (1353/weak)

2/ The defeat of the evil Hashimite by the Yemenis and his death

Ka'b said: 'The one who will expel the people of Yemen will be a Hashimite whose seat of power will be in Jerusalem and who will have 12,000 guards. He will expel the Yemenis, who will go and settle among the La ḥ m and the Judâm, and the latter will assist them in matters of sustenance to the point of sharing their own equally with them.
Then, the Yemenis will gather and say to one another: 'Where are you going and where are you returning to?!' One of them will propose: 'I will be your emissary, I will convey your request to your governor.' He will therefore set out to deliver their letter to him, asking him to grant them clemency and to allow them to return to their places of residence. But this governor will sever his head. The Yemenis, upon noticing the delay in the envoy's return, will send another man, who upon his arrival before the governor will be killed in his turn. And upon noticing the delay of his return, they will send yet another man whom the governor will order to be executed, but whom Allah (Exalted be He) will save. He will then return to them and inform them of the execution of the two other envoys and of the governor's decision to execute him in his turn. Upon this, they will gather and designate a leader among them, then they will march against him. They will fight him and Allah (Exalted be He) will grant them victory over him, and they will then kill him. Then, they will turn toward the Quraysh and massacre them to the last one. It will reach the point where, upon finding a sandal of the type worn by the Quraysh, one will cry out: 'Here is a sandal of a Qurayshi.' (1110/

Tâbi' said: 'The Mu ḍ ar will gather, but I do not know whether the Rabî'ah will join them or not, and they will clash with the people of Yemen in the valley of Jerusalem, where the Mu ḍ ar will be massacred to the point that their blood will flow through the valley.' (1111/ ṣ a ḥ î ḥ)

Al Walîd said: 'When the Mahdî rules, his justice will reign. Then, after his death, someone from his family will succeed him and will also govern justly. Then,

l'un de sa famille accédera au pouvoir et sera injuste et méchant. Le pouvoir finira par échoir à un homme des leurs qui expulsera les gens du Yémen au Yémen. Mais par la suite, ceux-ci marcheront contre lui et le tueront. Ils désigneront à leur tête un homme de Quraysh appelé Muḥammad. Ce sera ce yéménite qui provoquera les guerres ». (1116/faible)

Ka'b a dit : « Un homme des Quraysh, la plus méchante des créatures, sera institué calife et il sera établi à Jérusalem, où on lui apportera les richesses et il sera entouré par les gens les plus vils. Ils deviendront tyranniques et il deviendra inaccessible aux gens. Ses richesses et ses biens ainsi que ceux de sa gente abonderont au point où l'un d'eux aura assez de nourriture pour un, deux ou trois mois et au point où le plus maigre d'entre eux sera pareil au plus gros parmi le reste du peuple. Ce calife fera disparaître des Sunan qui auront été connues jusqu'alors et inventera des pratiques qui n'existaient pas. Le mal sévira à son époque. La débauche se propagera et le vin sera consommé publiquement. Il terrifiera les savants au point où l'homme voyagera sur sa monture et se rendra à telle ou telle province sans pouvoir trouver quelqu'un qui lui rapporte un hadith de la science. Au cours de son règne, il y aura l'engloutissement, la défiguration d'hommes, et l'Islam deviendra étranger. La personne qui sera attachée à sa religion sera comme tenant une braise dans sa main ou comme démêlant les branches d'une broussaille en une nuit noire. Il en arrivera à envoyer sa jeune fille, accompagnée de gardes, se promener aux marchés chaussant des souliers ornés d'or et vêtue d'habits qui dévoilent sa nudité aussi bien de devant que de derrière tellement il sera transparent. Et si quelqu'un osait dire le moindre mot sur cela, il aurait le cou tranché. Il imposera au peuple des restrictions de vivres, puis il suspendra les aides. Il expulsera ensuite les yéménites de la Syrie. Sa garde les fera partir en groupes séparés, sans laisser une faction en contact avec une autre. Ils les expulseront en dehors des campagnes et des bourgs jusqu'à Bassora à la fin de la vie de ce calife. Les Yéménites s'échangeront des correspondances et se rassembleront alors comme des nuages d'automne dans le ciel. Ils formeront des factions et se diront : « Partirez-vous en abandonnant votre terre et votre lieu d'émigration ? » Sur ce, ils s'accorderont sur le fait de faire allégeance à un homme d'entre eux, et alors qu'ils seront en train de se disputer sur cette personne à élire comme chef, les uns revendiquant tel homme et les autres tel autre homme, une voix, qui ne sera ni celle d'un humain ni d'un djinn, leur proclamera du ciel : « Faites allégeance à untel » en le désignant par son nom. Tous seront satisfaits de cet homme et l'agréeront de bon cœur, sachant qu'ils ne seront ni de ceux-ci, ni de ceux-là. Ils enverront ensuite au tyran qurayshite un groupe des leurs comme émissaires mais celui-ci les tuera, en épargnant un seul homme pour les en informer. Alors, les Yéménites marcheront contre lui, sachant que le tyran qurayshite aura une garde de 20 000 soldats. Les Yéménites, avec les Laḫm, les Judâm, les 'Amîlah

one from his family will rise to power and will be unjust and wicked. Power will ultimately fall to a man among them who will expel the people of Yemen to Yemen. But thereafter , they will march against him and kill him. They will designate as their leader a man from Quraysh called Mu ḥ ammad. It will be this Yemeni who will provoke the wars». (1116/weak)

Ka'b said: «A man from Quraysh, the most wicked of creatures, will be appointed caliph and he will be established in Jerusalem, where riches will be brought to him and he will be surrounded by the most vile of people. They will become tyrannical and he will become inaccessible to the people. His wealth and possessions, as well as those of his household, will abound to the point where one of them will have enough food for one, two, or three months, and to the point where the leanest among them will be like the most corpulent among the rest of the people. This caliph will abolish Sunan that had been known up until then and will introduce practices that did not previously exist . Evil will prevail in his era. Debauchery will spread and wine will be consumed openly. He will terrorize the scholars to the point where a man will travel on his mount and journey to such and such a province without being able to find anyone who will relate to him a hadith from the sciences. During his reign, there will be swallowing up of the earth, the disfigurement of men, and Islam will become estranged. The person who holds fast to his religion will be like one holding a live coal in his hand, or like one untangling the branches of a thorny thicket on a dark night. He will go so far as to send his young daughter, accompanied by guards, to stroll through the markets wearing sandals adorned with gold and dressed in garments that expose her nakedness both from the front and the back, so transparent will they be. And if anyone dared to utter the slightest word about this, his neck would be severed. He will impose food restrictions upon the people, then he will suspend the aid. He will then expel the Yemenis from Syria. His guards will make them leave in separate groups, without allowing one faction to remain in contact with another. They will expel them outside the countryside and towns all the way to Basra at the end of the reign of this caliph. The Yemenis will exchange correspondence with one another and will then gather like autumn clouds in the sky. They will form factions and say to one another : 'Will you depart, abandoning your land and your place of emigration? ' Upon this, they will agree to pledge allegiance to a man from among them, and while they are disputing over the person to be chosen as leader — some advocating one man and others another — a voice, which will be neither that of a human nor of a jinn, will proclaim to them from the sky: 'Pledge allegiance to so-and-so,' designating him by his name. All will be pleased with this man and will accept him wholeheartedly, knowing that they will be neither among these nor among those. They will then send to the Qurayshite tyrant a group of their own as emissaries, but he will kill them, sparing only one man to inform them of it. Then, the Yemenites will march against him, knowing that the Qurayshite tyrant will have a guard of 20,000 soldiers. The Yemenites, along with the La ḥ m, the Judâm, the 'Amîlah

et les Jâdîs, combattront l'armée du qurayshite. Et ces derniers apporteront les vivres et les boissons, en petites et grandes quantités en secours au Yémen tout comme Yûsuf le fit pour ses frères en Égypte. Par celui qui dispose de l'âme de Ka'b, les Laḥm, les Judâm, les 'Amîlah et les Jâdîs sont bien des gens du Yémen, ô Yéménites. Ainsi, s'ils viennent réclamer leur filiation parmi vous, accordez-la leur car ils sont vraiment des vôtres. Ensuite, ils partiront tous ensemble et lorsqu'ils arriveront aux approches de Jérusalem, le tyran de Quraysh les affrontera avec ses armées, mais les yéménites triompheront, leurs adversaires ne résisteront pas devant eux, sachant que les soldats du Yémen n'auront que leurs habits comme boucliers ». (1133/faible)

XIV Le règne du Qaḥṭânî

Suppléments sur Al Qaḥṭânî

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « L'Heure de l'Apocalypse n'arrivera pas avant l'apparition d'un homme des Qaḥṭân qui mènera les gens avec son bâton ». (1077/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les jours et les nuits ne disparaîtront pas avant que les gens ne soient dirigés par un homme des Qaḥṭân ». (280/ṣaḥîḥ)

'Abd ar Raḥmân ibn Qays rapporte d'après son grand-père que le Prophète ﷺ a dit : « Le Qaḥṭânî régnera après le Mahdî, or, par Celui qui m'a envoyé prêcher la vérité, il ne sera pas moins méritant que lui ». (1124/faible)

Note de l'auteur : Le hadith 1124 ainsi que les nombreux autres à la suite de ce commentaire montrent la méconnaissance totale des hadiths sur le Qaḥṭânî de certains qitâlis (partisans des groupes "jihadistes") qui croient que c'était Ben Laden. Comment aurait-il pu être le Qaḥṭânî alors qu'il ne faisait même pas le takfîr des pires ennemis de l'Islam, les rawâfiḍ (voir la divergence à ce sujet avec Zarqâwî), ni même des ṭawâghît qui ont gouverné le Soudan durant les années 90, ni même des masses adoratrices du Ṭâghût dans le monde arabe, ce qui est en soi un annulatif de l'islam. Plutôt, la réalité est toute autre et Sheyṭân a leurré ces gens en leur faisant croire que cet individu était le Qaḥṭânî alors qu'un simple coup d'œil sur les hadiths à propos de la venue de cet

and the Jâdîs, will fight the army of the Qurayshite. And these will bring provisions and drinks, in small and large quantities, as aid to Yemen, just as Yûsuf did for his brothers in Egypt. By the One who holds the soul of Ka'b, the La ḥ m, the Judâm, the 'Amîlah and the Jâdîs are indeed people of Yemen, O Yemenites. Thus, if they come to claim their lineage among you, grant it to them, for they truly belong to you. Then, they will all depart together and when they reach the outskirts of Jerusalem, the tyrant of Quraysh will confront them with his armies, but the Yemenites will triumph, their adversaries will not be able to resist them, knowing that the soldiers of Yemen will have only their clothes as shields». (1133/weak)

XIV The reign of the Qaḥṭânî

Supplements on Al Qa htânî

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺ said: «The Hour of the Apocalypse will not come before the appearance of a man from Qa ḥṭ ân who will lead the people with his staff». (1077/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) said: 'The days and nights will not disappear before the people are led by a man from the Qaḥṭân.' (280/ṣaḥîḥ)

'Abd ar-Raḥmân ibn Qays reports on the authority of his grandfather that the Prophet ﷺ said: 'The Qa ḥṭ ânî will reign after the Mahdî; and by the One Who sent me with the truth, he will be no less deserving than him.' (1124/weak)

Author's note: Hadith 1124, along with the many others that follow this commentary, reveal the complete ignorance of the hadiths concerning the Qa ḥṭ ânî on the part of certain qitâlis (partisans of 'jihadist' groups) who believe that he was Ben Laden. How could he have been the Qa ḥṭ ânî when he did not even make takfîr of the worst enemies of Islam, the rawâfi ḍ (see the disagreement on this matter with Zarqâwî), nor even of the ṭ awâghît who governed Sudan during the 1990s, nor even of the masses who worshipped the Ṭâghû ṭ in the Arab world, which is in itself an annulment of Islam. Rather, the reality is entirely different and Shey ṭ ân has deceived these people by making them believe that this individual was the Qa ḥṭ ânî, whereas a simple glance at the hadiths concerning the coming of this

homme pieux aurait suffit à invalider cette thèse, mais un coup d'œil peut-il profiter à un aveugle ? (fin de note)

1/ La conquête de Constantinople à l'époque du Qaḥṭânî

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Vous lancerez trois expéditions contre Constantinople : dans la première, vous serez confrontés à une forte résistance et vous serez durement éprouvés. La deuxième aboutira à une trêve entre vous et eux (les Byzantins) durant laquelle les musulmans y construiront des mosquées et combattront à leur côté au-delà de Constantinople, puis ils y retourneront. Ensuite, lors de la troisième expédition, Allah vous accordera sa conquête au moyen du takbîr. Elle sera répartie en trois tiers : un tiers sera détruit, un tiers incendié, et le tiers restant sera partagé comme butin en gros lots ». (1227/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Un garçon parmi les Romains grandira en une année autant qu'un garçon ordinaire grandit en dix ans. Il vivra dans le pays des Romains qui l'établiront comme souverain. Il leur dira alors : « Jusqu'à quand accepterons-nous que ces gens-là dominent une partie de notre pays. Je partirai les combattre jusqu'à leur reprendre ce qu'ils nous ont pris ou bien jusqu'à ce qu'ils dominent les territoires qui restent sous ma domination ». Il partira ainsi à la tête d'une flotte de 7 000 navires, puis arrivés entre Acre et al 'Arîs, il brûlera ses navires. Les habitants d'Égypte et ceux de Syrie se mobiliseront et se dirigeront vers la Jazîrah arabe. C'est à propos de ce jour-là qu'Abû Hureyrah disait : « Quel malheur pour les Arabes d'un mal qui approche. Les cordes seront, ce jour-là, plus chères à l'homme que sa famille et ses biens ». Les Arabes se feront aider par les bédouins et marcheront jusqu'au désert d'Antioche où aura lieu la plus grande de toutes les guerres. Le sang arrivera aux genoux des chevaux. Allah suspendra la victoire pour les deux camps jusqu'au point où les anges diront : « Ô Seigneur, ne secourras-tu donc pas tes serviteurs croyants ? » Il leur répliquera : « Je ne le ferai que lorsque les martyrs seront nombreux ». Un tiers des fidèles sera tué, un tiers fera défection et un tiers restera ferme. Allah fera engloutir le tiers qui aura fait défection. Les Romains diront : « Nous ne cesserons de vous combattre jusqu'à ce que vous nous livriez tous ceux qui sont parmi vous et qui ne descendent pas de vous ». Les non-Arabes sortiront et leur répliqueront : « Ne plaise à Allah que nous retournions à la mécréance après avoir embrassé l'Islam ». Là, Allah (à Lui La Puissance et La Majesté) se courroucera et frappera de son épée et de sa lance. Il ne restera pas un seul survivant parmi les rangs de l'ennemi qui pourra informer les siens de ce qui aura eu lieu. Ensuite, ils continueront

pious man would have sufficed to invalidate this thesis, but can a glance be of benefit to a blind man? (end of note)

1/ The conquest of Constantinople at the time of the Qaḥṭânî

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: « You will launch three expeditions against Constantinople: in the first, you will be confronted with fierce resistance and you will be sorely tried. The second will result in a truce between you and them (the Byzantines), during which the Muslims will build mosques there and fight alongside them beyond Constantinople, then they will return. Then, during the third expedition, Allah will grant you its conquest by means of the takbir. It will be divided into three thirds: one third will be destroyed, one third burned, and the remaining third will be shared as booty in large lots." (1227/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'A boy among the Romans will grow in one year as much as an ordinary boy grows in ten years. He will live in the land of the Romans, who will establish him as their sovereign. He will then say to them: 'How long shall we accept that these people dominate a part of our country. I will go forth to fight them until we reclaim what they have taken from us, or until they dominate the territories that remain under my dominion.' He will thus set out at the head of a fleet of 7,000 ships, and upon arriving between Acre and al-'Arîs, he will burn his ships. The people of Egypt and those of Syria will mobilize and make their way toward the Arabian Peninsula. It is regarding that day that Abû Hureyrah used to say: 'Woe to the Arabs from an evil that is drawing near. On that day, ropes will be dearer to a man than his family and his wealth.' The Arabs will be aided by the Bedouins and will march as far as the desert of Antioch, where the greatest of all wars will take place. The blood will reach the knees of the horses. Allah will withhold victory from both camps until the angels say: 'O Lord, will You not come to the aid of Your believing servants? ' He will reply to them: 'I will only do so when the martyrs are many.' One third of the faithful will be killed, one third will defect, and one third will remain steadfast. Allah will cause the third that defected to be swallowed up. The Romans will say: 'We will not cease fighting you until you hand over to us all those who are among you and do not descend from you.' The non-Arabs will come forth and reply to them: 'Allah forbid that we return to disbelief after having embraced Islam.' There, Allah (to Him belongs Power and Majesty) will become wrathful and strike with His sword and His spear. Not a single survivor will remain among the ranks of the enemy who could inform his people of what will have taken place. Then, they will continue

leur chemin et ils conquerront toute ville par laquelle ils passeront par le takbîr. Puis, une fois arrivés à la cité des Romains, ils trouveront sa baie sèche et alors Allah leur en accordera la prise. Ce jour-là, tant et tant de vierges seront dépucelées. Les butins seront partagés en vrac. Ensuite, on les informera de l'apparition du Messie. Alors, ils iront le rencontrer à Jérusalem où ils trouveront un rassemblement de 8 000 femmes et 12 000 combattants qui seront les meilleurs survivants, pareils aux pieux des générations précédentes. Une brume les couvrira, puis elle se dissipera à l'aube et là, ils découvriront 'Îsa Ibn Maryam, que le salut soit avec lui, parmi eux ». (1239/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous étions chez le Messager d'Allah ﷺ quand on lui demanda qui des deux cités sera conquise en premier, Rome ou Constantinople ? Alors le Prophète ﷺ dit : « C'est la cité du fils d'Héraclius 1er, Constantinople » ». (1242/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « [...] Il ne restera pas un propriétaire de terres ou de tentes qui ne rejoindra pas les Romains. Des tribus entières avec leur troupes se rallieront aux Romains. Quant aux musulmans, ils résisteront. Mais, par la suite, un groupe d'entre eux se ralliera aux mécréants, un groupe sera tué, un groupe prendra la fuite et enfin un groupe triomphera. Par la suite, les Romains diront : « Ô peuple arabe, nous savons que vous répugnez à nous combattre. Allez-y donc ! Remettez-nous ceux qui sont originellement des nôtres. Vous pourrez ainsi regagner votre pays ». Les Arabes diront aux Romains : « Ils ont entendu ce que vous venez de dire et ils sont les mieux placés pour décider de leur sort ». Les Mawâlî seront irrités, ce sera la fougue des Mawâlî dont on a rapporté les nouvelles. Les Mawâlî diront aux Arabes : « Croyez-vous que nous avons quelque chose contre l'Islam ? » Puis, ils désigneront un chef à leur tête et se retireront pour combattre de leur côté, tandis que les Arabes combattront de leur côté. Ainsi, Allah leur accordera la victoire et fera périr le souverain romain et les Romains battront en retraite. Des hommes sur leurs chevaux, se dresseront et crieront : « Ô musulmans, Allah n'arrêtera pas cette victoire jusqu'à ce que vous vous en détourniez vous-même ». Alors, les musulmans pourchasseront les Romains et les massacreront dans les plaines et les montagnes. Nulle cité ne les abritera contre eux jusqu'à ce qu'ils finissent par gagner Constantinople. Les musulmans rejoindront alors un peuple de la communauté de Mûsâ qui assistera avec eux à la victoire. Les musulmans célèbreront la Toute-Grandeur d'Allah d'un côté, et une partie de l'enceinte de la cité se fissurera et s'écroulera. Les fidèles pénètreront ainsi Constantinople et alors qu'ils seront en train de s'emparer de ses biens et des captifs, un feu tombera du ciel sur le côté de la cité qui s'enflammera. Les musulmans sortiront ensuite avec le butin qu'ils auront collecté et ils iront faire halte à Farqadina, et pendant qu'ils y seront en train de partager le butin dont Allah les aura gratifiés, ils apprendront que l'Antéchrist est

their path and they will conquer every city they pass through by means of the takbir. Then, upon arriving at the city of the Romans, they will find its bay dry, and Allah will then grant them its conquest. On that day, a great many virgins will be deflowered. The spoils will be shared indiscriminately. Then, they will be informed of the appearance of the Messiah. So, they will go to meet him in Jerusalem, where they will find a gathering of 8,000 women and 12,000 fighters who will be the best survivors, like the pious of previous generations. A mist will cover them, then it will dissipate at dawn, and there, they will discover 'Îsa Ibn Maryam, may peace be upon him, among them». (1239/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: «We were with the Messenger of Allah ﷺ when he was asked which of the two cities would be conquered first, Rome or Constantinople? Then the Prophet ﷺ said: « This is the city of the son of Heraclius the 1st, Constantinople » ». (1242/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: « [...] There will not remain an owner of lands or tents who will not join the Romans. Entire tribes with their troops will rally to the Romans. As for the Muslims, they will resist. But, thereafter, a group among them will rally to the disbelievers, a group will be killed, a group will flee, and finally a group will triumph. Thereafter, the Romans will say: « O Arab people, we know that you are loath to fight us. Proceed then! Hand over to us those who are originally one of ours. You will thus be able to return to your country ». The Arabs will say to the Romans: « They have heard what you just said, and they are best placed to decide their own fate ». The Mawālī will be angered — this will be the fervor of the Mawālī of whom tidings have been reported. The Mawālī will say to the Arabs: « Do you believe that we have anything against Islam? » Then, they will appoint a leader among themselves and withdraw to fight on their own side, while the Arabs will fight on their side. Thus, Allah will grant them victory and will cause the Roman sovereign to perish, and the Romans will retreat. Men on their horses will rise up and cry out: « O Muslims, Allah will not withhold this victory until you yourselves turn away from it ». Then, the Muslims will pursue the Romans and slaughter them in the plains and the mountains. No city will shelter them from the Muslims until they finally succeed in conquering Constantinople. The Muslims will then be joined by a people from the Ummah of Mûsâ who will witness the victory alongside them. The Muslims will glorify the Supreme Greatness of Allah on one side, and part of the city's walls will crack and collapse. The believers will thus enter Constantinople, and while they are in the process of seizing its wealth and captives, a fire will fall from the sky upon one side of the city, which will be engulfed in flames. The Muslims will then depart with the spoils they will have gathered and will go to halt at Farqadina, and while they are there dividing the spoils with which Allah will have blessed them, they will learn that the Antichrist is

apparu parmi les leurs. Ainsi, ils rentreront et trouveront que la nouvelle était fausse. Aussitôt, ils se rendront à Jérusalem qui sera leur foyer jusqu'à l'apparition de l'Antéchrist ». (1204/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Le Messager d'Allah ﷺ évoqua la grande guerre et la nomma ainsi vu le grand effectif de l'ennemi. Je vous l'explique : douze souverains y participeront dont le souverain romain sera le plus jeune et le moins expérimenté en matière de guerre parmi eux. Ils seront ceux qui auront appelé à cette guerre et mobilisé les peuples. Il sera prohibé à quiconque se réclamant de l'Islam, de s'abstenir de soutenir l'Islam ce jour-là. Les renforts des musulmans atteindront ce jour-là la région militaire de San'â. Il sera également prohibé à quiconque se réclamant du christianisme de s'abstenir de soutenir sa religion ce jour-là. La Jazîrah les soutiendra par une force de 30 000 chrétiens. L'homme d'entre eux abandonnera ses terres en disant : « Je pars au secours de la chrétienté ». Les combats seront terribles. Ce ne sera point un désavantage ce jour-là d'avoir un sabre non-affûté au lieu d'un sabre tranchant, car le sabre coupera tout bouclier ou autre chose qu'il frappera. Il sera prohibé à chacune des armées de renoncer à la victoire. L'endurance sera inspirée aux deux camps de sorte que les combats s'acharneront davantage et que l'épreuve deviendra plus dure encore. Un tiers des musulmans seront tués ce jour-là, un tiers fuira et périra englouti dans une terre déserte [...]. Le tiers des musulmans résistera fermement et restera assiégé durant trois jours, sans fuir comme leurs compagnons. Le troisième jour, un homme d'entre eux leur dira : « Ô musulmans, qu'attendez-vous donc ? Allez et gagnez le Paradis comme vos frères l'ont déjà fait ». Ce jour-là, Allah (Exalté soit-Il) fera descendre Son soutien et Sa revanche pour Sa religion. Il frappera avec Son sabre, Sa lance et tirera Ses flèches. Plus un chrétien ne pourra, après ce jour-là, porter une arme jusqu'à la fin du monde. Ensuite, les musulmans s'en retourneront et prendront tous les forts et toutes les cités se trouvant sur leur chemin. Ils finiront par arriver à Constantinople. Là, en proclamant la Toute-Grandeur d'Allah, Sa Sainteté et Sa Louange, Allah fera s'effondrer les murs d'enceintes entre douze tours. Ainsi, les musulmans entreront dans la cité. Ce jour-là, les combattants de la cité seront tués et les femmes vierges dépucelées. Sur ordre d'Allah, les trésors de la cité seront découverts et certains en prendront alors que d'autres y renonceront. Or, tous le regretteront ». « Comment les uns et les autres regretteront-ils ? » lui demanda-t-on. Il expliqua donc : « Celui qui aura pris regrettera de n'avoir pas pris plus et celui qui y aura renoncé regrettera de n'avoir rien pris ». « Mais ainsi, tu suscites en nous le désir des biens temporels à la fin des temps » lui fit-on remarquer. « En fait, ce qu'ils auront pris leur sera d'une grande aide dans les années difficiles et pendant les années de l'apparition de l'Antéchrist ». Il ajouta : « Alors qu'ils seront encore à Constantinople, quelqu'un viendra leur annoncer : « L'Antéchrist est apparu dans votre pays ». Ils partiront

appeared among their own. Then, they will return and find that the news was false. Immediately, they will make their way to Jerusalem, which will be their home until the appearance of the Antichrist." (1204/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: 'The Messenger of Allah ﷺmentioned the great war and named it thus given the great number of the enemy. I shall explain it to you: twelve sovereigns will take part in it, of whom the Roman sovereign will be the youngest and the least experienced in matters of war among them. They will be the ones who will have called for this war and mobilized the peoples . It will be forbidden for anyone claiming Islam to refrain from supporting Islam on that day. The reinforcements of the Muslims will reach, on that day, the military region of San'â. It will likewise be prohibited for anyone claiming to be Christian to refrain from supporting his religion on that day. Al-Jazîrah will support them with a force of 30,000 Christians. The man among them will abandon his lands saying: 'I am leaving to aid Christendom .' The fighting will be fierce. It will be no disadvantage on that day to have an un-sharpened sword rather than a sharp one, for the sword will cut through any shield or anything else it strikes. It will be prohibited for each of the armies to abandon the pursuit of victory. Endurance will be inspired in both camps such that the fighting will rage ever more fiercely and the trial will become even harder still. One third of the Muslims will be killed on that day, one third will flee and perish swallowed by a barren land [...]. One third of the Muslims will hold firm and remain besieged for three days, without fleeing as their companions did. On the third day, a man among them will say to them: 'O Muslims, what are you waiting for then? Go and earn Paradise as your brothers have already done.' On that day, Allah (Exalted be He) will send down His support and His retribution for His religion. He will strike with His sword, His spear, and will loose His arrows. No Christian will be able, after that day, to bear arms until the end of the world. Then, the Muslims will turn back and seize all the fortresses and all the cities found along their path. They will eventually arrive at Constantinople. There, by proclaiming the All-Greatness of Allah, His Holiness and His Praise, Allah will cause the encircling walls to collapse between twelve towers. Thus, the Muslims will enter the city. On that day, the combatants of the city will be slain and the virgin women deflowered. By the command of Allah, the treasures of the city will be uncovered, and some will take from them while others will renounce them. Yet, all of them will regret it ». « How will both parties regret it? » he was asked. He explained: « The one who will have taken will regret not having taken more, and the one who will have refrained will regret not having taken anything ». « But in this way, you are arousing in us a desire for temporal goods at the end of times » it was remarked to him. « In fact, what they will have taken will be of great assistance to them during the difficult years and during the years of the appearance of the Antichrist ». He added: « While they are still in Constantinople, someone will come to announce to them: « The Antichrist has appeared in your land ». They will depart

inquiets et ils trouveront qu'il ne s'est pas encore manifesté. Mais il ne tardera pas à apparaître après peu de temps » ». (1250/faible)

Un Compagnon rapporte : « J'ai entendu le Messager d'Allah ﷺ dire : « Par Celui qui dispose de mon âme, [la Communauté de] la foi se réfugiera entre les deux mosquées comme le serpent s'enfuit dans son trou. Et la foi débordera de Médine comme le torrent déborde sur les prairies. Et alors, les Arabes appelleront leurs bédouins au secours d'une détresse. Ils formeront un rassemblement de gens pareils aux pieux anciens et aux meilleurs à venir. Ils livreront bataille aux Romains et les combats les obligeront à venir au désert d'Antioche, où ils se battront pendant trois jours et la victoire, selon la volonté d'Allah, ne sera accordée à aucun des deux camps. Les combats seront si sanglants que le sang arrivera aux genoux des chevaux. Les anges diront : « Ô Seigneur, ne vas-tu donc pas secourir Tes serviteurs ? » Allah (Exalté soit-Il) leur répondra : « Je le ferai lorsqu'il y aura beaucoup de martyrs parmi eux ». Le tiers d'entre eux tomberont martyrs, le tiers résistera fermement et le tiers fera défection et s'enfuira mais ils seront engloutis dans le désert. Les Romains diront : « Nous ne vous lâcherons pas tant que vous ne nous aurez pas remis tous ceux qui sont à l'origine des nôtres ». Les Arabes diront aux non-Arabes : « Rejoignez les Romains ». « Devrions-nous apostasier après avoir embrassé la foi ? » répliqueront les musulmans non-Arabes qui attaqueront alors les Romains et les combattront. À ce moment-là, Allah (Exalté soit-Il) se courroucera et frappera de Son épée et de Sa lance. [...] Vous ferez ainsi périr tous les Romains, seul quelqu'un sera épargné pour rapporter les faits. Ensuite, les fidèles partiront au pays des Romains, ils prendront les forts et les cités en proclamant le takbîr. Ensuite, arrivés à la cité d'Héraclius, ils trouveront sa baie asséchée et ils la conquerront par le takbîr. Ils le proclameront une fois, et l'un des murs d'enceinte de la cité s'écroulera. Au deuxième takbîr, un autre mur s'effondrera. Seul le mur du côté de la mer restera et ne tombera pas. Ils la dépasseront ensuite en allant vers Rûmiyyah qu'ils conquerront par le takbîr. Ils partageront alors le butin en vrac ». (1270/faible)

2/ La conquête de Rome à l'époque du Qaḥṭânî

Ka'b a dit : « Il y aura après le Mahdî un calife yéménite des Qaḥṭân. Il sera le frère du Mahdî en matière de religion, il suivra sa conduite. C'est lui qui réalisera la conquête de la capitale de Rome et qui remportera ses butins ». (1121/faible)

alarmed, and they will find that he has not yet manifested himself. But it will not be long before it appears after a short time » ». (1250/weak)

A Companion reports: « I heard the Messenger of Allah ﷺ say: « By the One who holds my soul, [the Ummah of] faith will take refuge between the two mosques as the serpent flees into its hole. And faith will overflow from Medina as the torrent overflows onto the meadows. And then, the Arabs will call upon their Bedouins to help in a time of distress. They will form a gathering of people like the pious forebears and the best of those to come. They will do battle with the Romans and the fighting will compel them to come to the desert of Antioch, where they will fight for three days and victory, according to the will of Allah, will be granted to neither of the two sides. The battles will be so bloody that the blood will reach the knees of the horses. The angels will say: 'O Lord, will You not come to the aid of Your servants? ' Allah (Exalted be He) will answer them: 'I will do so when there are many martyrs among them.' A third of them will fall as martyrs, a third will stand firm, and a third will defect and flee, but they will be swallowed up in the desert. The Romans will say: 'We will not release you until you hand over to us all those who are responsible for our people.' The Arabs will say to the non-Arabs: 'Join the Romans.' 'Should we apostatize after having embraced the faith? » the non-Arab Muslims will retort, whereupon they will attack the Romans and fight them. At that moment, Allah (Exalted be He) will be seized with wrath and will strike with His sword and His spear. [...] You will thus cause all the Romans to perish; only one person will be spared to report the events. Then the believers will set out to the land of the Romans, taking the fortresses and the cities while proclaiming the takbîr. Then, upon arriving at the city of Heraclius, they will find its bay dried up and they will conquer it through the takbîr. They will proclaim it once, and one of the surrounding walls of the city will crumble. At the second takbîr, another wall will collapse. Only the wall on the sea side will remain and will not fall. They will then pass it, making their way toward Rûmiyyah, which they will conquer through the takbîr. They will then divide the spoils in bulk." (1270/weak)

2/ The conquest of Rome at the time of the Qaḥṭânî

Ka'b said: 'After the Mahdî there will be a Yemeni caliph from the Qa ḥṭ ân. He will be the Mahdî's brother in religion, and he will follow his conduct. It is he who will accomplish the conquest of the capital of Rome and who will claim its spoils.' (1121/weak)

Arṭâṭ a dit : « Ce sera ce calife yéménite-là sous le règne duquel Rome (Byzance) sera conquise ». (1084/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Constantinople sera conquise, ensuite vous lancerez une expédition contre Rome et Allah vous en accordera la conquête ». (1236/faible)

Abû Qabîl a dit : « L'Ifrîqiyyah (partie de l'Afrique du Nord) sera gouvernée par un homme du Yémen dit Muḥammad ibn Sa'îd, auquel succédera un hachémite nommé Aṣbagh ibn Yazîd et ce sera ce dernier qui attaquera Rome et qui la conquerra ». (1236/faible)

Abû Qabîl a dit : « L'homme qui brisera Rome sera un hachémite dont le nom est Aṣbagh ibn Zayd. C'est lui qui la conquerra ». (1135/faible)

Ka'b a dit : « Lors de la conquête de Rome, une armée du Maghreb viendra au gré d'un vent de l'Est. Aucune de leurs rames ne sera brisée et aucune de leurs cordes ne sera rompue. Ils débarqueront à Rome et la conquerront ». (1241/faible)

Un sheikh de Ḥimyar a dit : « Certes, votre ennemi mènera une guerre contre vous dans ce désert d'Ifrîqiyyah. En effet, les Romains viendront dans une armée forte de 8 000 navires et vous combattront dans ce désert, mais ils seront vaincus et vous vous emparerez de leurs navires avec lesquelles vous embarquerez pour Rome. Une fois arrivés dans cette cité, vous lancerez trois fois le takbîr de sorte que l'enceinte en vibrera et s'écroulera au troisième, sur une distance d'un mile. Vous pénétrerez dans la cité et Allah enverra un un nuage qui la couvrira et ne se dissipera qu'une fois que vous serez sur leurs sièges (erreur de copie ?) ». (1237/faible)

Abû Qabîl a dit : « Lorsque vous conquerrez Rome, entrez dans sa grande cathédrale Est de la porte Est et comptez sept dalles, ensuite enlevez la huitième car le bâton de Mûsâ se trouve dessous ainsi que l'Évangile de Tibériade et les joyaux de Jérusalem ». (1225/faible)

3/ La conquête de l'Inde à l'époque du Qaḥṭânî

Arṭâṭ a dit : « Ce sera le calife yéménite qui conquerra Constantinople et Rome. C'est à son époque que l'Antéchrist apparaîtra et c'est également à son époque que 'Îsa ibn

Ar ṭ â ṭ said: «This will be that Yemeni caliph under whose reign Rome (Byzantium) will be conquered.» (1084/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: «Constantinople will be conquered, then you will launch an expedition against Rome and Allah will grant you its conquest.» (1236/weak)

Abû Qabîl said: «Ifrîqiyyah (part of North Africa) will be governed by a man from Yemen called Mu ḥ ammad ibn Sa'îd, who will be succeeded by a Hashimite named A ṣ bagh ibn Yazîd, and it will be this latter who will attack Rome and conquer it.» (1236/weak)

Abû Qabîl said: 'The man who will break Rome will be a Hashimite whose name is A ṣ bagh ibn Zayd. It is he who will conquer it.' (1135/weak)

Ka'b said: 'At the time of the conquest of Rome, an army from the Maghreb will come carried by an easterly wind. None of their oars will be broken and none of their ropes will be severed. They will land at Rome and conquer it.' (1241/weak)

A sheikh of Ḥ imyar said: 'Verily, your enemy will wage war against you in this desert of Ifrîqiyyah. Indeed, the Romans will come with an army of 8,000 ships and will fight you in this desert, but they will be defeated and you will seize their ships, with which you will sail to Rome. Upon arriving in that city, you will proclaim the takbîr three times, such that its ramparts will tremble and collapse on the third, over a distance of one mile. You will enter the city and Allah will send a cloud that will cover it and will not dissipate until you are on their seats (copyist error?) ». (1237/weak)

Abû Qabîl said: 'When you conquer Rome, enter its great cathedral from the eastern gate and count seven flagstones, then remove the eighth for the staff of Mûsâ lies beneath it, as well as the Gospel of Tiberias and the jewels of Jerusalem.' (1225/weak)

3/ The conquest of India in the era of the Qaḥṭânî

Ar ṭ â ṭ said: 'It will be the Yemeni caliph who will conquer Constantinople and Rome. It is in his era that the Antichrist will appear and it is also in his era that 'Îsa ibn

Maryam, que le salut soit avec lui, descendra. C'est sous son règne aussi que se réalisera la conquête de l'Inde, sachant qu'il est hachémite. Il s'agit de l'expédition de l'Inde qu'Abû Hureyrah a rapporté ». (1152/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyra (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ en évoquant l'Inde, a dit : « L'Inde sera certes envahie par une armée qui la conquerra et en apportera les rois enchaînés. Allah pardonnera à ses soldats leurs péchés. Lorsqu'ils rentreront, ils trouveront le fils de Maryam en Syrie ». (1150/faible)

Ka'b a dit : « Un souverain de Jérusalem enverra une armée contre l'Inde et la conquerra. Ses armées s'établiront en Inde et s'empareront de ses trésors que ce souverain utilisera pour parer et orner Jérusalem. Son armée lui emmènera les rois de l'Inde ligotés. Les territoires qu'il conquerra s'étendront de l'Orient à l'Occident. Ses hommes demeureront en Inde jusqu'à l'apparition de l'Antéchrist ». (1149/faible)

4/ La guerre de Ḥimṣ durant le règne du Qaḥṭânî

Ka'b a dit : « Au cours du règne du Qaḥṭânî, les Quḍâ'ah et les Ḥimyar s'entretueront à Ḥimṣ. En fait, Ḥimṣ sera gouvernée par un homme des Kindah, qui sera tué par les Quḍâ'ah puis sa tête sera accrochée à un arbre dans la mosquée. Les Ḥimyar se soulèveront pour le venger et les deux clans s'affronteront dans une bataille terrible, au point où toutes les maisons dans les alentours de la mosquée seront détruites pour laisser la place aux troupes. À ce moment-là, malheur aux gens de l'Est des gens de l'Ouest. Cependant, la situation sera différente à Ḥimṣ. Les plus malheureuses des tribus yéménites seront les sakûn car ils seront leurs voisins ». (1154/faible)

Ka'b a dit : « Les Ḥimyar et les Quḍâ'ah s'entretueront à Ḥimṣ à cause d'un mulet grisâtre. Les Quḍâ'ah mèneront alors une offensive contre les Ḥimyar, entre ceux-ci et l'Euphrate. Ils s'affronteront au marché d'al Rustun. Les cavaleries courront dans ces marchés sans que l'une ne puisse voir l'autre [...]. Nous trouvions étonnant que les deux cavaleries ne puissent pas se voir réciproquement, sachant que le marché est un espace vide. Mais, par la suite, les boutiques ayant été construites, nous nous rendîmes compte que cela expliquait bien le hadith que nous avions entendu et que cela le confirmait.
Ainsi, les deux cavaleries s'entretueront terriblement. Ensuite, un souverain sortira de la rue des marchands de coton, ou de la rue des marchands de parfums selon la version de Ṣafwân, sur un mulet grisâtre et passera entre les deux camps qui alors, se sépareront en étant peu nombreux et plein de remords [...] ». (1155/faible)

Maryam, peace be upon him, will descend. It is also under his reign that the conquest of India will be realized, knowing that he is Hashimite. This is the expedition to India that Abû Hureyrah reported." (1152/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyra (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah, ﷺspeaking of India, said: 'India will certainly be invaded by an army that will conquer it and bring back its kings in chains. Allah will forgive its soldiers their sins. When they return, they will find the son of Maryam in Syria'." (1150/weak)

Ka'b said: 'A sovereign of Jerusalem will send an army against India and conquer it. His armies will establish themselves in India and seize its treasures, which that sovereign will use to deck and adorn Jerusalem. His army will bring him the kings of India in chains. The territories he will conquer will stretch from East to West. His men will remain in India until the appearance of the Antichrist.' (1149/weak)

4/ The war of Ḥimṣ during the reign of the Qaḥṭânî

Ka'b said: 'During the reign of the Qaḥṭânî, the Quḍâ'ah and the Ḥimyar will slaughter one another at Ḥimṣ. In fact, Ḥimṣ will be governed by a man from the Kindah, who will be killed by the Quḍâ'ah, and then his head will be hung on a tree in the mosque. The Ḥimyar will rise up to avenge him and the two clans will clash in a terrible battle, to the point where all the houses in the surroundings of the mosque will be destroyed to make way for the troops. At that moment, woe to the people of the East from the people of the West. However, the situation will be different in Ḥimṣ. The most wretched of the Yemeni tribes will be the Sakûn, for they will be their neighbors." (1154/weak)

Ka'b said: 'The Ḥimyar and the Quḍâ'ah will kill one another at Ḥimṣ on account of a grey mule. The Quḍâ'ah will then launch an offensive against the Ḥimyar, between the latter and the Euphrates. They will clash at the market of al-Rustun. The cavalries will run through these markets without one being able to see the other [...]. We found it astonishing that the two cavalries could not see one another, given that the market is an open space. But, thereafter, as the shops were built, we came to realize that this provided a good explanation of the hadith we had heard and confirmed it.
Thus, the two cavalries will slaughter each other terribly. Then, a sovereign will emerge from the street of the cotton merchants, or from the street of the perfume merchants according to the version of Ṣafwân, riding a grey mule, and will pass between the two camps, which will then separate, being few in number and full of remorse [...] ». (1155/weak)

Hureyrah ibn 'Uthmân a dit : Les Quḍâ'ah et les Ḥimyar s'entretueront à Ḥimṣ entre la porte d'al Rustun et al Qubbah. Ce sera un grand carnage ». (1156/ṣaḥîḥ)
Il dit aussi : « J'ai entendu, lors du gouvernement de Yazîd ibn 'Abd al Malik, que les Quḍâ'ah et les gens du Yémen se feront la guerre à Ḥimṣ, par fanatisme tribal. Les deux camps détruiront toutes les constructions entre les deux marchés et la porte d'al Rustun afin de libérer l'espace pour les combats. Or, à cette époque-là, il n'y avait pas de boutiques dans le marché de Hims. Ce n'est que plus tard que Hishâm les a construites. C'est alors que nous nous rendîmes compte que ce sont ces constructions qu'ils allaient être détruites ». (1156/faible)

XV L'époque de l'Antéchrist suivi de 'Îsâ (عليه السلام) et de Gog et Magog

Suppléments sur l'Antéchrist

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Si je vous parle de l'Antéchrist, je crains que vous ne reteniez pas ce que vous je vous dirai. En fait, l'Antéchrist est un homme de petite taille, aux pieds arqués, aux cheveux crépus, à l'oeil effacé, ni exorbité ni en creux. Si vous vous trouvez confus, sachez que votre Seigneur n'est pas borgne et que vous ne verrez votre Seigneur qu'après la mort ». (1313/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Antéchrist a les bras gros en haut et minces en bas, les doigts courts, la nuque aplatie, l'oeil effacé, et porte l'inscription : « mécréant » entre les yeux ». (1323/faible)

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Le séjour de l'Antéchrist sur terre durera quarante jours ». (1328/ṣaḥîḥ)

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « La durée du séjour de l'Antéchrist et de quarante jours : un jour de la durée d'une année, un jour de la durée d'un mois, un jour de la durée d'une semaine et le reste de la durée de vos journées. Or, ces jours passeront aussi vite que ne le fait le feu dévorant une palme. L'homme se trouvant le matin devant une porte de Médine, n'arrivera pas à l'autre porte que le Soleil se sera déjà couché ».
On lui demanda alors : « Ô Messager d'Allah, comment devrions-nous faire les prières

Hureyrah ibn 'Uthmân said: The Qu ḍ â'ah and the Ḥ imyar will slaughter each other at Ḥ im ṣ between the gate of al-Rustun and al-Qubbah. It will be a great massacre ». (1156/ ṣ a ḥ î ḥ) He also said: « I heard, during the reign of Yazîd ibn 'Abd al-Malik, that the Qu ḍ â'ah and the people of Yemen would wage war against each other at Ḥ im ṣ , out of tribal fanaticism. The two camps will destroy all the structures between the two markets and the gate of al-Rustun in order to clear the space for combat. Now, at that time, there were no shops in the market of Hims. It was only later that Hishâm built them. It was then that we realized that it was these constructions that would be destroyed». (1156/weak)

XV The Era of the Antichrist followed by 'Îsâ (عليه السلام) and Gog and Magog

Supplements on the Antichrist

The Messenger of Allah ﷺ said: «If I speak to you of the Antichrist, I fear that you will not retain what I tell you. In fact, the Antichrist is a man of short stature, with arched feet, curly hair, and an effaced eye, neither protruding nor sunken. If you find yourselves confused, know that your Lord is not one-eyed and that you will only see your Lord after death. (1313/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The Antichrist has thick upper arms and thin lower arms, short fingers, a flattened nape, an effaced eye, and bears the inscription: «disbeliever» between his eyes.' (1323/weak)

The Messenger of Allah ﷺ said: 'The Antichrist's sojourn on earth will last forty days.' (1328/ ṣ a ḥ î ḥ)

The Messenger of Allah ﷺ said: « The duration of the Antichrist's stay is forty days: one day the length of a year, one day the length of a month, one day the length of a week, and the remainder the length of your ordinary days. Yet these days will pass as swiftly as fire consuming a palm tree. A man who finds himself in the morning before one of the gates of Medina will not reach the other gate before the sun has already set ».
He was then asked: « O Messenger of Allah, how should we perform the prayers

dans ces journées courtes ». Vous devrez estimer l'intervalle entre les prières (dans une journée ordinaire) comme dans le cas des jours trop longs, et vous prierez sur cette base » expliqua-t-il ». (1327/ḥasan)

Abû 'Amr ash Shaybâni a dit : « J'étais avec Ḥudhayfah ibn al Yaman dans la mosquée lorsqu'un bédouin arriva en courant puis s'assit en s'appuyant sur ses mains et dit : « L'Antéchrist est-il apparu ? » Ḥudhayfah lui dit : « Je crains plus pour vous des épreuves qui précèderont l'apparition de l'Antéchrist que l'Antéchrist lui-même. Car qu'est-ce que l'Antéchrist ? Sachant que son épreuve ne dure que quarante jours » ». (1327/ṣaḥîḥ)

Abû Umâmah al Bâhilî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah ﷺ nous fit un prêche qui portait principalement sur la mise en garde contre l'Antéchrist. Il nous dit, entre autres : « Ô gens, il n'y a pas d'épreuve sur Terre plus dure que celle de l'Antéchrist. Tout prophète qu'Allah (Exalté soit-Il) a envoyé a mis en garde son peuple contre l'Antéchrist. Or, je suis le dernier prophète et vous êtes la dernière communauté. Cela dit, il apparaîtra parmi vous inéluctablement. S'il apparaît alors que je suis parmi vous, c'est moi qui le confondrai à la place de tout musulman. Mais s'il apparaît au moment où je ne suis plus parmi vous, chacun aura à le confondre par lui-même. Or, Allah est mon remplaçant auprès de tout musulman. Quiconque d'entre vous vivra jusqu'à le voir, qu'il lui crache au visage et qu'il récite contre lui les premiers versets de la sourate de la Caverne ». (1313/ṣaḥîḥ)

Abû Qilâbah a dit : « Ayant vu les gens se bousculer autour d'un homme, je me frayai un chemin entre eux jusqu'à cet homme et lorsque je demandais qui il était, on me dit : « C'est l'un des Compagnons du Messager d'Allah ﷺ ». Je l'ai alors entendu dire : « L'imposteur et fourvoyeur apparaîtra après cette époque. Il a l'arrière du crâne protubérant et il dira : « Je suis votre Seigneur ». Quiconque lui répliquera alors : « Tu mens, tu n'es pas notre Seigneur. C'est plutôt Allah qui est notre Seigneur, c'est sur Lui que nous comptons et que nous faisons retour. Nous implorons le refuge auprès d'Allah contre toi » , l'Antéchrist ne pourra rien contre lui ». (1313/ṣaḥîḥ)

Hishâm ibn 'Amîr (qu'Allah l'agrée) rapporte avoir entendu le Messager d'Allah ﷺ dire : « Aucun évènement n'est plus terrible que l'avènement de l'Antéchrist depuis la création d'Âdam jusqu'au Jour de la Résurrection ». (1313/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Le refuge sûr des musulmans lorsque l'Antéchrist apparaîtra sera Jérusalem ». (1331/faible)

during these short days ». You must estimate the interval between prayers (in an ordinary day) as in the case of days that are too long, and you shall pray on that basis » he explained ». (1327/ ḥ asan)

Abû 'Amr ash Shaybâni said: 'I was with Ḥ udhayfah ibn al Yaman in the mosque when a Bedouin came running, then sat down leaning on his hands and said: "Has the Antichrist appeared? ' Ḥ udhayfah said to him: 'I fear for you the trials that will precede the appearance of the Antichrist more than the Antichrist himself. For what is the Antichrist? For his trial lasts only forty days.' '
(1327/ṣaḥîḥ)

Abû Umâmah al Bâhilî (may Allah be pleased with him) said: 'The Messenger of Allah ﷺdelivered a sermon to us that focused primarily on warning against the Antichrist. He said to us, among other things: 'O people, there is no trial on Earth more severe than that of the Antichrist. Every Prophet that Allah (Exalted be He) has sent has warned his people against the Antichrist. Yet, I am the last Prophet and you are the last Ummah. That said, he will inevitably appear among you. If he appears while I am still among you, it is I who will confound him in place of every Muslim. But if he appears at a time when I am no longer among you, each one will have to confound him on their own. Verily, Allah is my successor over every Muslim. Whoever among you lives long enough to see him, let him spit in his face and recite against him the opening verses of Surat al-Kahf." (1313/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Qilâbah said: 'Having seen people crowding around a man, I made my way among them to that man, and when I asked who he was, I was told: "He is one of the Companions of the Messenger of Allah ﷺ». I then heard him say: « The impostor and deceiver will appear after this era. He has a bulging back of the head and he will say: « I am your Lord ». Whoever replies to him: « You lie, you are not our Lord. It is Allah Who is our Lord, it is upon Him that we rely and to Whom we return. We seek refuge in Allah against you », the Antichrist will have no power over him ». (1313/ ṣ a ḥ î ḥ)

Hishâm ibn 'Amîr (may Allah be pleased with him) reports having heard the Messenger of Allah ﷺ say : « No event is more terrible than the advent of the Antichrist from the creation of Âdam until the Day of Resurrection ». (1313/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: 'The safe refuge of the Muslims when the Antichrist appears will be Jerusalem.' (1331/weak)

Ka'b a dit : « Un endroit aussi étroit soit-il à Jérusalem à l'époque de l'Antéchrist vaudra mieux que le monde et tout ce qu'il contient, car le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Le refuge sûr des musulmans contre l'Antéchrist est Jérusalem. On ne pourra les faire sortir ni les vaincre tant qu'ils s'y trouveront ». (1331/très faible)

Un tâbi'i rapporte qu'un homme parmi les Compagnons du Prophète ﷺ a dit : « Le Messager d'Allah ﷺ nous fit un prêche où il dit : « L'Antéchrist parviendra à tous les territoires excepté quatre mosquées : la Mosquée Sacrée (la Mecque), la Mosquée de Médine, la Mosquée du Mont Sinaï et la Mosquée d'al Aqsâ (Jérusalem) ». (1331/ṣaḥîḥ)

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Celui qui récite la sourate de la Caverne telle qu'elle fut révélée, sera éclairé d'une lumière se répandant de son endroit jusqu'à la Mecque. Et celui qui en récite les derniers versets, puis assiste à l'Antéchrist, celui-ci n'aura aucun pouvoir sur lui ». (1331/ṣaḥîḥ)

1/ Hadiths/Athars sur l'Antéchrist

'Abdullah ibn Busr (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Plusieurs années sépareront la grande bataille de la conquête de Constantinople. Par la suite, l'Antéchrist apparaîtra au cours de la septième année ». (1315/faible)

Ka'b rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « La nouvelle de l'apparition de l'Antéchrist leur parviendra après qu'ils auront pris Constantinople. Alors, ils rentreront mais ne le trouveront pas. Cependant, il ne tardera pas à apparaître ». (1315/faible)

Ka'b a dit : « L'Antéchrist apparaîtra en l'an quatre-vingt, mais Allah Seul sait de quel an quatre-vingt il s'agit, à savoir deux cent quatre-vingt ou autre ». (1316/faible)

Abû Bakr (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Antéchrist apparaîtra au Khurâsân ». (1319/ṣaḥîḥ)

Asmâ bint Yazîd (qu'Allah l'agrée) rapporte : « Le Messager d'Allah était chez moi quand il évoqua l'Antéchrist en disant : « Une de ses épreuves les plus terribles aura lieu lorsqu'il ira dire au bédouin : « Vois-tu si je ressuscite tes chameaux, admettras-tu que je suis ton Seigneur » « Oui » dira le bédouin. Alors les démons se manifesteront à lui sous l'apparence de ses chameaux, dans un excellent état, leurs pis gonflés et leurs

Ka'b said: 'Any place in Jerusalem, however small, at the time of the Antichrist will be worth more than the world and all it contains, for the Messenger of Allah ﷺ said: 'The safe refuge of the Muslims against the Antichrist is Jerusalem. They cannot be driven out nor defeated as long as they remain there.' (1331/very weak)

A tâbi'i reports that a man among the Companions of the Prophet ﷺ said: 'The Messenger of Allah ﷺ delivered a sermon to us in which he said: 'The Antichrist will reach all territories except four mosques: the Sacred Mosque (Mecca), the Mosque of Medina, the Mosque of Mount Sinai, and the Mosque of al-Aqsâ (Jerusalem).' (1331/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Sa'îd al Khudrî (may Allah be pleased with him) said: 'Whoever recites the Surah of the Cave as it was revealed will be illuminated by a light spreading from his location all the way to Mecca. And whoever recites its final verses and then encounters the Antichrist, the latter will have no power over him.' (1331/ ṣ a ḥ î ḥ)

1/ Hadiths/Athars on the Antichrist

'Abdullah ibn Busr (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺ said: 'Several years will separate the great battle from the conquest of Constantinople. Thereafter, the Antichrist will appear in the seventh year.' (1315/weak)

Ka'b reports that the Messenger of Allah ﷺ said: «The news of the appearance of the Antichrist will reach them after they have taken Constantinople. Then they will return but will not find him. However, he will not be long in appearing.» (1315/weak)

Ka'b said: «The Antichrist will appear in the year eighty, but Allah alone knows which year eighty it refers to, namely two hundred and eighty or otherwise.» (1316/weak)

Abû Bakr (may Allah be pleased with him) said: «The Antichrist will appear in Khurâsân.» (1319/ṣaḥîḥ)

Asmâ bint Yazîd (may Allah be pleased with her) reports: 'The Messenger of Allah was at my home when he mentioned the Antichrist, saying: "One of his most terrible trials will occur when he goes to say to a Bedouin: 'Do you see, if I resurrect your camels, will you acknowledge that I am your Lord?' 'Yes,' the Bedouin will say. Then the demons will appear to him in the likeness of his camels, in excellent condition, their udders swollen and their

bosses énormes. Il viendra aussi trouver tel homme qui aura perdu son père et son frère et lui dira : « Si je ressuscite ton père et ton frère, ne reconnaîtras-tu pas que je suis ton Dieu ? » « Si » conviendra l'individu. Alors, les démons se présenteront à lui sous l'apparence de son père et de son frère. » Ensuite, le Prophète ﷺ s'en alla pour faire quelque chose le concernant et à son retour, il trouva les gens dans l'assistance absorbés par le chagrin et l'amertume. Il s'appuya alors sur les deux montants de la porte et dit : « Qu'y a-t-il, ô Asmâ » Asmâ lui dit : « Ô Messager d'Allah, tu viens d'affliger nos cœurs en évoquant l'Antéchrist ». Le Messager d'Allah ﷺ dit : « S'il apparaît alors que je suis parmi vous, c'est moi qui le confondrai à la place de tout musulman. Sinon, Allah sera mon remplaçant auprès de tout croyant ». Asmâ dit : « Ô Messager d'Allah, par Allah, quand nous pétrissons la pâte pour faire du pain, nous ne le faisons que lorsque nous avons très faim. Qu'en sera-t-il des croyants à cette époque-là ? » Le Messager d'Allah ﷺ dit : « Il leur suffira ce qui suffit aux habitants du ciel (les anges), à savoir : la célébration de La Gloire et de La Sainteté d'Allah » ».
(1322/ṣaḥîḥ)

Abû Umâmah al Bâhilî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Lorsque l'Antéchrist apparaîtra, il sèmera le désordre partout. Restez constants, ô serviteurs d'Allah, car il commencera par se proclamer prophète. Or il n'y a pas de prophète après moi. Ensuite, il dira : « Je suis votre Seigneur ». Or, vous ne verrez votre Seigneur qu'après votre mort. Par ailleurs, l'Antéchrist est borgne alors que votre Seigneur n'est pas borgne. De plus, il y a marqué entre ses yeux « mécréant » que tout croyant lira. Parmi ses tentations, il sera muni d'un Paradis et d'un Enfer, mais son Feu sera Paradis et son Paradis sera Feu. Quiconque sera éprouvé par son feu devra réciter les premiers versets de la sourate de la Caverne (al Kahf) et devra implorer le secours d'Allah. Ainsi, ce feu sera fraîcheur et paix pour lui, tout comme le bûcher d'Ibrâhîm fut fraîcheur et paix pour lui. Entre autres épreuves également, il y aura avec lui des démons qui prendront l'apparence des humains. Il viendra trouver le bédouin et lui dira : « Si je te ressuscite ton père et ta mère, attesteras-tu que je suis ton Seigneur » « Oui » conviendra le bédouin et alors, les démons de l'Antéchrist se manifesteront à cet homme sous l'apparence de ses parents et lui diront : « Ô fils, suis-le. C'est lui ton Seigneur ». Autre épreuve encore : il saisira un individu qu'il tuera, puis il le ressuscitera, puis ne le refera plus, ni avec cet individu ni avec un autre. Il dira : « Regardez comment je vais ressusciter maintenant mon serviteur qui va prétendre qu'il a un autre Seigneur en dehors de moi ». Effectivement, lorsqu'il le ressuscitera, il lui demandera : « Qui est ton Seigneur ? » et l'homme répondra : « C'est Allah Mon Seigneur, et toi tu es l'Antéchrist, l'ennemi d'Allah ». Une autre de ses épreuves est qu'il dira à tel Bedouin : « Si je ressuscite tes chameaux, attesteras-tu que je suis ton Seigneur ? » « Oui » consentira le bédouin. Des démons se présenteront alors devant lui

humps enormous. He will also come to a man who has lost his father and his brother and say to him: 'If I resurrect your father and your brother, will you not acknowledge that I am your God?' » « Yes » will suffice for the individual. Then, the demons will present themselves to him in the appearance of his father and his brother. » Then, the Prophet ﷺ went away to attend to something concerning him, and upon his return, he found the people in the gathering absorbed in grief and bitterness. He then leaned against the two doorposts and said: « What is the matter, O Asmā? » Asmā said to him: « O Messenger of Allah, you have just distressed our hearts by mentioning the Antichrist. » The Messenger of Allah ﷺ said: « If he appears while I am among you, it is I who will refute him on behalf of every Muslim . Otherwise, Allah will be my representative for every believer ». Asmâ said: « O Messenger of Allah, by Allah, when we knead the dough to make bread, we only do so when we are very hungry. What will become of the believers at that time? » The Messenger of Allah ﷺ said: « What suffices the inhabitants of the heavens (the angels) will suffice them, namely: the glorification of the Glory and Holiness of Allah » ».
(1322/ṣaḥîḥ)

Abû Umâmah al Bâhilî (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « When the Antichrist appears, he will sow disorder everywhere. Remain steadfast, O servants of Allah, for he will begin by proclaiming himself a prophet. Yet there is no prophet after me. Then, he will say: 'I am your Lord.' Yet you will not see your Lord until after your death. Furthermore, the Antichrist is one-eyed, whereas your Lord is not one-eyed . Moreover, inscribed between his eyes is the word 'disbeliever,' which every believer will be able to read. Among his trials, he will be endowed with a Paradise and a Hellfire, but his Fire will be Paradise and his Paradise will be Fire. Whoever is tested by his fire should recite the opening verses of the Surah of the Cave (al-Kahf) and should seek the help of Allah. Thus, this fire will be coolness and peace for him, just as the fire of Ibrâhîm was coolness and peace for him. Among other trials as well, there will be with him demons who will take on the appearance of human beings. He will come to the Bedouin and say to him: "If I resurrect your father and your mother for you, will you attest that I am your Lord?" "Yes," the Bedouin will agree, and then the demons of the Antichrist will appear before this man in the likeness of his parents and say to him: "O son, follow him. He is your Lord." Another trial still: he will seize an individual whom he will kill, then resurrect, then will do it no more, neither with that individual nor with another. He will say: 'Observe how I will now resurrect my servant, who will claim to have another Lord besides me.' Indeed, when he resurrects him, he will ask him: 'Who is your Lord? ' and the man will answer: 'Allah is my Lord, and you are the Antichrist, the enemy of Allah.' Another of his trials is that he will say to a certain Bedouin: 'If I resurrect your camels, will you testify that I am your Lord? ' 'Yes,' the Bedouin will agree. Demons will then appear before him

sous l'apparence de ses chameaux. Une autre épreuve est qu'il ordonnera au ciel de pleuvoir et la pluie tombera effectivement. Comme il ordonnera à la terre de faire pousser la végétation, et la terre s'exécutera. Quand il passera par un peuple qui le dément, toutes leurs bêtes périront. Et quand il passera par un peuple qui le croira, il commandera au ciel de pleuvoir pour eux et à la terre de leur donner ses produits, et cela se réalisera. Leurs troupeaux rentreront en fin de journée gros, engraissés avec des pis gonflés comme ils ne l'auront jamais été auparavant ». (1322/ḥasan)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Lorsque l'Antéchrist apparaîtra, il aura avec lui des soldats juifs et de différentes origines. Il sera doté d'un Paradis et d'un Feu, il tuera des hommes puis les ressuscitera. Il aura une montagne de tharîd et une rivière d'eau. Je vous en donne ici sa description précise : il aura l'œil effacé, il y aura écrit sur son front « mécréant » que tout croyant alphabète ou analphabète pourra lire. Son Paradis sera le Feu, et son Feu le Paradis. C'est lui le Faux-Messie. 13 000 femmes juives le suivront. Qu'Allah bénisse tout homme qui empêchera sa femme sotte de le suivre. Le moyen fort de lutter contre lui résidera à ce moment-là dans le Coran. Ses épreuves seront en effet terribles, car Allah enverra les démons des quatre coins de la Terre qui viendront lui dire : « Tu peux nous employer comme tu veux ». Il leur dira : « Partez informer les gens que je suis leur Seigneur et que je leur ai apporté mon Paradis et mon Enfer ». Les démons partiront et plus d'une centaine d'entre eux entreront chez tel homme sous l'apparence de ses parents, de ses enfants, de ses frères, de ses amis et de ses compagnons, puis ils lui diront : « Ô untel, nous reconnais-tu ? » L'homme leur répondra : « Certes, voici mon père, ma mère, ma sœur, mon frère… ». Puis, il leur demandera : « Quelles sont les nouvelles ? » Et ils lui répliqueront : « C'est plutôt à toi de nous dire quelles sont tes nouvelles ? » L'homme dira : « Nous avons été informé que l'ennemi d'Allah, l'Antéchrist est apparu ». Les démons lui rétorqueront : « Doucement, ne dis pas cela car c'est bien lui votre Seigneur et il veut vous juger. D'ailleurs, il a apporté le Paradis et l'Enfer, il dispose des rivières et de la nourriture. Il n'y a point de nourriture en dehors de celle qu'il a apportée, sinon un peu selon la volonté d'Allah ». L'homme dira : « Vous mentez. Vous n'êtes que des démons et quant à lui, c'est l'imposteur. Nous avons appris que le Messager d'Allah ﷺ a parlé de vous. Il nous a mis en garde contre vous et nous a prévenu de son apparition. Vous n'êtes pas les bienvenus. Vous êtes les démons et il est l'ennemi d'Allah. Allah guidera certes 'Îsa Ibn Maryam jusqu'à ce qu'il le tuera ». Les démons seront confondus et s'en retourneront déçus. Ensuite, le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Si je vous dis cela, c'est bien pour que vous le reteniez et que vous le compreniez. Mettez ces propos à l'oeuvre et transmettez-les à ceux qui viendront après vous. Que chacun le rapporte à son prochain car l'épreuve de l'Antéchrist est la plus terrible d'entre toutes ». (1322/faible)

in the form of his camels. Another trial is that he will command the sky to rain and the rain will indeed fall. As he will command the earth to bring forth vegetation, and the earth will comply. When he passes by a people who deny him, all their livestock will perish. And when he passes by a people who believe in him, he will command the sky to rain upon them and the earth to yield its produce for them, and this will come to pass. Their herds will return at the end of the day plump and fattened, with udders so swollen as they will never have been before." (1322/ ḥ asan)

ḤHudhayfah ibn al-Yaman (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « When the Antichrist appears, he will have with him Jewish soldiers and those of various origins. He will be endowed with a Paradise and a Fire; he will kill men and then resurrect them. He will have a mountain of tharîd and a river of water. I give you here his precise description: he will have an effaced eye, and written on his forehead will be the word 'unbeliever,' which every believer, literate or illiterate, will be able to read. His Paradise will be the Fire, and his Fire the Paradise. He is the false Messiah. 13,000 Jewish women will follow him. May Allah bless every man who prevents his foolish wife from following him. The strongest means of combating him at that time will reside in the Quran. His trials will indeed be terrible, for Allah will send demons from the four corners of the Earth, who will come and say to him: 'You may employ us however you wish.' He will say to them: 'Go and inform the people that I am their Lord and that I have brought them my Paradise and my Hell.' The demons will depart, and more than a hundred of them will enter the home of such a man in the guise of his parents, his children, his brothers, his friends, and his companions, and they will say to him: 'O so-and-so, do you recognize us? ' The man will reply: 'Indeed, here is my father, my mother, my sister, my brother...' Then he will ask them: 'What is the news? ' And they will reply to him: 'It is rather for you to tell us what your news is? ' The man will say: 'We have been informed that the enemy of Allah, the Antichrist, has appeared.' The demons will retort to him: 'Easy now, do not say that, for he is indeed your Lord and he wishes to judge you. Moreover, he has brought Paradise and Hell, he controls the rivers and the food. There is no food outside of what he has brought, except a little according to the will of Allah.' The man will say: 'You lie. You are nothing but demons, and as for him, he is the impostor. We have learned that the Messenger of Allah ﷺ spoke of you. He warned us against you and informed us of his appearance. You are not welcome. You are the demons and he is the enemy of Allah .' Allah will surely guide 'Isa Ibn Maryam until he kills him." The demons will be confounded and will return disappointed. Then, the Messenger of Allah ﷺ said: "I tell you this so that you may retain it and understand it. Put these words into practice and transmit them to those who will come after you. Let each one convey it to his neighbor, for the trial of the Antichrist is the most terrible of all." (1322 /weak)

'Ubayd ibn 'Umayr a dit : « Lorsque l'Antéchrist apparaîtra, les gens le suivront en disant : « Nous attestons qu'il est un mécréant, mais nous sommes obligés de le suivre pour pouvoir manger de sa nourriture et faire paître nos troupeaux dans ses prairies ». Or, lorsque le courroux d'Allah frappera, il les englobera tous ». (1326/ṣaḥîḥ)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « L'Antéchrist est borgne de l'oeil gauche, il a les cheveux fournis et disposera d'un Paradis et d'un Feu, mais son Feu sera Paradis et son Paradis sera Feu ». (1326/ṣaḥîḥ)

Abû Wâ'il a dit : « La plupart des adeptes de l'Antéchrist seront les juifs, les fils de prostituées ». (1326/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les grandes guerres sont au nombre de cinq dont deux ont déjà eu lieu et trois autres toucheront notre nation, à savoir : la guerre des Turcs, la guerre des Romains et la guerre de l'Antéchrist. Sachant qu'il n'y aura plus aucune guerre après la guerre de l'Antéchrist ». (1326/ṣaḥîḥ)

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah ﷺ nous parla longuement de l'Antéchrist et nous dit notamment : « Il viendra, sachant qu'il lui sera interdit de pénétrer dans le défilé qui mène à Médine. Aussi, il s'installera dans quelques sebkhah aux confins de la cité. Ce jour-là, un homme, le meilleur des êtres, ou selon une variante, un des meilleurs, sortira à sa rencontre et lui dira : « J'atteste que tu es l'imposteur dont le Messager d'Allah ﷺ nous a parlé ». L'Antéchrist dira : « Voyez-vous si je tue cet homme et que je le ressuscite par la suite, aurez-vous toujours des soupçons à mon sujet ? » « Non » diront les gens. L'Antéchrist tuera l'homme puis il le ressuscitera. Or, à ce moment-là, l'homme lui dira : « Par Allah, je n'ai jamais été aussi sûr de ton identité qu'aujourd'hui ». L'Antéchrist tentera alors de le tuer, mais il n'en aura plus le pouvoir ». (1326/mu'allaq (suspendu) mais avec un sens ṣaḥîḥ)

Il est rapporté de Yaḥyâ ibn abî Kuthayr qu'il a dit : « La quasi-totalité de ceux qui suivront l'Antéchrist seront les juifs d'Ispahan ». (1326/faible)

Tâbi' a dit : « Trois signes précurseurs annonceront l'imminence de l'apparition de l'Antéchrist, à savoir : il y aura d'abord trois années de famine, l'eau des rivières disparaîtra, les fleurs se faneront, les yeux couleront de sang, puis les Majâḥ et les Ḥamdân quitteront l'Irak et viendront s'installer à Qinaṣarîn et Alep. Là, vous devrez considérer que l'Antéchrist se promène déjà dans votre pays ». (1316/faible)

'Ubayd ibn 'Umayr said: "When the Antichrist appears, people will follow him saying: ' We testify that he is a disbeliever, but we are compelled to follow him in order to eat from his food and graze our flocks in his meadows.'
« Now, when the wrath of Allah strikes, it will encompass them all ». (1326/ṣaḥîḥ)

Ḥudhayfah ibn al-Yaman (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « The Antichrist is blind in his left eye, he has thick hair and will have at his disposal a Paradise and a Fire, but his Fire will be Paradise and his Paradise will be Fire ». (1326/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Wâ'il said: « Most of the followers of the Antichrist will be the Jews, the sons of prostitutes ». (1326/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The great wars are five in number , two of which have already taken place and three others will befall our nation, namely: the war of the Turks, the war of the Romans, and the war of the Antichrist. There will be no war after the war of the Antichrist.' (1326/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Sa'îd al-Khudrî (may Allah be pleased with him) said: 'The Messenger of Allah ﷺ spoke to us at length about the Antichrist and told us in particular: 'He will come, yet he will be forbidden from entering the mountain pass leading to Medina. He will therefore settle in some sebkhah on the outskirts of the city. On that day, a man, the best of beings, or according to one variant , one of the best, will go out to meet him and say: 'I testify that you are the impostor of whom the Messenger of Allah ﷺ has told us.' The Antichrist will say: 'What do you think — if I kill this man and then resurrect him, will you still have doubts about me? ' 'No ,' the people will say. The Antichrist will kill the man and then resurrect him. Yet, at that moment, the man will say to him: 'By Allah, I have never been more certain of your identity than I am today.' The Antichrist will then attempt to kill him, but will no longer have the power to do so.' (1326/mu'allaq (suspended) but with a ṣ a ḥ î ḥ meaning)

It is reported from Yaḥyâ ibn abî Kuthayr that he said: 'The vast majority of those who will follow the Antichrist will be the Jews of Isfahan.' (1326/weak)

Tâbi' said: 'Three precursory signs will announce the imminence of the appearance of the Antichrist, namely: first there will be three years of famine, the water of the rivers will disappear, the flowers will wither, the eyes will flow with blood, then the Majâḥ and the Ḥamdân will leave Iraq and come to settle in Qinaṣarîn and Aleppo. There, you must consider that the Antichrist is already roaming your land.' (1316/weak)

Asmâ bint Yazîd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah ﷺ était chez moi quand il évoqua l'Antéchrist puis il dit : « Trois années précéderont son apparition : une année durant laquelle les pluies diminueront du tiers et la production de la terre diminuera du tiers. La deuxième année, les pluies diminueront des deux tiers et la production de la terre diminuera des deux tiers. Et la troisième année, il n'y aura plus du tout de pluie et la terre ne produira rien. Toute bête à sabots ou à dents périra alors ». (1317/faible)

Arṭâṭ a dit : « Lorsque Constantinople sera prise, la nouvelle parviendra aux musulmans que l'Antéchrist est apparu, mais cette nouvelle s'avérera fausse. Ensuite, les gens demeureront trois années; les pluies diminueront du tiers durant la première année, des deux tiers durant la deuxième et seront complètement absentes durant la troisième. Toute bête à griffes où à dents périra alors. La famine sévira et causera un grand nombre de morts. Dix seulement survivront sur soixante-dix. Les gens fuiront vers les montagnes d'al Jawf et Antioche. Par ailleurs, parmi les signes annonciateurs de l'apparition de l'Antéchrist, il y aura un vent de l'Est, ni chaud ni froid, qui détruira la statue d'Alexandrie et qui arrachera les oliviers du Maghreb et de Syrie depuis les racines. L'Euphrate s'asséchera, de même que les sources et les rivières. Et à cause de cela, les dates des jours et des mois des lunaisons seront reportées ». (1318/ṣaḥîḥ)

D'après Ka'b, un bédouin qui cherchait Abû ad Dardâ, vint le trouver dans une assemblée assis avec Ka'b parmi d'autres gens, et il demanda : « Qui d'entre vous est Abû ad Dardâ ? » «Le voici » lui indiqua-t-on. Il s'adressa alors à lui en lui disant : « Quand est-ce que l'Antéchrist apparaîtra-t-il ? » « Qu'Allah me pardonne. Laisse-nous tranquille ». L'homme répéta sa question deux fois encore et remarquant la contrariété d'Abû ad Dardâ à cause de sa question, il lui dit : « Par Allah, je ne suis pas venu, Ô Abû ad Dardâ, te demander ton argent. Mais je viens en quête de ton savoir ». Ka'b lui tapa sur l'épaule et lui dit : « Ô toi qui vient d'interroger, lorsque tu constateras que le ciel ne fait plus tomber de pluie, et que tu constateras que la terre est devenue aride et ne produit plus rien, que les rivières et les sources ont tari et que les plantes ont jauni, alors attends l'apparition de l'Antéchrist d'un moment à l'autre ». (1318/faible)

'Abdullah a dit : « Les premiers habitants qui seront terrifiés par l'Antéchrist sont les habitants de Kûfah ». (1322/ṣaḥîḥ)

2/ Médine rejette les hypocrites avec les trois tremblements de terre

Asmâ bint Yazîd (may Allah be pleased with her) said: « The Messenger of Allah ﷺ was at my home when he mentioned the Antichrist, then he said: « Three years will precede his appearance: a year during which rainfall will decrease by one third and the produce of the earth will decrease by one third. The second year, rainfall will decrease by two thirds and the produce of the earth will decrease by two thirds. And in the third year, there will be no rain at all and the earth will produce nothing. Every hooved or toothed beast will then perish ». (1317/weak)

Ar ṭ â ṭ said: « When Constantinople is taken, news will reach the Muslims that the Antichrist has appeared, but this news will prove to be false. Then, the people will remain for three years; the rains will decrease by one third during the first year, by two thirds during the second, and will be completely absent during the third.
Every beast with claws or teeth will then perish. Famine will strike hard and cause a great number of deaths. Only ten out of seventy will survive. The people will flee to the mountains of al-Jawf and Antioch. Furthermore, among the signs heralding the appearance of the Antichrist, there will be a wind from the East, neither hot nor cold, which will destroy the statue of Alexandria and which will uproot the olive trees of the Maghreb and Syria from their roots. The Euphrates will dry up, as will the springs and the rivers. And because of this, the dates of the days and months of the lunar cycles will be postponed." (1318/ ṣ a ḥ î ḥ)

According to Ka'b, a Bedouin who was looking for Abû ad-Dardâ came to find him in an assembly, seated with Ka'b among other people, and he asked: "Who among you is Abû ad-Dardâ? " "That is him," he was told. He then addressed him, saying: "When will the Antichrist appear? " "May Allah forgive me. Leave us in peace". The man repeated his question two more times and, noticing the displeasure of Abû ad Dardâ on account of his question, he said to him: 'By Allah, I have not come, O Abû ad Dardâ, to ask you for your money. But I come in search of your knowledge.' Ka'b tapped him on the shoulder and said: 'O you who have just posed the question, when you observe that the sky no longer sends down rain, and when you observe that the earth has become arid and yields nothing, that the rivers and springs have dried up and that the plants have turned yellow, then await the appearance of the Antichrist at any moment.' (1318/weak)

'Abdullah said: 'The first inhabitants to be terrified by the Antichrist are the inhabitants of Kûfah.' (1322/ ṣ a ḥ î ḥ)

2/ Medina rejects the hypocrites with the three earthquakes

Un tâbi'i rapporte qu'un Compagnon a dit que le Messager d'Allah ﷺ relata en parlant de l'Antéchrist : « Il viendra, sachant qu'il lui sera interdit de pénétrer dans le défilé qui mène à Médine. Médine secouera alors ses habitants une ou deux fois. Ce sera la secousse tellurique qui fera sortir tous les hypocrites hommes et femmes de la cité pour aller se joindre à l'Antéchrist. L'Antéchrist rebroussera ensuite chemin et se dirigera vers la Syrie où il assiégera les musulmans réfugiés alors au sommet d'une montagne de Syrie. Ainsi, il s'installera au piémont de la montagne. Lorsque le siège deviendra insoutenable pour les musulmans, l'un d'entre eux leur dira : « Ô musulmans, jusqu'à quand comptez-vous rester ainsi, sachant que l'ennemi d'Allah s'est établi au piémont de cette montagne ? Avez-vous une solution sinon l'une des deux belles alternatives, à savoir qu'Allah vous fasse martyrs ou qu'il vous accorde la victoire ? » Les musulmans prêteront serment de combattre jusqu'à la mort, et Allah (Exalté soit-Il) sait que ce sera un serment sincère de leur part. Mais alors, ils seront surpris de se trouver plongés dans une obscurité telle que l'un d'eux ne pourra plus voir sa main. Ensuite, le Messager d'Allah évoqua la descente de 'Îsâ ». (1326/isnad inconnu mais le sens est ṣaḥîḥ)

Abû Umâmah al Bâhilî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Il n'y a pas un pays que l'Antéchrist ne foulera et ne dominera pas à l'exception de la Mecque et Médine. À chaque fois qu'il essaiera d'y entrer par quelque chemin, un Ange brandissant son sabre lui fera obstacle. L'Antéchrist s'installera près de la colline rouge, dans la Sebkhah de Médine au confluent des torrents. Médine ressentira trois secousses. Tout homme et toute femme hypocrite quittera la cité et ira le rejoindre. Médine se débarrassera ainsi de la souillure comme le soufflet qui débarrasse le fer de ses impuretés. C'est ce jour que l'on appelle le jour du salut ». Umm Sharîk dit : « Où seront les musulmans ce jour-là » « À Jérusalem » lui répondit le Prophète ﷺ avant d'ajouter : « L'Antéchrist les y assiégera jusqu'au moment où il apprendra la nouvelle de la descente de 'Îsâ sur Terre. À ce moment-là, il prendra la fuite » ». (1331/ḥasan)

3/ Les croyants à Jérusalem sont assiégés

Luqayṭ ibn Mâlik rapporte qu'au moment de l'apparition de l'Antéchrist, les croyants seront au nombre de 12 000 hommes et 7 700 ou 8 000 femmes ». (1323/faible)

Ḥasan ibn 'Atiyyah a dit : « 12 000 hommes et 7 000 femmes seront sauvés de l'Antéchrist ». (1323/ṣaḥîḥ)

A tâbi'i reports that a Companion said that the Messenger of Allah ﷺ related, speaking of the Antichrist: 'He will come, knowing that he will be forbidden from entering the mountain pass that leads to Medina. Medina will then shake its inhabitants once or twice. It will be the seismic tremor that will cause all the hypocrites, men and women, to leave the city and go join the Antichrist. The Antichrist will then turn back and head toward Syria, where he will besiege the Muslims who will have taken refuge at the top of a mountain in Syria. Thus, he will encamp at the foot of the mountain. When the siege becomes unbearable for the Muslims, one of them will say to them: 'O Muslims, how long do you intend to remain in this state, knowing that the enemy of Allah has established himself at the foothills of this mountain? Do you have any solution other than one of the two beautiful alternatives, namely that Allah grants you martyrdom or that He grants you victory?' The Muslims will take an oath to fight to the death, and Allah (Exalted be He) knows that it will be a sincere oath on their part. But then, they will suddenly find themselves plunged into such darkness that none of them will be able to see his own hand. Then the Messenger of Allah mentioned the descent of 'Îsâ. (1326/isnad unknown but the meaning is ṣaḥîḥ)

Abû Umâmah al Bâhilî (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « There is not a country that the Antichrist will not tread upon and dominate, with the exception of Mecca and Medina. Every time he attempts to enter by any path, an Angel brandishing his sword will stand in his way. The Antichrist will settle near the red hill, in the Sebkhah of Medina at the confluence of the torrents. Medina will experience three tremors. Every hypocritical man and woman will leave the city and go to join him. Medina will thus rid itself of its impurity as the bellows rid iron of its dross. This is the day called the day of salvation ». Umm Sharîk said: « Where will the Muslims be on that day? » « In Jerusalem », the Prophet answered her ﷺ before adding: « The Antichrist will besiege them there until the moment he learns of the news of 'Îsâ's descent to Earth. At that moment, he will take flight » ». (1331/ḥasan)

3/ The believers in Jerusalem are besieged

Luqayṭ ibn Mâlik reports that at the time of the appearance of the Antichrist, the believers will number 12,000 men and 7,700 or 8,000 women ». (1323/weak)

ḤḤasan ibn 'Atiyyah said: « 12,000 men and 7,000 women will be saved from the Antichrist ». (1323/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « [...] Lorsque les croyants se rendront compte qu'ils ne pourront pas le tuer, ni lui ni ses partisans, ils partiront à l'Ouest du Jourdain, à Jérusalem où Allah leur bénira les fruits et où l'on se rassasiera de peu de choses, tellement la nourriture sera bénie. Les croyants y mangeront à satiété du pain et de l'huile [...] ». (1324/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque les conquérants de Constantinople apprendront la nouvelle de l'apparition de l'Antéchrist, ils reviendront sur leurs pas et le trouveront à Jérusalem, imposant un siège à 8 000 femmes et 12 000 combattants, qui seront les meilleurs d'entre les générations à venir et pareils aux pieux d'entre leurs prédécesseurs. Ils seront plongés dans une nuit d'obscurité qui se dissipera au matin, laissant 'Îsâ ibn Maryam parmi eux. L'imam des fidèles reculera alors pour laisser 'Îsâ présider la prière et ce dernier avancera et les présidera pour rendre hommage à cette Communauté. Ensuite, il ira trouver l'Antéchrist, affaibli jusqu'à la mort, et il le tuera d'un coup. À ce moment, la terre parlera, tout rocher, tout arbre et toute chose dira : « Ô musulman, voici un juif qui se cache derrière moi, viens le tuer », à l'exception du gharqad qui fait partie des arbres des juifs. 'Îsâ sera alors un juge juste, il brisera la croix, exterminera les porcs, annulera le tribut et retirera le gouvernement aux Quraysh. Les guerres cesseront définitivement et la Terre deviendra telle un plateau d'argent. L'animosité, la rancune et la haine disparaîtront. Et les animaux venimeux cesseront de l'être. La terre sera remplie de paix comme un verre qui se remplit d'eau et déborde, au point où la femme montera sur la tête du lion, le lion se mêlera paisiblement aux bœufs et le loup aux brebis. Le cheval se vendra à quelques sous, alors que le prix du bœuf deviendra cher. Les gens seront tous pieux. Sur son commandement, la pluie tombera et la terre fera pousser la végétation à un point tel qu'elle redeviendra comme à l'époque où Âdam, que la paix soit avec lui, y était descendu. Une seule grenade suffira à nourrir un grand nombre de personnes, de même qu'une seule grappe. Les gens en arriveront à dire : « Nous aurions souhaité que nos parents soient vivants pour vivre cette vie ». (1334/mursal(rupture dans la chaîne))

Ka'b a dit : « L'Antéchrist assiégera les croyants à Jérusalem. Ces derniers seront touchés par la famine au point de manger les cordes de leurs arcs. Sur cet entrefait, ils entendront une voix dans le noir de la nuit et diront : « C'est certes la voix d'un homme qui a mangé à satiété ». Par la suite, ils se rendront compte de l'avènement de 'Îsâ parmi eux. Quand par la suite l'appel pré-oratoire [iqâmah] sera lancé, l'imam bien-guidé des musulmans reculera, mais 'Îsâ lui dira : « Avance pour présider la prière car l'appel a été lancé pour que tu la présides toi-même ». Cet homme dirigera cette prière-là. Et par la suite, ce sera 'Îsâ qui dirigera la prière». (1336/maqṭû')

Ka'b said: « [...] When the believers realize that they will be unable to kill him, neither him nor his followers, they will depart to the west of the Jordan, to Jerusalem, where Allah will bless their fruits for them and where one will be satisfied with little, so greatly will the food be blessed. The believers will eat their fill of bread and oil there [...] ». (1324/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: « When the conquerors of Constantinople hear the news of the appearance of the Antichrist, they will retrace their steps and find him at Jerusalem, laying siege to 8,000 women and 12,000 fighters, who will be the best among the generations to come and alike to the righteous among their predecessors. They will be plunged into a night of darkness that will dissipate by morning, leaving 'Îsâ ibn Maryam among them. The imam of the faithful will then step back to allow 'Îsâ to lead the prayer, and the latter will step forward and lead them in prayer, as an honor to this Ummah. He will then go to the Antichrist, weakened unto death, and will slay him with a single blow. At that moment, the earth will speak, and every rock, every tree, and every thing will say: 'O Muslim, here is a Jew hiding behind me, come and kill him,' with the exception of the gharqad, which is among the trees of the Jews. 'Îsâ will then be a just judge; he will break the cross, exterminate the pigs, abolish the tribute, and remove governance from the Quraysh. Wars will cease permanently and the Earth will become like a silver platter. Animosity, grudges, and hatred will disappear. And venomous animals will cease to be so. The earth will be filled with peace like a glass that fills with water and overflows, to the point where a woman will ride upon the head of a lion, the lion will mingle peacefully with oxen, and the wolf with the sheep. A horse will be sold for a few pennies, while the price of an ox will become expensive. The people will all be pious. At his command, rain will fall and the earth will cause vegetation to grow to such a degree that it will return to as it was in the time when Adam, peace be upon him, was sent down to it. A single pomegranate will be enough to feed a great number of people, as will a single cluster. People will come to say: 'We wished our parents were alive to experience this life.' (1334/mursal (break in the chain))

Ka'b said: 'The Antichrist will besiege the believers in Jerusalem. They will be afflicted by famine to the point of eating the strings of their bows. At that moment, they will hear a voice in the darkness of the night and will say: 'That is surely the voice of a man who has eaten his fill.' Thereafter, they will realize that 'Îsâ has appeared among them. When thereafter the pre-prayer call [iqâmah] is made, the rightly-guided imam of the Muslims will step back, but 'Îsâ will say to him: 'Step forward to lead the prayer, for the call was made so that you yourself lead it.' This man will lead that prayer. And thereafter, it will be 'Îsâ who will lead the prayer». (1336/maq ṭ û')

4/ La descente de ʿÎsâ

Ka'b a dit : « ʿÎsâ ibn Maryam, que le salut soit sur lui, descendra du ciel à al Manârah près de la porte est de Damas. Ce sera un jeune homme au teint rougeâtre, accompagné par deux anges sur les épaules desquels il sera appuyé. Tout mécréant qui sentira son odeur ou son souffle mourra sur le champ, sachant que son souffle se propagera aussi loin que portera sa vue. L'Antéchrist sentira son odeur et fondra comme de la cire et en mourra. Le fils de Maryam se rendra à Jérusalem pour trouver les musulmans qui y seront réfugiés et les informera de la mort de l'Antéchrist. Là, il fera la prière sous la direction du chef des musulmans une seule fois. Et ensuite, c'est le fils de Maryam qui les dirigera en prière. Ce sont les événements de la grande guerre. Ensuite, les chrétiens embrasseront l'Islam et ʿÎsâ vivra parmi les croyants et leur annoncera la bonne nouvelle de leurs hauts rangs au Paradis ». (1335/très faible)

ʿAbdullah ibn ʿAmr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ceux qu'Allah aime le plus, ce sont les étrangers ». On dit : « Qui sont les étrangers ? » Il dit : « Ce sont ceux qui fuiront pour sauvegarder leur foi et seront rassemblés autour de ʿÎsâ ibn Maryam, que le salut soit sur lui ». (165/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Celui d'entre vous qui vivra longtemps pourra voir ʿÎsâ ibn Maryam en tant qu'imam bien-guidé et juge équitable. Il brisera la croix et exterminera les porcs. Le tribut sera annulé et les guerres cesseront définitivement ». (1334/ṣaḥîḥ)

Ṭâwûs a dit : « Le fils de Maryam descendra en tant qu'imam guidant vers le droit chemin, juste et équitable. À sa descente, il brisera la croix, exterminera les porcs et annulera le tribut. La religion sera unifiée et la paix règnera sur terre au point où le lion se mêlera paisiblement aux vaches de sorte que celles-ci le prendront pour leur étalon. De même, le loup se mêlera avec les brebis qui le prendront pour le chien qui les garde. Tout animal venimeux sera débarrassé de son venin, de sorte que l'homme foulera la tête du serpent sans que celui-ci ne lui nuise. Voire, la femme ne redoutera pas le lion comme on ne redoute pas le chiot. Le pur-sang arabe sera à vingt dirhams. » (1335/isnad dont le sens est sahîh)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Heure de l'Apocalypse n'aura pas lieu avant que ʿÎsâ ibn Maryam ne soit descendu sur terre comme chef juste et juge équitable. Il retirera aux Quraysh le gouvernement, abattra les porcs, brisera la croix et annulera le tribut. Tous les gens se prosterneront de la même façon devant Allah, Le Seigneur des

4/ The Descent of ʿÎsâ

Ka'b said: « ʿÎsâ ibn Maryam, may peace be upon him, will descend from the sky at al-Manârah near the eastern gate of Damascus. He will be a young man of reddish complexion, accompanied by two angels upon whose shoulders he will lean. Every disbeliever who smells his scent or his breath will die on the spot, given that his breath will spread as far as his sight can reach. The Antichrist will smell his scent and will melt like wax and die from it. The son of Maryam will go to Jerusalem to find the Muslims who will have taken refuge there and will inform them of the death of the Antichrist. There, he will perform the prayer under the leadership of the chief of the Muslims just once. And thereafter, it is the son of Maryam who will lead them in prayer. These are the events of the great war. Thereafter, the Christians will embrace Islam and ʿÎsâ will live among the believers and will announce to them the glad tidings of their lofty ranks in Paradise." (1335/very weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: "Those whom Allah loves the most are the strangers." It was said: "Who are the strangers? » He said: "These are those who will flee to safeguard their faith and will be gathered around 'Îsâ ibn Maryam, may peace be upon him." (165/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) said: "Whoever among you lives long enough will see ʿÎsâ ibn Maryam as a rightly-guided imam and a just judge. He will break the cross and exterminate the pigs. The tribute will be abolished and wars will come to a permanent end. (1334/ṣaḥîḥ)

ṬTâwûs said: "The son of Maryam will descend as an imam guiding to the straight path, just and equitable. Upon his descent, he will break the cross, exterminate the pigs, and abolish the tribute. Religion will be unified and peace will reign on earth to the point where the lion will mingle peacefully with the cows, so that they will take him for their stallion. Likewise, the wolf will mingle with the ewes, who will take him for the dog that guards them. Every venomous animal will be stripped of its venom, so that a man will tread upon the head of a serpent without it causing him any harm. Indeed, a woman will not fear the lion any more than one fears a puppy. The Arabian thoroughbred will be worth twenty dirhams. » (1335/isnad whose meaning is sahîh)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) said: 'The Hour of the Apocalypse will not come until 'Îsâ ibn Maryam descends to earth as a just leader and equitable judge. He will strip the Quraysh of governance, kill the pigs, break the cross, and abolish the tribute. All people will prostrate themselves in the same manner before Allah, the Lord of the

mondes. Les guerres cesseront définitivement et la paix remplira la terre comme le verre se remplit d'eau. La terre luira comme un vase d'argent. La rancune, l'animosité et la haine disparaîtront. Le loup sera avec les brebis comme leur chien, et le lion parmi les chameaux comme un veau ». (1335/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « 'Îsâ ibn Maryam descendra et demeurera quarante ans sur terre ». (1338/ṣaḥîḥ)

Note de l'auteur : Étant donné qu'il y a une version dans Muslim où le hadith parle de sept ans de présence et une autre rapportée par Aḥmad ou Abû Dâwûd où le hadith parle également de quarante ans, il est possible de réunir les deux en disant que quarante ans sera la durée totale si on ajoute les sept ans aux trente trois ans qu'il a déjà vécu avant son élévation (cf : Les signes de la fin des temps de Yûsuf al Wâbil). (fin de note)

Ka'b a dit : « Lorsque 'Îsâ descendra, tout mécréant qui sentira son odeur ou qui sera exposé à son souffle périra inéluctablement, sachant que son souffle s'étendra aussi loin que portera son regard. Son souffle parviendra jusqu'à l'Antéchrist qui se trouvera à un empan de la porte de Ludd et qui sera descendu vers une source située au bas d'al 'Aqabah pour boire. Alors, il fondra comme de la cire et mourra ». (1330/faible)

Abû Umâmah al Bâhilî (qu'Allah l'agrée) rapporte : « Le Messager d'Allah ﷺ parla de l'Antéchrist, ensuite Umm Sharîk dit : « Où seront les musulmans alors, ô Messager d'Allah ? » « À Jérusalem » lui répondit-il. L'Antéchrist les y assiégera, sachant que l'imam des musulmans sera un homme pieux. On lui dira : « Préside la prière du Ṣubḥ ». Et lorsqu'il aura prononcé le takbîr inaugural et commencé la prière, 'Îsâ ibn Maryam, que le salut soit sur lui, descendra. L'imam le reconnaîtra dès qu'il le verra, aussi, il marchera à reculons, mais 'Îsâ avancera et posera sa main entre ses épaules en lui disant : « Dirige la prière, car elle a été annoncée pour que tu la présides ». Ainsi, 'Îsâ ibn Maryam priera sous sa direction, ensuite il ordonnera d'ouvrir la porte et les fidèles s'exécuteront. L'Antéchrist aura 70 000 juifs avec lui, tous armés d'épées ornées. Or, aussitôt qu'il regardera 'Îsâ, il fondra comme du plomb, ou comme du sel dans l'eau. Ensuite, il partira en fuite et 'Îsâ dira : « Je ne manquerai pas de t'asséner un coup fatal ». Il le rattrapera effectivement et le tuera. Toute chose crée par Allah (Exalté soit-Il) et derrière laquelle un juif viendra se cacher, sera dotée de la parole selon la volonté d'Allah, que ce soit un rocher, un arbre ou un animal, et dira : « Ô musulman serviteur d'Allah, voici un juif derrière moi, viens le tuer ». À l'exception du gharqad qui fait partie des arbres des juifs et qui ne parlera pas. 'Îsâ sera le gouverneur juste et équitable de ma nation. Il brisera la croix, tuera les porcs et annulera le tribut en

worlds. Wars will cease definitively and peace will fill the earth as a glass fills with water. The earth will shine like a silver vessel. Rancor, animosity, and hatred will disappear. The wolf will be with the sheep like their dog, and the lion among the camels like a calf.' (1335/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺ said: « 'Îsâ ibn Maryam will descend and will remain forty years on earth ». (1338/ ṣ a ḥ î ḥ)

Author's note: Given that there is a version in Muslim where the hadith speaks of seven years of presence and another reported by A ḥ mad or Abû Dâwûd where the hadith also speaks of forty years, it is possible to reconcile the two by saying that forty years will be the total duration if one adds the seven years to the thirty-three years he had already lived before his ascension (cf: The Signs of the End of Times by Yûsuf al-Wâbil). (end of note)

Ka'b said: « When 'Îsâ descends, every disbeliever who smells his scent or who is exposed to his breath will inevitably perish, knowing that his breath will extend as far as his gaze can reach. His breath will reach the Antichrist, who will be at a span from the gate of Ludd and who will have descended to a spring located at the foot of al-'Aqabah to drink. Then, he will melt like wax and die». (1330/weak)

Abû Umâmah al-Bâhilî (may Allah be pleased with him) reports: «The Messenger of Allah ﷺ spoke of the Antichrist, then Umm Sharîk said: «Where will the Muslims be then, O Messenger of Allah? » «In Jerusalem» he replied. The Antichrist will besiege them there, knowing that the imam of the Muslims will be a pious man. He will be told: «Lead the Ṣubḥ prayer». And when he shall have proclaimed the inaugural takbîr and begun the prayer, 'Îsâ ibn Maryam, may peace be upon him, will descend. The imam will recognize him as soon as he sees him, and so he will step backward, but 'Îsâ will advance and place his hand between his shoulders, saying to him: 'Lead the prayer, for it has been ordained that you preside over it.' Thus, 'Îsâ ibn Maryam will pray under his leadership, after which he will order the gate to be opened and the faithful will comply. The Antichrist will have 70,000 Jews with him, all armed with adorned swords. Yet, the moment he lays eyes upon 'Îsâ, he will melt like lead, or like salt in water. Then, he will flee and 'Îsâ will say: 'I shall not fail to deal you a fatal blow.' He will indeed catch up with him and kill him. Every thing created by Allah (Exalted be He) behind which a Jew will come to hide, will be granted speech by the will of Allah, whether it be a rock, a tree, or an animal, and will say: 'O Muslim, servant of Allah, there is a Jew behind me, come and kill him.' With the exception of the gharqad, which is among the trees of the Jews and which will not speak. 'Îsâ will be the just and equitable governor of my nation. He will break the cross, kill the pigs, and abolish the tribute in

laissant l'aumône (prescrite). On ne percevra toutefois pas de zakât pour les brebis. Il éliminera la rancune et la haine ainsi que le poison des animaux venimeux de sorte qu'un enfant pourra faire pénétrer sa main dans la gueule du serpent sans danger et qu'une fillette pourra rencontrer un lion sans qu'il ne lui nuise. Le lion sera parmi les chameaux comme leur chien de garde, de même que le loup au milieu des brebis. L'Islam régnera sur la Terre entière. Les mécréants seront dépossédés de leur souveraineté et seul l'Islam gouvernera. La Terre sera brillante comme un plateau d'argent. Elle fera pousser la végétation comme du temps d'Âdam, que le salut soit sur lui. Un jarret rassasiera un groupe d'hommes et plusieurs personnes mangeront à satiété d'une seule grenade. Le bœuf sera vendu un vil prix et le cheval sera à quelques sous ».
(1333/faible)

Ka'b a dit : « Le Messie, 'Îsâ ibn Maryam, que le salut soit sur lui, descendra à l'endroit du pont blanc devant la porte est de Damas, près des arbres. Il viendra sur un nuage, les mains reposant sur les épaules de deux Anges. Il sera habillé de deux pièces d'étoffe teintes dont l'une lui servira de pagne et l'autre de houppelande. En baissant la tête, elle laissera tomber des gouttes telles des myriades de perles. Les juifs viendront lui dire : « Nous sommes tes adeptes ». Mais il leur répliquera : « Vous mentez » Ensuite, les chrétiens viendront lui dire : « Nous sommes tes adeptes » et il leur répondra de même : « Mes adeptes sont plutôt les Émigrés, les survivants de la grande guerre ». Il se rendra alors à l'endroit où les musulmans se seront rassemblés et trouvera leur calife en train de les présider à la prière. Le Messie reculera en le voyant, mais le calife lui dira : « Ô Messie, dirige-nous en prière ». Seulement 'Îsâ lui dira : « C'est à toi de diriger tes sujets en prière, Allah t'a agréé. Quant à moi, je suis envoyé pour porter conseil et non pour gouverner ». Le calife des Émigrés les dirigera dans une prière de deux rak'ats, le fils de Maryam étant parmi eux. Ensuite, le Messie dirigera la prière après lui et remplacera leur calife ». (1333/faible)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Alors que les démons seront aux côtés de l'Antéchrist en train de persuader quelques humains à suivre ce dernier. Certains humains refuseront et leur diront : « Vous êtes des démons et Allah (Exalté soit-Il) emmènera 'Îsâ ibn Maryam contre l'Antéchrist à Jérusalem et il le tuera ». Sur ces faits, 'Îsâ ibn Maryam descendra à Jérusalem où il y aura une communauté de musulmans avec leur calife, après que le muezzin aura lancé l'appel à la prière du Ṣubḥ. Le muezzin entendra alors un bruit, puis voilà que 'Îsâ ibn Maryam descendra. Les gens l'accueilleront chaleureusement et se réjouiront de sa descente et de la réalisation des propos du Prophète ﷺ. Ensuite, 'Îsâ dira au muezzin : « Lance l'appel pré-oratoire (iqâmah) ». Là, les fidèles lui demanderont de les présider en prière, mais il leur dira : « Que votre imam vous dirige en prière, car en fait c'est un

leaving the zakât (prescribed alms). However, no zakât will be collected for ewes. He will eliminate rancor and hatred, as well as the venom of venomous animals, such that a child will be able to insert his hand into the mouth of a snake without danger, and a little girl will be able to encounter a lion without it harming her. The lion will be among the camels like their guard dog, just as the wolf will be among the ewes. Islam will reign over the entire Earth. The disbelievers will be dispossessed of their sovereignty and Islam alone will govern. The Earth will shine like a silver platter. It will cause vegetation to grow as in the time of Ādam, peace be upon him. A single shank will satisfy a group of men, and several people will eat their fill from a single pomegranate. The ox will be sold for a paltry price and the horse will be worth a few coins ».
(1333/weak)

Ka'b said: « The Messiah, 'Îsâ ibn Maryam, may peace be upon him, will descend at the place of the white bridge before the eastern gate of Damascus, near the trees. He will come upon a cloud, his hands resting on the shoulders of two Angels. He will be dressed in two pieces of dyed cloth, one of which will serve him as a loincloth and the other as a cloak. Upon lowering his head, it will let fall drops like myriads of pearls. The Jews will come and say to him: « We are your followers ». But he will reply to them: « You lie » Then the Christians will come to him saying: 'We are your followers,' and he will respond to them likewise: 'My followers are rather the Emigrants, the survivors of the great war.' He will then go to the place where the Muslims will have gathered and will find their caliph presiding over them in prayer. The Messiah will step back upon seeing him, but the caliph will say to him: 'O Messiah, lead us in prayer.' However, 'Îsâ will say to him: 'It is for you to lead your subjects in prayer, Allah has been pleased with you. As for me, I have been sent to give counsel and not to govern.' The caliph of the Emigrants will lead them in a prayer of two rak'ats, the son of Maryam being among them. Then the Messiah will lead the prayer after him and will replace their caliph." (1333/weak)

ḤHudhayfah ibn al-Yaman (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺsaid: « While the demons will be at the side of the Antichrist, persuading some humans to follow him. Some humans will refuse and will say to them: « You are demons and Allah (Exalted be He) will send 'Îsâ ibn Maryam against the Antichrist in Jerusalem and he will kill him ». Upon these events, 'Îsâ ibn Maryam will descend upon Jerusalem where there will be a Muslim Ummah with their caliph, after the muezzin will have called the Ṣ ub ḥ prayer. The muezzin will then hear a noise, and then 'Îsâ ibn Maryam will descend. The people will welcome him warmly and will rejoice at his descent and the fulfillment of the Prophet's words ﷺ. Then, 'Îsâ will say to the muezzin: 'Give the iqâmah.' There, the faithful will ask him to lead them in prayer, but he will say to them: 'Let your imam lead you in prayer, for he is indeed an

excellent imam ». Leur imam les dirigera en prière, y compris 'Îsâ qui priera avec eux. Une fois que l'imam aura terminé la prière, on prêtera allégeance à 'Îsâ qui conduira les fidèles. Puis, dès que l'Antéchrist le verra, il fondra comme de la poix. 'Îsâ avancera alors vers lui et le tuera avec la volonté d'Allah (Exalté soit-Il) comme il tuera ceux qu'Allah voudra. Les adeptes de l'Antéchrist iront ensuite se cacher sous les arbres et les rochers. Mais l'arbre dira : « Ô serviteur d'Allah, ô musulman, voici un juif qui se cache derrière moi, viens le tuer ». Les rochers lanceront le même appel aux musulmans. Seul l'arbre gharqad, l'arbre des juifs, ne dénoncera pas ceux d'entre eux qui se cacheront avec ». (1333/faible)

D'après un Compagnon, le Prophète ﷺ a dit : « Alors que les musulmans seront assiégés dans l'une des montagnes de Syrie par l'Antéchrist, se préparant à le combattre, ils seront plongés dans une obscurité telle que l'un d'eux ne pourra pas voir sa main. Le fils de Maryam descendra et ils seront de nouveau éclairés. Ils trouveront parmi eux un homme vêtu de sa cuirasse et lui demanderont : « Qui es-tu ô serviteur d'Allah ? » « Je suis le serviteur d'Allah (Exalté soit-Il), Son Esprit et [issu de] Son Verbe, 'Îsâ ibn Maryam. Choisissez l'une des trois choses : qu'Allah envoie contre l'Antéchrist et ses suppôts un châtiment du ciel, ou bien qu'Il les engloutisse dans la terre, ou bien qu'Il vous fasse les dominer par les armes en rendant leurs armes inefficaces contre vous ? » « Nous choisissons certes cette dernière, ô Envoyé d'Allah, elle est la plus propre à soulager nos âmes » dirent-ils. Ce jour-là, on verra le juif grand de taille, corpulent, qui mange et boit beaucoup, incapable de tenir son épée en main tellement il tremblera. Les fidèles descendront alors vers eux et l'Antéchrist fondra comme du plomb à la vue du fils de Maryam, qui ira vers lui et l'achèvera ». (1335/faible)

5/ L'expédition des Éthiopiens à l'époque de 'Îsâ après celle des Andalous

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Vous vous battrez à Wasîm contre les gens d'Andalousie. Un renfort viendra à votre secours de Syrie. Dès que les premiers arriveront, Allah mettra en déroute votre ennemi que vous repousserez jusqu'en Libye. Et lorsque les musulmans rentreront, les Éthiopiens mèneront une expédition contre vous, forte de 300 000 soldats commandés par Aspes. Vous les combattrez aux côtés des gens de Syrie et vous les mettrez en déroute grâce à Allah (Exalté soit-Il). Ensuite, vous retournerez vers les Coptes et leur direz : « Pourquoi vous êtes-vous abstenus de nous prêter main forte contre notre ennemi ? ». Ils diront : « C'est à cause de vous, car vous avez éliminé nos forces du fait que vous nous avez dépourvus de nos armes. Et

excellent imam.' Their imam will lead them in prayer, including 'Îsâ, who will pray alongside them. Once the imam has completed the prayer, allegiance will be pledged to 'Îsâ, who will lead the faithful. Then, as soon as the Antichrist sees him, he will melt like pitch. 'Îsâ will then advance toward him and kill him by the will of Allah (Exalted be He), just as he will kill those whom Allah wills. The followers of the Antichrist will then go and hide under trees and rocks. But the tree will say: 'O servant of Allah, O Muslim, here is a Jew hiding behind me, come and kill him.' The rocks will issue the same call to the Muslims.
Only the gharqad tree, the tree of the Jews, will not denounce those among them who hide with it.' (1333/weak)

According to a Companion, the Prophet ﷺsaid: 'While the Muslims are besieged in one of the mountains of Syria by the Antichrist, preparing to fight him, they will be plunged into such darkness that one of them will not be able to see his own hand. The son of Maryam will descend and they will once again be illuminated. They will find among them a man clad in his armor and will ask him: 'Who are you, O servant of Allah?' ' 'I am the servant of Allah (Exalted be He), His Spirit and [born of] His Word, 'Îsâ ibn Maryam. Choose one of three things: that Allah send against the Antichrist and his followers a punishment from the heavens, or that He swallow them into the earth, or that He grant you dominion over them by arms, rendering their weapons ineffective against you?' ' 'We most certainly choose the latter, O Messenger of Allah, for it is the most suited to bring solace to our souls,' they said. On that day, the Jew will be seen — tall in stature, corpulent, eating and drinking excessively — unable to hold his sword in his hand, so greatly will he tremble. The faithful will then descend upon them, and the Antichrist will melt like lead at the sight of the son of Maryam, who will go toward him and finish him off." (1335/weak)

5/ The expedition of the Ethiopians in the era of 'Îsâ, following that of the Andalusians

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'You will fight at Wasîm against the people of Andalusia. Reinforcements will come to your aid from Syria. As soon as the first of them arrive, Allah will put your enemy to rout, and you will drive them back as far as Libya. And when the Muslims return, the Ethiopians will lead an expedition against you, comprising 300,000 soldiers commanded by Aspes. You will fight them alongside the people of Syria and you will rout them by the grace of Allah (Exalted be He). Then, you will return to the Copts and say to them: 'Why did you refrain from lending us support against our enemy?' They will say: 'It is because of you, for you have eliminated our forces by depriving us of our weapons. And

malgré cela, vous êtes le peuple que nous apprécions le plus ». Les musulmans leur pardonneront ». (1408/faible)

'Umar ibn al Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ils (les gens d'Andalousie) vous combattront à al Wasîm et Allah les mettra en déroute. Ensuite, les Éthiopiens vous envahiront l'année suivante ». (1413/ṣaḥîḥ)

Un tâbi'i rapporte de 'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) : « Les Éthiopiens mèneront une expédition après la descente de 'Îsâ ibn Maryam, et 'Îsâ enverra en riposte un bataillon qui les mettra en déroute ». (1399/faible)

Le Prophète ﷺ a dit : « Les Éthiopiens viendront et saccageront la Maison (Ka'bah) de sorte qu'elle ne sera plus jamais reconstruite et ce sont eux qui extrairont son trésor ». (1400/ṣaḥîḥ)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « C'est comme si je voyais déjà un homme chauve, aux petites oreilles, aux jambes arquées, sur le toit de la Ka'bah en train de lui donner des coups avec une massue ». (1402/faible)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « C'est l'homme d'Abyssinie aux jambes effilées qui détruira la Maison d'Allah ». (1403/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Les Éthiopiens mèneront une expédition qui finira par parvenir à la Maison Sacrée (la Ka'bah). Ensuite, les habitants de Syrie mèneront une expédition contre eux et les trouveront couchés sur le sol. Ils les massacreront alors dans les vallées de Banû 'Alî, près de Médine. Ils feront tellement de captifs parmi eux que l'éthiopien sera vendu contre un turban ». (1398/faible)

Ka'b dit : « Ils saccageront le temple de la Ka'bah et emporteront le Sanctuaire (d'Ibrâhîm). Mais ils seront rattrapés et Allah (Exalté soit-Il) les massacrera ». (1398/faible)

6/ La mort de l'Antéchrist

Abû Umâmah al Bâhilî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « 'Îsâ ibn Maryam rattrapera l'Antéchrist qui l'aura fui en apprenant la nouvelle de sa

despite this, you are the people we hold most dear.' The Muslims will forgive them.' (1408/weak)

'Umar ibn al Kha ṭṭ âb (may Allah be pleased with him) said: 'They (the people of Andalusia) will fight you at al Wasîm and Allah will rout them. Then, the Ethiopians will invade you the following year." (1413/ ṣ a ḥ î ḥ)

A tâbi'i reports from 'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him): "The Ethiopians will conduct an expedition after the descent of 'Îsâ ibn Maryam, and 'Îsâ will send in response a battalion that will rout them." (1399/weak)

The Prophet ﷺ said: "The Ethiopians will come and sack the House (Ka'bah) such that it will never be rebuilt, and it is they who will extract its treasure." (1400/ ṣaḥîḥ)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺ said: 'It is as though I can already see a bald man, with small ears, bow-legged, on the roof of the Ka'bah, striking it with a club.' (1402/weak)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) said: 'He is the Abyssinian man with slender legs who will destroy the House of Allah.' (1403/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: 'The Ethiopians will launch an expedition that will eventually reach the Sacred House (the Ka'bah). Then the inhabitants of Syria will launch an expedition against them and will find them lying on the ground. They will then massacre them in the valleys of Banû 'Alî, near Medina. They will take so many captives among them that an Ethiopian will be sold for a turban.' (1398/weak)

Ka'b said: 'They will ransack the temple of the Ka'bah and carry away the Sanctuary (of Ibrâhîm).' But they will be overtaken and Allah (Exalted be He) will slaughter them.' (1398/weak)

6/ The Death of the Antichrist

Abû Umâmah al-Bâhilî (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺ said: « 'Îsâ ibn Maryam will overtake the Antichrist who will have fled upon learning the news of his

descente sur Terre. Il l'attrapera alors devant la porte est de Ludd et le tuera ». (1330/ḥasan)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque 'Îsâ arrivera à Jérusalem, l'Antéchrist y aura assiégé les gens. 'Îsâ accomplira la prière de l'aube, puis ira le trouver, sachant qu'il sera sur le point de mourir, et il le tuera d'un coup ». (1330/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « L'Antéchrist prendra la fuite en apprenant la nouvelle de la descente de 'Îsâ ibn Maryam, qui le pourchassera alors et le rattrapera à l'entrée de Ludd où il le tuera. Toute chose dénoncera alors les adeptes de l'Antéchrist en disant : « Ô croyant, voici un mécréant ». (1330/faible)

7/ Le déferlement de Gog et Magog

Ka'b a dit : « Lorsque l'apparition des Gog et Magog se rapprochera, ceux-ci creuseront si fort que les gens qui seront dans leurs régions avoisinantes entendront le bruit de leurs pioches. Lorsque la nuit arrivera, ils diront : « Nous ouvrirons la barrière demain et nous sortirons ». Mais Allah rétablira la barrière et eux creuseront de nouveau si fort que les gens qui seront dans leurs régions avoisinantes entendront le bruit de leur pioche. Puis, à la tombée de la nuit, il sera inspiré à l'un d'entre eux de dire dans la troisième nuit : « Nous ouvrirons la barrière demain si Allah le veut ». En effet, le lendemain, ils iront reprendre le creusage et trouveront la barrière creusée comme ils l'auront laissée la veille. Ils continueront alors à creuser et réussiront enfin à pratiquer une ouverture par laquelle ils sortiront. Un premier groupe d'entre eux passera par le lac de Tibériade et en boira toute l'eau, le deuxième groupe léchera l'argile humide et lorsque le troisième groupe arrivera, il dira : « Il y avait de l'eau ici autrefois ». Les gens les fuiront, mais ils dévoreront tout sur leur passage. Par la suite, ils lanceront contre le ciel leurs flèches qui retomberont toutes ensanglantées et ils diront : « Nous avons tué tous les habitants de la Terre et ceux du ciel ». 'Îsâ ibn Maryam invoquera Allah contre eux en disant : « Seigneur, nous ne pouvons leur faire face, nous n'en n'avons pas la force. Charge-Toi donc de les éliminer et de nous épargner leur affrontement par le moyen que Tu voudras ». Allah enverra contre les Gog et Magog des vers [...] qui leur dévoreront les cous. Ensuite, Allah enverra des oiseaux qui les saisiront avec leurs becs et les jetteront dans la mer. Allah enverra ensuite une eau dite al ḥayât (la vie), qui nettoiera la Terre et fera pousser la végétation abondamment, au point où une seule grenade rassasiera une famille entière ». (1342/faible)

descent to Earth. He will then seize him at the eastern gate of Ludd and kill him.' (1330/ḥasan)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'When 'Îsâ arrives in Jerusalem, the Antichrist will have besieged the people there.' 'Îsâ will perform the dawn prayer, then will go to find him, knowing that he will be on the verge of dying, and he will kill him with one blow ». (1330/ṣaḥîḥ)

Ka'b said: « The Antichrist will flee upon hearing the news of the descent of 'Îsâ ibn Maryam, who will then pursue him and catch him at the entrance of Ludd where he will kill him. Everything will then denounce the followers of the Antichrist by saying: « O believer, here is a disbeliever ». (1330/weak)

7/ The surge of Gog and Magog

Ka'b said: « When the appearance of Gog and Magog draws near, they will dig so intensely that the people in the surrounding regions will hear the sound of their pickaxes. When night falls, they will say: 'We will open the barrier tomorrow and emerge.' But Allah will restore the barrier and they will dig again so forcefully that the people living in the neighboring regions will hear the sound of their pickaxes. Then, at nightfall , it will be inspired in one of them to say on the third night: 'We will open the barrier tomorrow, if Allah wills it.' Indeed, the following day, they will resume digging and will find the barrier dug just as they had left it the day before. They will then continue to dig and will finally succeed in making an opening through which they will emerge. The first group among them will pass by the Sea of Tiberias and drink all of its water, the second group will lick the moist clay, and when the third group arrives, it will say: 'There was water here once.' People will flee from them, but they will devour everything in their wake. Thereafter, they will launch their arrows against the sky, and all of them will fall back bloodied, and they will say: 'We have killed all the inhabitants of the Earth and those of the heavens.' 'Îsâ ibn Maryam will invoke Allah against them, saying: 'Lord, we cannot face them, we do not have the strength. Take it upon Yourself therefore to eliminate them and to spare us from confronting them by whatever means You will.' Allah will send against Gog and Magog worms [...] that will devour their necks. Then, Allah will send birds that will seize them with their beaks and cast them into the sea. Allah will then send a water called al ḥ ayât (the life), which will cleanse the Earth and cause vegetation to grow abundantly, to the point where a single pomegranate will satiate an entire family." (1342/weak)

Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Lorsque les Gog et Magog seront libérés, ils déferleront de tous côtés. Les premiers parmi eux passeront par le lac de Tibériade dont ils boiront toute l'eau. Les derniers diront en passant : «Il y a eu un jour de l'eau dans ce lac ». Puis, une fois qu'ils auront dominé sur la Terre, ils diront : « Tuons à présent les habitants du ciel ». Les présents dirent : « Et où seront les musulmans, ô Messager d'Allah ? » « Ils se seront retirés dans des forts » leur expliqua-t-il avant d'ajouter : « Allah enverra alors un nuage dit al 'inân, c'est ainsi qu'il est appelé auprès d'Allah. Les Gog et Magog tireront leurs flèches vers le ciel et Allah les fera retomber, toutes ensanglantées ». « Nous avons tué Allah » s'écrieront-ils. Or, c'est Allah qui les tuera. Ils demeureront ainsi autant qu'Allah le voudra, puis Allah (Exalté soit-Il) ordonnera aux nuages de faire tomber sur eux une pluie de vers, tels les vers parasites des chameaux, qui leur dévoreront le cou et les tueront tous. Après cela, un musulman dira : « Ouvrez-moi la porte pour que je sorte voir ce qui est advenu des ennemis d'Allah. Espérons qu'Allah les a fait périr ». Lorsqu'il sortira, il les trouvera morts, entassés les uns sur les autres. Il louera Allah et criera à ses compagnons : « Allah les a fait périr ». Ensuite, Allah enverra une pluie qui nettoiera la terre de leur saleté. Les musulmans utiliseront les arcs et les flèches des Gog et Magog pour faire du feu pendant tant et tant d'années. Les bestiaux des musulmans se nourriront de leurs cadavres, grossiront et croîtront ». (1340/ṣaḥîḥ)

Ka'b a dit : « Les Gog et Magog sortiront et déferleront de toutes parts, ils n'auront ni roi ni sultan. Les oiseaux, en les survolant, tomberont avant de pouvoir les dépasser et alors ils les prendront. Les premiers des Gog et Magog passeront par le lac de Tibériade dont l'eau sera abondante et la boiront. Lorsque les derniers d'entre eux y seront arrivés, ils y planteront leurs lances et diront : « Il y avait de l'eau ici autrefois ». 'Îsâ dira : « Un peuple arrive chez vous que Seul Allah peut vaincre ». Les partisans de 'Îsâ se réfugieront à la montagne d'at Ṭûr où ils souffriront de la famine au point où un âne vaudra cent dinars. Les Gog et Magog diront : « Maintenant que nous avons massacré les habitants de la Terre, tuons les habitants du ciel ». Ils tireront sur le ciel leurs flèches qui retomberont ensanglantées. « Nous avons tué les habitants du ciel » jubileront-ils. 'Îsâ et les croyants, invoqueront Allah contre eux, puis il les mobilisera pour le combat mais seul vingt hommes se porteront volontaires, mais aucun d'eux ne survivra. 'Îsâ et les croyants invoqueront Allah qui enverra contre les Gog et Magog des oiseaux ayant des cous semblables aux cous de chameaux vivant dans les airs. Ils pondront dans les airs et leurs oeufs y resteront suspendus une année avant d'éclore. Là, les petits chuteront et puis voleront et s'élèveront à l'endroit d'où ils auront chuté. Ces oiseaux emporteront les cadavres des Gog et Magog et les jetteront dans une vallée. Ensuite, Allah fera tomber une pluie qui nettoiera la Terre. Celle-ci deviendra resplendissante

The Messenger of Allah ﷺsaid: 'When Gog and Magog are released, they will surge forth from every direction. The first of them will pass by the lake of Tiberias and drink all of its water. The last of them will say upon passing: 'There was once water in this lake.' Then, once they have dominated the Earth, they will say: 'Let us now kill the inhabitants of the sky.' Those present said: 'And where will the Muslims be, O Messenger of Allah? ' ' They will have withdrawn into fortresses,' he explained, before adding: 'Allah will then send a cloud called al-'inân, for that is how it is named in the sight of Allah. Gog and Magog will shoot their arrows toward the sky, and Allah will cause them to fall back down, all covered in blood.' 'We have killed Allah!' they will proclaim. Yet it is Allah who will slay them. They will remain in such a state for as long as Allah wills, then Allah (Exalted be He) will command the clouds to send down upon them worms, like the parasitic worms of camels, which will devour their necks and kill them all. After that, a Muslim will say: 'Open the gate for me so that I may go out and see what has become of the enemies of Allah. Let us hope that Allah has caused them to perish.' When he goes out, he will find them dead, heaped one upon another. He will praise Allah and call out to his companions: 'Allah has caused them to perish.' Then, Allah will send a rain that will cleanse the earth of their filth. The Muslims will use the bows and arrows of Gog and Magog to make fire for many, many years. The livestock of the Muslims will feed on their corpses, grow fat and flourish." (1340/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ka'b said: 'Gog and Magog will emerge and surge forth from all directions, they will have neither king nor sultan. The birds, flying over them, will fall before being able to pass beyond them, and then they will take them. The first of Gog and Magog will pass by the lake of Tiberias, whose water will be abundant, and drink from it. When the last of them have arrived there, they will plant their lances and say: 'There was water here once.' 'Îsâ will say: 'A people is coming against you whom only Allah can defeat.' The followers of 'Îsâ will take refuge on the mountain of at Ṭ ûr, where they will suffer from famine to the point where a donkey will be worth a hundred dinars. Gog and Magog will say: 'Now that we have slaughtered the inhabitants of the Earth, let us kill the inhabitants of the heaven.' They will shoot their arrows toward the sky, and the arrows will fall back down bloodied. 'We have killed the inhabitants of the heaven,' they will exult. 'Îsâ and the believers will invoke Allah against them, then He will mobilize them for battle, but only twenty men will volunteer, but none of them will survive. 'Îsâ and the believers will invoke Allah, who will send against Gog and Magog birds — with necks resembling the necks of camels — that dwell in the air. They will lay their eggs in the air, and their eggs will remain suspended there for a year before hatching. There, the chicks will fall, then fly and rise from the very place where they had fallen. These birds will carry away the corpses of Gog and Magog and cast them into a valley. Then, Allah will send down a rain that will cleanse the Earth. It will become resplendent

comme à l'époque de Nûḥ. À ce moment-là, tous les peuples de la Terre vivront en paix, même les fauves et les bêtes sauvages. Les animaux venimeux seront débarrassés de leurs poisons. Les humains, les serpents, les loups, les lions et les brebis mangeront tous ensemble. Les garçons monteront sur le dos des lions et retourneront les serpents dans leurs mains. C'est ce qui est indiqué dans le verset où Allah (Exalté soit-Il) dit : « À lui se sont soumis ceux qui sont dans les Cieux et sur Terre, consentants ou contraints, et c'est vers Lui que se fera leur retour (S3V83) ». Une grappe ou une grenade suffira à nourrir un grand nombre de personnes. L'homme sèmera et récoltera, puis mangera de sa récolte dans la même journée. Le lait d'une chamelle, d'une vache et même d'une seule brebis suffira pour une tribu entière. L'or et l'argent se dépréciera tellement que l'homme voulant donner cent dinars en aumône, ne trouvera personne pour les accepter. La femme portera ses bijoux et ne trouvera personne avec qui les négocier, ni personne qui s'y intéresse, ni personne qui les lui achète à bon ou mauvais prix. Lorsqu'un homme rentrera chez lui, les bâtons ou les pierres lui rapporteront ce que sa femme aura faite en son absence ». (1341/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a évoqué les Gog et Magog en disant : « L'individu d'entre eux ne mourra qu'une fois qu'il aura enfanté mille individus. Trois peuples leur succéderont dont Seul Allah en connaît le nombre, ce sont les Mansak, Tâwîl et Târîs ». (1342/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn Salâm (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'homme des Gog et Magog ne mourra qu'après avoir laissé 1 000 enfants au moins ». (1342 /ṣaḥîḥ)

Ḥasan ibn 'Atiyyah a dit : « Les Gog et Magog sont deux peuples, chacun comprenant 100 000 peuples dont aucun ne ressemble à l'autre. L'individu d'entre eux ne mourra pas avant de regarder dans les yeux d'une centaine de ses enfants ». (1343/faible)

Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'individu des Gog et Magog ne mourra pas avant d'avoir engendré 1000 enfants ou plus ». (1344/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Après le passage des premiers d'entre les Gog et Magog par un fleuve comme le Tigre, les derniers en arrivant diront : « Il y avait bien de l'eau ici auparavant ». L'individu d'entre eux ne mourra qu'après avoir engendré 1 000 enfants ou plus. Trois générations leur succéderont dont Allah Seul connaît le nombre, ce sont les Tâwîl, les Târîs et les Nâsik ou Nâsak [doute du rapporteur] ». (1344/ṣaḥîḥ)

as in the time of Nû ḥ . At that time, all the peoples of the Earth will live in peace, even the wild beasts and untamed animals. Venomous animals will be rid of their poisons. Humans, serpents, wolves, lions, and sheep will all eat together. Boys will ride upon the backs of lions and handle serpents in their hands. This is indicated in the verse where Allah (Exalted be He) says: 'To Him have submitted all those who are in the Heavens and on Earth, willingly or unwillingly, and it is to Him that their return shall be made (S3V83).' A single cluster of grapes or a pomegranate will suffice to feed a great number of people. A man will sow and harvest, then eat of his harvest on the very same day. The milk of a she-camel, a cow, or even a single sheep will suffice for an entire tribe. Gold and silver will depreciate so greatly that a man wishing to give one hundred dinars in alms will find no one to accept them.
A woman will carry her jewelry and find no one with whom to trade it, nor anyone interested in it, nor anyone to buy it from her at a good or bad price. When a man returns home, the sticks or stones will tell him what his wife did in his absence." (1341/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) mentioned Gog and Magog saying: "Not one among them will die until he has fathered one thousand offspring. Three peoples will succeed them whose number only Allah knows; they are the Mansak, Tâwîl, and Târîs. (1342/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn Salâm (may Allah be pleased with him) said: "The man of Gog and Magog will not die until he has left at least 1,000 children." (1342/ ṣ a ḥ î ḥ)

ḤḤasan ibn 'Atiyyah said: "Gog and Magog are two peoples, each comprising 100,000 peoples, none of whom resembles another. The individual among them will not die before looking into the eyes of a hundred of his children." (1343/weak)

Ibn Mas'ûd (may Allah be pleased with him) said: "The individual of Gog and Magog will not die until he has fathered 1,000 children or more." (1344/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: « After the first of Gog and Magog have passed through a river like the Tigris, those who come last will say: "There was indeed water here before." » Not one among them will die until he has fathered 1,000 children or more. Three generations will succeed them, whose number only Allah knows — these are the Tāwīl, the Tārīs, and the Nāsik or Nāsak [doubt of the narrator]. » (1344/ṣaḥîḥ)

Suppléments sur Gog et Magog

Ka'b a dit : « Allah a créé trois catégories de peuples parmi les Gog et Magog : une catégorie dont les corps sont de la taille du cèdre, une catégorie ayant des corps de quatre coudées de long et quatre coudées de large, qui sont forts. Et enfin, une troisième catégorie [dont les gens] se couchent sur l'une de leurs oreilles et se couvrent de l'autre, qui mangent les poches amniotiques de leurs femmes ».
(1339/faible)

Ka'b a dit : « La population humaine dépasse celle des Gog et Magog de sept individus ».
(1339/faible)

Il est rapporté qu'Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) a rapporté que le Prophète ﷺ a dit : « Allah (Exalté soit-Il) m'a envoyé, lors de mon voyage nocturne, aux Gog et Magog que j'ai appelés à croire en Allah et à l'adorer, mais ils refusèrent de répondre à mon appel. Ils seront donc en Enfer avec les descendants d'Âdam et les descendants d'Iblîs qui désobéissent à Allah ». (1344/mawḍû')

8/ Le refuge des croyants sur le mont Ṭûr

Ka'b a dit : « Le havre contre les Gog et Magog est at Ṭûr et Damas est le havre pendant les grandes guerres ». (1339/faible)

Tâbi' a dit : « Lorsque 'Îsâ ibn Maryam aura tué l'Antéchrist, Allah (Exalté soit-Il) lui révélera : « Rallie donc Mes serviteurs à la montagne at Ṭûr. Tu y trouveras certains de Mes serviteurs auxquels nul ne peut faire face en dehors de Moi ». Les musulmans seront à ce moment au nombre de 12 000, sans compter les enfants et les femmes. Les Gog et Magog sortiront et déferleront de tous côtés. À chaque fois qu'ils passeront par un point d'eau, ils l'épuiseront, sachant que l'eau sera très rare à cette époque car elle sera partie en profondeur lors de l'apparition de l'Antéchrist. Quand ils passeront par le lac de Tibériade, les derniers d'entre eux diront : « Il y a eu un jour de l'eau dans ce lac ». Il se diront ensuite : « Maintenant que nous avons dominé tous les habitants de la Terre, qu'attendons-nous pour tuer les habitants du ciel ? » Ils tireront donc vers le ciel leurs flèches qui retomberont toutes ensanglantées. Allah (oubli dans le texte) qui leur dévoreront le cou et ils mourront tous. La Terre empestera à cause de l'odeur de leurs cadavres qui incommodera fortement les croyants où qu'ils se trouvent. Les

Supplements on Gog and Magog

Ka'b said: « Allah created three categories of peoples among Gog and Magog: one category whose bodies are the size of a cedar tree, one category having bodies four cubits long and four cubits wide, who are strong. And finally, a third category [whose people] sleep on one of their ears and cover themselves with the other, who eat the amniotic sacs of their wives ».
(1339/weak)

Ka'b said: « The human population exceeds that of Gog and Magog by seven individuals ».
(1339/weak)

It is reported that Ibn 'Abbās (may Allah be pleased with him) reported that the Prophet ﷺ said: « Allah (Exalted be He) sent me, during my night journey, to Gog and Magog, whom I called to believe in Allah and to worship Him, but they refused to respond to my call. They will therefore be in Hell along with the descendants of Ādam and the descendants of Iblīs who disobey Allah ». (1344/maw ḍ û')

8/ The refuge of the believers on Mount Ṭûr

Ka'b said: 'The haven against Gog and Magog is at Ṭ ûr, and Damascus is the haven during the great wars.' (1339/weak)

Tâbi' said: 'When 'Îsâ ibn Maryam has killed the Antichrist, Allah (Exalted be He) will reveal to him: «Gather My servants to the mountain at Ṭ ûr. There you will find some of My servants whom none can withstand except Me.»' The Muslims will at that time number 12,000, not counting the children and the women. Gog and Magog will emerge and surge from every direction. Every time they pass by a watering point, they will drain it completely, knowing that water will be very scarce at that time, as it will have receded deep into the earth upon the appearance of the Antichrist. When they pass by the Sea of Galilee, the last of them will say: 'There was once water in this lake.' They will then say to one another: 'Now that we have dominated all the inhabitants of the Earth, what are we waiting for to kill the inhabitants of the heavens? ' They will therefore shoot their arrows toward the sky, and all of them will fall back bloodied. Allah (omission in the text) who will devour their necks and they will all die. The Earth will reek from the stench of their corpses, which will greatly disturb the believers wherever they may be. The

croyants iront alors trouver 'Îsâ et lui diront : « Nous ne pouvons soutenir le fait de sentir cette odeur fétide ». 'Îsâ et les croyants imploreront Allah qui leur enverra des oiseaux au cous semblables à ceux des chameaux. Ils porteront les cadavres et les déposeront dans une terre déserte qui ressemblera à un furoncle à cause de leur sang et de leur graisse. Les gens demeureront ainsi des années à utiliser les armes des Gog et Magog comme bûches. Puis, ils demeureront sept années, suite auxquelles Allah enverra une brise qui cueillera les âmes de tous les croyants ». (1340/très faible)

Abû Adh Dhâhiriyyah a dit : « Les gens, assiégés par les Gog et Magog à la montagne d'at Ṭûr, souffriront tellement de la famine que posséder la tête d'un bœuf vaudra mieux que cent pièces d'or ». (1343/faible)

XVI Le lever du soleil au couchant

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Lorsque le Soleil se sera levé du côté du couchant, tous les humains embrasseront la foi, mais alors la foi ne sera d'aucune utilité à ce moment-là ». (1369/isnad comportant une corruption mais le sens est ṣaḥîḥ)

'Abdullah a dit : « Le lever du Soleil du côté du couchant [et l'Heure] sont aussi proches que deux chameaux attachés ensemble ».
'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Après le lever du soleil du côté du couchant, les humains vivront cent vingt années ». (1371/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les gens survivront cent vingt ans après le lever du soleil du côté du couchant ». (1485/ṣaḥîḥ)

'Abdullah rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Après les Gog et Magog, vous demeurerez peu de temps et alors le Soleil se lèvera du côté du couchant. Ceux qui n'auront aucune part (dans l'au-delà) diront : « Si Allah nous rend la lumière du Soleil, nous ne nous soucierons guère qu'il se lève du levant ou du couchant ». Ils entendront alors un appel venant du ciel dire : « Ô croyants, votre foi a été agréée, vos œuvres ont été levées et quant à vous, mécréants, les portes du repentir vous sont désormais fermées, les calames ont séché et les registres sont pliés. Il n'est désormais plus recevable de personne ni repentir, ni foi et excepté ceux qui ont cru avant cela. À partir

the believers will then go to 'Îsâ and say to him: 'We cannot bear the stench of this fetid odor.' 'Îsâ and the believers will implore Allah, who will send them birds with necks resembling those of camels. They will carry the corpses and deposit them in a desolate land that will resemble a boil because of their blood and fat. The people will remain thus for years, using the weapons of Gog and Magog as firewood. Then, they will remain for seven years, after which Allah will send a breeze that will take the souls of all the believers." (1340/very weak)

Abû Adh Dhâhiriyyah said: 'The people, besieged by Gog and Magog at the mountain of at Ṭ ûr, will suffer so greatly from famine that owning the head of an ox will be worth more than a hundred gold coins.' (1343/weak)

XVI The Rising of the Sun from the West

Ibn 'Umar (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺsaid: 'When the Sun rises from the West, all humans will embrace the faith, but then the faith will be of no benefit at that moment.' (1369/isnad containing a corruption but the meaning is ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah said: 'The rising of the Sun from the West [and the Hour] are as close as two camels tied together.'
'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'After the rising of the sun from the West, humans will live one hundred and twenty years.' (1371/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The people will survive one hundred and twenty years after the rising of the sun from the west.' (1485/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah reports that the Prophet ﷺsaid: 'After Gog and Magog, you will remain for a short time, and then the Sun will rise from the west. Those who will have no share (in the Hereafter) will say: 'If Allah restores the light of the Sun to us, we will care little whether it rises from the east or the west.' They will then hear a call from the sky saying: 'O believers, your faith has been accepted, your deeds have been raised, and as for you, disbelievers, the doors of repentance are henceforth closed to you, the pens have dried and the registers are folded. Henceforth, neither repentance nor faith shall be accepted from anyone, except from those who believed before that. From

de ce moment-là, le croyant n'engendrera que des croyants et le mécréant que des mécréants. Iblîs se jettera prosterné en criant : « Ô Allah, ordonne-moi de me prosterner pour qui Tu voudras, ou pour quelque chose que ce soit que Tu voudras ». Les démons se réuniront autour de lui et lui diront : « Ô Maître, à qui devons-nous recourir ? » Il dira : « J'avais demandé à Mon Seigneur de me donner un délai jusqu'au Jour de la Résurrection et jusqu'au jour à terme fixé. Or, voici le Soleil qui vient de se lever du côté du couchant, ce qui est le terme fixé. Aucune action ne vaut dorénavant ». Les démons deviendront visibles sur terre, au point où tel homme dira : « Voici le démon qui m'a été affecté, et qui me tentait. Louange à Allah de l'avoir humilié et de m'avoir soulagé de lui ». Les humains verront les djinns et les démons, manger et boire, vivre et mourir. Iblîs restera toutefois prosterné en pleurant jusqu'à l'apparition de la Bête de la Terre qui le tuera ». (1371/mawḍû')

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « Lorsque le Soleil se sera levé du côté du couchant, les mères oublieront leurs enfants, les gens oublieront les êtres chers à leurs cœurs. Tout âme se préoccupera de son devenir. Désormais, le repentir ne sera recevable de personne, excepté de ceux qui, tout en ayant la foi, agissaient bien. À ceux-là, les bonnes actions qu'on enregistrait à leur actif auparavant continueront à être comptabilisées à leur avantage. Quant aux mécréants, cela engendrera pour eux les regrets et les remords [...] ». (1371/mawḍû')

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Soleil se couche, il salue, se prosterne puis demande l'autorisation de partir qui lui sera accordée. Puis, un jour, en se couchant, le Soleil dira : « Ô Seigneur, le trajet est long et si je ne suis pas autorisé, je ne pourrai pas parvenir à destination ». Là, le soleil sera retenu autant qu' Allah le voudra, ensuite on lui dira : « Lève-toi du côté où tu t'es couché ». Alors, à compter de ce jour et jusqu'au Jour de la Résurrection, la profession de foi ne sera d'aucune utilité à quiconque, avant cela, ne croyait pas ou à celui qui avec sa foi, n'avait fait aucun bien (S6V158) ». (1371/ṣaḥîḥ)

XVII La fumée

Masrûq a dit : « Un homme qui rapportait des traditions dans la mosquée a dit : « Lorsque le Jour de la Résurrection arrivera, on verra une fumée venant du ciel qui

that moment onward, the believer will beget only believers and the disbeliever only disbelievers. Iblîs will throw himself down in prostration, crying out: 'O Allah, command me to prostrate before whomever You will, or before whatever You will.' The demons will gather around him and say to him: 'O Master, to whom shall we turn? ' He will say: 'I had asked My Lord to grant me a respite until the Day of Resurrection and until the appointed day. But now, the Sun has just risen from the direction of the west, and that is the appointed term. No action is of any worth henceforth." The
demons will become visible on earth, to the point where a man will say: "Here is the demon who was assigned to me, and who tempted me. Praise be to Allah for having humiliated him and having relieved me of him." Human beings will see the jinn and the demons, eating and drinking, living and dying. Iblîs will nevertheless remain prostrated, weeping, until the appearance of the Beast of the Earth, which will kill him." (1371/maw ḍ û')

Ibn 'Abbâs (may Allah be pleased with him) reports that the Prophet ﷺsaid: "When the Sun has risen from the direction of the west, mothers will forget their children, and people will forget those most dear to their hearts. Every soul will be preoccupied with its own fate. Henceforth, repentance will not be accepted from anyone, except from those who, while having faith, acted righteously. For these, the good deeds that were previously recorded to their credit will continue to be counted in their favor. As for the disbelievers, this will bring upon them grief and remorse [...] ». (1371/maw ḍ û')

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: « When the Sun sets, it offers greetings, prostrates itself, then seeks permission to depart, which is granted to it. Then, one day, as it sets, the Sun will say: « O Lord, the journey is long and if I am not granted permission, I will not be able to reach my destination ». There, the sun will be held back as long as Allah wills, then it will be told: «Rise from the side where you set». Then, from that day until the Day of Resurrection, the profession of faith will be of no benefit to anyone who did not believe before that, or to one who, with his faith, had done no good (S6V158)». (1371/ ṣ a ḥ î ḥ)

XVII The Smoke

Masrûq said: «A man who related traditions in the mosque said: « When the Day of Resurrection arrives, a smoke coming from the sky will be seen which

frappera de surdité et de cécité tous les hypocrites et qui causera comme un rhume aux croyants » ». (1347/ṣaḥîḥ)

Abû 'Awf a dit : « La fumée envahira l'espace entre ciel et terre de sorte que les gens ne pourront plus prier, ne sachant plus [où sont] le levant et le couchant. Le mécréant enflera par tous ses orifices et cela engendrera comme un rhume chez le croyant ». (1346/faible)

XVIII La Bête

Ḥammâd ibn Salâmah rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « La Bête sortira pourvue du bâton de Mûsâ et de la bague de Sulaymân, que le salut soit sur avec eux. Elle lustrera le visage du croyant avec le bâton et marquera le nez du mécréant avec la bague. On en arrivera à ce que les gens se réunissent autour d'une table, où l'un d'eux dira : « Ô croyant… » et l'autre : « Ô mécréant… » ». (1381/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « [La Bête] marquera le visage du mécréant d'une tache noire qui se diffusera jusqu'à ce que son visage devienne tout noir. Elle marquera, par contre, le visage du croyant d'une tache blanche qui se diffusera de sorte que tout son visage deviendra blanc. Les membres d'une même famille réunis autour de la table reconnaîtront le croyant du mécréant parmi eux. Lorsque les gens iront au marché, ils reconnaîtront également le croyant du mécréant ». (1382/mu'laq)

'Âmir ash Sha'bî a dit : « La Bête de la terre a le corps couvert de duvets et de poils. Son visage atteint le ciel ». (1383/faible)

Abû Ṣarîḥah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « La Bête se manifestera trois fois au monde : elle se manifestera une fois à l'extrémité du Yémen. La nouvelle de sa venue se propagera chez les bédouins du désert, mais elle ne sera pas connue dans la cité [c'est-à-dire la Mecque] . Ensuite, après une longue période, elle sortira une nouvelle fois près de La Mecque, et la nouvelle de sa venue se propagera dans le désert. Ensuite, après une longue période, alors que les gens seront un jour dans l'une des mosquées les plus sacrées auprès d'Allah (Exalté soit-il), l'une des plus élevées et des plus bénies d'Allah, la Mosquée Sacrée, ils seront saisis de frayeur en voyant le coin de la Mosquée s'élever entre le coin de la Pierre Noire et la

will strike all the hypocrites with deafness and blindness and will cause something like a common cold in the believers » ». (1347/ ṣ a ḥ î ḥ)

Abû 'Awf said: « The smoke will fill the space between heaven and earth such that people will no longer be able to pray, no longer knowing [where] the east and the west are. The disbeliever will swell through all his orifices and this will produce something like a cold in the believer ». (1346/weak)

XVIII The Beast

ḤḤammâd ibn Salâmah reports that the Prophet ﷺsaid: « The Beast will emerge carrying the staff of Mûsâ and the ring of Sulaymân, peace be upon them both. It will polish the face of the believer with the staff and mark the nose of the disbeliever with the ring. It will reach the point where people gather around a table, where one of them will say: «O believer…» and another: «O disbeliever…»». (1381/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: «[The Beast] will mark the face of the disbeliever with a black spot that will spread until his entire face becomes black. It will mark, however, the face of the believer with a white spot that will spread such that his entire face becomes white. Members of the same family gathered around a table will recognize the believer from the disbeliever among them. When people go to the market, they will likewise recognize the believer from the disbeliever.» (1382/mu'laq)

'Âmir ash Sha'bî said: « The Beast of the earth has a body covered with down and hair. Its face reaches the sky ». (1383/weak)

Abû Ṣarîḥah (may Allah be pleased with him) reports that the Messenger of Allah ﷺsaid: « The Beast will manifest itself three times in the world: it will manifest itself once at the extremity of Yemen. The news of its coming will spread among the Bedouins of the desert, but it will not be known in the city [that is to say, Mecca]. Then, after a long period, it will emerge once more near Mecca, and the news of its coming will spread in the desert. Then, after a long period, while people will one day be in one of the most sacred mosques before Allah (Exalted be He), one of the most elevated and most blessed of Allah, the Sacred Mosque, they will be seized with terror upon seeing a corner of the Mosque rise between the corner of the Black Stone and the

porte des Banû Makhzûm sur la droite en sortant de la Mosquée. Les gens se mettront à la chasser. Alors, un groupe de musulmans lui feront face tout en ayant conscience qu'Allah ne les abandonnera pas. Elle sortira devant eux, en nettoyant sa tête de la poussière, puis elle se dirigera vers eux et leur lustrera les visages de sorte qu'ils deviendront comme des astres illuminés. Elle retournera ensuite dans la terre, nul ne pourra la rattraper ni lui échapper. L'homme en priant, implorera Allah de l'en préserver, mais elle viendra derrière lui et dira : « Ô untel, tu pries maintenant ? ». Dès qu'il se retournera, elle le marquera au visage. Ensuite, elle s'en ira. Les gens se mettront alors à rapprocher leurs habitations, à prendre de la compagnie en voyage, et à s'associer dans leurs biens. On discernera facilement le mécréant du croyant, au point où le mécréant dira au croyant : « Ô croyant, remet-moi mon dû ». Et le croyant dira au mécréant : « Ô mécréant, remet-moi mon dû » ». (1372/très faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « La bête sortira des vallées d'al Ajyâd, sa tête atteindra les nuages. Dès qu'elle sortira ses pieds de la terre, elle se rendra auprès de l'homme qui priera et lui dira : « Il ne te sert à rien de prier. Tu ne pries que pour te préserver contre moi et par ostentation ». Et alors, elle le marquera au visage ». (1373/ṣaḥîḥ)

Ḥudhayfah ibn al Yaman (qu'Allah l'agrée) a dit : « La Bête sortira trois fois. Elle sortira d'abord dans une certaine région du désert, puis elle se cachera. Ensuite, elle sortira dans une certaine cité où la nouvelle de sa venue se propagera. Elle répandra alors le sang, ensuite elle disparaîtra. Et alors que les gens seront dans l'une des Mosquées les plus nobles, les plus vénérables et saintes, [...] Là, la Bête soulèvera le sol et les gens prendront la fuite. Seul un groupe de musulmans resteront et ils diront : « Rien ne nous sauvera du décret d'Allah ». La Bête sortira et lustrera leurs visages qui deviendront aussi lumineux que l'astre brillant. Ensuite, elle s'en ira, nul ne pourra l'attraper ni lui échapper. Elle viendra auprès de tel homme qui prie et lui dira : « Par Allah, tu n'étais pas de ceux qui priaient ». Et dès qu'il se retournera vers elle, elle le marquera. Elle lustrera ainsi le visage des croyants et marquera ceux des mécréants ». On lui demanda alors : « Comment seront les gens à cette époque, ô Ḥudhayfah ». Il dit : « Ils habiteront dans le voisinage les uns des autres, s'associeront dans leurs biens et s'accompagneront les uns les autres dans les voyages » ». (1388/faible)

'Abdullah rapporte que le Prophète ﷺ a dit : « La Bête sortira après le lever du Soleil (du côté de son couchant). Lorsqu'elle se manifestera, elle tuera Iblîs qu'elle trouvera prosterné. Les croyants jouiront de la vie sur Terre, après cela, quarante ans pendant lesquels tout ce qu'ils souhaiteront leur sera accordé et sera à leur disposition. Il n'y aura ni excès ni injustice. Toute chose sera soumise au Seigneur des mondes,

gate of the Banū Makhzūm on the right upon exiting the Mosque. The people will begin to chase it. Then, a group of Muslims will confront it while being fully aware that Allah will not abandon them. It will emerge before them, shaking the dust from its head, then it will move toward them and cause their faces to shine such that they will become like illuminated celestial bodies. It will then return into the earth; no one will be able to catch it or escape from it. A man, while praying, will implore Allah to preserve him from it, but it will come behind him and say: 'O so-and-so, are you praying now?' As soon as he turns around, it will mark him on the face. Then it will depart. People will then begin to draw their dwellings closer together, to seek companionship while traveling, and to share their wealth in partnership. The disbeliever will be easily distinguished from the believer, to the point where the disbeliever will say to the believer: 'O believer, return to me what is mine.' And the believer will say to the disbeliever: 'O disbeliever, return to me what is mine.'" (1372/very weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The Beast will emerge from the valleys of al-Ajyad, its head reaching the clouds. As soon as it draws its feet out of the earth, it will go to the man who is praying and say to him: 'It is of no use to you to pray. You pray only to protect yourself from me and out of ostentation.' And then, it will mark him on the face.' (1373/ṣaḥîḥ)

ḤHudhayfah ibn al-Yaman (may Allah be pleased with him) said: 'The Beast will emerge three times. She will first go out into a certain region of the desert, then she will hide. Then, it will emerge in a certain city where news of its coming will spread. It will then shed blood, then it will disappear. And while the people will be in one of the most noble, most venerable and sacred Mosques, [...] There, the Beast will heave the ground open and the people will flee. Only a group of Muslims will remain and they will say: 'Nothing will save us from the decree of Allah.' The Beast will emerge and will illuminate their faces, which will become as radiant as the shining star. Then it will depart; none will be able to catch it nor escape it. It will come to such a man who prays and will say to him: 'By Allah, you were not among those who prayed.' And as soon as he turns back toward it, it will mark him. It will thus illuminate the faces of the believers and mark those of the disbelievers." He was then asked: 'What will the people be like at that time, O Ḥ udhayfah?' He said: 'They will live in close proximity to one another, share their wealth, and accompany one another on journeys'." (1388/weak)

'Abdullah reports that the Prophet ﷺ said: 'The Beast will emerge after the rising of the Sun (from the direction of its setting). When it appears, it will kill Iblîs, whom it will find in prostration. The believers will enjoy life on Earth after that, for forty years, during which everything they wish for will be granted to them and placed at their disposal. There will be neither excess nor injustice. All things will be submitted to the Lord of the worlds,

consentante ou contrainte. Les croyants se soumettront de plein gré et les mécréants contraints tout comme les prédateurs et les rapaces. Le fauve ne fera pas de mal à la moindre bête ou au moindre oiseau. Le croyant engendrera des enfants et ne mourra qu'après avoir accompli quarante ans après la sortie de la Bête de la terre. Ensuite, la mort reviendra parmi eux. Ils demeureront ainsi autant qu'Allah le voudra, puis la mort s'abattra sur les croyants et ne laissera aucun croyant en vie. Le mécréant dira : « Nous étions terrorisés par les croyants. À présent, il n'y en a plus un, et puisque notre repentir ne sera pas agréé, pourquoi ne pas nous livrer à la débauche ? ». En effet, ils se livreront à la débauche dans les rues comme des bêtes. L'un d'entre eux se livrera même au commerce charnel avec sa mère, sa sœur et sa fille en pleine rue. Lorsque l'un terminera avec une femme, un autre commencera avec elle directement après lui sans qu'aucun ne réprime le mal ou le désapprouve. Le meilleur d'entre eux dira : « Ce serait mieux si vous vous écartiez un peu du chemin ». Ils demeureront ainsi au point où il n'y aura plus d'enfants nés d'un mariage. Tous les habitants de la Terre seront alors des enfants adultérins. Ils demeureront ainsi autant qu'Allah le voudra, ensuite Allah frappera les femmes de stérilité pendant trente années. Aucune femme n'enfantera et par conséquent, il n'y aura plus aucun enfant sur Terre. Tous seront des enfants d'adultères, les humains les plus méchants et c'est à leur époque que l'Heure arrivera ». (1378/mawḍû')

willingly or by compulsion. The believers will submit of their own free will and the disbelievers by compulsion, just as the predators and birds of prey. The wild beast will not harm any animal or any bird. The believer will beget children and will not die until he has completed forty years after the emergence of the Beast from the earth. Then, death will return among them. They will remain thus for as long as Allah wills, then death will descend upon the believers and will leave no believer alive. The disbeliever will say: 'We were terrified by the believers. Now, there is no longer a single one, and since our repentance will not be accepted, why not abandon ourselves to debauchery?». Indeed, they will engage in debauchery in the streets like animals. One of them will even engage in carnal acts with his mother, his sister, and his daughter in the middle of the street. When one finishes with a woman, another will begin with her directly after him, without any of them forbidding the evil or disapproving of it. The best among them will say: 'It would be better if you moved a little off the path.' They will remain in such a state to the point where there will no longer be any children born of marriage. All the inhabitants of the Earth will then be children of adultery. They will remain thus for as long as Allah wills, then Allah will afflict women with sterility for thirty years. No woman will give birth and consequently, there will no longer be any children on Earth. All will be children of adultery, the most wicked of humans, and it is in their era that the Hour will a
(1378/mawḍû')

XIX Le vent qui emporte l'âme des croyants

On rapporte que 'Abdullah a dit : « Lorsqu'Allah aura exterminé les Gog et Magog, il enverra un vent glacial qui ne laissera pas un croyant à la surface de la Terre sans prendre son âme. Ensuite, seuls les méchants humains seront vivants et quand viendra l'Heure dernière, on soufflera dans le Cor et alors, toutes les créatures d'Allah qui se trouvent dans les Cieux et sur la Terre mourront, excepté celles que le Seigneur exceptera selon Sa Volonté. Un intervalle de temps durera autant qu'Allah le voudra jusqu'à la seconde sonnerie du Cor. Ensuite, Allah enverra un liquide séminal semblable au sperme humain qui fera pousser les corps et la chair des humains ». (1345/faible)

Ka'b a dit : « Après les Gog et Magog, les humains vivront dans la prospérité, l'abondance et le confort pendant dix années, au point où il faudra deux hommes pour porter une seule grenade ou une seule grappe de raisin. Ils demeureront ainsi dix ans durant. Ensuite, Allah (Exalté soit-Il) enverra un vent agréable qui ne laissera pas un

XIX The wind that carries away the souls of the believers

It is reported that 'Abdullah said: « When Allah has annihilated Gog and Magog, He will send a glacial wind that will not leave a single believer on the face of the Earth without taking his soul. Then, only the wicked humans will remain alive, and when the Last Hour comes, the Trumpet will be blown and then all of Allah's creatures in the Heavens and on Earth will die, except those whom the Lord excepts according to His Will. An interval of time will last for as long as Allah wills until the second blowing of the Trumpet. Then, Allah will send a seminal fluid resembling human sperm, which will cause the bodies and flesh of humans to grow ». (1345/faible)

Ka'b said: 'After Gog and Magog, humans will live in prosperity, abundance, and comfort for ten years, to the point where it will take two men to carry a single pomegranate or a single bunch of grapes. They will remain in this state for ten years.' Then, Allah (Exalted be He) will send a pleasant wind that will leave not a single

croyant dont il ne cueillera pas l'âme. Après cela, les gens s'entremêleront en public tels les ânes dans les prairies. Et alors, l'ordre d'Allah viendra et l'Heure de l'Apocalypse sonnera alors qu'ils seront ainsi ». (1345 /faible)

'Utbah ibn Abî Ḥakîm a dit : « Le décret d'Allah désigne un vent agréable qui soufflera à l'époque de 'Îsâ et qui cueillera les âmes des croyants ». (1347/ṣaḥîḥ)

XX La corruption généralisée sur Terre

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Heure de l'Apocalypse ne sonnera qu'une fois que les Arabes adoreront ce que leurs ancêtres avaient adoré durant cent vingt ans, après la descente de 'Îsâ ibn Maryam et après l'apparition de l'Antéchrist ». (1346/faible)

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Heure n'aura lieu qu'une fois que les gens se livreront au commerce charnel dans les rues comme des bêtes. Les hommes s'adonneront aux hommes, et les femmes s'adonneront aux femmes. Savez-vous ce qu'est le saphisme ? » « Non » « C'est lorsqu'une femme monte sur une autre femme et la malaxe de son corps » ». (1364/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Heure de l'Apocalypse ne sonnera pas avant que les gens ne se soit livrés à la débauche dans les rues, comme des ânes ». (1364/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les méchants succéderont aux bons durant cent vingt ans dont le début n'est connu de personne ». (1364/ṣaḥîḥ)

Mujâhid rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « L'Heure de l'Apocalypse ne sonnera pas du vivant des gens qui professent qu'il n'y a de divinité digne d'adoration si ce n'est d'Allah. L'Ange s'apprête à souffler dans le Cor, mais dès qu'il entend quelqu'un dire : « Il n'y a point de divinité digne d'adoration si ce n'est Allah, il reporte la sonnerie de soixante dix ans ». (1364/faible)

Le Prophète ﷺ a dit : « L'heure ne sonnera pas du vivant de quelqu'un qui dit : « Allah, Allah » (1364/ṣaḥîḥ)

believer without taking their soul. After that, people will mingle openly like donkeys in the meadows. And then, the decree of Allah will come and the Hour of the Apocalypse will strike while they are in such a state.' (1345/weak)

'Utbah ibn Abî Ḥ akîm said: 'The decree of Allah refers to a pleasant wind that will blow at the time of 'Îsâ and will take the souls of the believers.' (1347/ ṣ a ḥ î ḥ)

XX Widespread corruption on Earth

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'The Hour of the Apocalypse will not come until the Arabs worship what their forefathers had worshipped for one hundred and twenty years, after the descent of 'Îsâ ibn Maryam and after the appearance of the Antichrist.' (1346/weak)

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) said: 'The Hour will not come until people engage in carnal relations in the streets like animals. Men will turn to men, and women will turn to women. Do you know what sapphism is? » « No » « It is when a woman mounts another woman and kneads her with her body » ». (1364/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: « The Hour of the Apocalypse will not come before people commit debauchery in the streets, like donkeys ». (1364/ṣaḥîḥ)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: « The wicked will succeed the righteous for one hundred and twenty years, the beginning of which is known to no one ». (1364/ ṣ a ḥ î ḥ)

Mujâhid reports that the Messenger of Allah ﷺsaid: 'The Hour of the Apocalypse will not come during the lifetime of people who profess that there is no deity worthy of worship except Allah. The Angel is about to blow into the Horn, but as soon as he hears someone say: 'There is no deity worthy of worship except Allah,' he postpones the blowing by seventy years.' (1364/weak)

The Prophet ﷺsaid: 'The Hour will not come during the lifetime of someone who says: 'Allah, Allah .' (1364/ ṣ a ḥ î ḥ)

Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les pires des nuits, des jours, des mois et des époques sont celles proches de l'Heure de l'Apocalypse ». (1369/ṣaḥîḥ)

'Abdullah a dit : « L'Heure arrivera lorsqu'il n'y aura plus que les méchants humains sur Terre, à savoir ceux qui ne commandent pas le bien, ne répriment pas le mal et qui se livrent à la débauche en public comme des ânes. L'homme prendra une femme par la main, se mettra en tête-à-tête avec puis assouvira son désir, ensuite il reviendra vers ses compagnons qui lui souriront et lui leur sourira ». (1369/ ṣaḥîḥ)

XXI Le feu qui rassemble les gens pour le jugement en Syrie

'Abd ar Raḥmân ibn Jubayr rapporte que 'Umar ibn al Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) fit un discours à la Mecque au cours du pèlerinage où il dit : « Ô gens du Yémen, émigrez avant l'arrivée de deux époques ténébreuses, où il y aura l'invasion des Éthiopiens qu parviendront jusqu'à l'endroit où je suis, et où il y aura un feu qui éclatera à Aden et qui poussera au déplacement les hommes, les bêtes domestiques, les bêtes sauvages, les fauves et les bestioles de sorte que lorsque ce feu se lèvera, ces êtres se lèveront et lorsque ce feu se déplacera, tous ces êtres se déplaceront également ». (1356/très faible)

Ka'b rapporte que 'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Après qu'Il aura recueilli les âmes de 'Îsâ ibn Maryam, que le salut soit sur lui, et les âmes des croyants au moyen du vent agréable, Allah (Exalté soit-Il) enverra un feu qui éclatera dans les régions extrêmes de la Terre et qui poussera les humains, les bêtes et les bestioles à se déplacer vers la Syrie ». (1356/très faible)
Ka'b ajoute : « Ce feu éclatera à Constantinople, il sera constitué de flammes et de soufre. Les flammes et la fumée atteindront le ciel et s'arrêteront sur le chemin entre Jayḥân et Sayḥân. Un autre se déclarera à Aden et parviendra jusqu'à Bassora. Les gens se lèveront quand il se lèvera et marcheront quand il avancera. L'eau coulera dans l'Euphrate en début de journée, et le soir, ce sera du soufre et du feu qui y couleront. Un autre feu éclatera du côté du Maghreb qui arrivera à al 'Arîs. Puis un autre éclatera du côté de l'Orient et atteindra tel et tel endroit. Ce feu durera si longtemps que certains douteront et l'ignorant dira : « Il n'y a ni Paradis ni Feu si ce n'est celui-ci ». Ce feu épargnera en se propageant (sans doute une erreur de frappe de la traduction) à la

Ibn Mas'ûd (may Allah be pleased with him) said: 'The worst of nights, days, months, and eras are those close to the Hour of the Apocalypse.' (1369/ ṣ a ḥ î ḥ)

'Abdullah said: "The Hour will come when only the wicked among humankind remain on Earth, namely those who do not enjoin good, do not forbid evil, and who engage in public debauchery like donkeys. A man will take a woman by the hand, seclude himself with her, and then satisfy his desire, after which he will return to his companions who will smile at him, and he will smile back at them." (1369/ ṣ a ḥ î ḥ)

XXI The fire that gathers people for judgment in Syria

'Abd ar Ra ḥ mân ibn Jubayr reports that 'Umar ibn al Kha ṭ âb (may Allah be pleased with him) delivered a speech in Mecca during the pilgrimage in which he said: "O people of Yemen, emigrate before the arrival of two dark epochs, during which there will be the invasion of the Ethiopians who will reach the place where I stand, and during which a fire will break out in Aden that will drive men, domestic animals, wild beasts, predators , and small creatures to move, such that when this fire rises, these beings will rise, and when this fire moves, all these beings will likewise move." (1356/very weak)

Ka'b reports that 'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: 'After He has gathered the souls of 'Îsâ ibn Maryam, peace be upon him, and the souls of the believers by means of the pleasant wind, Allah (Exalted be He) will send a fire that will erupt in the extreme regions of the Earth and will drive humans, beasts, and creatures to move toward Syria.' (1356/very weak)
Ka'b adds: 'This fire will erupt in Constantinople; it will be composed of flames and sulfur. The flames and smoke will reach the sky and will stop on the road between Jay ḥ ân and Say ḥ ân. Another will declare himself in Aden and reach as far as Basra. The people will rise when he rises and march when he advances. Water will flow in the Euphrates at the beginning of the day, and by evening, it will be sulfur and fire that flow through it.
Another fire will break out from the direction of the Maghreb and will reach al-'Aris. Then another will break out from the direction of the East and will reach such and such a place. This fire will last so long that some will have doubts, and the ignorant one will say: 'There is neither Paradise nor Fire except this one.' This fire will spare, as it spreads (likely a typographical error in the translation) to the

Mecque, à Médine et dans tout le territoire sacré, puis il pénétrera en Syrie où il aura poussé tous les gens excepté les bédouins de Qays qui resteront dans le désert. L'un d'eux marchera sur les traces des gens puis se lassera du fait de ne trouver personne. Il retournera à son compagnon l'informer et tous deux se rendront à Médine qu'ils trouveront pleine de richesses, de moutons et de nourriture, mais complètement désertée de ses habitants. Ils diront alors : « Nous allons vivre dans cette aubaine ! » mais aussitôt, ils fuiront en rampant sur leur face vers la Syrie. Ce qui coïncide avec les propos de Mu'âdh ibn Jabal qui dit : « Ils seront rassemblés par tiers : un tiers sur les chevaux, un tiers des gens porteront leurs enfants sur leurs épaules, et un tiers des gens se rendront en traînant sur leurs faces avec les singes et les porcs en Syrie, qui sera le lieu du rassemblement et de la dispersion. Ceux qui seront rassemblés en Syrie seront des gens ne connaissant ni obligation ni prescription et n'oeuvrant pas selon le Livre d'Allah (Exalté soit-Il) ni selon la Sunnah de Son Prophète. Ils seront dépourvus de la chasteté et du respect. Les turpitudes se propageront ouvertement parmi eux. L'homme ne reconnaîtra pas sa femme, et la femme ne reconnaîtra pas son mari. Ils se livreront à la débauche avec les djinns en public pendant cent ans, tels les ânes et les chiens. La femme s'adonnera simultanément au djinn et à l'homme. Et les hommes se livreront à la sodomie entre eux. Ils adoreront les idoles et oublieront Allah (Exalté soit-Il) qu'ils ne reconnaîtront plus, au point où l'un d'eux dira à son compagnon : « Il n'y a aucune divinité au ciel ». Ce seront les plus méchants parmi les premiers et les derniers ». (1356/faible)

'Abdullah ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il y aura émigration après émigration pour les meilleurs des habitants de la Terre, vers le lieu d'exil d'Ibrâhîm où il ne restera plus sur Terre que les plus méchants de ses habitants. Leur terre les rejettera et Allah les haïra. Le feu les rassemblera avec les singes et les porcs, il les suivra où qu'ils iront, de jour comme de nuit et dévorera tout ce qui tombera d'eux ». (1356/faible)

Abû Ṣarîḥah rapporte avoir entendu le Messager d'Allah ﷺ dire : « Deux hommes de Muzaynah seront les derniers humains à ressusciter. Ils viendront de la montagne et remarqueront que le pays est désert si ce n'est la présence de prédateurs. Ils se rendront à Médine, et une fois arrivés près de la cité, ils diront : « Mais où sont les gens ? » Ils ne verront personne. L'un d'eux dira à l'autre : « Il se peut qu'ils soient dans leur maison ». Mais ils entreront dans les maisons et les trouveront vides. Ils découvriront sur les lits des renards et des chats. Ils s'étonneront : « Mais où sont les gens ? » L'un d'eux dira : « Je pense qu'ils sont au marché et qu'ils y sont occupés ». Ils partiront au marché et n'y trouveront personne. Ils décideront de partir, mais arrivés à al Thaniyyah, deux anges y seront, les saisiront de leurs pieds et les traîneront vers la

Mecca, in Medina and throughout the entire sacred territory, then he will enter Syria where he will have driven away all the people except the Bedouins of Qays who will remain in the desert. One of them will follow in the footsteps of the people, then will grow weary from finding no one. He will return to his companion to inform him, and both of them will make their way to Medina, which they will find full of wealth, sheep, and food, but completely deserted of its inhabitants. They will then say: 'We shall live off this bounty!' but immediately, they will flee crawling on their faces toward Syria. This coincides with the words of Mu'adh ibn Jabal, who said: 'They will be gathered in thirds: one third on horseback, one third of the people will carry their children on their shoulders, and one third of the people will make their way dragging on their faces along with the monkeys and pigs into Syria, which will be the place of gathering and dispersal.' Those who will be gathered in Syria will be people who know neither duty nor precept, and who do not act in accordance with the Book of Allah (Exalted be He) nor with the Sunnah of His Prophet. They will be devoid of chastity and respect. Wickedness will spread openly among them.
A man will not recognize his wife, and a woman will not recognize her husband. They will engage in debauchery with the jinn in public for a hundred years, like donkeys and dogs. The woman will give herself simultaneously to the jinn and to the man. And men will commit sodomy among themselves. They will worship idols and forget Allah (Exalted be He), whom they will no longer recognize, to the point where one of them will say to his companion: 'There is no deity in the heavens.' They will be the worst among the first and the last». (1356/weak)

'Abdullah ibn 'Amr (may Allah be pleased with him) said: «There will be emigration after emigration for the best of the Earth's inhabitants, toward the place of migration of Ibrāhīm, where none will remain on Earth but the worst of its inhabitants. Their land will reject them and Allah will despise them. The fire will gather them together with the apes and the swine; it will follow them wherever they go, by day and by night, and will devour whatever falls from them». (1356/weak)

Abû Ṣarîḥah reports having heard the Messenger of Allah ﷺ say: «Two men from Muzaynah will be the last humans to be resurrected. They will come from the mountain and notice that the land is deserted, save for the presence of predators. They will make their way to Medina, and upon arriving near the city, they will say: 'But where are the people? ' They will see no one. One of them will say to the other: 'It may be that they are in their homes.' But they will enter the houses and find them empty. They will discover foxes and cats upon the beds. They will wonder: 'But where are the people? ' One of them will say: 'I think they are at the market and are busy there.' They will go to the market and find no one there. They will decide to leave, but upon reaching al-Thaniyyah, two angels will be there, who will seize them by their feet and drag them toward the

terre du Rassemblement. Ce seront ainsi les derniers humains à être emmenés au Rassemblement ». (1358/très faible)

XXII L'arrivée de l'Heure

Ibn 'Abbâs a dit : « Une voix annoncera quand l'Heure de l'Apocalypse sera imminente : « Ô humains, l'Heure est arrivée. Tous les vivants et même les morts l'entendront ». (1360/ṣaḥîḥ)

Ibn 'Abbâs rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Certes, quand l'Heure arrivera, deux hommes en train de négocier une étoffe n'auront pas le temps de conclure le marché ni de la plier que L'Heure aura déjà sonné. L'homme qui portera une bouchée de nourriture à sa bouche n'aura pas le temps de l'y mettre que L'Heure aura sonné, et l'homme qui aura terminé de maçonner son bassin n'aura pas le temps de s'y abreuver que L'Heure aura déjà sonné ». Ensuite, le Messager d'Allah ﷺ récita : « Et il [le châtiment] leur viendra soudainement, sans qu'ils en aient conscience ». (1362/mawḍû')

Abû Hureyrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « L'Heure de l'Apocalypse surprendra deux hommes étendant une étoffe qu'ils seront en train de négocier et les interrompra ». (1362/ṣaḥîḥ)

Kathîr Ibn Murrah a dit : « Après le lever du Soleil du côté du couchant un jour, les anges-scribes seront rappelés (au ciel) et il leur sera commandé de ne plus rien enregistrer. Là, ils se prosterneront pour Allah. Les anges ressentiront une frayeur lors de l'arrivée de l'Heure. Le Soleil et la Lune se troubleront. Le ciel sera gardé rigoureusement. Ni démons ni djinns ne pourront approcher. Les djinns seront troublés. Eux, les humains, les oiseaux, les bêtes sauvages et les fauves s'entremêleront. Les djinns inquiets et les démons viendront prêter l'oreille, mais ils seront attaqués par des projectiles de feu et ne pourront rien entendre. Le ciel changera de couleur. La Terre s'écroulera, les montagnes seront soufflées à l'exception de quatre : le Mont Sinaï, al Jûdî, le Mont Liban et le mont Tâbûr qui domine Tibériade. Car Allah (Exalté soit-il) les a établis comme jardin verdoyant et boisé entre le Paradis et l'Enfer, sur lequel s'élève un édifice de perles et de pierres précieuses. Puis Il mettra Son Trône dessus pour le jugement des créatures. Le pied de l'ange du Cor se trouve auprès du Qulzum. Quand il

land of the Gathering. These will thus be the last humans to be brought to the Gathering». (1358/very weak)

XXII The Coming of the Hour

Ibn 'Abbâs said: «A voice will announce when the Hour of the Apocalypse is imminent: «O humans, the Hour has come. All the living and even the dead will hear it». (1360/ṣaḥîḥ)

Ibn 'Abbâs reports that the Messenger of Allah ﷺ said: «Verily, when the Hour arrives, two men in the midst of negotiating a fabric will not have time to conclude the transaction nor to fold it before the Hour will have already struck. The man who raises a morsel of food to his mouth will not have time to place it there before the Hour has struck, and the man who has finished building his basin will not have time to drink from it before the Hour has already struck ». Then, the Messenger of Allah ﷺ recited: « And it [the punishment] will come upon them suddenly, without their being conscious of it ». (1362/mawḍû')

Abû Hureyrah (may Allah be pleased with him) said: « The Hour of the Apocalypse will suddenly overtake two men spreading out a cloth they will be in the process of trading, and will interrupt them ». (1362/ṣaḥîḥ)

Kathîr Ibn Murrah said: 'After the Sun rises from the west one day, the scribe-angels will be recalled (to heaven) and will be commanded to record nothing further. There, they will prostrate themselves before Allah. The angels will be seized with terror at the coming of the Hour. The Sun and the Moon will be confounded. The sky will be strictly guarded. Neither demons nor jinn will be able to draw near. The jinn will be confounded. They, humans, birds, wild animals, and beasts of prey will intermingle. The troubled jinn and the demons will come to eavesdrop, but they will be struck by projectiles of fire and will be unable to hear anything. The sky will change color. The Earth will crumble, the mountains will be blown away with the exception of four: Mount Sinai, al-Jûdî, Mount Lebanon, and Mount Tâbûr which overlooks Tiberias. For Allah (Exalted be He) has established them as a verdant and wooded garden between Paradise and Hell, upon which rises an edifice of pearls and precious stones. Then He will place His Throne upon it for the judgment of creatures. The foot of the angel of the Horn is near al-Qulzum. When he

lancera la première sonnerie, tous ceux qui seront dans les Cieux et la Terre seront foudroyés. Ils demeureront quarante années ainsi. Ensuite, le ciel se fendra et les étoiles s'éparpilleront. Allah enverra l'eau de la vie qui fera repousser les corps des humains. Chaque être humain poussera à partir de son coccyx ». (1363/ṣaḥîḥ)

Ainsi s'achève « Talkhîs kitâb al fitan ».
Louange à Allah, Seigneur de l'univers. Qu'Allah couvre d'éloges, salue et bénisse Son serviteur et Messager Muḥammad, ainsi que sa famille et ses Compagnons.

Sommaire

Introduction.....p3

CH 1 : Les mois épiques précurseurs de la chute des abbassides.....p6

CH 2 : La campagne des Turcs et leur combat contre les Romains.....p12

CH 3 : Les étendards noirs se mettent en marche depuis le Khurâsân.....p14

CH 4 : Le lancement de la campagne du Maghreb après l'apparition du Sufyânî.....p14

CH 5 : La défaite des ennemis du Sufyânî.....p19

CH 6 : La réjouissance des yeux des croyants dans la mobilisation des muwaḥḥidîn en Orient.....p22

CH 7 : Les évènements importants dans la péninsule arabique.....p27

CH 8 : La mort du Sufyânî et le règne du deuxième Sufyânî.....p31

CH 9 : L'Euphrate laisse apparaître une montagne d'or.....p34

CH 10 : L'époque du Mahdî.....p35

CH 11 : Le règne de Mansûr le yéménite meurtrier du calife Makhzûmite.....p46

CH 12 : Le règne d'un homme des Mawâli.....p52

sounds the first blast, all those who are in the Heavens and the Earth will be struck dead. They will remain thus for forty years. Then, the sky will split apart and the stars will be scattered. Allah will send the water of life, which will cause the bodies of humans to grow back. Every human being will grow from their coccyx." (1363/ ṣ a ḥ î ḥ)

Thus concludes 'Talkhîs kitâb al fitan.'
Praise be to Allah, Lord of the worlds. May Allah send His blessings, salutations, and peace upon His servant and Messenger Mu ḥ ammad, as well as his family and his Companions.

Summary

Introduction.....p3

CH 1: The epic months preceding the fall of the Abbasids.....p6

CH 2: The campaign of the Turks and their battle against the Romans.....p12

CH 3: The black banners march forth from Khurāsān.....p14

CH 4: The launching of the Maghreb campaign following the appearance of the Sufyānī.....p14

CH 5: The defeat of the enemies of the Sufyānī.....p19

CH 6: The rejoicing of the eyes of the believers at the mobilization of the muwa ḥḥ idīn in the East.....p22

CH 7: The important events in the Arabian Peninsula.....p27

CH 8: The death of the Sufyānī and the reign of the second Sufyānī.....p31

CH 9: The Euphrates reveals a mountain of gold.....p34

CH 10: The era of the Mahdī.....p35

CH 11: The reign of Mansûr the Yemeni, killer of the Makhzûmite caliph.....p46

CH 12: The reign of a man from the Mawâli.....p52

CH13 : Le règne du hachémite muḍarite maléfique.....p54

CH 14 : Le règne du Qaḥṭânî.....p58

CH 15: L'époque de l'Antéchrist suivi de 'Îsa (عليه السلام) et de Gog et Magog.....p65

CH 16 : Le lever du soleil au couchant.....p83

CH 17 : La fumée.....p84

CH 18 : La Bête.....p85

CH 19 : Le vent qui emporte l'âme des croyants.....p87

CH 20 : La corruption généralisée sur terre.....p88

CH 21 : Le feu qui rassemble les gens pour le jugement en Syrie.....p88

CH 22 : L'arrivée de l'Heure.....p91

CH 13: The reign of the malevolent Hashimite muḍarite.....p54

CH 14: The reign of the Qaḥṭânî.....p58

CH 15: The era of the Antichrist followed by 'Îsa (عليه السلام) and Gog and Magog.....p65

CH 16: The rising of the sun from the west.....p83

CH 17: The smoke.....p84

CH 18: The Beast.....p85

CH 19: The wind that takes the souls of the believers.....p87

CH 20: The widespread corruption on earth.....p88

CH 21: The fire that gathers the people for judgment in Syria.....p88

CH 22: The arrival of the Hour.....p91

94

95